



# LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

# VELAS MAZGĀJAMĀ

# MAŠĪNA

---



Pirms sākat uzstādīšanu, uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu. Rezultātā būs vieglāk veikt uzstādīšanu un tiks nodrošināts, ka izstrādājums ir uzstādīts pareizi un droši. Pēc uzstādīšanas atstājiēt rokasgrāmatu izstrādājuma tuvumā, lai varētu to skatīt arī turpmāk.

**LV LATVIEŠU**

**SQ SHQIP**

**F4DV709S\***

**ET EESTI**

**MK МАКЕДОНСКИ**

**LT LIETUVIŲ**

**RU РУССКИЙ**

MFL71816220  
Rev.01\_062221

[www.lg.com](http://www.lg.com)

Autortiesības © 2021 LG Electronics Inc. Visas tiesības aizsargātas

# SATURA RĀDĪTĀJS

Šajā rokasgrāmatā var būt iekļauti attēli vai informācija, kas atšķiras no jūsu iegādātā modeļa.

Ražotājam ir tiesības pārskatīt šo rokasgrāmatu.

## DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

|                                                  |   |
|--------------------------------------------------|---|
| PIRMS LIETOŠANAS IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS..... | 3 |
| BRĪDINĀJUMS! .....                               | 3 |
| RŪPES PAR APKĀRTĒJO VIDI .....                   | 8 |

## UZSTĀDĪŠANA

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Daļas un specifikācijas.....              | 11 |
| Uzstādīšanas vietas prasības.....         | 13 |
| Ierīces izsaiņošana .....                 | 14 |
| Iekārtas izlīdzināšana .....              | 15 |
| Ūdens padeves šļūtenes pievienošana ..... | 16 |
| Drenāžas šļūtenes uzstādīšana .....       | 17 |

## EKSPLOATĀCIJA

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| Darbības pārskats .....                                     | 19 |
| Vadības panelis.....                                        | 21 |
| Veļas porcijas sagatavošana .....                           | 24 |
| Mazgāšanas līdzekļu un veļas mīkstinātāju pievienošana..... | 25 |
| Režīmu tabula.....                                          | 27 |
| Žāvēšanas režīms.....                                       | 34 |
| Papildu opcijas un funkcijas .....                          | 37 |

## VIEDĀS FUNKCIJAS

|                         |    |
|-------------------------|----|
| LG ThinQ lietotne ..... | 40 |
| Smart Diagnosis .....   | 42 |

## APKOPE

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| Tīrīšana pēc katras mazgāšanas .....                        | 44 |
| Regulāra ierīces tīrīšana un avārijas ūdens izvadīšana..... | 44 |

## TRAUCĒJUMU MEKLĒŠANA

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| Pirms zvana tehniskā atbalsta centram ..... | 47 |
|---------------------------------------------|----|

# DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

## PIRMS LIETOŠANAS IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS

Tālāk izklāstīto drošības vadlīniju mērķis ir novērst neparedzētus riskus vai bojājumus, kas izriet no nedrošas vai nepareizas izstrādājuma ekspluatācijas.

Kā redzams tālāk, vadlīnijās tiek lietoti apzīmējumi "BRĪDINĀJUMS!" un "UZMANĪBU!".

### Drošības ziņojumi



Šis simbols norāda uz lietām un darbībām, kas var radīt risku. Uzmanīgi izlasiet ar šo simbolu apzīmēto daļu un ievērojiet norādījumus, tādējādi novēršot risku.



#### **BRĪDINĀJUMS!**

Šis apzīmējums norāda, ka, neievērojot norādījumus, iespējams gūt smagus miesas bojājumus vai var iestāties nāve.



#### **UZMANĪBU!**

Šis apzīmējums norāda, ka, neievērojot norādījumus, iespējams gūt vieglus miesas bojājumus vai iespējami izstrādājuma bojājumi.

## BRĪDINĀJUMS!



### **BRĪDINĀJUMS!**

Lai mazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena vai miesas bojājumu gūšanas risku, ievērojiet galvenos drošības pasākumus, tostarp šādus:

### Tehniskā drošība

- Šo iekārtu var izmantot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar pazeminātām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja šīm personām tiek

## 4 DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

---

nodrošināta uzraudzība vai sniegti norādījumi par iekārtas izmantošanu drošā veidā un šīs personas saprot iespējamo apdraudējumu. Bērni nedrīkst spēlēties ar iekārtu. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt tīrīšanu un apkopi.

- Bērni, kas jaunāki par 3 gadiem, nedrīkst atrasties iekārtas tuvumā, ja netiek nodrošināta pastāvīga uzraudzība.
- Ja ir bojāts elektrības vads, tas jānomaina ražotājam, tehniskā atbalsta centra pārstāvim vai citai kvalificētai personai, lai neradītu bīstamību.
- Ventilācijas atveres nedrīkst būt aizsegta ar paklāju.
- Iekārta paredzēta izmantošanai tikai mājāsaimniecības apstākļos.
- Izmantojiet kopā ar iekārtu piegādātās jaunās šļūtenes vai šļūteņu komplektu. Vecu šļūteņu lietošana var izraisīt ūdens noplūdi un attiecīgi īpašuma bojājumus.
- Ūdens spiedienam jābūt no 50 līdz 800 kPa.

### Maksimālā ietilpība

Dažiem cikliem maksimālā jauda sausai veļai ir **Mazgāt (9 kg) / Žāvēt (6 kg)**.

Ieteicamā maksimālā ietilpība katrai mazgāšanas programmai var atšķirties. Lai iegūtu labus mazgāšanas rezultātus, papildinformāciju skatiet **Programmas tabula DARBĪBA**.

### Tehniskā drošība, lietojot žāvētāju

- Iekārtā nedrīkst žāvēt priekšmetus, kas nav mazgāti.
- Pirms iekārtā žāvējat izstrādājumus ar pārtikas eļļas, augu eļļas, acetona, spirta, benzīna, petrolejas, traipu izņēmēju, terpentīna, vaska un vaska noņēmēju traipiem, tie ir jāizmazgā karstā ūdenī ar mazgāšanas līdzekļa papildu devu.
- Nekad neapturiet iekārtu pirms žāvēšanas cikla beigām, izņemot tad, ja visi izstrādājumi tiek ātri izņemti un izklāti, izkliežot karstumu.



- Šajā iekārtā nedrīkst žāvēt tādus izstrādājumus kā, piemēram, porolonu (putulateksu), dušas cepurītes, ūdensnecaurlaidīgus tekstilizstrādājumus, izstrādājumus ar gumijas pārklājumu un apģērbus vai spilvenus ar porolona pildījumu.
- Veļas mīkstinātājs vai līdzīgi izstrādājumi ir jālieto atbilstoši veļas mīkstinātāja lietošanas norādījumiem.
- Izņemiet no kabatām visus priekšmetus, piemēram, šķiltavas un sērkokļus.
- Šo iekārtu nedrīkst izmantot, ja tīrīšanai ir izmantotas rūpnieciskās ķīmikālijas.

## Uzstādīšana

- Nekad nemēģiniet izmantot iekārtu, ja tā ir bojāta, tai ir darbības traucējumi, tā ir daļēji izjaukta, tai trūkst detaļu vai detaļas ir bojātas, tostarp, ja ir bojāts vads vai spraudnis.
- Šī iekārta jāpārvadā vismaz diviem vai vairāk cilvēkiem, stingri turot iekārtu.
- Neuzstādiet iekārtu mitrā un putekļainā vietā. Neuzstādiet un neuzglabājiet iekārtu ārpus telpām vai telpā, kas ir pakļauta nepiemērotiem laika apstākļiem, piem., tiešiem saules stariem, vējam, lietum vai temperatūrai, kas ir zemāka par 0 °C.
- Pārliedzinieties, ka kontaktdakša ir pilnīgi ievietota kontaktligzdā.
- Nepievienojiet šo iekārtu tīklam, izmantojot vairāklīgzdu kontaktrozeti, barošanas bloku vai barošanas vada pagarinātāju.
- Nepārveidojiet iekārtas komplektā iekļauto kontaktdakšu. Ja tā neatbilst kontaktligzdai, uzticiet atbilstošas kontaktligzdas uzstādīšanu kvalificētam elektriķim.
- Iekārtas strāvas vadam ir zemējuma dzīsla un kontaktdakša ar zemējumu (zemējuma tapa). Kontaktdakša ir jāiesprauž atbilstošā kontaktligzdā, kas ir uzstādīta un zemēta saskaņā ar valstī spēkā esošajām normām un noteikumiem.
- Nepareizs zemējuma dzīslas savienojums var radīt elektriskās strāvas trieciena risku. Ja šaubāties, vai iekārta ir pareizi sazemēta, lūdziet kvalificētam elektriķim vai tehniskajam speciālistam to pārbaudīt.

## 6 DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

---

- Šo iekārtu nedrīkst uzstādīt aiz aizslēdzamām durvīm, bīdāmām durvīm vai durvīm, kurām eņģes ir iekārtai pretējā pusē, veidā, kas ierobežo pilnīgu iekārtas durvju atvēršanu.

### Ekspluatācija

- Ierīces darbināšanai no vadības paneļa neizmantojiet asus priekšmetus.
- Nemēģiniet noņemt paneļus vai izjaukt ierīci.
- Neremontējiet un nenomainiet iekārtas detaļas. Visus remonta un apkopes darbus drīkst veikt tikai kvalificēti apkopes darbinieki, izņemot, ja šajā lietotāja rokasgrāmatā nav noteikts citādi. Izmantojiet tikai atļautas rūpnīcā ražotas detaļas.
- Kad iekārtas durvis ir atvērtas, tās nedrīkst spēcīgi spiest uz leju.
- Iekārtā nedrīkst likt dzīvas būtnes, piemēram, mājdzīvniekus.
- Nemazgājiet mašīnā grīdsegas, paklājus, kurpes vai dzīvnieku segas, mīkstās rotaļlietas vai citus izstrādājumus, kas nav apgērbs vai gultasveļa.
- Sekojiet, lai zonā zem iekārtas un tai apkārt nebūtu uzliesmojošu materiālu, piemēram, plūksnas, papīrs, grīdsegas, ķīmikālijas u.tml.
- Neatstājiet iekārtas durvis atvērtas. Bērni var ķerties pie durvīm vai ielīst iekārtas tvertnē, izraisot iekārtas bojājumus vai miesas bojājumus.
- Nemazgājiet vai nežāvējiet drēbes, kas tīrītas, mazgātas, mērcētās vai notraipītas ar uzliesmojošām vai sprādzienbīstamām vielām (piemēram, vaski, vasku noņēmējiem, eļļām, krāsām, benzīnu, tīrīšanas līdzekļiem, ķīmiskās tīrīšanas šķīdumiem, petroleju, benzīnu, trauku tīrīšanas līdzekļiem, terpentīnu, augu eļļu, cepam eļļu, acetonu, alkoholu utt.). Nepareiza lietošana var izraisīt ugunsgrēku vai eksploziju.
- Nelietojiet ierīces tuvumā un neuzglabājiet tajā viegli uzliesmojošas vai degošas vielas (ēteru, benzolu, spirtu, ķīmiskās vielas, sašķidrinātu naftas gāzi, viegli uzliesmojošu aerosolu, benzīnu, atšķaidītāju, naftu, insekticīdu, gaisa atsvoidzinātāju, kosmētiku utt.).

- Stingri aizliegts pieskarties iekārtas iekšējām daļām, kamēr tā darbojas. Pagaidiet, līdz tvertne pilnībā apstājas.
- Augstas temperatūras programmas laikā neaiztieciat iekārtas durvis.
- Ja no iekārtas plūst ūdens, atvienojiet kontaktdakšu un sazinieties ar LG Electronics klientu informācijas centru.
- Izslēdziet ūdens krānus, lai samazinātu spiedienu uz šļūtenēm un vārstiem, lai samazinātu noplūdi, ja rodas pārtraukums vai plīsumi. Pārbaudiet uzpildes šļūtenu stāvokli - tie jāaizstāj pēc 5 gadiem.
- Ja mājās radusies gāzes noplūde (izobutāna, propāna, dabasgāzes u. c.), nepieskarieties iekārtai vai kontaktdakšai un nekavējoties izvēdiniet telpu.
- Ja ziemas laikā drenāžas šļūtene vai ieplūdes šļūtene ir sasalusi, izmantojiet iekārtu tikai pēc tam, kad tās ir atkusušas.
- Glabājiet mazgāšanas līdzekļus, veļas mīkstinātājus un balinātājus bērniem nepieejamā vietā.
- Neaiztieciat kontaktdakšu vai iekārtas vadības pulti ar mitrām rokām.
- Vadu nedrīkst pārmērīgi salocīt vai novietot uz tā smagus priekšmetus.
- Nepieskarieties mazgāšanas laikā no iekārtas izplūdušam ūdenim.
- Pārliedziniet, ka kanalizācija darbojas pareizi. Ja ūdens netiek novadīts pareizi, jūsu grīda var tikt appludināta.
- Kad gaisa temperatūra ir augsta un ūdens temperatūra ir zema, var rasties kondensāts, kuru dēļ grīda var kļūt mitra.
- Noslaukiet netīrumus vai putekļus no kontaktdakšas.

## Apkope

- Pirms iekārtas tīrīšanas atvienojiet to no strāvas padeves. Iestatot vadības pogu pozīcijā "OFF" vai dīkstāves pozīcijā, iekārta netiek neatvienota no strāvas padeves.
- Pēc pilnīgas mitruma un putekļu notīrīšanas uzmanīgi ievietojiet kontaktdakšu kontaktligzdā.
- Tīrot iekārtu, nedrīkst smidzināt ūdeni nedz uz tās ārpuses, nedz iekšpusē.

## 8 DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

---

- Nekādā gadījumā neatvienojiet iekārtu, raujot aiz strāvas vada. Vienmēr cieši satveriet kontaktdakšu un taisni izrauļiet to kontaktligzdas.
- Ierīci var izjaukt, labot vai pārveidot tikai kvalificēts LG Electronics servisa centra apkalpojošais personāls. Ja pārvietojat un uzstādāt ierīci citā vietā, sazinieties ar LG Electronics klientu informācijas centru.

### Utilizācija

- Pirms vecās iekārtas utilizācijas, atvienojiet spraudni no kontaktrozetes. Nogrieziet kabeli tieši pie iekārtas, lai nepieļautu nepareizu iekārtas izmantošanu.
- Visus iepakojuma materiālus (piem., plastmasas maisus un putustiroļu) utilizējiet bērniem nepieejamā vietā. Iepakojuma materiāli var izraisīt nosmakšanu.
- Pirms šī iekārta tiek izņemta no ekspluatācijas vai tiek utilizēta, noņemiet tās durvis, lai novērstu iespēju, ka bērni vai nelieli dzīvnieki tiek iesprostoti tvertnē.

## RŪPES PAR APKĀRTĒJO VIDI

### Apkārtējās vides un taupības padomi

#### Enerģijas un ūdens patēriņš

- Enerģijas un ūdens patēriņu var ietekmēt mazgājamās noslodzes svārs. Lai visefektīvāk izmantotu savu iekārtu piekrauļiet to ar konkrētajai programmai maksimāli pieļaujamo svaru sausu drēbju.
- Visefektīvākās programmas enerģijas patēriņa ziņā parasti ir tās, kas darbojas zemākā temperatūrā un ilgāku laiku.
- Troksni un atlikušo mitruma saturu ietekmē centrifūgas ātrums: jo lielāks centrifūgas ātrums centrifūgas fāzē, jo lielāks troksnis un mazāks atlikušais mitruma saturs.
- Vienmērīga veļas iekraušana tādā apjomā, kādu attiecīgajām programmām norādījis ražotājs, palīdzēs ietaupīt enerģiju un ūdeni.

- Mazāku apjomu drēbju mazgāšanai automātiskā noslodzes atpazīšanas sistēma palīdzēs samazināt ūdens un enerģijas patēriņu.
- Izmantojiet Ātruma programmu mazām un viegli notraipītām noslodzēm.
- Aukstā ūdens veļas mazgāšanas līdzekļi var būt tikpat efektīvi zemākā temperatūrā (apmēram 20°C). Izmantojot 20°C iestatījumus tiks patērēts mazāk enerģijas nekā 30°C vai augstākā temperatūrā.

### Mazgāšanas līdzeklis

- Mazgāšanas līdzeklis jāizvēlas atbilstoši audumam, tā krāsai, traipu pakāpei un mazgāšanas temperatūrai. Un tas jālieto saskaņā ar mazgāšanas līdzekļu ražotāja norādījumiem. Izmantojiet tikai mazgāšanas līdzekļus, kas ir piemēroti tvertnes modeļi ar veļas ievietošanu no priekšpuses) veļas mašīnām.
- Mazākām noslodzēm izmantojiet mazāk mazgāšanas līdzekļa.
  - Daļēja noslodze: 1/2 no parastā daudzuma
  - Minimāla noslodze: 1/3 no pilnas noslodzes.

### Papildu iespēju un funkciju izvēle

- Izvēlieties ūdens temperatūru, kas ir piemērota mazgājamo izstrādājumu veidam. Lai sasniegtu maksimālu rezultātu, ievērojiet norādījumus uz apgērba etiķetes.
- Pre Wash (Priekšmazgāšana) iespēja ir ieteicama mazgājot ļoti netīru noslodzi.

### Žāvēšanas programmas lietošana

- Lai ietaupītu enerģiju žāvējot mazgāšanas programmai izvēlieties visaugstāko iespējamo centrifūga ātrumu.
- Lai nodrošinātu kvalitatīvu žāvēšanu, pārliecinieties, ka visu apgērba gabalu materiāls un biezums ir līdzīgi.
- Izvēloties tikai žāvēšanu enerģijas ekonomijas nolūkos automātiski darbojas griešanās.

## 10 DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

---

### Jūsu vecās ierīces likvidēšana



- Šis simbols – pārsvītrotā atkritumu tvertne uz riteņiem – norāda, ka elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi (EEIA) jāutilizē atsevišķi no sadzīves atkritumu plūsmas.
- Veci elektriskie izstrādājumi var saturēt bīstamas vielas, tādēļ jūsu vecās ierīces pareiza utilizācija palīdzēs novērst iespējamās negatīvās sekas videi un cilvēka veselībai. Jūsu vecā ierīce var saturēt vairākkārt izmantojamas detaļas, kuras var izmantot citu izstrādājumu remontam, un citus vērtīgus materiālus, kurus var pārstrādāt, tādējādi saglabājot ierobežotus resursus.
- Jūs varat aiznest ierīci vai nu uz veikalu, kurā šo izstrādājumu iegādājāties, vai sazināties ar vietējās pašvaldības atkritumu savākšanas iestādi un uzzināt sīkāku informāciju par tuvāko oficiālo EEIA savākšanas punktu. Jaunāko informāciju par savu valsti skatiet vietnē [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling).

# UZSTĀDĪŠANA

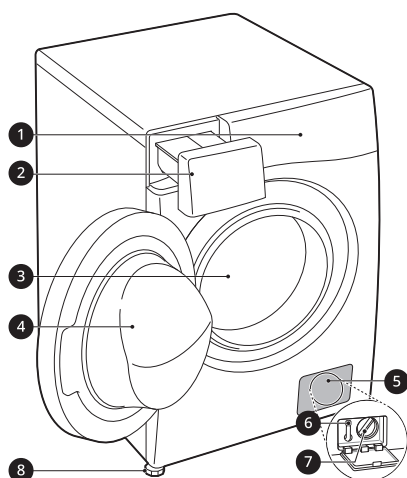
## Daļas un specifikācijas

### PIEZĪME

- Ierīces kvalitātes uzlabošanas nolūkos izskats un specifikācija var tikt mainīta bez iepriekšēja paziņojuma.

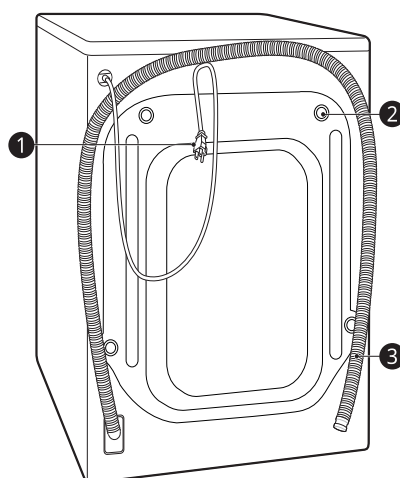
LATVIEŠU

### Skats no priekšas



- ❶ Vadības panelis
- ❷ Mazgāšanas līdzekļa sadalītāja atvilktnē
- ❸ Tvertne
- ❹ Durvis
- ❺ Korpusa vāciņš
- ❻ Drenāžas aizbāznis
- ❼ Drenāžas sūkņa filtrs
- ❽ Līmeņošanas kājas

### Skats no aizmugures

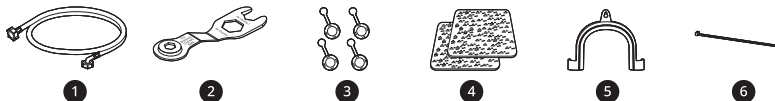


- ❶ Kontaktdakša
- ❷ Transportēšanas skrūves
- ❸ Drenāžas šļūtene

## 12 UZSTĀDĪŠANA

### Piederumi

\*1 Pievienotie aksesuāri var atšķirties atkarībā no iegādātā modeļa.

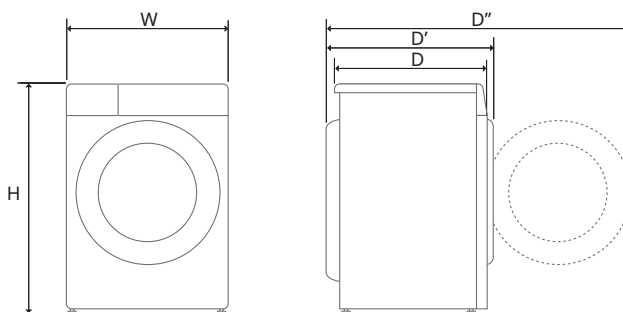


|   |                                        |   |                                                    |
|---|----------------------------------------|---|----------------------------------------------------|
| 1 | Ūdens padeves šļūtene                  | 4 | Neslīdošie paliktņi*1                              |
| 2 | Uzgriežņu atslēga                      | 5 | Līkuma balstenis drenāžas šļūtenes nostiprināšanai |
| 3 | Vāciņi transportēšanas skrūvju atverēm | 6 | Saites skava*1                                     |

### Specifikācijas

| Modelis            | F4DV709S*         |
|--------------------|-------------------|
| Barošanas avots    | 220–240 V~, 50 Hz |
| Izstrādājuma svars | 74 kg             |

Izmēri (mm)



|   |     |    |     |     |      |
|---|-----|----|-----|-----|------|
| W | 600 | D  | 565 | D'' | 1100 |
| H | 850 | D' | 620 |     |      |



## Uzstādīšanas vietas prasības

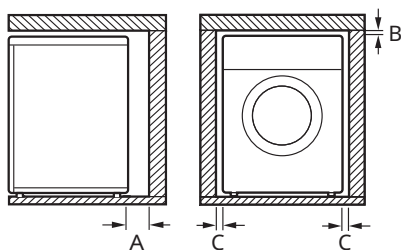
Pirms ierīces uzstādīšanas skatiet tālāk norādīto informāciju, lai ierīci uzstādītu pareizā vietā.

### Uzstādīšanas vieta

- Šī ierīce jāuzstāda uz stingra grīdas seguma, lai samazinātu vibrāciju centrifūga cikla laikā. Vislabākais ir betona grīdas segums, jo centrifugēšanas cikla laikā t'a vibrācija ir daudz mazāk pakļauta nekā koka grīda vai paklāja virsmai.
- Ja iekārta jānovieto blakus gāzes plītij vai apkures katlam, starp minētajām iekārtām jāievieto izolācija (850 x 600 mm), kas pārklāta ar alumīnija foliju, pret plīti vai krāsni vērstajā pusē.
- Nodrošiniet, lai pēc uzstādīšanas mehāniskais bojājumu gadījumā varētu viegli piekļūt iekārtai.
- Uzstādot ierīci, noregulējiet visas četras pēdas, izmantojot pievienoto atslēgu, lai nodrošinātu ierīces stabilitāti.

### Grīdas uzstādīšana

Lai nodrošinātu pietiekamu ūdens ieplūdes šļūteni, iztukšošanas šļūteni un gaisa plūsmas atstarpi, atstājiet vismaz 20 mm atstarpi sānos un 100 mm aiz ierīces. Noteikti ņemiet vērā sienas, durvju vai grīdas līstes, kas var palielināt vajadzīgo atstarpi.



|          |        |
|----------|--------|
| <b>A</b> | 100 mm |
| <b>B</b> | 5 mm   |
| <b>C</b> | 20 mm  |

## ⚠ BRĪDINĀJUMS!

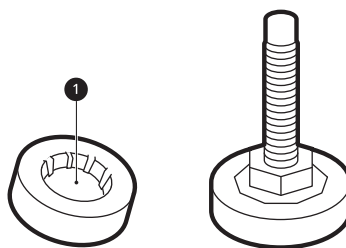
- Šī iekārta jālieto tikai mājāsaimniecības nolūkiem, un tā nav jālieto mobilās lietojumprogrammās.

## PIEZĪME

- Nekad nemēģiniet izlīdzināt nelīdzenu grīdu, liekot zem iekārtas koka gabalus, kartonu vai līdzīgus materiālus.

## Koka grīdas (paceltās grīdas)

Uzstādot ierīci uz koka grīdām, izmantojiet gumijas paliktnus, lai samazinātu pārmērīgu vibrāciju un nelīdzsvarotību. Koka vai piekārtā tipa grīdas var izraisīt pārmērīgu vibrāciju un nelīdzsvarotību, kļūdas un nepareizu darbību.



- Lai samazinātu vibrāciju, mēs iesakām zem katras ierīces regulēšanas pēdas novietot vismaz 15 mm gumijas paliktni ❶, kas ar skrūvēm piestiprināti vismaz pie divām grīdas sijām.
- Ja iespējams, uzstādiet iekārta kādā no telpas stūriem, kur grīda ir stabilāka.
- Pielāgojiet gumijas paliktnus, lai samazinātu vibrāciju.

## ⚠ UZMANĪBU!

- Ja iekārta uzstādīta uz nestabilas grīdas (piem., koka grīdas), garantija neattiecas uz bojājumiem un izmaksām, kas radušies uzstādīšanas uz nestabilas grīdas rezultātā.

## 14 UZSTĀDĪŠANA

### PIEZĪME

- Gumijas paliktnus (daļas Nr. **4620ER4002B**) var iegādāties LG tehniskā atbalsta centrā.

iezemēta saskaņā ar valstī spēkā esošajām normām un noteikumiem.

### Ventilācija

- Pārliecinieties, vai gaisa plūsmu ap iekārtu neierobežo, piemēram, paklāji vai grīdsegas.

### Vides temperatūra

- Neuzstādiet iekārtu telpās, kurās temperatūra var būt zemāka par nulli. Spiediena ietekmē sasalušas šļūtenes var saplīst. Temperatūras, kas ir zemākas par nulli, var izraisīt elektroniskās vadības ierīces bojājumus.
- Ja veļas iekārtas piegāde notiek ziemā un temperatūra ir zemāka par nulli, pirms sākat lietot iekārtu, novietojiet to uz vairākām stundām istabas temperatūrā.

### Elektrības savienojums

- Neizmantojiet pagarinātāju vai sadalītāju.
- Pēc izmantošanas vienmēr izņemiet iekārtas spraudni no kontaktrozetes un izslēdziet ūdens padevi.
- Savienojiet iekārtu ar saņemtu kontaktrozeti atbilstoši spēkā esošajiem elektroinstalācijas noteikumiem.
- Novietojiet iekārtu tā, lai varētu viegli piekļūt spraudnim.
- Kontaktlīdzdai jābūt vismaz 1 metra attālumā no jebkuras ierīces puses.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS!

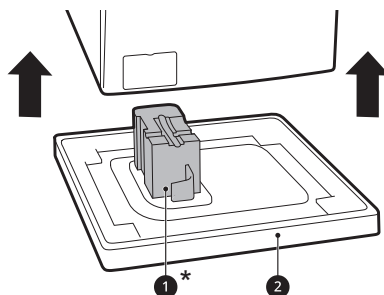
- Iekārtu drīkst remontēt tikai kvalificēts speciālists. Remonts, ko veikusi nepieredzējusi persona, var izraisīt miesas bojājumus vai nopietnus darbības traucējumus. Sazinieties ar autorizētu LG tehniķi.
- Kontaktdakša ir jāpieslēdz atbilstīgai kontaktlīdzdai, kas ir pareizi uzstādīta un

## Ierīces izsaiņošana

### Iekārtas nocelšana no putuplasta pamatnes

\* Šī funkcija var atšķirties atkarībā no iegādātā modeļa.

Pēc kartona un pārvadāšanas materiālu noņemšanas noceliet iekārtu no putuplasta pamatnes.



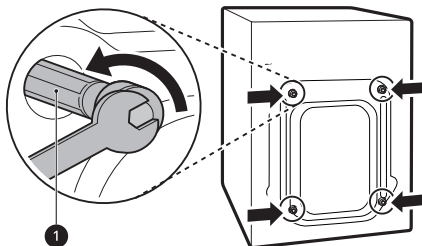
- Pārliecinieties, ka caurules balsts **1\*** paliek pie putuplasta pamatnes un nav pieķēries iekārtas apakšējai daļai.
- Ja iekārtu nepieciešams nolikt guļus stāvoklī, lai noņemtu kartona pamatni **2**, nodrošiniet iekārtas sānu aizsardzību un uzmanīgi noguldiet iekārtu uz sāna. Iekārtu nedrīkst noguldīt uz priekšdaļas vai aizmugurējās daļas.

### Transportēšanas skrūvju montāžu noņemšana

Lai novērstu ierīces spēcīgu vibrāciju un iespējamus bojājumus, noņemiet transportēšanas skrūves un stiprinājumus.

- Sākot ar divām apakšējām transportēšanas skrūvēn **1**, izmantojiet uzgriežņu atslēgu (iekļauta komplektā), lai pilnībā atskrūvētu

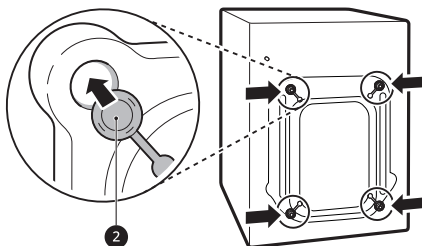
visas transportēšanas skrūves, tās griežot pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.



**2** Noņemiet skrūvju montāžas, tās viegli grozot izņemšanas laikā.

**3** Uztādiet vāciņus atverēm.

- Atrodiet atverēm paredzētos vāciņus **2**, kas ir iekļauti piederumu komplektā vai piestiprināti iekārtas aizmugurē.



## PIEZĪME

- Saglabāiet transportēšanas skrūves un stiprinājumus turpmākai lietošanai.
- Jūs varat novērst bojājumus iekārtas pārvadāšanas laikā sekojoši:
  - Tiek uzstādītās transportēšanas skrūves.
  - Strāvas vads tiek piestiprināts iekārtas aizmugurē.

- Ja iekārta šūpojas, kad pa diagonāli piespiež iekārtas augšējo plāksni, vēlreiz noregulējiet kājas.
- Pēc uzstādīšanas pārbaudiet, vai iekārta ir pilnībā stabila.

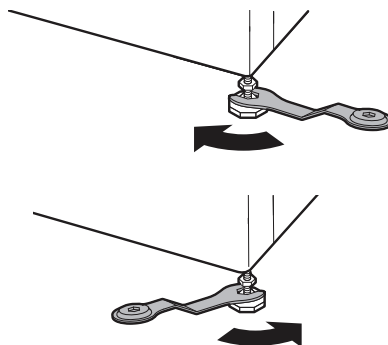
## PIEZĪME

- Koka vai piekārtā tipa grīdas var izraisīt pārmērīgu vibrāciju un nelīdzsvarotību. Lai apturētu vai samazinātu pārmērīgu troksni un vibrāciju, var būt jāapsver koka grīdas stiprināšana.

## Kāju noregulēšana un izlīdzināšana

Uztādot iekārtu, tā ir jānolīmeņo un nevainojami jāizlīdzina. Ja iekārta nav nolīmeņota un nevainojami izlīdzināta, tā var gūt bojājumus vai nedarboties pareizi.

- 1** Ja grīda nav līdzena, noregulējiet līmeņošanas kājas pēc vajadzības.
- Nelieciet zem kājām koka gabalus vai ko tamlīdzīgu.
  - Nodrošiniet, lai visas četras kājas ir stabilas un balstītas uz grīdas.



## Iekārtas izlīdzināšana

### Izlīdzinājuma pārbaude

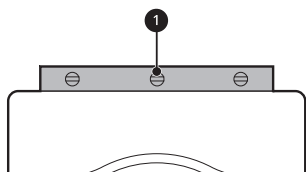
Spiežot augšējās plāksnes malas diagonāli, iekārtai vispār nevajadzētu virzīties uz augšu un uz leju (pārbaudiet abus virzienus).

## PIEZĪME

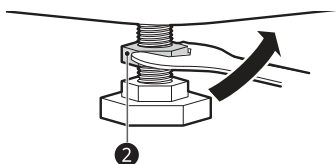
- Neuzstādiet veļas mazgājamo mašīnu uz līstēm, statīva vai paaugstinātas virsmas, ja vien to nav ražojis LG Electronics izmantošanai ar šo modeli.

## 16 UZSTĀDĪŠANA

- 2** Pārbaudiet, vai iekārta ir pilnībā nolīmeņota, izmantojot spirta līmeņrādi **1**.



- 3** Nostipriniet līmeņošanas kājas ar kontruzgriežņiem **2** pagriežot tos pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam attiecībā pret iekārtas apakšu.



- 4** Pārbaudiet, vai visi kontruzgriežņi iekārtas apakšā ir pienācīgi nostiprināti.

### PIEZĪME

- Iekārtas pareizs novietojums un izlīdzināšana nodrošina ilgu, pastāvīgu un drošu darbību.
- Iekārtai ir jābūt 100% horizontālā stāvoklī un stabilā pozīcijā uz cietas, līdzenas grīdas.
- Piemērojot slodzi uz stūriem, tā nedrīkst "svārstīties".
- Neļaujiet iekārtas kājām samirkt. Pretējā gadījumā var rasties vibrācija un trokšnis.

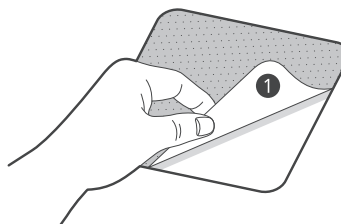
- 1** Lai uzstādītu pretslīdes lokšnes, grīdai ir jābūt tīrai.

- Izmantojiet sausu drānu, lai saslaucītu un notīrītu jebkādu svešķermeņu un mitrumu. Ja grīda ir mitra, pretslīdes lokšnes var slīdēt.

- 2** Pēc iekārtas novietošanas uzstādīšanas vietā noregulējiet līmeni.

- 3** Novietojiet pretslīdes lokšnes uz grīdas ar lipīgo pusi **1** uz leju.

- Visefektīvākā ir pretslīdes lokšņu uzstādīšana zem priekšējām kājām. Ja ir grūtības uzstādīt paliktņus zem priekšējām kājām, uzstādiet tos zem aizmugurējām kājām.



- 4** Novietojiet ierīci uz pretslīdes loksnēm.

- Nepiestipriniet pretslīdes lokšņu pielīpošo pusi **1** pie iekārtas kājām.

### PIEZĪME

- Papildu pretslīdes lokšnes ir pieejamas LG Electronics servisa centrā.

## Pretslīdes lokšņu lietošana

Šī funkcija var atšķirties atkarībā no iegādātā modeļa.

Ja iekārta tiek uzstādīta uz slidenas pamatnes, spēcīgu vibrāciju rezultātā tā var pārvietoties. Nepareizas izlīdzināšanas rezultātā radītais trokšnis un vibrācija var izraisīt darbības traucējumus. Šādā gadījumā zem regulējamām kājām uzstādiet pretslīdes lokšnes un noregulējiet līmeni.

## Ūdens padeves šļūtenes pievienošana

### Piezīme par savienošanu

- Ūdens spiedienam jābūt no **50 kPa** līdz **800 kPa** (0,5–8,0 kgf/cm<sup>2</sup>). Ja ūdens spiediens pārsniedz **800 kPa**, jāuzstāda dekompresijas ierīce.
- Regulāri pārbaudiet ūdens padeves šļūtenes stāvokli un, ja vajadzīgs, nomainiet to.

**PIEZĪME**

- Nepievelciet ūdens padeves šļūteni pārāk cieši un neizmantojiet mehāniskas ierīces, lai pievilktu to pie ieplūdes vārstiem.
- Pievienošanai pie ūdens ieplūdes nav nepieciešama papildu atpakaļplūsmas aizsardzība.

**PIEZĪME**

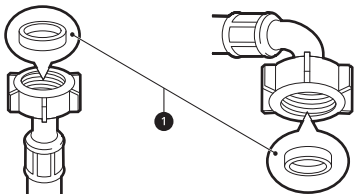
- Pēc ūdens padeves šļūtenes pievienošanas pie ūdens krāna atgrieziet ūdens krānu, lai no ūdensvada izskatotu svešķermeņus (netīrumus, smiltis, zāģu skaidas u. c.). Ļaujiet ūdenim plūst spainī un pārbaudiet ūdens temperatūru.

LATVIEŠU

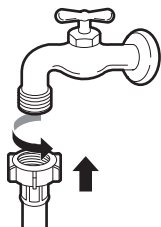
**Gumijas blīves pārbaude**

Kopā ar ūdens padeves šļūteni komplektā ir iekļautas divas gumijas blīves ❶. Tās lieto ūdens noplūžu novēršanai. Savienojumam ar krāniem ir jābūt pietiekami ciešam.

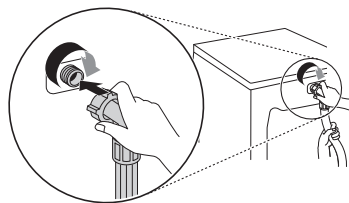
- Nelietojiet ūdens padeves caurules pievilkšanai mehāniskas ierīces, piemēram, daudzfunkciju satvērējus. Nodrošiniet, ka ūdens padeves šļūtenes saliektais gals ir pievienots iekārtai.

**Šļūtenes pievienošana ūdens krānam****Skrūvējamās šļūtenes savienošana ar vītņotu krānu**

Pieskrūvējiet ūdens padeves šļūtenes savienotāju pie ūdens padeves krāna. Cieši pievelciet ar rokām tikai izmantojot mīkstu drāniņu. Nepievelciet padeves šļūteni ar mehāniskām ierīcēm.

**Šļūtenes pievienošana iekārtai**

Pieskrūvējiet padeves šļūteni iekārtas aizmugurē uzstādītajam ūdens ieplūdes vārstam.



- Nepievienojiet šļūteni karstā ūdens padevei tādiem modeļiem, kuriem ir tikai viens ūdens padeves vārsts. Pievienojiet to tikai aukstā ūdens padevei.

**PIEZĪME**

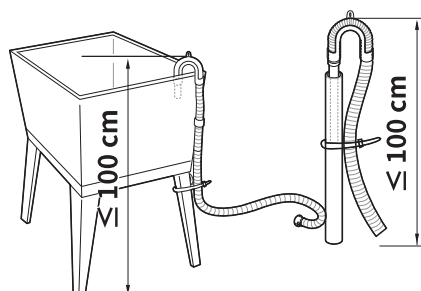
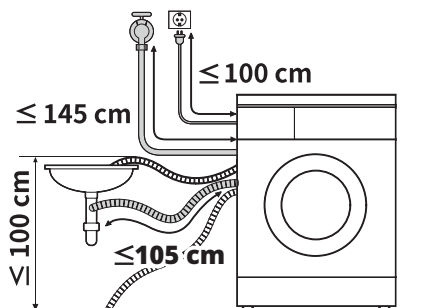
- Ja pēc savienojuma izveides no šļūtenes plūst ūdens, atkārtojiet tās pašas darbības. Ūdens padevei izmantojiet tradicionālā veida krānu. Ja krānam ir kvadrāta forma vai tas ir pārāk liels, pirms krāna ievadīšanas adapteri noņemiet sliedi.
- Pārliedziniet, vai šļūtene nav salocījusies vai iespiesta.

**Drenāžas šļūtenes uzstādīšana****Drenāžas šļūtenes uzstādīšana ar līkuma balsteni**

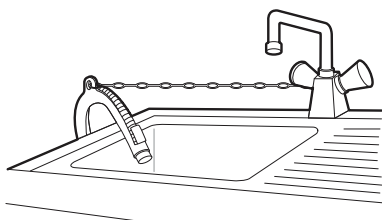
Drenāžas šļūteni nedrīkst uzstādīt augstāk par **100 cm** virs grīdas. Iespējams, ka ūdens no iekārtas neizplūdis vai izplūdis ļoti lēni.

## 18 UZSTĀDĪŠANA

- Pareiza drenāžas šļūtenes nostiprināšana pasargās grīdu no bojājumiem, kas varētu rasties ūdens noplūdes rezultātā.



- Ja drenāžas šļūtene ir pārāk gara, nestumiet to atpakaļ ierīcē. Tas var izraisīt skaļu troksni.
- Uzstādot drenāžas šļūteni izlietnē, stingri nostipriniet to ar saiti.



# EKSPLOATĀCIJA

## Darbības pārskats

### Iekārtas izmantošana

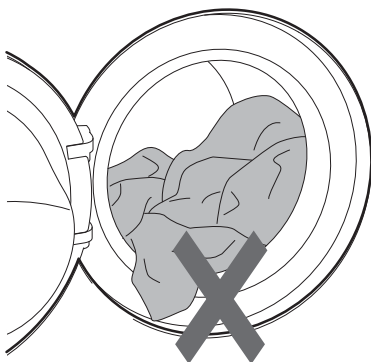
Pirms pirmās mazgāšanas reizes izvēlieties mazgāšanas programmu **Cotton (Kokvilna)** un pievienojiet pusi mazgāšanas līdzekļa daudzuma. Ļaujiet darboties tukšai iekārtai. Tā no tvertnes tiks izvadīti atlikumi un ūdens, kas var būt palicis pēc ražošanas.

- 1 Sašķirojiet drēbes pēc auduma, traipu līmeņa, krāsas un noslodzes apjoma kā nepieciešams.

- 2 Atveriet durvis un ievietojiet veļu iekārtā.

### ⚠ UZMANĪBU!

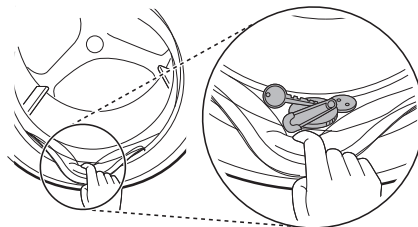
- Pirms durvju aizvēršanas pārliecinieties, ka visas drēbes un priekšmeti atrodas tvertnē un nepārkarājas pāri durvju gumijai, kur tās var aizķerties, kad durvis tiek aizvērtas. Pretējā gadījumā varat sabojāt durvju blīvējumu un drēbes.



- 3 Aizveriet durvis.

### ⚠ UZMANĪBU!

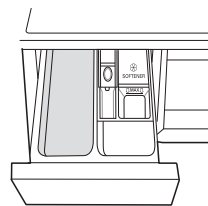
- Noņemiet no elastīgās durvju blīves visus priekšmetus, lai novērstu apgērbu un durvju blīves bojājumus.



LATVIEŠU

- 4 Pievienojiet tīrīšanas līdzekļus vai mazgāšanas līdzekļus, kā arī veļas mīkstinātāju.

- Mazgāšanas līdzekļa sadalītājā pievienojiet pareizu mazgāšanas līdzekļa devu. Ja vēlaties, atbilstošajās daļās pievienojiet balinātāju vai veļas mīkstinātāju.



- 5 Nospiediet pogu **Jaudīga mazgāšana**, lai ieslēgtu iekārtu.



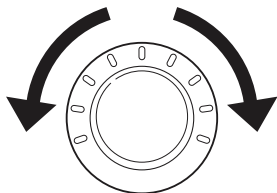
- 6 Izvēlieties nepieciešamo ciklu.

- Vairākas reizes nospiediet režīma pogu vai pagrieziet mazgāšanas režīma selektorslēdzi, līdz ir izvēlēts vajadzīgais mazgāšanas režīms.

## 20 EKSPLUATĀCIJA

---

- Tagad atlasiet mazgāšanas temperatūru un centrifūgas ātrumu. Pievērsiet uzmanību apgērbu etiķetēm.



### 7 Sāciet mazgāšanu.

- Lai sāktu ciklu, nospiediet pogu **Sākt/Pauze**. Iekārtas tvertne īsu brīdi griezīsies bez ūdens, lai noteiktu mazgājamo izstrādājumu svaru. Ja poga **Sākt/Pauze** netiks nospiesta noteiktā laikā, veļas mazgājamā mašīna izslēgsies, un visi iestatījumi tiks zaudēti.

### 8 Mazgāšanas cikla beigas.

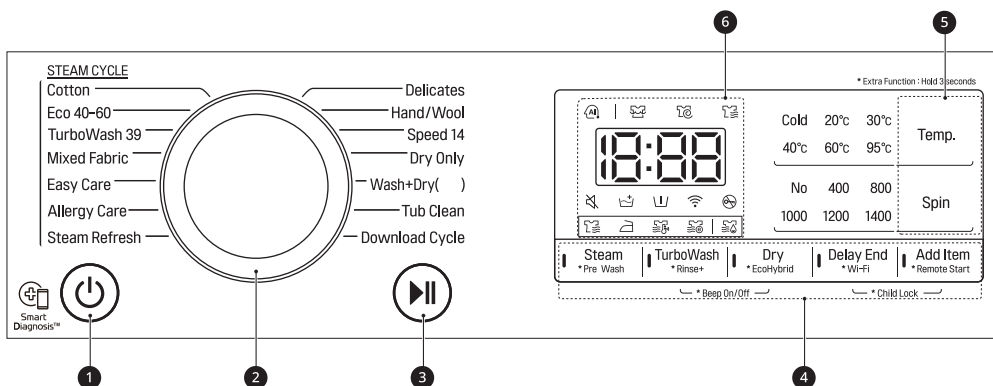
- Cikla darbības beigās atskanēs melodija. Nekavējoties izņemiet drēbes no iekārtas, lai novērstu kroku veidošanos.



## Vadības panelis

Vadības panelis katram modelim var atšķirties.

## Vadības paneļa funkcijas



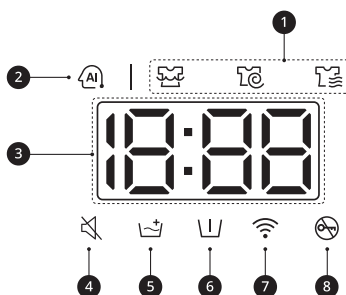
LATVIEŠU

|   | Norādījumi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | <b>Jaudīga mazgāšana Ieslēgšanas/Izslēgšanas poga</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nospiediet šo pogu, lai ieslēgtu veļas mazgājamo mašīnu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2 | <b>Programmas slēdzis</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Programmas ir pieejamas atbilstoši mazgājamo drēbju veidam.</li> <li>Iedegties lampiņa, kas norādīs izvēlēto režīmu.</li> </ul> <b>PIEZĪME</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Wash+Dry (Mazgāšana un žāvēšana):</b> ( ) norāda žāvēšanas spēju, kas mainās atkarībā no modeļa.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 3 | <b>Sākt/Pauze poga</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Šo pogu izmanto, lai sāktu mazgāšanas programmu vai apturētu mazgāšanas programmu.</li> <li>Ja nepieciešama īslaicīga mazgāšanas programmas apturēšana, nospiediet šo pogu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 4 | <b>Papildu opcijas un funkcijas</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lai izmantotu papildu funkcijas, nospiediet attiecīgo pogu uz 3 sekundēm. Displejā tiek izgaismots atbilstīgais simbols.</li> <li>Tas ļauj izvēlēties papildu programmas un pēc atlasīšanas izgaismojas.</li> </ul> <b>Remote Start (Attālināts starts)</b> <p>Ar <b>LG ThinQ</b> lietotni jūs varat izmantot viedtālruni, lai vadītu iekārtu attālināti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lai izmantotu šo funkciju skatiet nodaļu <b>VIEDĀS FUNKCIJAS</b>.</li> </ul> <b>Wi-Fi</b> <p>Nospiediet un turiet <b>Delay End (Beigas laika aizture)</b> pogu uz trīs sekundēm, lai izveidotu savienojumu starp iekārtu un <b>LG ThinQ</b> lietotni.</p> |

## 22 EKSPLUATĀCIJA

|   | Norādījumi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5 | <b>Mazgāšanas programmas pogu pielāgošana</b><br>Izmantojiet šīs pogas, lai pielāgotu atlasītās programmas ūdens temperatūru vai centrifūgas ātruma iestatījumus. <ul style="list-style-type: none"> <li>Uz displeja ir redzami pašreizējie iestatījumi.</li> <li>Nospiediet tās opcijas pogu, lai izvēlētos citus iestatījumus.</li> </ul> |
| 6 | <b>Displejs</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Displejā tiek attēloti iestatījumi, paredzamais atlikušais laiks, opcijas un statusa ziņojumi. Ieslēdzot iekārtu, displejā iegaismojas noklusējuma iestatījumi.</li> <li>Kamēr noslodzes svars tiek noteikts automātiski, displejs vadības panelī mirgo.</li> </ul>                  |

### Laiks un statusa displejs



|   | Norādījumi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | <b>Programmas statusa indikatori</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kad darbojas mazgāšanas programma, gaismas diode mirgos aktīvajā posmā un atlikušajos posmos gaismas diodes paliks nemainīgas. Kad posms ir pabeigts, gaismas diode izslēgsies. Ja cikls ir apturēts, aktīvās skatuves gaismas diode pārstāj mirgot.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2 | <b>AI DD</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>AI DD</b> nodrošina atbilstošas tvertnes rotācijas darbības pēc tam, kad ir pabeigta noslodzes noteikšana.</li> <li>tiek aktivizēta, ja <b>Cotton (Kokvilna)</b>, <b>Mixed Fabric (Kombinēti audumi)</b>, un <b>Easy Care (Viegli kopjama veļa)</b> programmas ir atlasītas un palaistas.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 3 | <b>Aptuvenais atlikušais laiks</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kad mazgāšanas programma ir atlasīta, tiek parādīts atlasītās programmas iepriekšiestatītais laiks. Iepriekšiestatītais laiks mainīsies saskaņā ar atlasītajām opcijām.</li> <li>Ja displejā redzams ---, tad laiks tiks parādīts pēc tam, kad noslodzes sensors ir noteicis noslodzes lielumu. Tas ir normāli.</li> <li>Parādītais laiks ir tikai aptuvenš. Šis laiks ir aprēķināts balstoties uz normāliem darba apstākļiem. Vairāki ārējie faktori (nosloedzes svars, istabas temperatūra, ienākošā ūdens temperatūra utt.) var ietekmēt faktisko laiku.</li> </ul> |

|   | Norādījumi                                                                                                                                             |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4 |  iedegas, kad skaņas signāks ir izslēgts.                             |
| 5 |  iedegas, kad <b>Rinse+ (Skalošana+)</b> opcija ir aktivizēta.        |
| 6 |  iedegas, kad <b>Pre Wash (Priekšmazgāšana)</b> opcija ir aktivizēta. |
| 7 |  iedegas, kad iekārta ir savienota ar Wi-Fi tīklu mājās.              |
| 8 |  iedegas, kad programma sākas un durvis ir aizslēgtas.                |

## 24 EKSPLOATĀCIJA

### Veļas porcijas sagatavošana

Lai nodrošinātu optimālus mazgāšanas rezultātus, sašķirojiet mazgājamās drēbes un pēc tam sagatavojiet atbilstoši apgērbu etiķešu simboliem.

### Apgērba šķirošana

- Lai mazgāšana tiktu veikta kvalitatīvi, sašķirojiet apgērbu atbilstoši kopšanas etiķetei, kurā norādīts auduma veids un mazgāšanas temperatūra. Noregulējiet atbilstošu centrifūgas griešanās ātrumu vai intensitāti atbilstoši auduma tipam.
- Netīrības pakāpe (ļoti netīra, vidēji netīra un viegli netīra): sašķirojiet apgērbu atbilstoši netīrības pakāpei. Ja iespējams, nemazgājiet ļoti netīrus apgērba gabalus kopā ar viegli netīriem.
- Krāsa (balta, gaiša, tumša): tumšu vai krāsotu apgērbu mazgājiet atsevišķi no balta vai gaišas krāsas apgērba. Krāsota apgērba mazgāšana kopā ar gaišu apgērbu var radīt gaišāka apgērba sakrāsošanos vai krāsas maiņu.
- Plūksnas (rada plūksnas, savāc plūksnas): mazgājiet audumus, kas rada plūksnas, atsevišķi no audumiem, kas savāc plūksnas. No audumiem, kas rada plūksnas, var atdalīties plūksnas un nokļūt uz audumiem, kas savāc plūksnas,

### Izstrādājumu etiķešu pārbaude

Simboli sniedz informāciju par izstrādājuma materiāla sastāvu un mazgāšanas nosacījumiem.

### Simboli uz apgērbu etiķetēm

| Simbols                                                                             | Mazgāšanas/auduma tips                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Normāla mazgāšana</li> <li>Kokvilna, kombinēti audumi</li> </ul>    |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Viegli kopjama veļa</li> <li>Sintētika, kombinēti audumi</li> </ul> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Speciālā delikātā mazgāšana</li> <li>Smalkveļa</li> </ul>           |

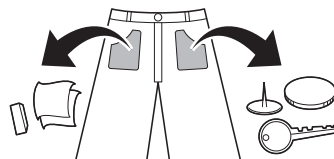
| Simbols                                                                           | Mazgāšanas/auduma tips                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mazgāt tikai ar rokām</li> <li>Vilna, zīds</li> </ul> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nedrīkst mazgāt</li> </ul>                            |

### PIEZĪME

- Svītras zem simbola sniedz informāciju par auduma veidu un maksimāli pieļaujamo mehānisko slodzi.

### Izstrādājumu pārbaude pirms ievietošanas

- Vienā mazgāšanas reizē kombinējiet lielus un mazus izstrādājumus. Vispirms ielieciet lielos izstrādājumus.
- Lielajiem izstrādājumiem ir jābūt ne vairāk kā pusei no kopējā mazgājamo izstrādājumu daudzuma. Nemazgājiet atsevišķus izstrādājumus. Tas var izraisīt nevienmērīgu slodzes sadalījumu. Pievienojiet vienu vai divus līdzīgus izstrādājumus.
- Pārbaudiet visas kabatas ir tukšas. Priekšmeti, piemēram, naglas, matu sprādzes, sērkociņi, pildspalvas, monētas un atslēgas var sabojāt gan veļas mazgājamo mašīnu, gan apgērbu.



- Smalkveļu (zeķbikses, krūšturus ar stieplēm) ievietoiet mazgāšanas tīkliņā.
- Aizveriet rāvējslēdzējus, ākus un saites, lai šie priekšmeti neieķertos citos izstrādājumos.
- Iepriekš apstrādājiet netīrumus un traipus, ieberzējot nelielu daudzumu ūdenī izšķīdināta mazgāšanas līdzekļa, lai atvieglotu to iztīrīšanu.

# Mazgāšanas līdzekļu un veļas mīkstinātāju pievienošana

## Mazgāšanas līdzekļa deva

- Mazgāšanas līdzeklis ir jāizmanto saskaņā ar tā ražotāja norādījumiem un jāizvēlas atbilstoši izstrādājumu materiāla veidam, krāsai, netīrībai un mazgāšanas temperatūrai. Izmantojiet tikai mazgāšanas līdzekļus, kas ir piemēroti tvertnes (modeļi ar veļas ievietošanu no priekšpuses) iekārtām.
- Ja putu ir pārāk daudz, samaziniet mazgāšanas līdzekļa daudzumu.
- Ja tiek izmantots pārāk liels mazgāšanas līdzekļa daudzums, var būt ļoti daudz putu, radot sliktu mazgāšanas rezultātu vai lielu slodzi motoram.
- Ja vēlaties izmantot šķidro mazgāšanas līdzekli, ievērojiet tā ražotāja norādījumus.
- Ja mazgāšanas ciklu sākat uzreiz, varat ieliet šķidro mazgāšanas līdzekli tieši galvenajā mazgāšanas līdzekļa atvilktnes nodalījumā.
- Nelietojiet šķidro mazgāšanas līdzekli, ja tiek izmantota **Delay End (Beigas laika aizture)** funkcija, vai ir izvēlēta **Pre Wash (Priekšmazgāšana)** opcija, jo šķidrums tiks izdalīts nekavējoties un var sacietēt atvilktnē vai tvertnē.
- Mazgāšanas līdzekļa daudzums ir jāpielāgo ūdens temperatūrai, ūdens cietībai, mazgājamo izstrādājumu daudzumam un netīrībai. Lai sasniegtu maksimālu rezultātu, izvairieties no pārāk daudz mazgāšanas līdzekļa lietošanas. Pretējā gadījumā var rasties pārāk liels putu daudzums.
- Pirms pievienojat mazgāšanas līdzekli un izvēlieties ūdens temperatūru, apskatiet apgērbu etiķetes.
- Izmantojiet tikai attiecīgajam izstrādājumu veidam piemērotus mazgāšanas līdzekļus.
  - Šķidrās mazgāšanas līdzeklis bieži ir izstrādāts speciāliem pielietojumiem, piemēram, krāsainiem audumiem, vilnai, smalkveļai vai tumšiem izstrādājumiem.
  - Pulverveida mazgāšanas līdzeklis ir piemērots visu veidu izstrādājumiem.

- Lai pēc iespējas labāk izmazgātu baltos un gaišos izstrādājumus, izmantojiet pulverveida mazgāšanas līdzekli ar balinātāju.
- Mazgāšanas līdzeklis tiek izskalots no sadalītāja atvilktnes mazgāšanas cikla sākumā.

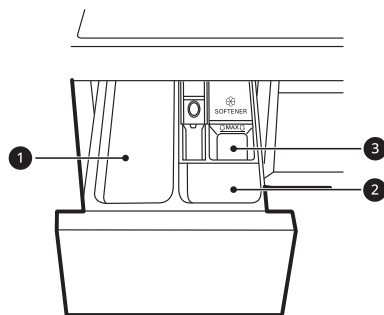
## PIEZĪME

- Neļaujiet mazgāšanas līdzeklim sacietēt. Ja tas sacietē, var rasties nosprostošumi, slikti skalošanas rezultāti vai nepatīkams aromāts.
- Pilna noslodze: atbilstoši ražotāja ieteikumiem.
- Daļēja noslodze: 1/2 no parastā daudzuma
- Minimāla noslodze: 1/3 no pilnas noslodzes.

## Mazgāšanas līdzekļa sadalītāja izmantošana

Pievienojiet veļas mazgāšanas līdzekli mazgāšanas līdzekļa sadalītājā:

- 1 Atveriet mazgāšanas līdzekļa sadalītāja atvilktni.
- 2 Pievienojiet mazgāšanas līdzekli un veļas mīkstinātāju atbilstošajos nodalījumos.



- 1 Galvenais mazgāšanas līdzekļa nodalījums
- 2 Priekšmazgāšanas mazgāšanas līdzekļa nodalījums
- 3 Šķidrā auduma mīkstinātāja nodalījums

- 3 Pirms cikla sākšanas viegli aizveriet mazgāšanas līdzekļa sadalītāja atvilktni.

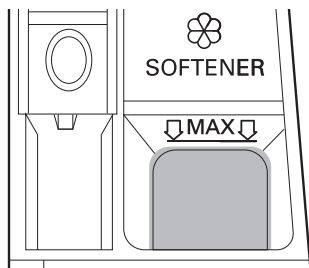
## 26 EKSPLUATĀCIJA

- Aizverot atvilktni ar spēku mazgāšanas līdzeklis var pārplūst citā nodalījumā vai tvertnē agrāk nekā tas paredzēts.
- Uzmanieties, lai aizverot atvilktni neievērtu roku.
- Tas ir normāli, ka pēc cikla beigām nedaudz ūdens saglabājas mazgāšanas līdzekļa sadalītāja nodalījumos.

### Veļas mīkstinātāja nodalījums

Šajā nodalījumā ir šķidrās auduma mīkstinātājs, kas tiek automātiski izdalīts pēdējā skalošanas cikla laikā. Varat izmantot gan pulverveida, gan šķidru auduma mīkstinātāju.

- Ielejiet auduma mīkstinātāju līdz maksimālajai uzpildes līnijai. Pārmērīga auduma mīkstinātāja daudzuma iepildīšana pāri maksimālajai uzpildes līnijai var izraisīt tā pārāk agru aizskalošanu, kas var notraipīt apģērbu.



### PIEZĪME

- Neuzlejiet auduma mīkstinātāju tieši uz drēbēm mazgāšanas tvertnē, jo tas drēbēs radīs tumšu traipu, kuru būs grūti izmazgāt.
- Neatstājiet auduma mīkstinātāju mazgāšanas līdzekļa atvilktnē ilgāk par vienu dienu. Auduma mīkstinātājs var sacietēt. Mīkstinātājs var palikt mazgāšanas līdzekļa sadalītājā, ja tas ir pārāk biezs. Mīkstinātājs ir jāatšķaida, ja konsistence ir pārāk bieža, lai tas varētu viegli plūst.
- Atvilktni nedrīkst atvērt mazgāšanas laikā, kad notiek ūdens padeve.
- Aizliegts izmantot šķīdinātājus (benzolu u.c.).

## Mazgāšanas līdzekļa tablešu pievienošana

Mazgāšanas līdzekļa tabletes var izmantot arī mazgāšanas laikā

- 1 Atveriet durvis un ielieciet mazgāšanas līdzekļa tabletes tvertnē pirms ievietošanas tajā drēbes.

- 2 Iekraujiet mazgājamās drēbes tvertnē un aizveriet durvis.

### PIEZĪME

- Neliciet tabletes mazgāšanas līdzekļa sadalītāja atvilktnē.

## Ūdens mīkstinātāja pievienošana

Var izmantot ūdens mīkstinātāju, piemēram, pretapkaļķošanās līdzekli, lai samazinātu mazgāšanas līdzekļa izmantošanu vietās, kurās ir augsts ūdens cietības līmenis.

- Vispirms pievienojiet mazgāšanas līdzekli, pēc tam ūdens mīkstinātāju. Dozējiet atbilstoši daudzumam, kas norādīts uz iepakojuma.

## Režīmu tabula

### Mazgāšanas programma

LATVIEŠU

| Cotton (Kokvilna) | 40 °C (Cold (Auksts) līdz 95 °C)                                                                                                                                                                                                                                                         | Maks. noslodze: Klase |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Norādījumi        | Mazgā vidēji notraipītas drēbes kombinējot atšķirīgas tvertnes kustības. <ul style="list-style-type: none"> <li>Nospiežot <b>Sākt/Pauze</b> pogu bez programmas izvēles <b>Cotton (Kokvilna)</b> programma sāks savu darbu nekavējoties, izmantojot noklusējuma iestatījumus.</li> </ul> |                       |

| Eco 40-60  | 40 °C (40 °C līdz 60 °C)                                                   | Maks. noslodze: Klase |
|------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Norādījumi | Mazgā vidēji notraipītas kokvilnas drēbes, kas mazgājamās 40 °C vai 60 °C. |                       |

| TurboWash 39 | 40 °C (Cold (Auksts) līdz 60 °C)                                                                                                                                                    | Maks. noslodze: 4 kg |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Norādījumi   | Ar četrām ūdens strūklām, kas darbojas mazgāšanas un skalošanas laikā, šī veļas mašīna var izmazgāt pusi no pieļaujamās noslodzes ar viegli notraipītām drēbēm aptuveni 39 minūtēs. |                      |

| Mixed Fabric (Kombinēti audumi) | 40 °C (Cold (Auksts) līdz 60 °C)                                                                                                                                                                                                                             | Maks. noslodze: 4 kg |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Norādījumi                      | Vienlaicīgi mazgā jauktus audumus. <ul style="list-style-type: none"> <li>Izmantojiet dažādiem audumu veidiem, izņemot īpašus apģērbus (zīdu/smalkveļu, sporta apģērbus, tumšus izstrādājumus, vilnu, izstrādājumus ar dūnu pildījumu/ aizkarus).</li> </ul> |                      |

| Easy Care (Viegli kopjama veļa) | 40 °C (Cold (Auksts) līdz 60 °C)                                                                                                                | Maks. noslodze: 4 kg |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Norādījumi                      | Mazgā drēbes, kas pēc mazgāšanas nav jāgludina. <ul style="list-style-type: none"> <li>Izmantojiet poliamīdam, akrilam, poliesteram.</li> </ul> |                      |

| Allergy Care (Aizsardzība pret alerģijām) | 60 °C                                                                                                                                                                                   | Maks. noslodze: 4 kg |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Norādījumi                                | Palīdz minimizēt vielas, kas izraisa alerģisku reakciju. <ul style="list-style-type: none"> <li>Izmantojiet kokvilnai, apakšveļai, spilvendrānām, palagiem, bērnu apģērbiem.</li> </ul> |                      |

## 28 EKSPLUATĀCIJA

|                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Steam Refresh<br/>(Atsvaidzināšana ar tvaiku)</b> | -                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>3 vienumi</b> |
| Norādījumi                                           | Izmanto tvaiku, lai palīdzētu izlīdzināt sagumzītus audumus, piemēram, kokvilnu, kreklus vai blūzes ar poliestera piejaukumu. <ul style="list-style-type: none"> <li>Tūlīt pēc programmas beigām veļa var būt mitra. Lai veļu izžāvētu, uzkariniet to uz drēbju pakaramā.</li> </ul> |                  |

|                              |                                                                                |                             |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| <b>Delicates (Smalkveļa)</b> | <b>20 °C (Cold (Auksts) līdz 40 °C)</b>                                        | <b>Maks. noslodze: 3 kg</b> |
| Norādījumi                   | Veļas mašīnā mazgājamas apakšveļas, caurspīdīga un mežģīņu apģērba mazgāšanai. |                             |

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                           |                             |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| <b>Hand/Wool (Mazgājami ar rokām / Vilna)</b> | <b>30 °C (Cold (Auksts) līdz 40 °C)</b>                                                                                                                                                                                                                   | <b>Maks. noslodze: 2 kg</b> |
| Norādījumi                                    | Mazgā ar rokām un veļas mašīnā mazgājamu smalkveļu, piemēram, mazgājamu vilnu, sieviešu mežģīņu apakšveļu, kleitas utt. <ul style="list-style-type: none"> <li>Izmantojiet mazgāšanas līdzekli veļas mašīnā mazgājamiem vilnas izstrādājumiem.</li> </ul> |                             |

|                                         |                                                                       |                             |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| <b>Speed 14 (Ātrā mazgāšana 14 min)</b> | <b>20 °C (20 °C līdz 40 °C)</b>                                       | <b>Maks. noslodze: 2 kg</b> |
| Norādījumi                              | Aptuveni 14 minūtēs izmazgā nelielus daudzumus nedaudz netīras veļas. |                             |

|                              |                                                                                                                                                                                                                              |                     |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| <b>Dry Only ( Žāvēšana )</b> | -                                                                                                                                                                                                                            | <b>Rating (Dry)</b> |
| Norādījumi                   | Veļas žāvēšanai galvenokārt izmanto automātiskas programmas. <ul style="list-style-type: none"> <li>Lai nodrošinātu kvalitatīvu žāvēšanu, pārliecinieties, vai visu izstrādājumu materiāls un biezums ir līdzīgi.</li> </ul> |                     |

|                                          |                                           |                     |
|------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------|
| <b>Wash+Dry (Mazgāšana un žāvēšana )</b> | <b>40 °C (Cold (Auksts) līdz 95 °C)</b>   | <b>Rating (Dry)</b> |
| Norādījumi                               | Mazgā un žāvē drēbes tajā pašā programmā. |                     |

|                                      |                                                             |   |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---|
| <b>Tub Clean (Tvertnes tīrīšana)</b> | -                                                           | - |
| Norādījumi                           | Šī funkcija palīdz iztīrīt jūsu iekārtas tvertnes iekšpusi. |   |

|                                                              |                                                                                                                                                                                    |   |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| <b>Download Cycle<br/>(Lejupielādējiet mazgāšanas ciklu)</b> | -                                                                                                                                                                                  | - |
| Norādījumi                                                   | Šī programma ļauj ielādēt veļas mazgāšanas mašīnā jaunu un īpašu mazgāšanas programmu, izmantojot viedtālruni. Noklusējuma programma ir <b>Rinse+Spin (Skalošana+izgriešana)</b> . |   |



**PIEZĪME**

- Testa rezultāti ir atkarīgi no ūdens spiediena, ūdens cietības, ūdens ieplūdes temperatūras, telpas temperatūras, noslodzes veida un apjoma, netīrības līmeņa, izmantotā mazgāšanas līdzekļa, tīkla elektropadeves svārstībām un izvēlētajām papildopcijām.
- Atlasiet izvēlētajai mazgāšanas programmai atbilstošu ūdens temperatūru. Mazgājot vienmēr ievērojiet informāciju uz apģērba ražotāja kopšanas etiķetes vai norādījumus.
- Vēlamajām programmām atlasiet atbilstīgu mazgāšanas temperatūru un centrifūgas ātrumu.
- Patiesā ūdens temperatūra var atšķirties no norādītās cikla temperatūras.
- Ieteicams izmantot neitrālu mazgāšanas līdzekli.

**Papildus opcijas**

\*1 Šī funkcija ir automātiski iekļauta programmā, un to nevar izdzēst.

**PIEZĪME**

- **Rinse+ (Skalošana+)** opciju var izvēlēties katrai mazgāšanas programmai, izņemot **Dry Only (Žāvēšana)** un **Steam Refresh (Atsvaidzināšana ar tvaiku)** programmas tabulā.
- **Delay End (Beigas laika aizture)** un **Add Item (Pievienot vienumu)** opciju var izvēlēties katrai mazgāšanas programmai, izņemot **Steam Refresh (Atsvaidzināšana ar tvaiku)** programmas tabulā.

| Programma                                 | Steam (Tvaiks) | Turbo Wash | Dry (Žāvēšana) | EcoHybrid | Pre Wash (Priekšmazgāšana) |
|-------------------------------------------|----------------|------------|----------------|-----------|----------------------------|
| Cotton (Kokvilna)                         | ●              | ●          | ●              | ●         | ●                          |
| Eco 40-60                                 | ●              | ●          | ●              | ●         | ●                          |
| TurboWash 39                              | ●              | ●*1        | ●              | ●         | ●                          |
| Mixed Fabric (Kombinēti audumi)           | ●              | ●          | ●              | ●         | ●                          |
| Easy Care (Viegli kopjama veļa)           | ●              | ●          | ●              | ●         | ●                          |
| Allergy Care (Aizsardzība pret alerģijām) | ●*1            |            | ●              | ●         |                            |

## 30 EKSPLOATĀCIJA

| Programma                                    | Steam<br>(Tvaiks) | Turbo Wash | Dry (Žāvēšana) | EcoHybrid | Pre Wash<br>(Priekšmazgāšana) |
|----------------------------------------------|-------------------|------------|----------------|-----------|-------------------------------|
| Steam Refresh<br>(Atsvaidzināšana ar tvaiku) | ●*1               |            |                |           |                               |
| Delicates<br>(Smalkveļa)                     |                   | ●          |                |           |                               |
| Hand/Wool<br>(Mazgājami ar rokām / Vilna)    |                   |            |                |           |                               |
| Speed 14<br>(Ātrā mazgāšana 14 min)          |                   | ●*1        | ●              | ●         |                               |
| Dry Only (Žāvēšana)                          |                   |            | ●*1            | ●         |                               |
| Wash+Dry<br>(Mazgāšana un žāvēšana)          | ●                 |            | ●*1            | ●         | ●                             |

## Atlasāmais maksimālais centrifūgas ātrums

| Programma                                 | Centrifūgas ātrums |                             |
|-------------------------------------------|--------------------|-----------------------------|
|                                           | Noklusējums        | Pieejams                    |
| Cotton (Kokvilna)                         | 1400 apgr./min.    | Viss                        |
| Eco 40-60                                 | 1400 apgr./min.    | Viss                        |
| TurboWash 39                              | 1200 apgr./min.    | No 400 līdz 1400 apgr./min. |
| Mixed Fabric (Kombinēti audumi)           | 1000 apgr./min.    | Viss                        |
| Easy Care (Viegli kopjama veļa)           | 1400 apgr./min.    | Viss                        |
| Allergy Care (Aizsardzība pret alerģijām) | 1400 apgr./min.    | Viss                        |
| Steam Refresh (Atsvaidzināšana ar tvaiku) | -                  | -                           |
| Delicates (Smalkveļa)                     | 800 apgr./min.     | Līdz pat 800 apgr./min.     |
| Hand/Wool (Mazgājami ar rokām / Vilna)    | 800 apgr./min.     | Līdz pat 800 apgr./min.     |

| Programma                                | Centrifūgas ātrums |                              |
|------------------------------------------|--------------------|------------------------------|
|                                          | Noklusējums        | Pieejams                     |
| <b>Speed 14 (Ātrā mazgāšana 14 min)</b>  | 400 apgr./min.     | Viss                         |
| <b>Dry Only ( Žāvēšana )</b>             | -                  | -/1000/1200/1400 apgr./min.  |
| <b>Wash+Dry (Mazgāšana un žāvēšana )</b> | 1400 apgr./min.    | No 1000 līdz 1400 apgr./min. |

## PIEZĪME

- Faktiskais maksimālais centrifūgas ātrums var mainīties atkarībā no veļas stāvokļa. Iepriekš norādītās vērtības ir noapaļotas līdz tuvākajam simtam.

## Patēriņa dati

### Vienības apraksts

**kg:** Veļas noslodze

**h:mm:** Programmas ilgums

**kWh:** Enerģijas patēriņš

**°C:** Maksimālā temperatūra apstrādātajos tekstilizstrādājumos

**Litri:** Ūdens patēriņš

**rpm:** Maksimālais centrifūgas ātrums

**%:** Atlikušais mitrums centrifūgas fāzes beigās. Jo lielāks ir centrifūgas ātrums, jo lielāks ir troksnis un zemāks ir atlikušais mitrums.

## 32 EKSPLOATĀCIJA

### Kopīgās programmas

| Programma                                                   | kg  | h:mm | kWh   | °C | Litri | apgr./min | %     |
|-------------------------------------------------------------|-----|------|-------|----|-------|-----------|-------|
| <b>Cotton (Kokvilna)</b><br>20 °C                           | 9   | 2:59 | 0,298 | 26 | 69,0  | 1350      | 50,0  |
| <b>Cotton (Kokvilna)</b><br>60 °C                           | 9   | 3:59 | 1,553 | 48 | 70,0  | 1350      | 50,0  |
| <b>Eco 40-60 (Pilns)*<sup>1</sup></b>                       | 9   | 3:48 | 0,755 | 35 | 61,0  | 1360      | 44,1  |
| <b>Eco 40-60 (Puse)*<sup>1</sup></b>                        | 4,5 | 2:45 | 0,460 | 29 | 46,0  | 1360      | 41,5  |
| <b>Eco 40-60</b><br>(Ceturtdaļa)* <sup>1</sup>              | 2,5 | 2:25 | 0,295 | 27 | 42,0  | 1360      | 46,7  |
| <b>Mixed Fabric</b><br>(Kombinēti audumi)                   | 4   | 1:21 | 0,603 | 35 | 54,0  | 1000      | 67,0  |
| <b>Speed 14 (Ātrā mazgāšana 14 min)</b>                     | 2   | 0:14 | 0,051 | 21 | 41,0  | 400       | 106,0 |
| <b>Eco 40-60 +</b><br>☞* <sup>2</sup> (Pilns)* <sup>3</sup> | 6   | 7:50 | 4,520 | 45 | 110,0 | 1360      | -     |
| <b>Eco 40-60 +</b><br>☞* <sup>2</sup> (Puse)* <sup>3</sup>  | 3   | 4:50 | 2,180 | 30 | 60,0  | 1360      | -     |

\*1 Tas spēj tīrīt vidēji netīrās kokvilnas drēbes, kas mazgājamas 40 °C vai 60 °C grādos, vienā un tajā pašā ciklā, un ka šo programmu izmanto, lai novērtētu atbilstību ES ekodizaina tiesību aktiem (ES 2019/2023).

\*2 Normālā eco žāvēšanas opcija

\*3 Tas spēj tīrīt vidēji netīrās kokvilnas drēbes, kas mazgājamas 40 °C vai 60 °C grādos, vienā un tajā pašā ciklā, un izžāvēt tā, lai drēbes varētu no iekārtas likt atpakaļ skapī, un ka šo programmu izmanto, lai novērtētu atbilstību ES ekodizaina tiesību aktiem (ES 2019/2023).

## PIEZĪME

- Kopīgo programmu vērtības, izņemot **Eco 40-60** un **Eco 40-60** +  ciklus, ir tikai aptuvenas.
- Regula ES 2019/2023, kas ir spēkā no 2021. gada 1. marta, ir saistīta ar energoefektivitātes klasēm ar Regulu ES 2019/2014.
- Skenējiet QR kodu uz enerģijas etiķetes, kas piegādāta kopā ar ierīci un nodrošina tīmekļa saiti uz informāciju, kas saistīta ar ierīces darbību ES EPREL datu bāzē. Saglabājiet enerģijas marķējumu atsaucē nolūkiem kopā ar īpašnieka rokasgrāmatu un visiem citiem dokumentiem, kas piegādāti kopā ar ierīci.
- Modeļa nosaukumu var atrast uz ierīces marķējuma, atveriet durvis, kas ir tieši ap cilindra atveri.
- Lai atrastu to pašu informāciju EPREL, apmeklējiet vietni <https://eprel.ec.europa.eu> un meklējiet, izmantojot modeļa nosaukumu. (Derīgs no 2021. gada 1. marta)

## 34 EKSPLOATĀCIJA

### Žāvēšanas režīms

#### Vispārīgi žāvēšanas padomi

Izmantojiet automātiskos ciklos, lai žāvētu vairumu mazgājamo izstrādājumu. Lai nodrošinātu ātrāku reakcijas laiku un stingrāku temperatūras kontroli, elektorniskie sensori veic izplūdes temperatūras mērījumus, nosakot, vai žāvēšanas temperatūru nepieciešams palielināt vai samazināt.

- Žāvēšanas ciklas laikā aukstā ūdens krānam jābūt atvērtam.
- Šīs iekārtas automātiskos ciklus, sākot ar mazgāšanu un beidzot ar žāvēšanu, ir viegli izvēlēties.
- Lai nodrošinātu kvalitatīvu žāvēšanu, pārliecinieties, ka visu apģērba gabalu materiāls un biežums ir līdzīgi.
- Neiekraujiet iekārtas tvertnē pārāk daudz izstrādājumu. Izstrādājumiem jāspēj brīvi rotēt.
- Ja durvis tiek atvērtas un mazgājamie izstrādājumi tiek izņemti, pirms ir pabeigta mazgāšanas programma, atcerieties, ka jānospiež **Sākt/Pauze** poga.
- Pēc tam, kad žāvēšana ir pabeigta, End ir redzams uz displeja. Ja drēbes netiek izņemtas no tvertnes noteiktā laika posmā, End ir redzams uz displeja un iekārta rotē drēbes aptuveni četras stundas, lai samazinātu krokas. Lai apturētu šo funkciju, nospiediet jebkuru pogu un izņemiet drēbes no tvertnes.

#### Vilnas izstrādājumi

Vilnas izstrādājumus nedrīkst žāvēt ar rotāciju. Sakārtojiet tos sākotnējā formā un žāvējiet izklātā veidā.

#### Austi un bārkstaini materiāli

Daži austi un bārkstaini materiāli atkarībā no to kvalitātes var sarauties.

Vienmēr uzreiz pēc žāvēšanas izstiepiet šos materiālus.

#### Paliekoša apstrāde un sintētika

Nepārslogojiet savu iekārtu. Izstrādājumus ar pieliekošu apstrādi izņemiet uzreiz, tiklīdz iekārta ir apstājusies, lai samazinātu burzījumu.

### Židaiņu drēbes un naktsdrēbes

Vienmēr pārbaudiet ražotāja norādījumus.

#### Segas

Pirms žāvēšanas programmas izmantošanas pārbaudiet auduma kopšanas etiķetes uz segas. Dažas segas var sarauties sasildītā gaisa dēļ.

#### Gumija un plastmasa

Nedrīkst žāvēt izstrādājumus, kas izgatavoti no gumijas vai plastmasas vai satur gumiju vai plastmasu, piemēram:

- Priekšauti, priekšautiņi, krēslu pārvalki
- Aizkari un galdauti
- Vannas istabas paklāji

#### Stiklaplasts

Iekārtā nedrīkst žāvēt stiklašķiedras izstrādājumus. Stikla daļiņas, kas palikušas iekārtā var iekerties citās drēbēs un izraisīt ādas kairinājumu.

#### PIEZĪME

- Izslēdzot iekārtas žāvēšanas ciklu, žāvēšanas ventilatora motors drošības nolūkos var darboties vēl 60 sekundes.
- Izņemot drēbes no iekārtas, esiet uzmanīgi, jo drēbes vai iekārta var būt karsta.
- Automātiskajā cikla paredzamais žāvēšanas laiks atšķiras no faktiskā žāvēšanas laika. Žāvēšanas ilgumu ietekmē materiāla veids, žāvējamo izstrādājumu daudzums un izvēlēta sausuma pakāpe.
- Izvēloties tikai žāvēšanu enerģijas ekonomijas nolūkos automātiski darbojas griešanās.

### Žāvēšanas programmas lietošana

Programmu iespējams pielāgot, izmantojot turpmāk norādītās žāvēšanas funkcijas.

#### Normal (T<sub>3</sub>)

Samazina žāvēšanas ilgumu un enerģijas patēriņu žāvēšanas programmas laikā.

- Auduma veids: kokvilnas vai lina audumi, piemēram, kokvilnas dvieļi, t-krekli un lina izstrādājumi.

- Maks. noslodze: **Klase**

### Ilgums 30/60/120 minūtes

Mainiet žāvēšanas ilgumu atbilstoši maksimālajai noslodzei.

- Auduma veids: kokvilna, dvieļi
- Maks. noslodze: **1 kg (30 minūtes), 2 kg (60 minūtes), 4 kg (120 minūtes)**

### Gludināt (☞)

Piemērots gludināšanai, lai ērti izžāvētu nedaudz mitru veļu.

- Auduma veids: kokvilnas vai lina izstrādājumi; mazgāšanas cikla beigās gatavi gludināšanai.
- Maks. noslodze: **Klase**

### Zema temperatūra (☞)

Piemērots žāvēšanai zemā temperatūrā, tādējādi mazāk bojājot apģērbus.

- Auduma veids: smalkiem audumiem
- Maks. noslodze: **3,5 kg**

### Normal Eco (☞)

Piemērots enerģiju taupošai žāvēšanas programmai.

- Auduma veids: kokvilnas vai lina audumi, piemēram, kokvilnas dvieļi, t-krekli un lina izstrādājumi.
- Maks. noslodze: **Klase**

## PIEZĪME

- Veļas mazgājamās mašīnas mazgāšanas programmā maksimālā noslodze ļauj ievietot divas reizes vairāk veļas nekā žāvēšanas programmā. Ja veļas mazgājamo mašīnu paredzēts lietot veļas žāvēšanai, tad tajā jāievieto mazāks veļas daudzums, lai nodrošinātu labu žāvēšanas kvalitāti. Ja veļas mazgāšanas laikā tvertne bijusi maksimāli noslogota, pirms žāvēšanas programmas ieslēgšanas izņemiet no tvertnes pusi veļas daudzuma.

- Žāvēšanas cikla sākumā veļa īsu brīdi tiek griezta ar centrifūgu, lai pirms žāvēšanas no veļas atdalītu maksimāli daudz mitruma.

## Mazgāšanas un žāvēšanas funkcijas lietošana.

- 1 Sagatavojiet drēbes un ievietojiet tvertnē.
  - Lai veļa tiktu izžāvēta vienmērīgi, visiem ievietotajiem izstrādājumiem vajadzētu būt no līdzīga materiāla un līdzīgā biezumā.
  - Nepārslogojiet tvertni. Vienībām jābūt vietai, lai brīvi grieztos.
- 2 Nospiediet pogu **Jaudīga mazgāšana**.
- 3 Izvēlieties mazgāšanas programmu.
- 4 Pievienojiet veļas mazgāšanas līdzekli.
- 5 Vairākkārt piespiediet pogu **Dry ( Žāvēšana )**, lai pārslēgtos starp izvēlēm:
  - Parasta (☞) – vispārējai žāvēšanai
  - Ilgums 30/60/120 minūtes – noteikta ilguma žāvēšanai
  - Gludināšana (☞) – gludināšanai paredzētu izstrādājumu mitrai žāvēšanai
  - Zema temperatūra (☞) – smalkiem audumiem
- 6 Nospiediet pogu **Sākt/Pauze**.

## Tikai tad, ja lieto žāvēšanas funkciju.

- 1 Sagatavojiet drēbes un ievietojiet tvertnē.
  - Lai veļa tiktu izžāvēta vienmērīgi, visiem ievietotajiem izstrādājumiem vajadzētu būt no līdzīga materiāla un līdzīgā biezumā.
  - Nepārblīvējiet tvertni. Tajā jāatstāj pietiekami daudz vietas, lai veļa varētu brīvi kūleņot.
- 2 Nospiediet pogu **Jaudīga mazgāšana**.

## 36 EKSPLUATĀCIJA

- Neizvēlieties mazgāšanas programmu un nepievienojiet mazgāšanas līdzekli.
- 3** Vairākkārt piespiediet pogu **Dry ( Žāvēšana )**, lai pārslēgtos starp izvēlēm:
    - Parasta (🌀) – vispārējai žāvēšanai
    - Ilgums 30/60/120 minūtes – noteikta ilguma žāvēšanai
    - Gludināšana (👔) – gludināšanai paredzētu izstrādājumu mitrai žāvēšanai
    - Zema temperatūra (👚) – smalkiem audumiem
    - Parasta ekoloģiska (🌿) – smagākiem audumiem
  - 4** Nospiediet pogu **Sākt/Pauze**.
  - 4** Nospiediet pogu **Dry ( Žāvēšana )** un turiet 3 sekundes.
  - 5** Nospiediet pogu **Sākt/Pauze**.

### PIEZĪME

- Izvēloties šo programmu, nebūs iespējams izvēlēties žāvēšanas programmu. Tādā gadījumā divas reizes piespiediet **Jaudīga mazgāšana** pogu, lai izslēgtu un atkal ieslēgtu veļas mazgājamo mašīnu.

## Gaisa kondensācijas izmantošana bez ūdens

**EcoHybrid** iespēja ir pieejama sausa gaisa kondensācijai bez kondensācijai izmantotā ūdens patēriņa.

- 1** Sagatavojiet drēbes un ievietojiet tvertnē.
  - Lai veļa tiktu izžāvēta vienmērīgi, visiem ievietotajiem izstrādājumiem vajadzētu būt no līdzīga materiāla un līdzīgā biezumā.
  - Nepārblīvējiet tvertni. Tajā jāatstāj pietiekami daudz vietas, lai veļa varētu brīvi kūleņot.
- 2** Nospiediet pogu **Jaudīga mazgāšana**.
- 3** Izvēlieties žāvēšanas programmu.



## Papildu opcijas un funkcijas

Papildu opcijas un funkcijas var izmantot programmu pielāgošanai.

### Mazgāšanas programmas pielāgošana

Katrai programmai ir noklusējuma iestatījumi, kas tiek izvēlēti automātiski. Varat arī pielāgot šos iestatījumus, izmantojot šīs pogas.

#### Temp. (Temperatūra)

Šī poga atlasa izvēlētas programmas mazgāšanas temperatūru.

- Nospiediet **Temp. (Temperatūra)** pogu, līdz iedegas vēlamais iestatījums.
- Izvēlieties ūdens temperatūru, kas ir piemērota mazgājamo izstrādājumu veidam. Lai sasniegtu maksimālu rezultātu, ievērojiet norādījumus uz apģērba etiķetes.

#### Spin (Izgriešana)

Centrifūgas ātrumu var atlasīt, vairākas reizes piespiežot šo pogu.

- Nospiediet pogu **Spin (Izgriešana)**, lai izvēlētos apgriezienu skaitu.

### PIEZĪME

- Ja **No** ir atlasīts nospiežot **Spin (Izgriešana)** pogu, tas uz īsu brīdi vēl griezīsies, lai ātrāk izplūstu ūdens.

#### Rinse+ (Skalošana+)

Šī funkcija ir ieteicama cilvēkiem ar alerģijām pret mazgāšanas līdzekļiem.

- Nospiediet un turiet **Turbo Wash** uz trīs sekundēm, lai pievienotu vienu skalošanas reizi.

### Veiciet nākamās darbības, lai pielāgotu mazgāšanas programmu:

- 1 Sagatavojiet drēbes un ievietojiet tvertnē.
- 2 Nospiediet pogu **Jaudīga mazgāšana**.
- 3 Pievienojiet veļas mazgāšanas līdzekli.

- 4 Izvēlieties mazgāšanas programmu.

- 5 Pielāgojiet mazgāšanas programmu (**Temp. (Temperatūra)**, **Spin (Izgriešana)** un **Rinse+ (Skalošana+)**) kā nepieciešams.

- 6 Nospiediet pogu **Sākt/Pauze**.

### Tikai tad, ja lieto centrifūga funkciju

- 1 Sagatavojiet drēbes un ievietojiet tvertnē.
- 2 Nospiediet pogu **Jaudīga mazgāšana**.
  - Neizvēlieties mazgāšanas programmu un nepievienojiet mazgāšanas līdzekli.
- 3 Nospiediet pogu **Spin (Izgriešana)**.
- 4 Nospiediet pogu **Sākt/Pauze**.

### PIEZĪME

- Izvēloties šo mazgāšanas programmu, nebūs iespējams izvēlēties vienīgi centrafūga ciklu. Tādā gadījumā divas reizes piespiediet **Jaudīga mazgāšana** pogu.

### Īpašo opciju izmantošana

Programmas iespējams pielāgot, izmantojot turpmāk norādītās īpašās opcijas:

#### Steam (Tvaiks)

Šīs opcijas pievienošana palīdz sasniegt labākus tīrīšanas rezultātus.

#### Turbo Wash

Šīs opcijas pievienošana samazina programmas laiku, taču tiks nodrošināti līdzīgi mazgāšanas rezultāti.

### Veiciet nākamās darbības, lai izmantotu īpašo opciju.

- 1 Nospiediet pogu **Jaudīga mazgāšana**.

## 38 EKSPLUATĀCIJA

- 2 Izvēlieties mazgāšanas programmu.
- 3 Mainiet mazgāšanas programmu (**Rinse+ (Skalošana+)**, **Temp. (Temperatūra)** un **Spin (Izgriešana)**) kā nepieciešams.
- 4 Lai izmantotu īpašās iespējas, nospiediet **Steam (Tvaiks)** vai **Turbo Wash** pogu.
- 5 Nospiediet pogu **Sākt/Pauze**.

### Pamata opciju izmantošana

Programmas iespējams pielāgot, izmantojot turpmāk norādītās pamata opcijas:

#### Pre Wash (Priekšmazgāšana)

Šo opciju ieteicams izmantot, mazgājot ļoti netīru noslodzi.

- 1 Nospiediet pogu **Jaudīga mazgāšana**.
- 2 Izvēlieties mazgāšanas programmu.
- 3 Nospiediet pogu **Steam (Tvaiks)** un turiet 3 sekundes.
- 4 Nospiediet pogu **Sākt/Pauze**.

#### Add Item (Pievienot vienumu)

Šo opciju var izmantot, lai pēc mazgāšanas programmas sākšanas pievienotu vai izņemtu drēbes.

- 1 Nospiediet pogu **Jaudīga mazgāšana**.
- 2 Izvēlieties mazgāšanas programmu.
- 3 Nospiediet pogu **Sākt/Pauze**.
- 4 Pēc vajadzības piespiediet pogas **Add Item (Pievienot vienumu)**.
- 5 Pēc tam, kad durvis pašas atslēdzas atveriet tās vai izņemiet nepieciešamos apģērba gabalus.

- 6 Aizveriet durvis un nospiediet pogu **Sākt/Pauze**.

### PIEZĪME

- Ja cilindrā ir augsts ūdens līmenis vai temperatūra, drošības apsvērumu dēļ durvis paliek bloķētas. Šajā laikā nav iespējams ievietot papildus drēbes.

#### Delay End (Beigas laika aizture)

Šo funkciju var iestatīt tā, lai ierīce tiktu automātiski iedarbināta un apturēta pēc norādītā laika intervāla.

- 1 Nospiediet pogu **Jaudīga mazgāšana**.
- 2 Izvēlieties mazgāšanas programmu.
- 3 Pēc vajadzības piespiediet pogas **Delay End (Beigas laika aizture)**.
- 4 Nospiediet pogu **Sākt/Pauze**.

### PIEZĪME

- Izņemot **Delay End (Beigas laika aizture)** pogas gaismas diodes, visas gaismas diodes vadības panelī tiks izslēgtas 20 minūšu laikā. Šī funkcija var atšķirties no iegādātā modeļa.
- Aiztures laiks ir laiks līdz programmas beigām, nevis sākumam. Faktiskais mazgāšanas ilgums var būt dažāds un ir atkarīgs no ūdens temperatūras, drēbēm un citiem apstākļiem.
- Lai atceltu funkciju, jānospiež poga **Jaudīga mazgāšana**.
- Izvairieties šai funkcijai lietot šķidru mazgāšanas līdzekli.

## Iestatījumi

#### Child Lock (Bērnu drošības slēdzene)

Lietojiet šo opciju vadības pogu izslēgšanai. Ar šo funkciju var novērst iespēju, ka bērni varētu mainīt režīmus vai rīkotos ar iekārtu.

## PIEZĪME

- Ja ir iestatīta šī funkcija, tiek bloķētas visas pogas, izņemot **Jaudīga mazgāšana** pogu.
- Kad vadības pogas ir bloķētas, ĒL un atbilstošais mazgāšanas laiks pārmaiņus ir redzams uz displeja mazgāšanas laikā, kamēr šī funkcija ir iespējota
- Barošanas izslēgšana neatiestātīs šo funkciju. Lai piekļūtu citām funkcijām, ir jāatceļ šī funkcija.

### Vadības paneļa bloķēšana

- 1 Izslēdziet barošanu.
- 2 Vienlaicīgi nospiediet un turiet **Delay End (Beigas laika aizture)** un **Add Item (Pievienot vienumu)** pogas uz 3 sekundēm, lai aktivizētu šo funkciju.
  - Būs dzirdams skaņas signāls, un ĒL displejā būs redzams simbols.

### Vadības paneļa atbloķēšana

- 1 Izslēdziet barošanu.
- 2 Vienlaicīgi nospiediet un turiet **Delay End (Beigas laika aizture)** un **Add Item (Pievienot vienumu)** pogas uz 3 sekundēm, lai deaktivizētu šo funkciju.

### Beep On/Off (Melodija Ieslēgt / Izslēgt)

Šī iekārta atskaņo melodiju, kad tā ieslēdzas un apstājas.

- Vienlaicīgi nospiediet un turiet **Turbo Wash** un **Dry (Žāvēšana)** pogas uz 3 sekundēm, lai deaktivizētu/aktivizētu šo funkciju.

## 40 VIEDĀS FUNKCIJAS

# VIDĒS FUNKCIJAS

## LG ThinQ lietotne

**LG ThinQ** programma ļauj sazināties ar iekārtu, izmantojot viedtālruni.

## LG ThinQ lietotnes funkcijas

Sazinieties ar ierīci no viedtālruna, izmantojot ērtās viedās funkcijas.

### Remote Start (Attālināts starts)

Tā ļauj jums kontrolēt iekārtu attālināti no **LG ThinQ** lietotnes.

### Download Cycle (Lejupielādējiet mazgāšanas ciklu)

Ir iespējams lejupielādēt jaunus un īpašus ciklus, kas nav iekļauti iekārtas pamatciklu klāstā.

Veiksmīgi reģistrētajās ierīcēs var lejupielādēt dažādus speciālus ierīces ciklus.

Kad cikla lejupielāde iekārtā ir pabeigta, šis cikls tiek iekārtā saglabāts, līdz tiek lejupielādēts jauns cikls.

## PIEZĪME

- Vienā reizē iekārtā iespējams saglabāt tikai vienu lejupielādēto ciklu.

### Tvertnes tīrīšanas cikls

Šī funkcija parāda, cik ciklu ir atlicis, pirms jāpalaist **Tub Clean (Tvertnes tīrīšana)** funkcija.

### Enerģijas monitoringa

Šī funkcija pārbauda nesen lietoto ciklu un mēneša vidējo enerģijas patēriņu.

### Smart Diagnosis

Šī funkcija nodrošina derīgu informāciju diagnostikai un derīgus risinājumus, kas balstīti uz iekārtas lietošanas īpašībām.

### Iestatījumi

Ļauj iestatīt dažādas iespējas iekārtā un lietojumprogrammā.

### Brīdinājumi

Kad cikls ir pabeigts vai iekārtai ir problēmas, viedtālrunī iespējams saņemt brīdinājuma

paziņojumus. Paziņojumi tiek aktivizēti arī tad, ja lietotne **LG ThinQ** ir izslēgta.

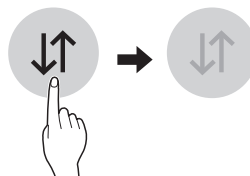
## PIEZĪME

- Ja maināt bezvadu rūteri, interneta pakalpojumu sniedzēju vai paroli, izdzēsiet reģistrēto ierīci no lietotnes **LG ThinQ** un reģistrējiet vēlreiz.
- Lietotne, iekārtas darbības uzlabošanas nolūkā, var tikt mainīta bez lietotāju informēšanas.
- Funkcijas var atšķirties atkarībā no modeļa.

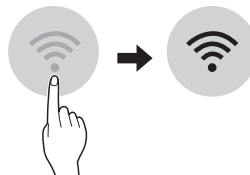
## Pirms LG ThinQ programmas lietošanas

- 1 Pārbaudiet attālumu starp ierīci un bezvadu rūteri (Wi-Fi tīkls).
  - Ja attālums starp ierīci un bezvadu rūteri ir pārāk liels, signāla stiprums var mazināties. Tam var būt nepieciešams vairāk laika, lai reģistrētos vai arī uzstādīšana var būt neveiksmīga.

- 2 Izslēdziet savā viedtālrunī **Mobilos datus**.



- 3 Savienojiet savu viedtālruni ar bezvadu rūteri.



## PIEZĪME

- Lai apstiprinātu Wi-Fi savienojumu, pārbaudiet, vai kontrolpanelī ir iedegusies ikona .

- Ierīce atbalsta vienīgi 2,4 GHz Wi-Fi tīklus. Lai pārbaudītu savu tīklu frekvenci, sazinieties ar interneta pakalpojumu sniedzēju vai arī skatiet bezvadu maršrutētāja lietošanas rokasgrāmatu.
- **LG ThinQ** nenes atbildību par jebkādām tīklu savienojumu problēmām vai kļūmēm, darbības traucējumiem vai kļūmēm, kas radušās tīkla savienojuma dēļ.
- Ja iekārta nespēj izveidot savienojumu ar Wi-Fi tīklu, iespējams tā atrodas pārāk tālu no rūtera. Iegādājieties Wi-Fi retranslātoru (diapazona paplašinātājs), lai uzlabotu Wi-Fi signāla jaudu.
- Wi-Fi savienojums var netikt izveidots vai var tikt pārtraukts mājas tīkla apstākļu dēļ.
- Tīkla savienojums var nestrādāt atbilstoši atkarībā no interneta pakalpojuma sniedzēja.
- Apkārtējās bezvada vides dēļ bezvada tīkla pakalpojumi var strādāt lēni.
- Bezvada signāla problēmu dēļ, ierīce nevar tikt reģistrēta. Atvienojiet ierīci un uzgaidiet vismaz vienu minūti pirms mēģiniet veikt šo darbību atkārtoti.
- Ja jūsu bezvadu rūterī ir iespējots ugunsbūris, atspējējiet to vai pievienojiet tam izņēmumu.
- Bezvadu tīkla nosaukumam (SSID) jā sastāv vienīgi no latīņu burtiem un cipariem. (Neizmantojiet īpašās rakstzīmes)
- Viedtālruna lietotāja interfeiss (UI) var atšķirties atkarībā no operētājsistēmas (OS) un ražotāja.
- Ja rūtera drošības protokols ir iestatīts uz **WEP**, tīkla uzstādīšana var neizdoties. Lūdzu, nomainiet to uz citu drošības protokolu (iesakām **WPA2**) un reģistrējiet produktu atkārtoti.

## Lietojumprogrammas LG ThinQ instalēšana

Sameklējiet viedtālrunī lietojumprogrammu **LG ThinQ** no Google Play Store & Apple App Store. Ievērojiet norādījumus lietojumprogrammas lejupielādei un instalēšanai.

## Tīkla savienojuma aktivizēšana

- 1 Palaidiet **LG ThinQ** lietotni.

- 2 Izvēlieties un pieskarieties **Veļasmašīna ar veļas ievietošanu no priekšpuses** aplikācijā.

- 3 Nospiediet **Jaudīga mazgāšana** pogu uz vadības paneļa.

- 4 Nospiediet un turiet **Wi-Fi** pogu, uz vadības paneļa, uz 3 sekundēm.

- Wi-Fi gaismas diode mirgo savienojuma procesa laikā.

## Iekārtas attālināta izmantošana

### Remote Start (Attālināts starts)

Izmantojiet savu viedtālruni, lai vadītu savu iekārtu attālināti. Jūs arī varat monitorēt ciklu darbību, lai būtu informēts par katra cikla ilgumu.

### Šīs funkcijas izmantošana

- 1 Ievietojiet drēbes tvertnē.
  - Ja nepieciešams, pievienojiet attiecīgajā dozatora nodalījumā balinātāju vai veļas mīkstinātāju.
- 2 Nospiediet pogu **Jaudīga mazgāšana**.
- 3 Nospiediet pogu **Remote Start (Attālināts starts)** un turiet 3 sekundes piespiestu, lai iespējotu tālvadības funkciju.
- 4 Sāciet ciklu, izmantojot savā tālrunī lietotni **LG ThinQ**.

## PIEĪME

- Pēc šīs funkcijas iespējošanas varat sākt ciklu tikai no viedtālruna lietotnes **LG ThinQ**. Ja cikls nav sākts, iekārta gaida tā sākšanu, līdz tiek attālināti izslēgta no lietotnes vai šī funkcija tiek atspējota.
- Ja durvis ir atvērtas, jūs nevarat sākt ciklu attālināti.

## 42 VIEDĀS FUNKCIJAS

### Šīs funkcijas manuāla atspējošana

Kad šī funkcija ir iespējota, nospiediet pogu **Remote Start (Attālināts starts)** un turiet piespiestu 3 sekundes.

### Tīkla savienojuma deaktivizēšana

Viedtālrunī atvienojiet no sava mājas Wi-Fi tīkla.

- 1 Palaidiet **LG ThinQ** lietotni.
- 2 Izvēlieties un pieskarieties **Veļasmašīna ar veļas ievietošanu no priekšpuses** aplikācijā.
- 3 Izvēlieties un pieskarieties **Dzēst produktu** iestatījumu izvēlnē, lai to atvienotu.

### Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā

|                                                                                                                                                                  |                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā                                                                                                                             | <b>0,5 W</b>      |
| Tīkla elektroenerģijas patēriņš gaidstāves režīmā                                                                                                                | <b>2,0 W</b>      |
| Laika periods, pēc kura jaudas vadības funkcija vai līdzīga funkcija automātiski pārslēdz iekārtu gatavības un/vai izslēgtā, un/vai tīklīerosas gatavības režīmā | <b>20 minūtes</b> |

### PIEZĪME

- Tīkla savienojuma aktivizēšana var palielināt iekārta enerģijas patēriņu.

### Atvērtā pirmkoda programmatūras informācija

Lai saņemtu pirmkodu saskaņā ar GPL, LGPL, MPL un citām pirmkoda licencēm, kas ir iekļautas šajā ierīcē, lūdzu, apmeklējiet tīmekļa vietni <http://opensource.lge.com>.

Papildus pirmkodam varat lejupielādēt visus atbilstošos licences nosacījumus, garantijas atrunas un autortiesību paziņojumus.

LG Electronics izsniedz atklāto pirmkodu arī kompaktdiskā, iekasējot par to šāda izplatīšanas veida izmaksām atbilstošu maksu (datu nesēja, tā apstrādes un piegādes izmaksas); lai saņemtu kodu, tas jāpieprasa pa e-pastu [opensource@lge.com](mailto:opensource@lge.com). Šis piedāvājums ir spēkā trīs gadus kopš šī produkta pēdējās piegādes. Šis piedāvājums ir spēkā ikvienam, kurš saņēmis šo informāciju.

## Smart Diagnosis

Šī funkcija ir pieejama tikai modeļiem ar  vai  logotipu.

Lietojiet šo funkciju, lai palīdzētu iekārtā diagnosticēt problēmas un tās atrisināt.

### PIEZĪME

- Ar LGE nolaidību nesaistītu iemeslu dēļ ārēju faktoru rezultātā pakalpojums varētu nedarboties, piemēram, bet ne tikai, Wi-Fi nepieejamības, Wi-Fi atvienošanās, vietējā lietojumprogrammu veikala noteikumu vai lietojumprogrammas nepieejamības dēļ.
- Funkcija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma, un, atkarībā no jūsu atrašanās vietas, tai var būt atšķirīga forma.

### LG ThinQ lietošana problēmu diagnosticēšanai

Ja iekārtā, kas aprīkota ar Wi-Fi, rodas problēma, iekārta var nosūtīt traucējummeklēšanas datus uz viedtālruni, izmantojot lietojumprogrammu **LG ThinQ**.

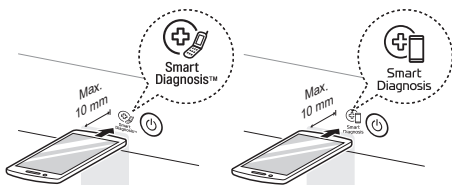
- Palaidiet lietojumprogrammu **LG ThinQ** un izvēlnē atlasiet funkciju **Smart Diagnosis**. Sekojiet lietojumprogrammā **LG ThinQ** sniegtajiem norādījumiem.

## Dzirdamās diagnosticēšanas lietošana problēmu diagnosticēšanai

Lai izmantotu dzirdamās diagnosticēšanas metodi, izpildiet turpmāk sniegtās norādes.

- Palaidiet lietojumprogrammu **LG ThinQ** un izvēlnē atlasiet funkciju **Smart Diagnosis**. Sekojiet lietojumprogrammā **LG ThinQ** sniegtajiem norādījumiem par dzirdamo diagnosticēšanu.

- 1 Nospiediet pogu **Jaudīga mazgāšana**, lai ieslēgtu iekārtu.
  - Nepiespiediet citas pogas.
- 2 Pielieciet viedtālruņa mikrofonu tuvu pie  vai  logotipa.



- 3 Piespiediet pogu **Temp. (Temperatūra)** un turiet piespiestu 3 sekundes vai ilgāk, vienlaikus turot viedtālruņa mikrofonu pie logotipa, līdz tiek pabeigta datu pārraide.
  - Turiet viedtālruni nekustīgi, kamēr datu pārraide ir pabeigta. Ir redzams atlikušais datu pārraidīšanas laiks.
- 4 Kad datu nosūtīšana būs pabeigta, lietojumprogrammā tiks parādīta diagnoze.

## PIEZĪME

- Lai sasniegtu maksimālu rezultātu, nekustiniet viedtālruni laikā, kamēr tiek pārraidīts skaņas signāls.

## Atbilstības deklarācija



Ar šo LG Electronics paziņo, ka radio iekārtu tipa veļas mazgājamā mašīna atbilst Direktīvai 2014/53/ES. ES atbilstības deklarācijas pilns teksts ir pieejams šajā interneta adresē: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#> LG Electronics European Shared Service Centre B.V.  
Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, Nīderlande

LATVIEŠU

## 44 APKOPE

## APKOPE

**⚠ BRĪDINĀJUMS!**

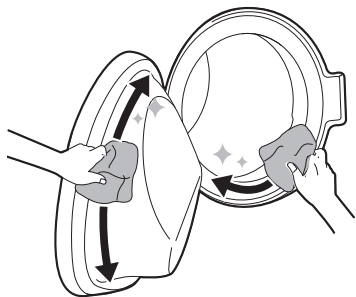
- Pirms tīršanas atslēdziet ierīci, lai novērstu elektriskās strāvas trieciena risku. Šī brīdinājuma neievērošanas gadījumā var izraisīt nopietnu traumu, aizdegšanos, elektriskās strāvas triecienus vai nāvi.
- Ierīces tīršanai nekad neizmantojiet spēcīgas ķīmikālijas, abrazīvus tīršanas līdzekļus vai šķīdinātājus, jo tie var sabojāt apdāri.

## Tīršana pēc katras mazgāšanas

### Ko tīrīt

Vienmēr izņemiet izstrādājumus no veļas mazgājamās mašīnas, tiklīdz cikls ir pabeigts. Atstājot mitrus izstrādājumus veļas mazgājamā mašīnā, tie var saburzīties, nokrāsoties un var rasties nepatīkams aromāts.

- Kad mazgāšanas cikls ir pabeigts, noslaukiet durvis un durvju blīvi, lai tās būtu sausas.
- Atstājiet durvis nedaudz atvērtas, lai izžvētu tvertni.
- Noslaukiet ierīces korpusu ar sausu drānu, lai tas būtu sauss.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!**

- Atstājiet durvis atvērtas, lai nožvētu ierīces iekšpusi tikai tad, ja mājās esošie bērni tiek uzraudzīti.

## Ārpuses tīršana

Pareiza ierīces kopšana var pagarināt darbību.

### Ārpuse:

- nekavējoties noslaukiet jebkādas šļakatas.
- Noslaukiet ar mitru drānu un pēc tam vēlreiz ar sausu drānu, nodrošinot, ka korpusa savienojumu vietās vai plaisās nesaglabājas mitrums.
- Nespiediet asus priekšmetus pret virsmu vai displeju.

### Durvis

- noslaukiet ārpusi un iekšpusi ar mitru drānu, pēc tam noslaukiet ar mīkstu drānu.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!**

- Nemēģiniet atdalīt paneļus vai izjaukt ierīci. Nelietojiet asus priekšmetus, lai vadītu iekārtas darbību no vadības paneļa.

## Regulāra ierīces tīršana un avārijas ūdens izvadīšana

### Tvertnes tīršana

Šī ir īpaša funkcija, kas palīdz iztīrīt iekārtas iekšpusi, mērcējot, mazgājot, skalojot un griežot centrifūgu.

Palaidiet šo funkciju **reizi mēnesī** (vai biežāk, ja nepieciešams), lai novērstu mazgāšanas līdzekļa un citu atlieku uzkrāšanos.



- Ja iekārtas iekšpusē jūtama nepatīkama smaka, palaidiet šo funkciju **trīs nedēļas pēc kārtas reizi nedēļā**, papildus regulārajiem intervāliem.

## PIEZĪME

- ĒcL ziņojums būs redzams, lai brīdinātu par šīs funkcijas darbības rekomendācijām.

- 1 Izņemiet no ierīces visus apgērbus un izstrādājumus un aizveriet durvis.
- 2 Atveriet sadalītāja atvilktni un galvenajā mazgāšanas līdzekļa nodalījumā pievienojiet atkalķotāju (piemēram, Calgon).
  - Kā alternatīva pulverim, jūs tvertnē varat ievietot tabletes.
- 3 Lēnām aizveriet sadalītāja atvilktni.
- 4 Ieslēdziet ierīci un pēc tam atlasiet funkciju **Tub Clean (Tvertnes tīrīšana)**.
- 5 Piespiediet pogu **Sākt/Pauze**, lai sāktu funkcijas darbību.
- 6 Atstājiet durvis atvērtas, lai izžāvētu iekārtas iekšpusi pilnībā.
  - Kad iekārtas iekšpuse nav pilnībā izžuvusi, tā var sākt smirdēt vai pelēt.

## ⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Atstājiet durvis atvērtas, lai nožāvētu ierīces iekšpusi tikai tad, ja mājās esošie bērni tiek uzraudzīti.

## Ūdens ieplūdes filtra tīrīšana

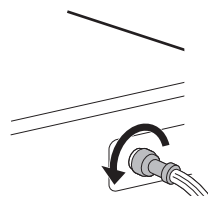
Ūdens ieplūdes filtrs uzkrāj kaļķi vai visas ūdens nogulsnes, kas tiek piegādāts ierīcei. Ieplūdes filtru tīriet apmēram ik pēc sešiem mēnešiem vai biežāk, ja ūdens ir ļoti ciets vai tajā ir kaļķis.

- Aizgrieziet ierīcei pieslēgtās ūdens padeves krānus, ja ierīce ir jāatstāj uz kādu laiku

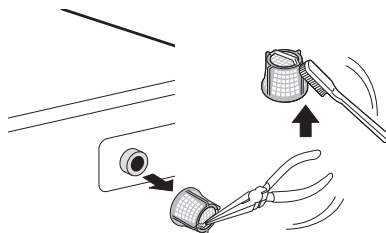
(piemēram, dodoties atvaļinājumā), īpaši tad, ja tās tiešā tuvumā nav grīdas drenāžas (notekas).

- Ja mazgāšanas līdzekļa atvilktnē neieplūst ūdens, vadības panelī tiek parādīts kļūdas ziņojums IĒ.

- 1 Izslēdziet strāvas padevi un ūdens krānu, un pēc tam atskrūvējiet ūdens ieplūdes šļūteni.



- 2 Noņemiet ūdens ieplūdes filtru ar mazām knaiblēm un pēc tam notīriet filtru, izmantojot zobu suku ar vidēja biezuma sariem.



## Drenāžas sūkņa filtra tīrīšana un avārijas ūdens izvadīšana

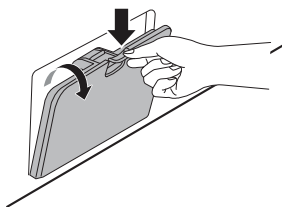
Drenāžas filtrā sakrājas diegi un veļā palikušie sīkie priekšmeti, kas, iespējams, nejauši palikuši drēbēs. Lai iekārta darbotos nevainojami ik pēc sešiem mēnešiem pārliecinieties, ka filtrs ir tīrs.

Pirms drenāžas sūkņa filtra tīrīšanas ļaujiet ūdenim atdzist. Ārkārtas gadījumā atveriet durvis vai veiciet ārkārtas ūdens izvadīšanu.

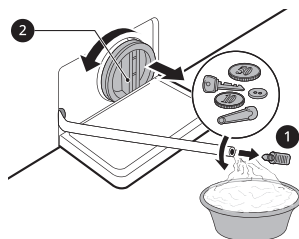
- 1 Atslēdziet iekārtu.

## 46 APKOPE

- 2** Atveriet korpusa vāciņu un izvelciet drenāžas cauruli.



- 3** Vispirms noņemiet drenāžas aizbāzni no drenāžas caurules **1** un pēc tam izvadiet ūdeni. Pēc tam lēnām atskrūvējiet drenāžas sūkņa filtru **2**, lai atbrīvotos no atlikušā ūdens, un pēc tam turpiniet izņemot gruzus vai priekšmetus no filtra.



- 4** Pēc drenāžas sūkņa filtra tīrīšanas uzmanīgi ievietojiet filtru vietā, un uzmanīgi pieskrūvējiet drenāžas vāciņu pulksteņrādītāja virzienā, lai izvairītos no šķērsriezuma vītnes un noplūdes. Ievietojiet aizbāzni atpakaļ drenāžas caurulē un ievietojiet to turētājā.

- 5** Aizveriet korpusa vāciņu.

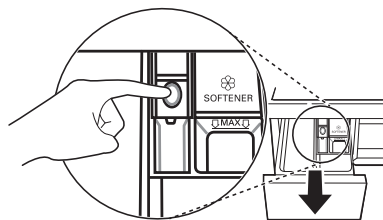
### ⚠ UZMANĪBU!

- Esiet uzmanīgi iztukšošanas laikā, jo ūdens var būt karsts.
- Vienreiz mēnesī (vai biežāk, ja nepieciešams) palaidiet tvertnes tīrīšanas programmu, lai novērstu mazgāšanas līdzekļa un citu atlikumu uzkrāšanos.

## Sadalītāja atvilktnes tīrīšana

Sadalītāja atvilktnē var uzkrāties mazgāšanas līdzeklis un veļas mīkstinātājs. Šķidrā mazgāšanas līdzekļa paliekas var uzkrāties zem sadalītāja atvilktnes un nepazust pilnībā. **Vienreiz vai divreiz mēnesī** izņemiet atvilktni un tās sastāvu un pārbaudiet, vai tur nav uzkāpies tīrīšanas līdzeklis.

- 1** Izņemiet mazgāšanas līdzekļa sadalītāja atvilktni, velkot taisni ārā, līdz tā apstājas.
- Pēc tam uzmanīgi velciet atvilktni uz āru, vienlaikus cieši nospiežot atvienošanas pogu.



- 2** Izņemiet mazgāšanas līdzekļa un veļas mīkstinātāja pārpalikumus.
- Izskalojiet atvilktni un tās komponentus ar siltu ūdeni, lai noņemtu mazgāšanas līdzekļa un veļas mīkstinātāja pārpalikumus. Noslaukiet atvilktni un tās komponentus ar mīkstu drānu vai dvieli.

- 3** Lai notīrītu atvilktnes atveri, izmantojiet drānu; padziļinājuma tīrīšanai izmantojiet nelielu, nemetālisku birsti.
- Notīriet no padziļinājuma augšējās un apakšējās daļas jebkādus atlikumus.

- 4** Noslaukiet ar mīkstu drānu vai dvieli jebkādu mitrumu padziļinājumā.

- 5** Samontējiet atvilktnes komponentus pareizajos nodalījumos un ievietojiet atvilktni.

# TRAUCĒJUMU MEKLĒŠANA

Ierīces ekspluatācijas gaitā var rasties kļūdas un disfunkcijas. Turpmākajās tabulās ir norādīti iespējamie iemesli un piezīmes par kļūdas ziņojuma vai disfunkcijas novēršanu. Ieteicams uzmanīgi izlasīt turpmākās tabulas, lai ietaupītu laiku un iespējamās izmaksas par zvaniem uz LG Electronics tehniskā atbalsta centru.

LATVIEŠU

## Pirms zvana tehniskā atbalsta centram

Jūsu ierīcei ir uzstādīta automātiska kļūdu pārraudzības sistēma, lai pēc iespējas drīzāk konstatētu un diagnosticētu problēmas. Ja ierīce nedarbojas pareizi vai vispār, pirms zvana LG Electronics tehniskā atbalsta centram apskatiet šīs tabulas.

### Kļūdas ziņojumi

| Simptomi                             | Iespējamais cēlonis un risinājums                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>IE</b><br><b>IEPLŪDES KĻŪDA</b>   | <b>Šajā atrašanās vietā nav pietiekama ūdens padeve. Ūdens neieplūst iekārtā vai ieplūst lēni.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pārbaudiet mājā citu krānu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                      | <b>Ūdens padeves krāns nav pilnībā atvērts. Ūdens neieplūst iekārtā vai ieplūst lēni.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pilnībā atveriet krānu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                      | <b>Ūdens padeves šļūtene(-es) ir samezglojušās.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Iztaisnojiet šļūteni vai no jauna uzstādiet ūdens ieplūdes šļūteni</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                      | <b>Padeves šļūtenes(-ņu) filtrs ir aizsērējis.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pārbaudiet un notīriet ieplūdes vārsta filtru pēc krānu izslēgšanas un šļūtenes savienojumu ar veļas mašīnu noņemšanas.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>UE</b><br><b>DISBALANSA KĻŪDA</b> | <b>Iekārtai ir sistēma, kas nosaka un koriģē iekārtas disbalansu.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Drēbes cikla beigās var būt pārāk slapjas, pārkārtojiet tās, lai nodrošinātu pareizu griešanu. Aizveriet durvis un nospiediet pogu <b>Sākt/Pauze</b>. Var paiet kāds brīdis, pirms sākas centrifūgas darbība. Pirms veļas izgriešanas durvīm jābūt bloķētām.</li> </ul>                                                                                                                                        |
|                                      | <b>Pārāk maz mazgājamo izstrādājumu. Šī sistēma var apturēt griešanu vai pat vispār pārtraukt griešanas ciklu, ja tiek ievietoti atsevišķi smagi izstrādājumi (piemēram, vannas paklājs vai peldmētelis).</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pievienojiet 1 vai 2 līdzīgus vai mazākus apgērba gabalus, lai palīdzētu izlīdzināt noslodzi. Aizveriet durvis un nospiediet pogu <b>Sākt/Pauze</b>. Var paiet kāds brīdis, pirms sākas centrifūgas darbība. Pirms veļas izgriešanas durvīm jābūt bloķētām.</li> </ul> |

## 48 TRAUCĒJUMU MEKLĒŠANA

| Simptomi                                                 | Iespējamais cēlonis un risinājums                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>DE</b><br><b>ŪDENS IZPLŪDES</b><br><b>KĻŪDA</b>       | <p><b>Drenāžas šļūtene ir samezglojusies vai aizsērējusi. Ūdens neizplūst no iekārtas vai izplūst lēni.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Iztīriet un iztaisnojiet drenāžas šļūteni.</li> </ul> <p><b>Drenāžas filtrs ir aizsērējis.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pārbaudiet un iztīriet drenāžas filtru.</li> </ul> |
| <b>de dE l dE2 dE4</b><br><b>DURVJU KĻŪDA</b>            | <p><b>Durvju sensors darbojas nepareizi.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lūdzu, piezvaniet uz LG servisa centru. Vietējā LG servisa centra tālruna numuru skatiet garantijas kartē.</li> </ul>                                                                                                                                       |
| <b>EE</b><br><b>VADĪBAS KĻŪDA</b>                        | <p><b>Šī ir vadības kļūda.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Atvienojiet spraudni no kontaktrozetes un sazinieties ar tehniskā atbalsta dienestu.</li> </ul>                                                                                                                                                                           |
| <b>LE</b><br><b>MOTORA BLOKĒŠANAS</b><br><b>KĻŪDA</b>    | <p><b>Motora pārslodze.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ļaujiet iekārtai 30 minūtes atpūsties, līdz motors atdziest, pēc tam restartējiet ciklu</li> </ul>                                                                                                                                                                           |
| <b>FE</b><br><b>PĀRPLŪDES KĻŪDA</b>                      | <p><b>Ūdens pārplūde, jo, iespējams, ir bojāts ūdens vārsts.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aizveriet ūdens krānu. Atvienojiet strāvas padevi. Izsauciet tehnisko dienestu.</li> </ul>                                                                                                                                              |
| <b>PE</b><br><b>SPIEDIENA SENSORA</b><br><b>KĻŪDA</b>    | <p><b>Ūdens līmeņa sensora disfunkcija.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aizveriet ūdens krānu. Atvienojiet strāvas padevi. Izsauciet tehnisko dienestu.</li> </ul>                                                                                                                                                                   |
| <b>LS</b><br><b>VIBRĀCIJAS SENSORA</b><br><b>KĻŪDA</b>   | <p><b>Vibrācijas sensors darbojas nepareizi.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Izsauciet tehnisko dienestu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>FF</b><br><b>SASALŠANAS IZRAISĪTA</b><br><b>KĻŪME</b> | <p><b>Vai padeves/drenāžas šļūtene vai drenāžas sūknis ir sasalis?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ievadiet tvertnē siltu ūdeni, lai atkausētu drenāžas šļūteni un drenāžas sūkni. Pārklājiet padeves šļūteni ar mitru un siltu dvieli.</li> </ul>                                                                                   |
| <b>RE</b><br><b>ŪDENS NOPLŪDE</b>                        | <p><b>Ūdens noplūdes.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Izsauciet tehnisko dienestu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>PF</b><br><b>STRĀVAS KĻŪME</b>                        | <p><b>Iekārtai ir radusies strāvas kļūme.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Restartējiet ciklu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>dHE</b><br><b>ŽĀVĒŠANAS KĻŪME</b>                     | <p><b>Žāvēšanas funkcijas nedarbojas.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Izsauciet tehnisko dienestu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                        |

## Iespējami dzirdamie trokšņi

| Simptomi                           | Iespējamais cēlonis un risinājums                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Grabošs un žvadošs troksnis</b> | <p><b>Tvertnē, iespējams, ir svešķermeņi, piemēram, atslēgas, monētas vai saspraudes.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Apstādiniet iekārtu un pārbaudiet, vai tvertnē nav svešķermeņu. Ja pēc iekārtas restartēšanas troksnis turpinās, zvaniet uz tehniskās palīdzības centru.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Dobjš troksnis</b>              | <p><b>Smagas drēbes var radīt dobju troksni. Parasti tas ir normāli.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ja troksnis turpinās, iekārta, iespējams, nav līdzsvarota. Apstādiniet iekārtu un pārkārtojiet drēbes.</li> </ul> <p><b>Iespējams, drēbju noslodze nav līdzsvarota.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ieslēdziet programmas pauzi un pēc durvju atbloķēšanas pārkārtojiet drēbes.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Vibrējoša skaņa</b>             | <p><b>Nav noņemti iepakojuma materiāli.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Noņemiet iepakojuma materiālus.</li> </ul> <p><b>Iespējams, drēbes tvertnē ir nevienmērīgi izkārtotas.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ieslēdziet programmas pauzi un pēc durvju atbloķēšanas pārkārtojiet drēbes.</li> </ul> <p><b>Ne visas līmeņošanas kājas stingri un vienmērīgi balstās uz grīdas.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lai noregulētu iekārtas līmeni, skatiet instrukcijas par <b>Iekārtas līmeņa izlīdzināšanu</b>.</li> </ul> <p><b>Grīda nav pietiekami stingra.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pārbaudiet, vai grīda ir stabila un neliemas. Informāciju par pareizas vietas izvēli skatiet nodaļā <b>Uztādīšanas vietas prasības</b>.</li> </ul> |

LATVIEŠU

## Ekspluatācija

| Simptomi              | Iespējamais cēlonis un risinājums                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Ūdens noplūde.</b> | <p><b>Šļūtenes drenāžas caurules ir aizsērējušas.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Iztīriet notekcauruli. Ja vajadzīgs, sazinieties ar santehniķi.</li> </ul> <p><b>Noplūde, ko izraisījusi nepareizi uzstādīta drenāžas šļūtene vai aizsērējusi drenāžas šļūtene.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Iztīriet un iztaisnojiet drenāžas šļūteni. Regulāri pārbaudiet un iztīriet drenāžas filtru.</li> </ul> <p><b>Drenāžas sūkņa filtra vāciņš nav uzstādīts pareizi.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ievietojiet drenāžas sūkņa filtru atpakaļ vietā.</li> </ul> |

## 50 TRAUCĒJUMU MEKLĒŠANA

| Simptomi                              | Iespējamais cēlonis un risinājums                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Iekārta nedarbojas.</b>            | <b>Vadības panelis ir izslēgts neaktivitātes dēļ.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tas ir normāli. Lai ieslēgtu ierīci, piespiediet pogu <b>Jaudīga mazgāšana</b>.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                 |
|                                       | <b>Iekārta ir atslēgta.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pārliecinieties, vai vads ir droši pieslēgts strādājošai kontaktligzdai.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                       | <b>Izslēgta ūdens padeve.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pilnībā atgrieziet ūdens padeves krānu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                       | <b>Nepareizi iestatītas vadības.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pārliecinieties, ka programma ir pareizi iestatīta. Aizveriet durvis un nospiediet <b>Sākt/Pauze</b> pogu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                       |
|                                       | <b>Durvis ir atvērtas.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aizveriet durvis un pārliecinieties, vai nekas nav iespiests zem durvīm, traucējot tās aizvērt pilnībā.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                    |
|                                       | <b>Nostrādājis/izkuisis jaudas slēdzis/drošinātājs.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pārbaudiet mājas jaudas slēdzus/drošinātājus. Nomainiet drošinātājus vai atiestatiet jaudas slēdzi. Iekārtai vajadzētu būt pieslēgtai atsevišķā atzarojuma shēmā. Pēc strāvas padeves atjaunošanas iekārta atsāk programmas darbību no vietas, kur tās darbs tika pārtraukts.</li> </ul> |
|                                       | <b>Nepieciešama vadības atiestatīšana.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nospiediet <b>Jaudīga mazgāšana</b> pēc tam vēlreiz atlasiet nepieciešamo programmu un nospiediet <b>Sākt/Pauze</b> pogu.</li> </ul>                                                                                                                                                                  |
|                                       | <b>Sākt/Pauze netika nospiesta pēc programmas iestatīšanas.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nospiediet <b>Jaudīga mazgāšana</b> pogu, pēc tam vēlreiz atlasiet nepieciešamo programmu un nospiediet <b>Sākt/Pauze</b> pogu. Iekārta tiek izslēgta, ja <b>Sākt/Pauze</b> poga netiek nospiesta konkrētā laika posmā.</li> </ul>                                               |
|                                       | <b>Ārkārtīgi zems ūdens spiediens.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pārbaudiet citus mājas krānus, lai pārliecinātos, ka mājaisaimniecības ūdens spiediens ir pietiekams.</li> </ul>                                                                                                                                                                                          |
| <b>Pogas var nedarboties pareizi.</b> | <b>Iekārta silda ūdeni vai veido tvaiku.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dažu ciklu laikā tvertne var īslaicīgi pārtraukt darbību, kamēr ūdens tiek droši uzsildīts līdz iestatītajai temperatūrai.</li> </ul>                                                                                                                                                               |
|                                       | <b>Child Lock (Bērnu drošības slēdzene) opcija ir aktivizēta.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Deaktivizējiet <b>Child Lock (Bērnu drošības slēdzene)</b> opciju, ja nepieciešams.</li> </ul>                                                                                                                                                                                 |
| <b>Nevar atvērt durvis.</b>           | <b>Kad ierīce sāk darbu, durvis nevar atvērt drošības iemeslu dēļ.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tas ir normāli. Jūs varat droši atvērt durvis pēc tam, kad  izslēdzas.</li> </ul>                                                                                                     |

| Simptomi                                                                | Iespējamais cēlonis un risinājums                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Iekārta netiek pareizi uzpildīta.</b>                                | <b>Ieplūdes filtrs ir aizsērējis.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pārliecinieties, vai nav nosprostoti uzpildes vārstu ieplūdes filtri.</li> </ul>                                                                                  |
|                                                                         | <b>Iespējams, sagriezušās ieplūdes šļūtenes.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pārbaudiet, vai ieplūdes šļūtenes nav sagriezušās vai nosprostotas.</li> </ul>                                                                         |
|                                                                         | <b>Nepietiekama ūdens padeve.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pārliecinieties, ka karstā un aukstā ūdens krāni ir atgriezti līdz galam.</li> </ul>                                                                                  |
|                                                                         | <b>Karstā un aukstā ūdens padeves šļūtenes ir reversētas.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pārbaudiet padeves šļūteņu savienojumus.</li> </ul>                                                                                       |
| <b>Iekārta neizlaiž ūdeni.</b>                                          | <b>Sagriezusies drenāžas šļūtene.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pārbaudiet, vai drenāžas šļūtene nav sagriezusies.</li> </ul>                                                                                                     |
|                                                                         | <b>Drenāža novietota vairāk nekā 1,2 m virs grīdas.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nodrošiniet, lai drenāžas šļūtene neatrodas augstāk nekā 1,2 m virs iekārtas apakšas.</li> </ul>                                                |
| <b>Mazgāšanas līdzeklis sadalīts nepilnīgi vai vispār nav sadalīts.</b> | <b>Izmantots pārāk daudz mazgāšanas līdzekļa.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ievērojiet līdzekļa ražotāja sniegtos norādījumus.</li> </ul>                                                                                         |
|                                                                         | <b>Drenāžas sūkņa filtrs var būt bloķēts.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Iztīriet drenāžas filtru.</li> </ul>                                                                                                                      |
| <b>Cikla laiks ilgāks nekā parasti.</b>                                 | <b>Pārāk maz mazgājamo izstrādājumu.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pievienojiet papildu izstrādājumus, lai iekārta varētu līdzsvarot noslodzi.</li> </ul>                                                                         |
|                                                                         | <b>Smagie izstrādājumi sajaukušies ar vieglajiem.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Vienmēr mēģiniet mazgāt līdzīga svara izstrādājumus, lai iekārta varētu vienmērīgi sadalīt porcijas svaru, griežot centrifūgā.</li> </ul>         |
|                                                                         | <b>Mazgājамie izstrādājumi nav līdzsvaroti.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ja izstrādājumi ir sapinušies, manuāli pārdaliet noslodzi.</li> </ul>                                                                                   |
| <b>Cikla beigas ir aizkavētas</b>                                       | <b>Konstatēts disbalanss vai ir ieslēgta putu noņemšanas programma.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tas ir normāli. Displejā attēlotais atlikušais laiks ir tikai paredzamais laiks. Faktiskais laiks varētu atšķirties.</li> </ul> |

## Sniegums

| Simptomi                        | Iespējamais cēlonis un risinājums                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Slikti izmazgājas traupi</b> | <b>Iepriekš iestāvējušies traupi.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Iepriekš mazgātiem izstrādājumiem var būt iestāvējušies traupi. Tie var būt grūti izmazgājami, tāpēc, iespējams, jāmazgā ar rokām vai iepriekš jāapstrādā, lai atvieglotu traupu izņemšanu.</li> </ul> |

## 52 TRAUCĒJUMU MEKLĒŠANA

| Simptomi            | Iespējamais cēlonis un risinājums                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nokrāsošanās</b> | <b>Pārāk ātri sadalīts balinātājs vai mīkstinātājs.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pārpildīts sadalītāja nodalījums. Tas var izraisīt ātru balinātāja vai mīkstinātāja sadalīšanu. Vienmēr izmēriet balinātāja vai mīkstinātāja daudzumu, lai novērstu pārpildīšanu.</li> <li>Lēnām aizveriet mazgāšanas līdzekļa sadalītāju.</li> </ul> |
|                     | <b>Balinātājs vai mīkstinātājs ticis pievienots drēbēm tieši tvertnē.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Vienmēr izmantojiet mazgāšanas līdzekļa sadalītāju, lai pārļiecinātos, ka balinātājs vai mīkstinātājs ir pareizi izdalīts pareizajā programmas laikā.</li> </ul>                                                                    |
|                     | <b>Izstrādājumi nav pareizi sašķiroti.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tumšos izstrādājumus vienmēr mazgājiet atsevišķi no gaišajiem un baltajiem, lai novērstu nokrāsošanos.</li> <li>Ļoti netīrus izstrādājumus nekad nemazgājiet kopā ar mazliet netīriem.</li> </ul>                                                                  |
| <b>Saburzīšanās</b> | <b>Iekārta nav tūlīt iztukšota.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Vienmēr izņemiet veļu no ierīces tūlīt pēc programmas pabeigšanas.</li> </ul>                                                                                                                                                                                             |
|                     | <b>Iekārta ir pārslogota.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Iekārtā var ievietot pilnu veļas porciju, tomēr tvertnei nevajadzētu būt cieši piebāztai. Iekārtas durvīm vajadzētu būt viegli aizveramām.</li> </ul>                                                                                                                           |
|                     | <b>Karstā un aukstā ūdens padeves šļūtenes ir reversētas.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ja izstrādājumi tiek skaloti ar karstu ūdeni, tie var saburzīties. Pārbaudiet padeves šļūteni savienojumus.</li> </ul>                                                                                                                          |
|                     | <b>Centrifūgas ātrums var būt pa lielu.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Iestatiet centrifūgas ātrumu atbilstoši audumam.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                       |



## Smaka

| Simptomi                                 | Iespējamais cēlonis un risinājums                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pelējuma vai miltstrasas aromāts iekārtā | <b>Tvertnes iekšpuse nav pienācīgi iztīrīta.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Regulāri palaidiet <b>Tub Clean (Tvertnes tīrīšana)</b> funkciju.</li> </ul>                                                                                                                |
|                                          | <b>Nepareizi uzstādīta drenāžas šļūtene, kas izraisa nepatīkamu aromātu (ūdens ieplūst atpakaļ iekārtas iekšpusē).</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Uzstādot drenāžas šļūteni pārliecinieties, vai tā nav salocījusies vai bloķēta.</li> </ul>                            |
|                                          | <b>Mazgāšanas līdzekļa sadalītājs netiek tīrīts regulāri.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Izņemiet un iztīriet mazgāšanas līdzekļa sadalītāju, it īpaši sadalītāja atvēruma augšu un apakšu.</li> </ul>                                                                  |
|                                          | <b>Nepareizi uzstādīta drenāžas šļūtene var radīt nepatīkamu aromātu (ūdens nonāk atpakaļ iekārtā).</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Uzstādot drenāžas šļūteni pārliecinieties, vai tā nav salocījusies vai bloķēta.</li> </ul>                                           |
|                                          | <b>Ja mazgāšanas līdzekļa sadalītājs netiek tīrīts regulāri, no pelējuma vai svešķermeņiem var rasties nepatīkami aromāti.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Izņemiet un iztīriet mazgāšanas līdzekļa sadalītāju, it īpaši atvilktnes atvēruma augšu un apakšu.</li> </ul> |

LATVIEŠU

## Žāvēšana

| Simptomi                           | Iespējamais cēlonis un risinājums                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Žāvēšanas problēma</b>          | <b>Pārbaudiet ūdens padeves krānu.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nedrīkst ielikt pārāk daudz izstrādājumu. Pārbaudiet, vai no veļas mazgājamās mašīnas izplūst pietiekami daudz ūdens, nodrošinot pienācīgu ūdens izvadīšanu no mazgājamiem izstrādājumiem. Ja ir pārāk maz izstrādājumu, lai varētu tos pienācīgi izgriezt, pievienojiet dažus dviļus.</li> <li>Aizgrieziet ūdens padeves krānu.</li> </ul> |
| <b>Pārāk ilgs žāvēšanas laiks.</b> | <b>Zema apkārtējās vides temperatūra.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pārliecinieties, vai temperatūra ir pieļaujamajās robežās</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                     |

## 54 TRAUCĒJUMU MEKLĒŠANA

| Simptomi                                                   | Iespējamais cēlonis un risinājums                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nepietiekama vai slikta žāvēšanas kvalitāte.</b>        | <b>Netiek pienācīgi pievadīts ūdens. Žāvēšanas laikā ūdeni lieto uz veļas tvertnes novietotā plūksnu filtra automātiskai tīrīšanai.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pārliecinieties, vai ir atvērts ūdens pievades krāns.</li> </ul> |
|                                                            | <b>Netiek pienācīgi aizvadīts ūdens.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pārliecinieties, vai nav aizsprostots drenāžas filtrs.</li> </ul>                                                                                               |
|                                                            | <b>Iekārta ir pārmērīgi noslogota.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pārbaudiet atlasītajai programmai paredzēto veļas apjomu. Ja nepieciešams, pievienojiet programmu "Time Dry".</li> </ul>                                          |
|                                                            | <b>Pārāk mazs centrifūgas griešanās ātrums.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Atlasiet lielāko mazgāšanas programmas atļauto centrifūgas griešanās ātrumu.</li> </ul>                                                                  |
| <b>No iekārtas aizmugurējās daļas izplūst silts gaiss.</b> | <b>Šī iekārta drēbju žāvēšanai izmanto siltu gaisu.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>No iekārtas aizmugurējās daļas izplūst silts gaiss, kas žāvē drēbes.</li> </ul>                                                                  |

## Wi-Fi

| Simptomi                                                               | Iespējamais cēlonis un risinājums                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Jūsu mājas ierīce un viedtālrunis nav savienoti ar Wi-Fi tīklu.</b> | <b>Wi-Fi parole, ar kuru cenšaties izveidot savienojumu, ir nepareiza.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Atrodiet Wi-Fi tīklu, kas savienots ar jūsu viedtālruni, un atvienojiet to, pēc tam reģistrējiet savu ierīci <b>LG ThinQ</b>.</li> </ul>                                                     |
|                                                                        | <b>Mobilie dati jūsu viedtālrunī ir ieslēgti.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Izslēdziet savā viedtālrunī <b>Mobilos datus</b> un reģistrējiet ierīci, izmantojot Wi-Fi tīklu.</li> </ul>                                                                                                           |
|                                                                        | <b>Bezvadu tīkla nosaukums (SSID) ir iestatīts nepareizi.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bezvadu tīkla nosaukumā (SSID) jābūt vienīgi latīņu burtiem un cipariem. (Neizmantojiet īpašās rakstzīmes).</li> </ul>                                                                                    |
|                                                                        | <b>Rūtera frekvence nav 2,4 GHz.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Atbalstīta tikai 2,4 GHz rūteri. Iestatiet bezvadu rūteri uz 2,4 GHz un savienojiet ierīci ar bezvadu rūteri. Lai pārbaudītu rūtera frekvenci, sazinieties ar savu interneta pakalpojumu sniedzēju vai rūtera ražotāju.</li> </ul> |
|                                                                        | <b>Attālums starp ierīci un rūteri ir pārāk liels.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ja attālums starp ierīci un rūteri ir pārāk liels, signāls var būt pārāk vājš un savienojums var nebūt konfigurēts pareizi. Pārvietojiet maršrutētāju, lai tas atrastos tuvāk ierīcei.</li> </ul>                |

## Klientu aprūpe un apkalpošana

Sazinieties ar LG Electronics klientu informācijas centru.

- Lai atrastu LG Electronics pilnvarotu apkalpojošo personālu, apmeklējiet mūsu vietni **www.lg.com** un sekojiet tur esošajām instrukcijām.
- Pašrocīgs remonts nav ieteicams, jo tas var vēl vairāk sabojāt ierīci un anulēt garantiju.
- Regulā 2019/2023 minētās rezerves daļas ir pieejamas vismaz 10 gadus.

LATVIEŠU

## Atgādinājums



## NAUDOTOJO VADOVAS

# SKALBIMO MAŠINA

---



Prieš pradėdami montavimo darbus, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas. Tai padės supaprastinti montavimą ir užtikrinti, kad gaminys yra tinkamai ir saugiai įrengtas. Sumontavę laikykite šias instrukcijas netoli gaminio ateičiai.

**LIETUVIŲ**

F4DV709S\*

[www.lg.com](http://www.lg.com)

Autorių teisė © 2021 „LG Electronics“ inc. Visos teisės saugomos

# TURINYS

Šiame vadove gali būti nuotraukų arba turinio, nesuderinamo su jūsų įsigytu modeliu.

Šį vadovą gali pakoreguoti gamintojas.

## NURODYMAI DĖL SAUGOS

|                                                        |   |
|--------------------------------------------------------|---|
| PRIEŠ NAUDODAMI PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS ..... | 3 |
| ĮSPĖJIMAS .....                                        | 3 |
| APLINKOS SAUGOJIMAS .....                              | 8 |

## MONTAVIMAS

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| Dalys ir specifikacijos .....            | 11 |
| Reikalavimai montavimo vietai .....      | 13 |
| Prietaiso išpakavimas .....              | 14 |
| Prietaiso išlygiavimas .....             | 15 |
| Vandens tiekimo žarnos prijungimas ..... | 16 |
| Išleidimo žarnos montavimas .....        | 18 |

## NAUDOJIMAS

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| Naudojimo apžvalga .....                   | 19 |
| Valdymo skydelis .....                     | 21 |
| Skalbinių paruošimas .....                 | 24 |
| Skalbiklio ir minkštiklio pridėjimas ..... | 25 |
| Programų lentelė .....                     | 27 |
| Džiovinimo programa .....                  | 34 |
| Papildomi nustatymai ir funkcijos .....    | 37 |

## IŠMANIOSIOS FUNKCIJOS

|                           |    |
|---------------------------|----|
| „LG ThinQ“ programa ..... | 40 |
| „Smart Diagnosis“ .....   | 42 |

## PRIEŽIŪRA

|                                                                     |    |
|---------------------------------------------------------------------|----|
| Valymas po kiekvieno skalbimo .....                                 | 44 |
| Periodinis prietaiso valymas ir avarinis vandens ištuštinimas ..... | 44 |

## TRIKČIŲ ŠALINIMAS

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| Prieš skambinant į priežiūros centrą ..... | 47 |
|--------------------------------------------|----|

## NURODYMAI DĖL SAUGOS

### PRIEŠ NAUDODAMI PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS

Šios saugos gairės turi užkirsti kelią nenumatytam pavojui ar žalai, jei produktas eksploatuojamas nesaugiai arba netinkamai.

Gairės yra išskirtos į „ĮSPĖJIMAS“ ir „ATSARGIAI“, kaip nurodyta toliau.

LIETUVIŲ

### Saugos pranešimai



Šis simbolis yra rodomas atitinkamais atvejais ir atliekant tam tikrus veiksmus, kurie gali sukelti pavojų. Siekdami išvengti pavojaus, atidžiai perskaitykite dalį, kur nurodytas šis simbolis, ir laikykitės nurodymų.



#### ĮSPĖJIMAS

Tai rodo, kad nesilaikant instrukcijų, galima rimtai susižeisti arba žūti.



#### ATSARGIAI

Tai rodo, kad nesilaikant instrukcijų, galima lengvai susižeisti arba sugadinti produktą.

## ĮSPĖJIMAS



### ĮSPĖJIMAS

Norėdami sumažinti gaisro, elektros smūgio arba kitų asmenų sužalojimo pavojų gaminio naudojimo metu, turite laikytis pagrindinių atsargumo priemonių, įskaitant šias:

### Techninis saugumas

- Vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai riboti, arba kuriems trūksta patirties ir žinių, šį prietaisą gali naudoti tik tuomet, jei jie prižiūrimi arba jiems buvo suteikti nurodymai, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jei jie supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Neleiskite vaikams žaisti

## 4 NURODYMAI DĖL SAUGOS

su šiuo prietaisu. Neleiskite vaikams valyti bei tvarkyti šio prietaiso be priežiūros.

- Jaunesni nei 3 metų vaikai privalo būti atokiau nuo prietaiso, nebent jie yra nuolatos priežiūrimi.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, norint išvengti susižalojimo, sugedusį laidą pakeisti turi gamintojas, jo aptarnavimo atstovas ar panašią kvalifikaciją turintis asmuo.
- Vėdinimo angų negalima užblokuoti kilimais.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje.
- Prietaise naudokite naują žarną arba žarnų rinkinius. Pakartotinis senų žarnų naudojimas gali sukelti vandens nuotėkį, kuris apgadins nuosavybę.
- Vandens slėgis turi būti tarp 50 ir 800 kPa.

### Didžiausia talpa

Didžiausia kai kurių ciklų sausų skalbinių talpa **Skalbimas (9 Kg) / Džiovinimas (6 Kg)**.

Rekomenduojama didžiausia talpa kiekvienai skalbimo programai gali skirtis. Norėdami užtikrinti geriausius skalbimo rezultatus, peržiūrėkite **Programų lentelę** skyriuje **NAUDOJIMAS** ir sužinokite daugiau.

### Techninis saugumas naudojant džiovintuvą

- Nedžiovininkite prietaise neplautų daiktų.
- Prieš džiovinant prietaise elementus, kurie buvo sutepti medžiagomis, tokiomis kaip kepimo aliejus, augalinis aliejus, acetonas, alkoholis, benzinas, žibalas, dėmių valiklis, terpentinas, vaškas ir vaško valiklis, reikia išplauti karštu vandeniu.
- Neišjunkite prietaiso prieš džiovinimo ciklo pabaigą, jei daiktai nėra greitai išimami ir išskleidžiami, kad išsisklaidytų karštis.



- Prietaise negalima džiovinti daiktų, pavyzdžiui, porolono (latekso putos), dušo kepuraičių, vandeniui atsparių tekstilės gaminių, guma sustiprintų drabužių ir drabužių arba pagalvių su porolono kamšalais.
- Audinių minkštikliai ar panašūs produktai turi būti naudojami pagal minkštiklio instrukcijas.
- Pašalinkite iš kišenių visus daiktus, pvz., žiebtuvėlius ir degtukus.
- Prietaiso negalima naudoti, jei valant buvo naudojami pramoniniai chemikalai.

## Montavimas

- Niekada neekspluatuokite prietaiso, jeigu jis yra sugadintas, sugedęs, iš dalies išardytas, jame yra trūkstančių arba neveikiančių dalių, įskaitant pažeistą laidą arba kištuką.
- Šį prietaisą transportuoti turėtų tik du arba daugiau asmenų, jį reikėtų tvirtai laikyti.
- Nemontuokite prietaiso drėgnoje ir dulkėtoje vietoje. Nemontuokite ir nesandėliuokite prietaiso lauke arba bet kokioje vietoje, kurioje veikia oro sąlygos, pvz., tiesioginiai saulės spinduliai, vėjas, lietus arba žemesnės nei 0 laipsnių temperatūros.
- Įsitikinkite, kad maitinimo kištukas yra visiškai įkištas į lizdą.
- Nejunkite prietaiso į sudėtinius elektros lizdus, maitinimo blokus ar prailginimo laidą.
- Nedarykite jokių su prietaisu tiekiamo maitinimo kištuko keitimų. Jei jis netinka lizdui, kvieskite kvalifikuotą elektriką, kuris sumontuos tinkamą maitinimo lizdą.
- Šis prietaisas yra su maitinimo laidu ir įrangos įžeminimo laidininku (įžeminimo kaiščiu) bei įžemintu maitinimo kištuku. Maitinimo kištukas turi būti įjungtas į atitinkamą lizdą, kuris sumontuotas ir įžemintas laikantis visų vietinių normatyvų ir potvarkių.
- Netinkamas įrangos-įžeminimo laidininko prijungimas gali sukelti elektros smūgio pavojų. Pasikonsultuokite su kvalifikuotu elektriku arba techninę priežiūrą teikiančiu personalu, jeigu kyla abejonių, ar prietaisas tinkamai įžemintas.

## 6 NURODYMAI DĖL SAUGOS

- Šis prietaisas neturi būti sumontuotas už rakinamų durų, slankiųjų durų arba durų su lankstu priešingoje pusėje nei prietaisas taip, kad būtų trukdoma iki galo atidaryti prietaiso dureles.

### **Naudojimas**

- Nelieskite prietaiso valdymo skydelio jokiais aštriais daiktais norėdami juo naudotis.
- Nemėginkite atskirti jokių skydelių arba ardyti prietaiso.
- Neremontuokite prietaiso ir nekeiskite jo dalių. Visus remonto ir priežiūros darbus turi atlikti kvalifikuotas priežiūros personalas, nebent kitaip rekomenduojama šiame savininko vadove. Naudokite tik įgaliotos gamyklos dalis.
- Nestumkite durelių stipriai, kai prietaiso durelės yra atidarytos.
- Nedėkite į prietaisą gyvų gyvūnų, pavyzdžiui, naminių gyvūnėlių.
- Šioje mašinoje neskalkkite kilimų, kilimėlių, batų, naminių gyvūnėlių antklodžių, minkštų žaislų ir kitų daiktų, išskyrus drabužius ar patalynę.
- Zonoje po ir aplink prietaisus neturi būti degių medžiagų, pvz., pūkų, popieriaus, skiaučių, chemikalų ir t. t.
- Nepalikite prietaiso durelių atvirų. Vaikai gali pakibti ant durelių arba įšliaužti į prietaiso vidų, sukeldami žalą ar susižalodami.
- Nedėkite, neskalkkite ar nedžiovininkite drabužių, kurie buvo valyti, skalbti, įmerkti ar suteršti degiomis ar sprogiomis medžiagomis (tokiomis kaip vaškas, vaško šalinimo priemonės, dažai, benzinas, riebalų šalinimo medžiagos, cheminio valymo tirpikliai, žibalas, benzinas, dėmių valikliai, terpentinas, maistinis aliejus, kepimo aliejus, acetonas, alkoholis ir t. t). Netinkamai naudojantis jomis galite sukelti gaisrą ar sprogimą.
- Nenaudokite ir nelaikykite šalia prietaiso degių ar sprogusių medžiagų (eterio, benzeno, alkoholio, chemikalų, suskystintų naftos dujų, degaus purškalo, benzino, skiediklio, naftos, insekticido, oro gaiviklių, kosmetikos ir kt.).
- Nekiškite rankų į prietaisą, kol jis veikia. Palaukite, kol būgnas visiškai sustos.

- Nelieskite durelių aukštos temperatūros programos metu.
- Jei iš prietaiso teka vanduo ar yra nuotėkis, išjunkite maitinimo kištuką ir kreipkitės į „LG Electronics“ klientų informavimo centrą.
- Išjunkite vandens čiaupus, kad sumažintumėte žarnų ir vožtuvų slėgį bei sumažintumėte nuotėkį, jei jie įtrūktų ar įplyštų. Patikrinkite užpildymo žarnų būklę; jos turėtų būti pakeistos po 5 metų.
- Jei namuose yra dujų (izobutano, propano, gamtinių dujų ir kt.) nuotėkis, nelieskite prietaiso ar maitinimo kištuko bei nedelsdami išvėdinkite patalpą.
- Jei išleidimo žarna ar įvado žarna žiemą užšalo, naudokite ją tik atšildę.
- Saugokite skalbiklius, minkštiklį ir baliklį toliau nuo vaikų.
- Nelieskite maitinimo kištuko arba prietaiso valdiklių šlapiomis rankomis.
- Nesulenkite maitinimo kabelio pernelyg stipriai ir nedėkite ant jo sunkių daiktų.
- Nelieskite vandens, kuris yra išpilamas iš prietaiso skalbimo metu.
- Patikrinkite, ar išleidimas veikia tinkamai. Jei vanduo išleidžiamas netinkamai, gali būti užlietos grindys.
- Kai oro temperatūra yra aukšta, o vandens – žema, gali susidaryti kondensatas ir dėl to sudrėgti grindys.
- Nuvalykite nešvarumus ar dulkes nuo maitinimo kištuko kontaktų.

## Priežiūra

- Prieš valydami prietaisą, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio. Jei valdikliai nustatyti į IŠJUNGTA arba budėjimo padėtį, prietaisas nuo maitinimo šaltinio nėra atjungiamas.
- Tvirtai įkiškite maitinimo kištuką į elektros lizdą, visiškai pašalinę visą drėgmę ir dulkes.
- Nepurškite vandens į prietaiso vidų arba ant jo nepilkite vandens, kai jį valote.
- Niekada neatjunkite prietaiso, traukdami už maitinimo laido. Visada tvirtai suimkite maitinimo kištuką ir traukite tiesiai iš elektros lizdo.

## 8 NURODYMAI DĖL SAUGOS

- Išardyti, taisyti ar modifikuoti prietaisą gali tik kvalifikuoti „LG Electronics“ techninės priežiūros darbuotojai. Jei perkeliate ir montuojate prietaisą kitoje vietoje, susisiekite su „LG Electronics“ klientų informavimo centru.

### Išmetimas

- Prieš išmesdami seną prietaisą, atjunkite jį. Nupjaukite kabelį tiesiai už prietaiso, kad jis nebūtų naudojamas ne pagal paskirtį.
- Išmeskite visas įpakavimo medžiagas (pvz., plastikinius maišus ir putplastį) vaikams nepasiekiamoje vietoje. Pakavimo medžiagos gali uždusinti.
- Prieš išmesdami, išimkite prietaiso dureles, nuo pavojaus apsaugodami vaikus arba kad į vidų nepatektų smulkių gyvūnų.

## APLINKOS SAUGOJIMAS

### Patarimai dėl aplinkosaugos ir energijos tausojimo

#### Energijos ir vandens naudojimas

- Energijos ir vandens naudojimui įtakos gali turėti apkrovos svoris. Norėdami tinkamai pasinaudoti prietaisu, įdėkite didžiausią sausų drabužių kiekį, atsižvelgdami į tam tikrą programą.
- Efektyviausios programos energijos suvartojimo atžvilgiu yra tos, kurios veikia žemesnėje temperatūroje ir ilgiau.
- Triukšmui ir likusiam drėgmės kiekiui įtakos turi gręžimo greitis: kuo didesnis gręžimo greitis gręžimo fazėje, tuo didesnis triukšmas ir mažesnis likęs drėgmės kiekis.
- Nustatytoms programoms gamintojo numatytas skalbinių kiekis padeda taupyti elektros energiją ir vandenį.
- Skalbiant mažesnę drabužių kiekį, automatinė apkrovos atpažinimo sistema padės sumažinti naudojamo vandens ir energijos kiekį.
- Lengvai nešvarių drabužių nedideliame kiekiui skalbti naudokite „Speed“ programą.

- Šaltame vandenyje skirtas naudoti skalbiklis gali būti toks pat veiksmingas ir esant žemesnei temperatūrai (apie 20 °C). Naudojant 20 °C temperatūros nustatymus, suvartojama mažiau energijos nei naudojant 30 °C ar aukštesnės temperatūros nustatymus.

### Skalbiklis

- Skalbiklį reikėtų rinktis atsižvelgiant į audinio tipą, spalvą, nešvarumus bei skalbimo temperatūrą. Skalbiklį reikia naudoti pagal gamintojo nurodymus. Naudokite tik tokius skalbiklius, kurie yra skirti būgninio (pakrovimo iš priekio) tipo skalbimo prietaisams.
- Mažesniam drabužių kiekiui skalbti naudokite mažiau skalbiklio.
  - Dalinė apkrova: 1/2 standartinio kiekio.
  - Minimali apkrova: 1/3 standartinio kiekio.

### Papildomų parinkčių ir funkcijų pasirinkimas

- Pasirinkite vandens temperatūrą, tinkamą skalbinių tipui. Jei norite geriausių rezultatų, vadovaukitės drabužių audinio priežiūros etikete.
- Išankstinio skalbimo parinktį rekomenduojama naudoti skalbiant ypatingai nešvarius audinius.

### Džiovinimo programos naudojimas

- Norėdami tausoti energiją, džiovindami audinius būgnyje džiovinuve, pasirinkite didžiausią skalbimo programos gręžimo greitį.
- Kad drabužiai džiūtų tolygiai, jie turi būti panašaus audinio bei storio.
- Pasirinkus tik džiovinimą, sukimas veiks automatiškai, siekiant energijos vartojimo efektyvumo.

## 10 NURODYMAI DĖL SAUGOS

### Seno prietaiso utilizavimas



- Išbrauktos šiukšlių dėžės simbolis rodo, kad elektros ir elektronikos įrangos atliekas (EEĮA) reiktų utilizuoti atskirai nuo buitinių atliekų.
- Senoje elektrinėje įrangoje gali būti pavojingų medžiagų, taigi tinkamas seno prietaiso utilizavimas padės apsaugoti nuo galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai. Jūsų sename prietaise gali būti dalių, kurias galima panaudoti dar kartą taisant kitą įrangą, ir kitų vertingų medžiagų, kurias galima perdirbti siekiant tausoti ribotus išteklius.
- Savo prietaisą galite nugabenti į parduotuvę, kurioje jį įsigijote, arba kreipkitės į vietos valdžios atliekų tarnybą ir sužinokite, kur yra artimiausia EEĮA surinkimo vieta. Norėdami gauti daugiau informacijos apie savo šalies reikalavimus, apsilankykite [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling).

# MONTAVIMAS

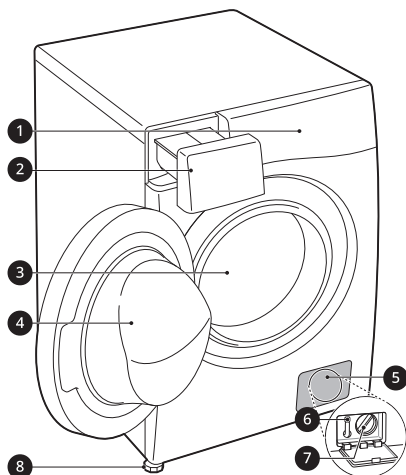
## Dalys ir specifikacijos

### PASTABA

- Siekiant pagerinti prietaiso kokybę, jo išvaizda ir specifikacijos gali keistis be įspėjimo.

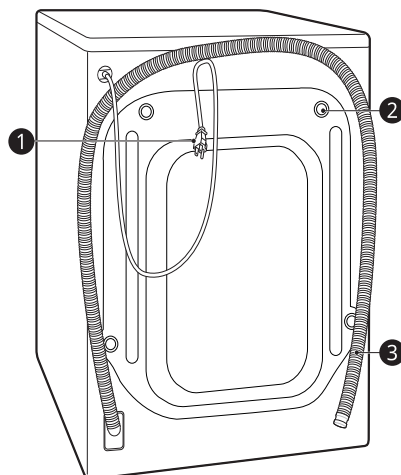
LIETUVIŲ

### Vaizdas iš priekio



- 1 Valdymo skydelis
- 2 Skalbio dozatoriaus stalčius
- 3 Būgnas
- 4 Durelės
- 5 Dangtelis
- 6 Išleidimo kaištis
- 7 Išleidimo siurblio filtras
- 8 Išlygiavimo kojelė

### Vaizdas iš galo

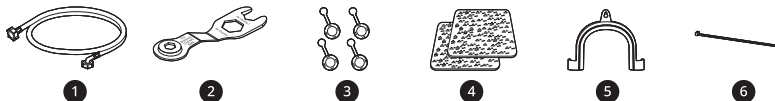


- 1 Maitinimo kištukas
- 2 Transportavimo varžtai
- 3 Išleidimo žarna

## 12 MONTAVIMAS

### Priedai

\*1 Priedami priedai gali skirtis priklausomai nuo įsigyto modelio.

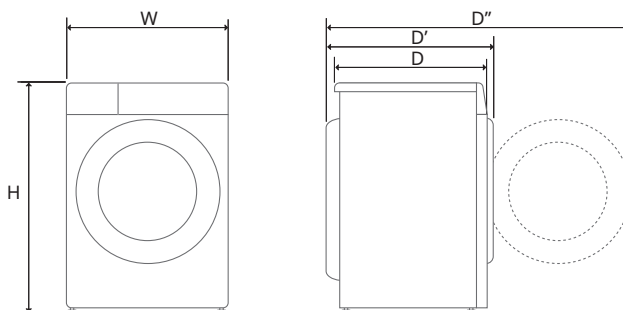


|   |                                                  |   |                                                |
|---|--------------------------------------------------|---|------------------------------------------------|
| 1 | Šalto vandens tiekimo žarna                      | 4 | Neslystantys lapai*1                           |
| 2 | Veržliaraktis                                    | 5 | Alkūninis laikiklis išleidimo žarnai tvirtinti |
| 3 | Dangteliai transportavimo varžtų angoms uždengti | 6 | Dirželis*1                                     |

### Specifikacijos

| Modelis            | F4DV709S*         |
|--------------------|-------------------|
| Maitinimo šaltinis | 220–240 V~, 50 Hz |
| Produkto svoris    | 74 kg             |

#### Matmenys (mm)



|   |     |    |     |     |      |
|---|-----|----|-----|-----|------|
| W | 600 | D  | 565 | D'' | 1100 |
| H | 850 | D' | 620 |     |      |



## Reikalavimai montavimo vietai

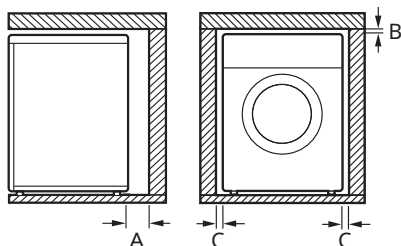
Prieš montuodami prietaisą susipažinkite su pateikta informacija ir pasirūpinkite, kad prietaisas būtų sumontuotas tinkamoje vietoje.

### Montavimo vieta

- Šis prietaisas turi būti montuojamas ant tvirtų grindų, kad būtų kuo mažiau vibracijos gręžimo ciklo metu. Geriausias betoninės grindys, kurių gręžimo ciklo metu vibracija yra daug mažesnė nei medinių grindų lentų ar kiliminės dangos paviršius.
- Jeigu prietaisą tenka statyti šalia dujinės viryklės arba anglių krosnies, tarp dviejų prietaisų būtina uždėti aliuminio folijos izoliaciją (850 x 600 mm), nukreiptą į viryklę arba krosnį.
- Montuodami prietaisą užtikrinkite, kad jį gedimo atveju lengvai pasiektų inžinierius.
- Montuodami prietaisą, sureguliuokite visas keturias kojeles, naudodamiesi priedamu transportinio varžto veržliarakčiu, kad užtikrintumėte prietaiso stabilumą.

### Grindų įrengimas

Norėdami užtikrinti pakankamą vandens įleidimo žarnų laisvumą, išleiskite žarną ir oro srautą, palikite mažiausiai 20 mm laisvą tarpą šonuose ir 100 mm atstumu nuo prietaiso. Būtinai palikite sienas, duris ar grindis, kurie gali padidinti reikiamą tarpą.



|   |        |
|---|--------|
| A | 100 mm |
| B | 5 mm   |
| C | 20 mm  |

### ⚠ IŠPĖJIMAS

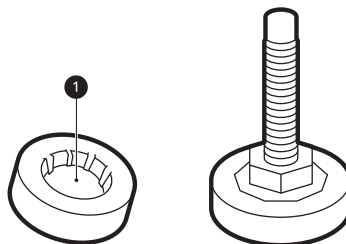
- Šis prietaisas turi būti naudojamas tik buitiniams tikslams ir neturėtų būti naudojamas mobiliems taikymams.

### PASTABA

- Jei grindys nelygios, nedėkite po prietaisu medžio gabalų, kartono ar panašių medžiagų grindims išlyginti.

### Medinės grindys (pakabinamos grindys)

Montuodami prietaisą ant medinių grindų, naudokite guminius gaubtelius, kad sumažintumėte per didelę vibraciją ir disbalansą. Medinės arba pakabinamos grindų dangos gali sukelti didelę vibraciją, disbalansą, klaidas ir gedimus.



- Siekiant sumažinti vibraciją, rekomenduojame po kiekvieną prietaiso kojelę padėti maždaug 15 mm storio guminius gaubtelius 1 ir varžtais pritvirtinti bent prie dviejų grindų sijų.
- Jei įmanoma, statykite prietaisą viename iš kambario kampų, kur grindys yra stabilesnės.
- Guminius gaubtelius pritvirtinkite, kad sumažintumėte vibraciją.

### ⚠ ATSARGIAI

- Jei prietaisas montuojamas ant nestabilių grindų (pvz., medinių grindų), garantija netaikoma gedimams ir sąnaudoms dėl montavimo ant nestabilių grindų.

## 14 MONTAVIMAS

### PASTABA

- Guminius gaubtelius (dalies Nr. **4620ER4002B**) galite įsigyti „LG“ techninės priežiūros centre.

įžemintas laikantis visų vietinių normatyvų ir potvarkių.

### Ventiliacija

- Pasirūpinkite, kad oro cirkuliacijai prietaiso zonoje netrukdytų kilimai, kilimėliai ir t. t.

### Aplinkos temperatūra

- Nestatykite prietaiso patalpose, kuriose įmanoma užšalimo temperatūra. Užšalusios žarnos gali sprogti dėl slėgio. Elektroninio valdymo bloko patikimumą gali sumažinti žemesnė nei užšalimo riba temperatūra.
- Jei prietaisas pristatomas žiemą, o temperatūra yra žemiau užšalimo ribos, prieš įjungdami prietaisą, leiskite jam keletą valandų pabūti kambario temperatūroje.

### Elektros jungtys

- Nenaudokite ilginimo laido arba dvigubo adapterio.
- Panaudoję būtinai atjunkite prietaisą ir išjunkite vandens tiekimą.
- Prijunkite prietaisą prie įžeminto elektros lizdo pagal galiojančius instaliacijos nuostatus.
- Prietaisas turi būti pastatomas taip, kad kištukas būtų lengvai pasiekiamas.
- Maitinimo lizdas privalo būti ne daugiau nei 1 metro atstumu nuo bet kurios prietaiso pusės.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

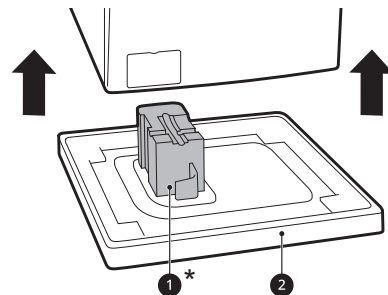
- Prietaiso remontą privalo atlikti tik kvalifikuoti specialistai. Jei remonto darbus atlieka nepatyręs asmuo, galima susižeisti arba gali įvykti gedimas. Kreipkitės į vietinį įgaliotą „LG“ remontojoją.
- Maitinimo kištukas turi būti jungiamas į atitinkamą lizdą, kuris turi būti sumontuotas ir

## Prietaiso išpakavimas

### Prietaiso nukėlimas nuo putplasčio pagrindo

\* Ši savybė gali skirtis priklausomai nuo įsigyto modelio.

Nuėmę pakuotės ir transportavimo medžiagas, nukelkite prietaisą nuo putplasčio pagrindo.



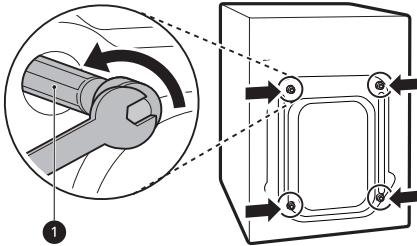
- Įsitikinkite, ar būgno atrama **1\*** nusiima kartu su pagrindu ir ar ji nėra prikibusi prie prietaiso apačios.
- Jeigu būtina paguldyti prietaisą, kad būtų galima pašalinti kartoninį pagrindą **2**, visuomet saugokite prietaiso šoną ir ant šono prietaisą guldykite atsargiai. Neguldykite prietaiso ant priekio arba galo.

## Transportavimo varžtų išėmimas

Norėdami išvengti stiprios prietaiso vibracijos ir gedimo, išimkite transportavimo varžtus ir laikiklius.

- Pradėkite nuo dviejų apatinių transportavimo varžtų **1**, veržliarakčių (pridedamu) sukdami

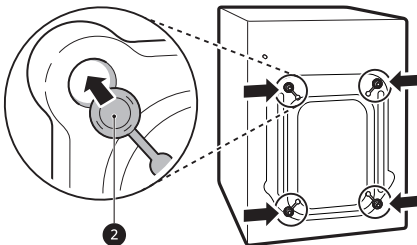
prieš laikrodžio rodyklę visiškai atlaisvinkite visus transportavimo varžtus.



**2** Lengvai judindami į šonus ir traukdami išimkite varžtus.

**3** Uždėkite angų dangtelius.

- Uždėkite angų dangtelius **2**, kurie yra pridėti prie paketo arba pritvirtinti prie nugarėlės.



### PASTABA

- Išsaugokite transportavimo varžtus ir laikiklius ateičiai.
- Kad išvengtumėte gedimų, gabenkite šį prietaisą taip:
  - Transportavimo varžtai vėl sumontuojami.
  - Maitinimo laidas pritvirtintas prie prietaiso galo.

## Prietaiso išlygiavimas

### Išlygiavimo patikrinimas

Stumiant žemyn viršutinės plokštės kraštus įstrižai, prietaisas neturėtų judėti aukštyn ir žemyn (patikrinkite abi kryptis).

- Jeigu spaudžiant viršutinę plokštę prietaisas svyruoja įstrižai, iš naujo sureguliuokite kojeles.
- Po montavimo patikrinkite, ar prietaisas yra tinkamai išlygiuotas.

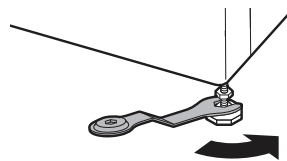
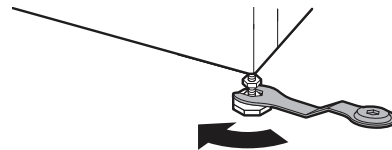
### PASTABA

- Medinės arba pakabinamos grindų dangos gali sukelti didelę vibraciją ir disbalansą. Gali reikėti sutvirtinti medines grindis, kad būtų sustabdytas arba sumažintas per didelis triukšmas ir vibracija.

## Kojelių sureguliuavimas ir išlygiavimas

Montuojant prietaisą jis turi būti išlygiuotas ir stovėti idealiai lygiai. Tinkamai nesulygiavus ir lygiai nepastačius prietaiso, jis gali būti sugadintas arba gali veikti netinkamai.

- 1 Jei grindys nelygios, reikiamai pasukite reguliuojamas kojeles.
  - Po kojelėmis neikiškite medžio gabalų ir t.t.
  - Įsitikinkite, kad visos keturios kojelės yra stabilios ir tvirtai stovi ant grindų.

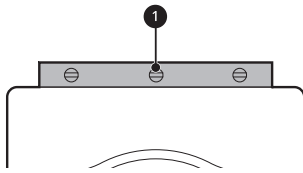


### PASTABA

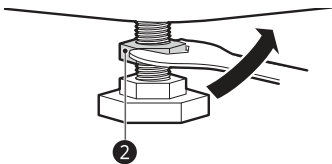
- Nemontuokite skalbimo mašinos ant grindjuosčių, stovo ar paaukštinto paviršiaus, išskyrus atvejį, kai jie pagaminti „LG Electronics“ ir skirti naudoti su šiuo modeliu.

## 16 MONTAVIMAS

- 2** Patikrinkite, ar prietaisas visiškai lygus, naudokite gulsčiuką **1**.



- 3** Užfiksuokite reguliavimo kojeles antveržlėmis **2**, sukdami prieš laikrodžio rodyklę priveržkite jas prie prietaiso dugno.



- 4** Patikrinkite, ar visos prietaiso apačioje esančios antveržlės tinkamai priveržtos.

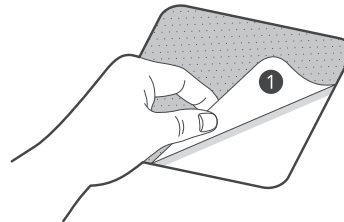
### PASTABA

- Jei prietaisą tinkamai pastatysite ant lygaus paviršiaus, užtikrinsite ilgą, stabilų ir patikimą jo veikimą.
- Prietaisas turi būti pastatytas 100 % horizontalioje padėtyje ant kieto pagrindo ir nejudėti.
- Ji negali „suptis“ kampuose esant apkrovai.
- Neleiskite, kad prietaiso kojelės sušlaptų. Priešingu atveju prietaisas gali pradėti vibruoti arba kilti triukšmas.

- 1** Prieš tvirtindami neslystančius lapus, nuvalykite grindis.
- Šalindami ir valydami pašalinius objektus bei drėgmę, naudokite sausą šluostę. Jei drėgmės lieka, neslystantys lapai gali slidinėti.

- 2** Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus patalpoje, kur jis bus naudojamas.

- 3** Neslystančius lapus ant grindų padėkite lipniaja puse **1** žemyn.
- Efektyviausia neslystančius lapus pakišti po priekinėmis kojelėmis. Jeigu lapus po priekinėmis prietaiso kojelėmis pakišti sudėtinga, pakiškite juos po galinėmis kojelėmis.



- 4** Pastatykite prietaisą ant neslystančių lapų.
- Neslystančių lapų nekljuokite lipniąja puse **1** prie prietaiso kojelių.

### PASTABA

- Papildomų neslystančių lapų galima įsigyti „LG Electronics“ techninės priežiūros centre.

## Neslystančių lapų naudojimas

Ši procedūra gali skirtis priklausomai nuo įsigyto modelio.

Jei statote prietaisą ant slidaus paviršiaus, dėl pernelyg didelės vibracijos jis gali judėti. Jei prietaiso nepastatysite ant lygaus paviršiaus, dėl triukšmo ir vibracijos jis gali sugesti. Tokiu atveju po lygiavimo kojelėmis padėkite neslystančius lapus ir sulygiuokite.

## Vandens tiekimo žarnos prijungimas

### Pastaba dėl prijungimo

- Vandens slėgis privalo būti tarp **50 kPa** ir **800 kPa** (0,5–8,0 kgf/cm<sup>2</sup>). Jeigu vandens slėgis viršija **800 kPa**, reikia sumontuoti slėgio mažinimo įtaisą.

- Periodiškai patikrinkite vandens tiekimo žarnos būklę ir pakeiskite vandens tiekimo žarną, jei reikia.

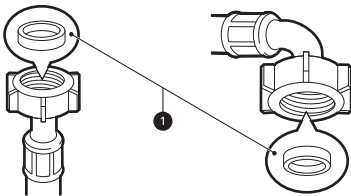
### PASTABA

- Neperveržkite vandens tiekimo žarnos ir nenaudokite mechaninių įtaisų įleidimo vožtuvams priveržti.
- Norint prijungti prie vandens tiekimo, nereikalinga papildoma atgalinio srauto apsauga.

## Guminių sandariklių tikrinimas

Su vandens įleidimo žarnomis pateikiami du guminiai ❶ sandarikliai, skirti apsaugai nuo vandens nuotėkio. Prijungimas prie čiaupų turi būti sandarus.

- Vandens tiekimo žarnai priveržti nenaudokite mechaninių įrankių, tokių kaip spaustuvai. Įsitikinkite, kad vandens tiekimo žarnos lenktasis galas yra prijungtas prie prietaiso.

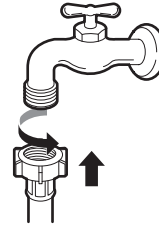


## Žarnos jungimas prie vandens čiaupo

### Priveržiamos žarnos prijungimas prie vandens čiaupo su sriegiu

Prisukite tiekimo žarnos jungtį prie vandens tiekimo čiaupo. Priveržkite ranka, naudodami

minkštą audinį. Nesuveržkite tiekimo žarnos pernelyg stipriai mechaniniu įtaisu.



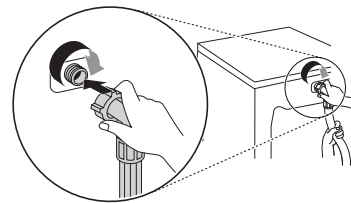
LIEŲVŲ

### PASTABA

- Prieš prijungdami vandens įleidimo žarną prie vandens čiaupo, atsukite vandens čiaupą, kad iš vandens kanalų būtų pašalintos pašalinės medžiagos (nešvarumai, smėlis, pjūvenos ir t. t.). Leiskite vandeniui nutekėti į kibirą ir patikrinkite vandens temperatūrą.

## Žarnos jungimas prie prietaiso

Prisukite vandens tiekimo žarną prie vandens įleidimo vožtuvo prietaiso galinėje dalyje.



- Nejunkite žarnos prie karšto vandens tiekimo, jei prietaiso modelyje yra tik viena vandens įleidimo sklendė. Junkite tik prie šalto vandens čiaupo.

### PASTABA

- Jei baigus prijungimą iš žarnos laša vanduo, pakartokite tuos pačius veiksmus. Vandens tiekimui naudokite tradicinio tipo čiaupą. Jei tas čiaupas yra keturkampis ar per didelis, prieš įstatydami čiaupą į adapterį, nuimkite kreipiamąją plokštelę.
- Pasirūpinkite, kad žarna nebūtų sulenkta arba užspausta.

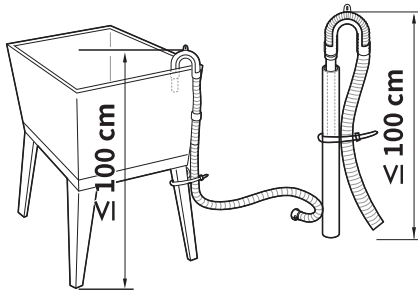
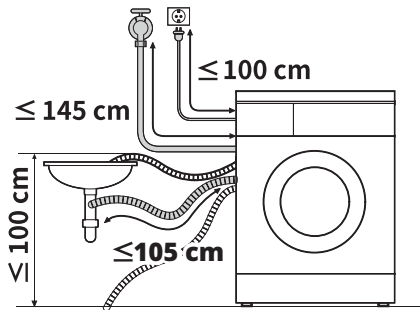
## 18 MONTAVIMAS

### Išleidimo žarnos montavimas

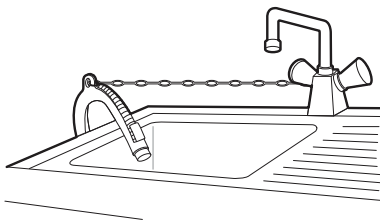
#### Išleidimo žarnos montavimas su alkūniniu laikikliu

Išleidimo žarna neturi būti pakelta aukščiau kaip **100 cm** virš grindų. Prietaise esantis vanduo gali neišbėgti arba bėgti lėtai.

- Tinkamai pritvirtinus išleidimo žarną, grindys bus apsaugotos nuo žalos dėl vandens protėkių.



- Jei išleidimo žarna yra per ilga, negrūskite jos atgal į prietaisą. Tai sukels neįprastą triukšmą.
- Išleidimo žarną prie kriauklės saugiai pritvirtinkite virvele.



# NAUDOJIMAS

## Naudojimo apžvalga

### Prietaiso naudojimas

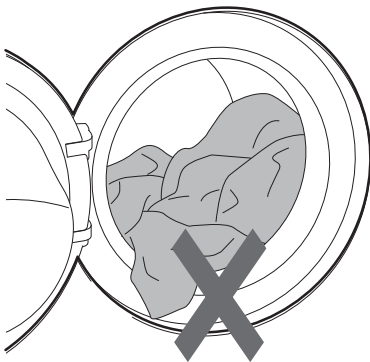
Prieš pirmąjį skalbimą pasirinkite **Cotton (Medvilnė)** skalbimo programą ir įpilkite pusę reikiamo skalbiklio kiekio. Įjunkite mašiną be drabužių. Tokiu būdu pašalinsite po gamybos būgne galimai pasilikusius nešvarumus ir vandenį.

**1** Jei reikia, išrūšiuokite drabužius pagal audinio tipą, nešvarumų stiprumą, spalvą ir apkrovos dydį.

**2** Atidarykite dureles ir į prietaisą sudėkite daiktus.

### ⚠ ATSARGIAI

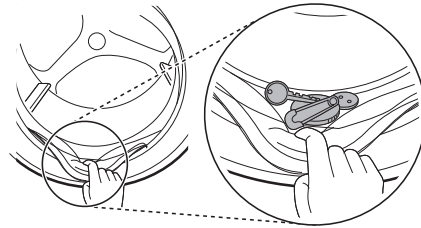
- Prieš uždarydami dureles, įsitinkinkite, kad visi drabužiai ir daiktai yra viduje bei nekaba ant guminių durelių sandariklio, kur jie bus uždaryti, uždarius duris. To nepadarę, sugadinsite durelių sandariklį ir drabužius.



**3** Uždarykite dureles.

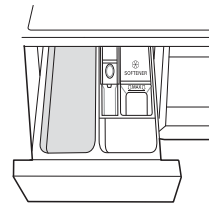
### ⚠ ATSARGIAI

- Išimkite daiktus iš lankstaus durų sandarinimo tarpiklio, kad būtų išvengta drabužių ir durelių tarpinės pažeidimų.



**4** Įdėkite valymo priemonės arba skalbiklio ir minkštiklio.

- Į skalbiklio dozatorių įdėkite reikiamą kiekį skalbiklio. Jei reikia, į atitinkamas dozatoriaus sritis įdėkite baliklio arba audinių minkštiklio.



**5** Nuspauskite **Įjungti** mygtuką, kad įjungtumėte prietaisą.

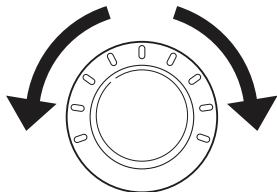


**6** Pasirinkite norimą ciklą.

- Paspauskite ciklo mygtuką pakartotinai arba pasukite ciklo pasirinkimo rankenėlę, kol bus pasirinktas norimas ciklas.

## 20 NAUDOJIMAS

- Dabar pasirinkite skalbimo temperatūrą ir gręžimo greitį. Atkreipkite dėmesį į drabužių priežiūros etiketes.



### 7 Ciklo pradžia.

- Nuspauskite **Startas / Pauzė** mygtuką, kad pradėtumėte ciklą. Mašinos būgnas trumpai pasisuks be vandens, kad būtų išmatuotas skalbinių svoris. Jeigu **Startas / Pauzė** mygtuko nenuspausite per tam tikrą laiką, mašina išsijungs ir visi nustatymai bus ištrinti.

### 8 Ciklo pabaiga.

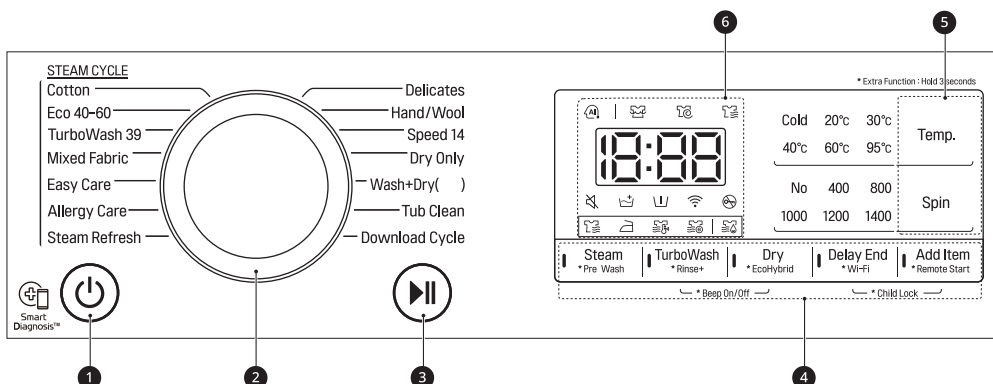
- Ciklui pasibaigus, suskambės melodija. Iš karto išimkite drabužius iš prietaiso, kad jie būtų mažiau susiglamžę.



## Valdymo skydelis

Tikrasis valdymo pultas gali skirtis, atsižvelgiant į modelį.

### Valdymo skydelio savybės

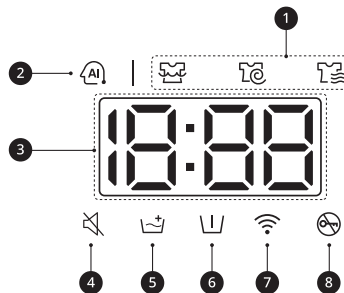


| Aprašas |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1       | <b>Ijungti įjungimo / išjungimo mygtukas</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Paspauskite šį mygtuką, kad įjungtumėte skalbimo mašiną.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 2       | <b>Programos rankenėlė</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Programos parenkamos pagal drabužių tipą.</li> <li>Lemputė šviečia nurodant pasirinktą programą.</li> </ul> <p><b>PASTABA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Wash+Dry (Skalbimas ir džiovinimas)</b>( ): ( ) nurodo džiovinimo pajėgumą, kuris skiriasi priklausomai nuo modelio.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 3       | <b>Startas / Pauzė mygtukas</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Šis mygtukas naudojamas skalbimo programai paleisti arba pristabdyti.</li> <li>Jei reikia laikinai sustabdyti skalbimo programą, paspauskite šį mygtuką.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 4       | <b>Papildomi nustatymai ir funkcijos</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Norėdami naudotis papildomomis funkcijomis, nuspauskite ir 3 sekundes palaikykite atitinkamą mygtuką. Ekrane užsidegs atitinkamas simbolis.</li> <li>Tai leis pasirinkti papildomas programas ir šviečia, kai pasirinkta.</li> </ul> <p><b>Remote Start (Nuotolinis paleidimas)</b><br/>Naudodami <b>LG ThinQ</b> programą, išmaniuoju telefonu galite valdyti programą nuotoliniu būdu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Norint naudotis šia funkcija, žr. skirsnį <b>IŠMANIOSIOS FUNKCIJOS</b>.</li> </ul> <p><b>Wi-Fi</b><br/>Paspauskite ir laikykite <b>Delay End (Laiko atidėjimas)</b> mygtuką 3 sekundes, kad aktyvintumėte programos prisijungimą prie <b>LG ThinQ</b> programos.</p> |

## 22 NAUDOJIMAS

|   | Aprašas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5 | <b>Skalbimo programos mygtukų pritaikymas</b><br>Naudokite šiuos mygtukus, norėdami pakoreguoti pasirinktos programos vandens temperatūrą arba gręžimo greičio parametrus. <ul style="list-style-type: none"> <li>Ekrane rodomi esami parametrai.</li> <li>Norėdami pasirinkti kitus parametrus, paspauskite tos parinkties mygtuką.</li> </ul> |
| 6 | <b>Ekranas</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ekrane rodomi nustatymai, numatomas likęs laikas, parinktys ir būsenos pranešimai. Kai prietaisas įjungiamas, ekrane užsidegs numatytieji nustatymai.</li> <li>Kol apkrovos svoris nustatomas automatiškai, ekranas valdymo skydelyje mirksi.</li> </ul>                                  |

### Laiko ir būsenos rodymas



|   | Aprašas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | <b>Programos būsenos indikatoriai</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Veikiant skalbimo programai, mirksi aktyviosios fazės šviesos diodai, o likusių fazių šviesos diodai degs pastoviai. Pasibaigus fazei, šviesos diodai užges. Jei ciklas pristabdytas, aktyvios fazės šviesos diodai nustos mirksėti.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2 | <b>AI DD</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>AI DD</b> atlieka atitinkamus būgno sukimosi veiksmus, nustačius apkrovą.</li> <li>AI yra aktyvi, kai <b>Cotton (Medvilnė)</b>, <b>Mixed Fabric (Mikšas)</b> ir <b>Easy Care (Paprasta priežiūra)</b> programos yra pasirinktos ir naudojamos</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 3 | <b>Numatomas likęs laikas</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pasirinkus skalbimo programą rodomas numatytasis pasirinktos programos laikas, kuris keičiasi atsižvelgiant į pasirinktas parinktis.</li> <li>Jei ekrane rodoma ---, laikas bus rodomas po to, kai apkrovos jutiklis nustatys apkrovos dydį. Tai normalu.</li> <li>Rodomas laikas yra tik apytikslis. Šis laikas pagrįstas normaliomis veikimo sąlygomis. Faktiniam laikui gali turėti įtakos keletas išorinių veiksnių (apkrovos svoris, patalpos temperatūra, įtekančio vandens temperatūra ir kt.).</li> </ul> |
| 4 | užsidega, išjungus pyptelėjimą.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

|   | Aprašas                                                                       |
|---|-------------------------------------------------------------------------------|
| 5 | 👉 užsidega, įjungus <b>Rinse+ (Skalavimas+)</b> parinktį.                     |
| 6 | ⏸ užsidega, įjungus <b>Pre Wash (Papildomas pirminis skalbimas)</b> parinktį. |
| 7 | 📶 užsidega, kai prietaisas yra prijungtas prie namų „Wi-Fi“ tinklo.           |
| 8 | 🔊 užsidega, paleidus programą ir užrakinus dureles.                           |

## 24 NAUDOJIMAS

### Skalbinių paruošimas

Kad pasiektumėte geriausių skalbimo rezultatų, išrūšiuokite skalbinius, o tada paruoškite juos pagal priežiūros etikečių simbolius.

### Drabužių rūšiavimas

- Norėdami pasiekti geriausią rezultatą, išrūšiuokite drabužius pagal priežiūros etiketes, kuriose nurodytas audinio tipas ir skalbimo temperatūra. Jiems nustatykite tinkamą gręžimo greitį arba intensyvumą, atsižvelgdami į medžiagos tipą.
- Sutepimo lygis: (didelis, įprastas, lengvas): atskirkite drabužius pagal sutepimo lygį. Jei įmanoma, neskalkkite stipriai suteptų drabužių su lengvai suteptais drabužiais.
- Spalva (balti, šviesūs, tamsūs skalbiniai): atskirai skalbkite tamsius, dažytus drabužius nuo baltų ir šviesių drabužių. Kartu skalbiant šviesius ir dažytus drabužius, dažai gali sugadinti šviesesnius drabužius.
- Pūkai (pūkų sukėlėjai, surinkėjai): atskirai išskalbkite pūkų sukėlėjus ir surinkėjus. Pūkai nuo pūkų sukėlėjų gali lengvai prikibti prie pūkų surinkėjų.

### Drabužių priežiūros etikečių tikrinimas

Šie simboliai nurodo jūsų drabužio audinio sudėtį ir kaip jį reikia skalbti.

### Ant priežiūros etikečių nurodyti simboliai

| Simbolis                                                                            | Skalbimas / Audinio tipas                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Įprastas skalbimas</li> <li>• Medvilnė, mišrūs audiniai</li> </ul> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• lengva priežiūra</li> <li>• Sintetika, mišrūs audiniai</li> </ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ypatingai švelnus skalbimas</li> <li>• Švelnūs</li> </ul>          |

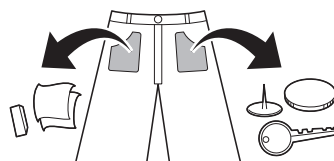
| Simbolis                                                                          | Skalbimas / Audinio tipas                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Skalbimas tik rankomis</li> <li>• Vilna, šilkas</li> </ul> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Negalima skalbti</li> </ul>                                |

### PASTABA

- Brūkšneliai po simboliu suteikia informaciją apie audinio tipą ir didžiausią galimą mechaninį stresą.

### Drabužių patikrinimas prieš sudedant į mašiną

- Derinkite didelius ir mažus skalbiamus daiktus. Pirmą sudėkite didelius daiktus.
- Dideli daiktai neturi sudaryti daugiau kaip pusės skalbinių kiekio. Neskalkkite daiktų po vieną. Dėl to gali sutrikti pusiausvyra. Įdėkite vieną ar du panašius daiktus.
- Patikrinkite visas kišenes ir įsitikinkite, kad jos yra tuščios. Tokie daiktai kaip vinys, plaukų segtukai, degtukai, rašikliai, monetos ir raktai gali sugadinti prietaisą ir drabužius.



- Švelnius skalbinius (kojines, liemenėles su lankeliu) skalbkite tinklėlyje.
- Užsekite užtrauktukus, kabliukus ir juosteles bei įsitikinkite, kad šie elementai neužsikabins už kitų drabužių.
- Apdorokite nešvarumus ir dėmes, šepetėliu paskleisdami ant jų nedidelį kiekį vandenyje ištirpinto skalbiklio.

## Skalbiklio ir minkštiklio pridėjimas

### Skalbiklio dozavimas

- Skalbiklį būtina naudoti pagal skalbiklio gamintojo instrukciją ir pasirinkti pagal tipą, spalvą, audinio suteptimo lygį ir skalbimo temperatūrą. Naudokite tik tokius skalbiklius, kurie yra skirti būgninio (pakrovimo iš priekio) tipo skalbimo prietaisams.
- Jei formuojasi per daug pamuilių, sumažinkite skalbiklio kiekį.
- Jei naudojama per daug skalbiklio, gali formotis per daug pamuilių ir tai lems prastą skalvimą arba didelę variklio apkrovą.
- Jei norite naudoti skystą skalbiklį, laikykitės skalbiklio gamintojo nurodymų.
- Galite supilti skystą skalbiklį tiesiog į pagrindinį skalbimo priemonių stalčių, jei skalbimo ciklą pradedate iš karto.
- Nenaudokite skysto skalbiklio, jeigu naudojate **Delay End (Laiko atidėjimas)** funkciją, arba jeigu pasirinkote **Pre Wash (Papildomas pirminis skalbimas)** parinktį, nes skystis dozuojamas akimirksniu ir gali sukietėti stalčiuje arba būgne.
- Skalbiklio naudojimą gali tekti derinti prie vandens temperatūros, vandens kietumo, apkrovos dydžio ir ištepimo lygio. Siekdami geriausių rezultatų, venkite per didelio skalbiklio kiekio, nes priešingu atveju jis pernelyg daug putas.
- Prieš dėdami skalbiklį ir rinkdamiesi vandens temperatūrą, perskaitykite informaciją drabužių etiketėje.
- Naudokite tik konkretaus tipo drabužiams tinkamus skalbiklius:
  - Skystasis skalbiklis dažnai būna skirtas specialiai paskirčiai, pvz., spalvotiems audiniams, vilnai, švelniams arba tamsiems drabužiams.
  - Skalavimo milteliai tinka visų tipų audiniams.
  - Kad geriau išskalbtumėte baltus ir šviesius drabužius, skalavimo miltelius naudokite su balikliu.

- Skalbiklis iš dozatoriaus tiekiamas skalbimo ciklo pradžioje.

### PASTABA

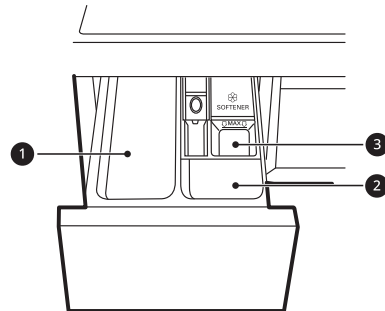
- Neleiskite skalbikliui sukietėti. Tai gali nulemti užsikimšimą, prastą skalvimą arba gali atsirasti nemalonius kvapas.
- Visa apkrova: pagal gamintojo rekomendacijas.
- Dalinė apkrova: 1/2 standartinio kiekio.
- Minimali apkrova: 1/3 standartinio kiekio.

LIETUVIŲ

## Dozatoriaus naudojimas

Norėdami pridėti ploviklio į dozatorių:

- 1 Atidarykite dozatoriaus stalčių.
- 2 Supilkite skalbiklį ir minkštiklį į atitinkamus skyrius.



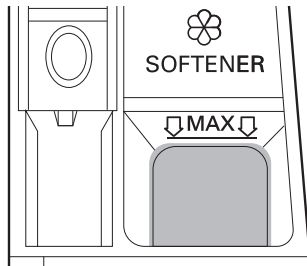
- 1 Pagrindinis skalbiklio skyrius
  - 2 Išankstinio skalavimo skalbiklio skyrius
  - 3 Skysto audinių minkštiklio skyrius
- 3 Prieš pradėdami ciklą, atsargiai uždarykite ploviklio dozatoriaus stalčių.
    - Per stipriai uždarius stalčių, skalbiklis gali persipilti į kitą skyrių arba išsiliesti į būgną anksčiau nei užprogramuota.
    - Būkite atsargūs, kad uždarydami stalčių neprispaustumėte rankos.
    - Normalu, kad ciklo pabaigoje dozatoriaus skyriuose lieka nedidelis kiekis vandens.

## 26 NAUDOJIMAS

### Audinių minkštiklio skyrius

Šiame skyriuje yra skysto audinių minkštiklio, kuris automatiškai išpilamas paskutinio skalavimo ciklo metu. Galima naudoti miltelių pavidalo arba skystą audinių minkštiklį.

- Pripilkite audinių minkštiklio iki maksimalaus lygio žymos. Audinių minkštiklio pripylus virš maksimalaus lygio žymos, jis gali būti dozuojamas per anksti, todėl ant drabužių gali atsirasti dėmių.



### PASTABA

- Nedėkite tablečių į dozatorių.

### Vandens minkštiklio pridėjimas

Vietovėse, kur vanduo yra kietas, norint sumažinti skalbiklio sąnaudas galima naudoti vandens minkštiklį, tokį kaip priemonė nuo kalkių.

- Iš pradžių supilkite skalbiklį, o tada vandens minkštiklį. Dozuokite pagal nurodymus ant pakuotės.

### PASTABA

- Nepilkite audinių minkštiklio tiesiai ant drabužių į skalbimo mašinos būgną, nes tokiu būdu ant drabužių atsirastų tamsių dėmių, kurias bus sunku pašalinti.
- Nepalikite audinių minkštiklio dozatoriaus stalčiuje ilgiau kaip 1 dieną. Audinio minkštiklis gali sukietėti. Jei minkštiklis per tirštas, jo gali likti dozatoriuje. Jei konsistencija yra per tiršta, minkštiklį reikia praskiesti, kad jis lengvai tekėtų.
- Skalavimo metu, negalima atidaryti stalčiaus, kai tiekiamas vanduo.
- Draudžiama naudoti tirpiklius (benzeną ir kt.).

### Skalbiklio tablečių pridėjimas

Skalbimo metu galima naudoti ir skalbiklio tabletes.

- 1 Atidarykite dureles ir į būgną prieš sudėdami drabužius įdėkite skalbiklio tabletes.
- 2 Sudėkite drabužius į būgną ir uždarykite dureles.

# Programų lentelė

## Skalbimo programa

LIETUVIŲ

| Cotton (Medvilnė)                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Nuo 40 °C (Cold (Šaltas) iki 95 °C) | Didžiausia apkrova: Klasė |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| Aprašas                            | Skalbiami įprastai ištepti skalbiniai derinant įvairius būgno judesius. <ul style="list-style-type: none"> <li>Paspaudus <b>Startas / Pauzė</b> mygtuką, nepasirinkus programos, iš karto įsijungs <b>Cotton (Medvilnė)</b> programa, naudojant numatytuosius nustatymus.</li> </ul> |                                     |                           |
| Eco 40-60                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 40 °C (40 °C iki 60 °C)             | Didžiausia apkrova: Klasė |
| Aprašas                            | Plauna įprastai nešvarius medvilninius drabužius, kurie yra plaunami 40 °C arba 60 °C temperatūroje.                                                                                                                                                                                 |                                     |                           |
| TurboWash 39                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Nuo 40 °C (Cold (Šaltas) iki 60 °C) | Didžiausia apkrova: 4 kg  |
| Aprašas                            | Kai skalbimo ir skalavimo metu veikia 4 vandens purkštukai, ši skalbimo mašina gali skalbti pusę lengvai nešvarių drabužių maždaug 39 minutes.                                                                                                                                       |                                     |                           |
| Mixed Fabric (Miksas)              |                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Nuo 40 °C (Cold (Šaltas) iki 60 °C) | Didžiausia apkrova: 4 kg  |
| Aprašas                            | Vienu metu plauna įvairius audinius. <ul style="list-style-type: none"> <li>Naudokite įvairių rūšių audiniams, išskyrus specialius drabužius (šilko / švelnius, sportinę aprangą, tamsius drabužius, vilnonius, antklodes / užuolaidas).</li> </ul>                                  |                                     |                           |
| Easy Care (Paprasta priežiūra)     |                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Nuo 40 °C (Cold (Šaltas) iki 60 °C) | Didžiausia apkrova: 4 kg  |
| Aprašas                            | Tinka drabužiams, kurių išskalbus nereikia lyginti. <ul style="list-style-type: none"> <li>Naudokite poliamidui, akrilui, poliesteriui.</li> </ul>                                                                                                                                   |                                     |                           |
| Allergy Care (Alergenų naikinimas) |                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 60 °C                               | Didžiausia apkrova: 4 kg  |
| Aprašas                            | Padeda sumažinti medžiagų, sukeliančių alerginę reakciją, kiekį. <ul style="list-style-type: none"> <li>Naudokite medvilnei, apatiniams drabužiams, pagalvių užvalkalams, paklodėms, kūdikių drabužiams.</li> </ul>                                                                  |                                     |                           |

## 28 NAUDOJIMAS

|                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                            |                                 |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------|
| <b>Steam Refresh (Atšviežinimas garais)</b>                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                  | -                                          | <b>3 elementai</b>              |
| Aprašas                                                           | <p>Naudojami garai, kurie sausus drabužius, pavyzdžiui, mišrių medvilnės, poliesterio audinių marškinius ar palaidinukes apsaugo nuo glamžymosi.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pasibaigus programai, drabužiai gali būti drėgni. Padėkite juos išdžiūti.</li> </ul> |                                            |                                 |
| <b>Delicates (Jautrus skalbiniai)</b>                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Nuo 20 °C (Cold (Šaltas) iki 40 °C)</b> | <b>Didžiausia apkrova: 3 kg</b> |
| Aprašas                                                           | <p>Tinka mašina skalbiams apatiniams drabužiams, ploniems ir nériniuotiems drabužiams.</p>                                                                                                                                                                                       |                                            |                                 |
| <b>Hand/Wool (Rankomis / Vilna)</b>                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Nuo 30 °C (Cold (Šaltas) iki 40 °C)</b> | <b>Didžiausia apkrova: 2 kg</b> |
| Aprašas                                                           | <p>Tinka rankomis ir skalbyklėmis skalbiams švelniems drabužiams, tokiems kaip skalbiama vilna, apatinis trikotažas, suknelės ir kt.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Naudokite skalbiklį mašina skalbiama vilnai</li> </ul>                                           |                                            |                                 |
| <b>Speed 14 (Greitoji 14 min. programa)</b>                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>20 °C (20 °C iki 40 °C)</b>             | <b>Didžiausia apkrova: 2 kg</b> |
| Aprašas                                                           | <p>Išskalbia nedidelį kiekį nestipriai suteptų drabužių per maždaug 14 minučių.</p>                                                                                                                                                                                              |                                            |                                 |
| <b>Dry Only (Džiovinimas)</b>                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                  | -                                          | <b>Sveriama džiovinimui</b>     |
| Aprašas                                                           | <p>Daugeliui apkrovų naudoja automatinės programos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Siekiant tolygaus džiovinimo, įsitinkite, kad visi skalbiniai yra panašaus audinio bei storio.</li> </ul>                                                                         |                                            |                                 |
| <b>Wash+Dry (Skalbimas ir džiovinimas)</b>                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Nuo 40 °C (Cold (Šaltas) iki 95 °C)</b> | <b>Sveriama džiovinimui</b>     |
| Aprašas                                                           | <p>Skalbia ir džiovinama drabužius, veikiant tai pačiai programai.</p>                                                                                                                                                                                                           |                                            |                                 |
| <b>Tub Clean (Būgno valymas)</b>                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                  | -                                          | -                               |
| Aprašas                                                           | <p>Ši funkcija padeda išvalyti prietaiso vidų.</p>                                                                                                                                                                                                                               |                                            |                                 |
| <b>Download Cycle (Papildomų skalbimo programų atsisiuntimas)</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                  | -                                          | -                               |
| Aprašas                                                           | <p>Ši programa suteikia galimybę naudojantis išmaniuoju telefonu atsisiųsti prietaisui skirtą naują ir specialią skalbimo programą. Numatytoji programa yra <b>Rinse+Spin (Skalavimas+gręžimas)</b>.</p>                                                                         |                                            |                                 |



**PASTABA**

- Bandymo rezultatai priklauso nuo vandens slėgio, vandens kietumo, tiekiamo vandens temperatūros, patalpos temperatūros, skalbinių tipo ir kiekio, ištepimo laipsnio, naudojamo skalbiklio bei elektros energijos tiekimo svyravimų ir pasirinktų papildomų nustatymų.
- Pasirinkite reikiamą vandens temperatūrą pasirinktoje skalbimo programoje. Skalbdami laikykitės drabužių gamintojo priežiūros etiketėje arba instrukcijoje nurodytos informacijos, kad nebūtų sugadinti drabužiai.
- Pasirinkite pageidaujamos programoms tinkamą skalbimo temperatūrą ir gręžimo greitį.
- Faktinė vandens temperatūra gali skirtis nuo deklaruojamos ciklo temperatūros.
- Rekomenduojama naudoti neutralų skalbiklį.

**Papildomi nustatymai**

\*1 Ši parinktis automatiškai įtraukiama į programą ir negali būti ištrinta.

**PASTABA**

- **Rinse+ (Skalavimas+)** parinktį galima pasirinkti kiekvienai skalbimo programai, išskyrus **Dry Only (Džiovinimas)** ir **Steam Refresh (Atšviežinimas garais)** programas pateiktas žemiau esančioje lentelėje.
- **Delay End (Laiko atidėjimas)** ir **Add Item (Įdėti po skalbimo pradžios)** parinktis galima pasirinkti kiekvienai skalbimo programai, išskyrus **Steam Refresh (Atšviežinimas garais)** programą esančią toliau pateiktoje lentelėje.

| Programa                       | Steam (Garai) | Turbo Wash (TurboWash) | Dry (Džiovinimas) | EcoHybrid | Pre Wash (Papildomas pirminis skalbimas) |
|--------------------------------|---------------|------------------------|-------------------|-----------|------------------------------------------|
| Cotton (Medvilnė)              | ●             | ●                      | ●                 | ●         | ●                                        |
| Eco 40-60                      | ●             | ●                      | ●                 | ●         | ●                                        |
| TurboWash 39                   | ●             | ● <sup>*1</sup>        | ●                 | ●         | ●                                        |
| Mixed Fabric (Mikšas)          | ●             | ●                      | ●                 | ●         | ●                                        |
| Easy Care (Paprasta priežiūra) | ●             | ●                      | ●                 | ●         | ●                                        |

## 30 NAUDOJIMAS

| Programa                              | Steam (Garai) | Turbo Wash (TurboWash) | Dry (Džiovinimas) | EcoHybrid | Pre Wash (Papildomas pirminis skalbimas) |
|---------------------------------------|---------------|------------------------|-------------------|-----------|------------------------------------------|
| Allergy Care (Alergenų naikinimas)    | ●*1           |                        | ●                 | ●         |                                          |
| Steam Refresh (Atšviežinama s garais) | ●*1           |                        |                   |           |                                          |
| Delicates (Jautrus skalbiniai)        |               | ●                      |                   |           |                                          |
| Hand/Wool (Rankomis / Vilna)          |               |                        |                   |           |                                          |
| Speed 14 (Greitoji 14 min. programa)  |               | ●*1                    | ●                 | ●         |                                          |
| Dry Only (Džiovinimas)                |               |                        | ●*1               | ●         |                                          |
| Wash+Dry (Skalbimas ir džiovinimas)   | ●             |                        | ●*1               | ●         | ●                                        |

## Pasirenkamas maksimalus gręžimo greitis

| Programa                       | Gręžimo greitis        |                          |
|--------------------------------|------------------------|--------------------------|
|                                | Numatytasis nustatymas | Galimas nustatymas       |
| Cotton (Medvilnė)              | 1400 aps./min.         | Visi                     |
| Eco 40-60                      | 1400 aps./min.         | Visi                     |
| TurboWash 39                   | 1200 aps./min.         | Nuo 400 Iki 1400 aps/min |
| Mixed Fabric (Miksas)          | 1000 aps./min.         | Visi                     |
| Easy Care (Paprasta priežiūra) | 1400 aps./min.         | Visi                     |

| Programa                             | Gręžimo greitis        |                           |
|--------------------------------------|------------------------|---------------------------|
|                                      | Numatytasis nustatymas | Galimas nustatymas        |
| Allergy Care (Alergenų naikinimas)   | 1400 aps./min.         | Visi                      |
| Steam Refresh (Atšviežinimas garais) | -                      | -                         |
| Delicates (Jautrus skalbiniai)       | 800 aps./min.          | Iki 800 aps./min.         |
| Hand/Wool (Rankomis / Vilna)         | 800 aps./min.          | Iki 800 aps./min.         |
| Speed 14 (Greitoji 14 min. programa) | 400 aps./min.          | Visi                      |
| Dry Only (Džiovinimas)               | -                      | -/1000/1200/1400 aps/min  |
| Wash+Dry (Skalbimas ir džiovinimas)  | 1400 aps./min.         | Nuo 1000 Iki 1400 aps/min |

LIETUVIŲ

## PASTABA

- Faktinis maksimalus gręžimo greitis gali skirtis priklausomai nuo apkrovos sąlygų. Pirmiau nurodyti dydžiai yra apvalinami iki artimiausios šimtosios dalies.

## Sąnaudų duomenys

### Vienetų aprašas

**kg:** skalbinių kiekis

**kWh:** energijos suvartojimas

**litrai:** vandens suvartojimas

**%:** likusi drėgmė gręžimo fazės pabaigoje. Kuo didesnis gręžimo greitis, tuo garsesnis triukšmas ir mažiau likusios drėgmės.

**h:mm:** Programos trukmė

**°C:** Didžiausioji temperatūra apdorojamų tekstilės gaminių viduje

**aps./min.:** maksimalus gręžimo greitis

## 32 NAUDOJIMAS

### Bendrosios programos

| Programa                                                   | kg  | val:mm | kWh   | °C | litrai | aps./min. | %     |
|------------------------------------------------------------|-----|--------|-------|----|--------|-----------|-------|
| <b>Cotton (Medvilnė)</b><br>20 °C                          | 9   | 2:59   | 0,298 | 26 | 69,0   | 1350      | 50,0  |
| <b>Cotton (Medvilnė)</b><br>60 °C                          | 9   | 3:59   | 1,553 | 48 | 70,0   | 1350      | 50,0  |
| <b>Eco 40-60</b> (visa)* <sup>1</sup>                      | 9   | 3:48   | 0,755 | 35 | 61,0   | 1360      | 44,1  |
| <b>Eco 40-60</b> (Pusė)* <sup>1</sup>                      | 4,5 | 2:45   | 0,460 | 29 | 46,0   | 1360      | 41,5  |
| <b>Eco 40-60</b><br>(Ketvirtis)* <sup>1</sup>              | 2,5 | 2:25   | 0,295 | 27 | 42,0   | 1360      | 46,7  |
| <b>Mixed Fabric</b><br>(Mikšas)                            | 4   | 1:21   | 0,603 | 35 | 54,0   | 1000      | 67,0  |
| <b>Speed 14 (Greitoji<br/>14 min. programa)</b>            | 2   | 0:14   | 0,051 | 21 | 41,0   | 400       | 106,0 |
| <b>Eco 40-60 +</b><br>☞* <sup>2</sup> (visa)* <sup>3</sup> | 6   | 7:50   | 4,520 | 45 | 110,0  | 1360      | -     |
| <b>Eco 40-60 +</b><br>☞* <sup>2</sup> (Pusė)* <sup>3</sup> | 3   | 4:50   | 2,180 | 30 | 60,0   | 1360      | -     |

\*1 Galima išvalyti įprastai užterštus medvilninius skalbinius esant 40 °C ar 60 °C, kartu tuo pačiu ciklu ir ši programa naudojama įvertinti atitiktį „ES ecodesign“ reglamentų reikalavimams (ES 2019/2023).

\*2 „Normal eco“ džiovavimo parinktis

\*3 Galima išvalyti įprastai užterštus medvilninius skalbinius esant 40 °C ar 60 °C, kartu tuo pačiu ciklu ir nusausinginti jį tokiu būdu, kad būtų galima nedelsiant laikyti spintelėje, ir ši programa naudojama įvertinti atitiktį „ES ecodesign“ reglamentų reikalavimams (ES 2019/2023).

## PASTABA

- Bendrųjų programų reikšmės, išskyrus **Eco 40-60** ir **Eco 40-60** +  ciklai yra tik nurodomojo pobūdžio.
- Reglamentas ES 2019/2023, galiojantis nuo 2021 m. kovo 1 d., yra susijęs su energijos vartojimo efektyvumo klasėmis pagal Reglamentą ES 2019/2014.
- Nuskaitykite QR kodą ant prietaiso energijos etiketės, kurioje yra internetinė nuoroda į informaciją, susijusią su prietaiso veikimu, ES EPREL duomenų bazėje. Energijos etiketę laikykite kartu su savininko instrukcija ir visais kitais prie prietaiso pridėtais dokumentais.
- Modelio pavadinimą galite rasti prietaiso etiketėje - atidarykite dureles, esančias aplink būgno angą.
- Norėdami rasti tą pačią informaciją EPREL, apsilankykite adresu: <https://eprel.ec.europa.eu> ir atlikite paiešką pagal modelio pavadinimą (galioja nuo 2021 m. kovo 1 d.)

## 34 NAUDOJIMAS

### Džiovinimo programa

#### Bendrieji patarimai dėl džiovinimo

Daugeliui apkrovų naudokite automatinės programos. Elektroniniai jutikliai matuoja išmetamųjų dujų temperatūrą tam, kad padidintų arba sumažintų džiovinimo temperatūrą. Šitaip užtikrinamas greitesnis reakcijos laikas bei temperatūros kontrolė.

- Šalto vandens čiaupas turi būti prijungtas ir džiovinimo ciklo metu.
- Šiame prietaise procesas nuo skalbimo iki džiovinimo yra lengvai pasirenkamas.
- Kad drabužiai džiūtų tolygiai, jie turi būti panašaus audinio bei storio.
- Neperkraukite prietaiso, įdėdami per daug skalbinių į būgną. Daiktams turi būti suteikta galimybė laisvai judėti.
- Jei norite atidaryti dureles ir išimti skalbinius iki tol, kol prietaisas baigs savo programą, nepamirškite paspausti mygtuko **Startas / Pauzė**.
- Baigus džiovinimo procesą, ekrane pasirodo End. Jei iš būgno drabužiai neišimami per tam tikrą laiko tarpą, ekrane pasirodo Cd ir prietaisas periodiškai suka drabužius apie 4 val., kad jie būtų mažiau suglamžyti. Norėdami sustabdyti šią funkciją, paspauskite bet kurį mygtuką ir išimkite drabužius iš būgno.

#### Vilnoniai audiniai

Negalima kabinti vilnonių skalbinių. Išėmę juos padėkite į pradinę formą ir džiovininkite horizontaliai.

#### Austos ir megztos medžiagos

Austos ir megztos medžiagos gali trauktis iki įvairaus dydžio, atsižvelgiant į jų kokybę. Visada ištempkite šias medžiagas iš karto po džiovinimo.

#### Atspari glamžymuisi medžiaga ir sintetika

Neperkraukite prietaiso. Išimkite atsparios glamžymuisi medžiagos skalbinius, kai tik prietaisas sustoja, siekiant sumažinti raukšles.

#### Kūdikių drabužiai ir naktiniai marškiniai

Visada patikrinkite gamintojo instrukcijas.

#### Antklodės

Prieš naudodamiesi džiovinimo programa, perskaitykite antklodžių audinių priežiūros etiketes. Kai kurios antklodės gali susitraukti dėl karšto oro.

#### Guma ir plastikas

Nedžiovininkite jokių daiktų, kurie yra pagaminti ar kurių sudėtyje yra gumos ar plastiko, tokių kaip:

- Prijuostės, seilineliai, kėdžių dangos
- Užvalaidos ir staltiesės
- Vonios kilimėliai

#### Stiklo pluoštas

Nedžiovininkite stiklo pluošto dirbinių prietaise. Stiklo dalelės, likusios prietaise, gali patekti į vėliau skalbiamus drabužius ir sudirginti odą.

#### PASTABA

- Jeigu išjungiate prietaisą džiovinimo ciklo metu, džiovinimo ventiliatoriaus variklis saugumo sumetimais veiks dar 60 sekundžių.
- Būkite atsargūs išimdami drabužius iš prietaiso, nes jis gali būti įkaitęs.
- Numatomas džiovinimo laikas priklauso nuo faktinio džiovinimo laiko automatinio ciklo metu. Audinio tipas, apkrovos dydis ir pasirinktas sausumas turi įtakos džiovinimo laikui.
- Pasirinkus tik džiovinimą, sukimas veiks automatiškai, siekiant energijos vartojimo efektyvumo.

## Džiovinimo programos naudojimas

Galite pritaikyti programą naudodami toliau nurodomas džiovinimo funkcijas:

### Normalus (🔄)

Sumažina džiovinimo laiko ir energijos suvartojimą džiovinimo programos metu.

- Audinio tipas: medvilnės arba lino audiniai, pavyzdžiui, medvilniniai rankšluosčiai, marškinėliai ir lininiai rūbai.
- Didžiausia apkrova: **Klasė**

### Laikas 30/60/120 minučių

Pakeiskite džiovinimo laiką pagal maksimalią apkrovą.

- Audinio tipas: medvilnė, rankšluosčiai
- Didžiausia apkrova: **1 kg (30 min.), 2 kg (60 min.), 4 kg (120 min.)**

### Lyginimas (👉)

Drabužiai paliekami šiek tiek drėgni, kad būtų lengva lyginti.

- Audinio tipas: medvilnės arba lino audiniai, paruošti lyginimui pasibaigus ciklui.
- Didžiausia apkrova: **Klasė**

### Žema temperatūra (🧊)

Tinka džiovinimui žemoje temperatūroje, kad drabužiai būtų mažiau gadinami.

- Audinio tipas: gležniems audiniams
- Didžiausia apkrova: **3,5 kg**

### Normalus Eko (🌿)

Energiam džiovinimui.

- Audinio tipas: medvilnės arba lino audiniai, pavyzdžiui, medvilniniai rankšluosčiai, marškinėliai ir lininiai rūbai.
- Didžiausia apkrova: **Klasė**

## PASTABA

- Skalbimo mašinos talpa yra dvigubai didesnė nei džiovinant drabužius. Jei mašina bus naudojama džiovininti skalbinius, tada skalbimo apkrova turi būti mažesnė, kad būtų galima efektyviai išdžiovininti. Jei skalbiate naudodami visą apkrovą,

prieš pradėdami džiovinimo programą, išimkite pusę drabužių.

- Visi džiovinimo ciklai prasideda trumpu gręžimo ciklu, kad prieš džiovinimą iš skalbinių būtų pašalinta kuo daugiau drėgmės.

## Skalbimo ir džiovinimo funkcijos naudojimas.

- 1 Paruoškite drabužius ir sudėkite į būgną.
  - Norint skalbinius vienodai išdžiovininti, visi skalbiniai turi būti panašios medžiagos ir storio.
  - Neperkraukite būgno. Daiktams turi būti pakankamai vietos laisvai judėti.
- 2 Nuspauskite **Ijungti** mygtuką.
- 3 Pasirinkite skalbimo programą.
- 4 Įpilkite skalbimo priemonės.
- 5 Kelis kartus nuspauskite mygtuką **Dry (Džiovinimas)** pasirinkimams perjungti.
  - „Normal“ (Įprastas) (🔄) – įprastam džiovinimui
  - Laikas 30 / 60 / 120 minučių – nustatyto laiko džiovinimui
  - „Iron“ (Lyginimas) (👉) – drėgniems audiniams, skirtiems lyginti
  - „Low Temperature“ (Žema temperatūra) (🧊) – gležniems audiniams

- 6 Nuspauskite **Startas / Pauzė** mygtuką.

## Tik džiovinimo funkcijos naudojimas.

- 1 Paruoškite drabužius ir sudėkite į būgną.
  - Norint skalbinius vienodai išdžiovininti, visi skalbiniai turi būti panašios medžiagos ir storio.
  - Neperkraukite būgno. Drabužiams turėtų būti pakankamai vietos laisvai judėti.

## 36 NAUDOJIMAS

### 2 Nuspauskite **Ijungti** mygtuką.

- Nesirinkite skalbimo programos ir nepilkite skalbimo priemonės.

### 3 Kelis kartus nuspauskite mygtuką **Dry (Džiovinimas)** pasirinkimams perjungti.

- „Normal“ (Įprastas) (🔄) – įprastam džiovinimui
- Laikas 30 / 60 / 120 minučių – nustatyto laiko džiovinimui
- „Iron“ (Lyginimas) (🔪) – drėgniems audiniams, skirtiems lyginti
- „Low Temperature“ (Žema temperatūra) (🌡️) – gležniems audiniams
- „Normal Eco“ (Įprastas ekon.) (🌿) – sunkesniems audiniams

### 4 Nuspauskite ir laikykite **Dry (Džiovinimas)** mygtuką 3 sekundes.

### 5 Nuspauskite **Startas / Pauzė** mygtuką.

### 4 Nuspauskite **Startas / Pauzė** mygtuką.

## PASTABA

- Jei pasirinksite programą, negalėsite pasirinkti džiovinimo programos. Jei taip nutinka, du kartus nuspauskite **Ijungti**, kad išjungtumėte ir vėl įjungtumėte mašiną.

## Oro kondensacijos naudojimas džiovinimui be vandens

**EcoHybrid** parinktis siūloma oro kondensacijai džiovinimui nenaudojant vandens, skirta kondensacijai.

### 1 Paruoškite drabužius ir sudėkite į būgną.

- Norint skalbinius vienodai išdžiovinti, visi skalbiniai turi būti panašios medžiagos ir storio.
- Neperkraukite būgno. Drabužiams turėtų būti pakankamai vietos laisvai judėti.

### 2 Nuspauskite **Ijungti** mygtuką.

### 3 Pasirinkite džiovinimo programą.



## Papildomi nustatymai ir funkcijos

Galite pasitelkti papildomus nustatymus ir funkcijas, kad pritaikytumėte programas savo poreikiams.

### Skalbimo programos pritaikymas

Kiekviena programa turi numatytuosius nustatymus, kurie pasirenkami automatiškai. Šiuos parametrus taip pat galite pritaikyti naudodamiesi šiais mygtukais.

#### Temp. (Temperatūra)

Šis mygtukas parenka pasirinktos programos skalbimo temperatūrą.

- Spauskite **Temp. (Temperatūra)** mygtuką, kol užsidegs norimas nustatymas.
- Pasirinkite vandens temperatūrą, tinkamą skalbinių tipui. Jei norite geriausių rezultatų, vadovaukitės drabužių audinio priežiūros etikete.

#### Spin (Gręžimas)

Gręžimo intensyvumo lygį galima pasirinkti spaudinėjant šį mygtuką.

- Nuspauskite **Spin (Gręžimas)** mygtuką, kad pasirinktumėte gręžimo greitį.

### PASTABA

- Pasirinkus **No (Be)** spaudžiant **Spin (Gręžimas)** mygtuką, būgnas suksis trumpai, kad greitai išleistų nuotėkas.

#### Rinse+ (Skalavimas+)

Ši funkcija rekomenduojama skalbikliams alergiškiems žmonėms.

- Nuspauskite ir palaikykite **Turbo Wash (TurboWash)** mygtuką 3 sekundes norėdami pridėti vieną skalavimą.

### Norėdami pritaikyti skalbimo programą, atlikite šiuos veiksmus:

- 1 Paruoškite drabužius ir sudėkite į būgną.
- 2 Nuspauskite **Ijungti** mygtuką.

- 3 Įpilkite skalbimo priemonės.

- 4 Pasirinkite skalbimo programą.

- 5 Pritaikykite skalbimo programą (**Temp. (Temperatūra)**, **Spin (Gręžimas)** ir **Rinse+ (Skalavimas+)**) taip, kaip reikia.

- 6 Nuspauskite **Startas / Pauzė** mygtuką.

### Tik gręžimo funkcijos naudojimas

- 1 Paruoškite drabužius ir sudėkite į būgną.
- 2 Nuspauskite **Ijungti** mygtuką.
  - Nesirinkite skalbimo programos ir nepilkite skalbimo priemonės.
- 3 Nuspauskite **Spin (Gręžimas)** mygtuką.
- 4 Nuspauskite **Startas / Pauzė** mygtuką.

### PASTABA

- Jei pasirinksite skalbimo programą, negalėsite pasirinkti tik gręžimo. Jei taip nutinka, du kartus nuspauskite **Ijungti**, kad išjungtumėte ir vėl įjungtumėte mašiną.

### Specialių parinkčių naudojimas

Galite pritaikyti programas, naudodami toliau nurodytas specialias funkcijas:

#### Steam (Garai)

Pridėję šią parinktį galite pasiekti geresnių skalbimo rezultatų.

#### Turbo Wash (TurboWash)

Pridėjus šią parinktį, sutrumpėja programos laikas, tačiau skalbimo rezultatai bus panašūs.

### Norėdami naudoti specialią parinktį, atlikite šiuos veiksmus:

- 1 Nuspauskite **Ijungti** mygtuką.

## 38 NAUDOJIMAS

- 2 Pasirinkite skalbimo programą.
- 3 Pakeiskite skalbimo programą (**Rinse+ (Skalavimas+)**, **Temp. (Temperatūra)** ir **Spin (Gręžimas)**) taip, kaip reikia.
- 4 Norėdami pasinaudoti specialiomis funkcijomis, nuspauskite **Steam (Garai)** arba **Turbo Wash (TurboWash)** mygtuką.
- 5 Nuspauskite **Startas / Pauzė** mygtuką.

### Pagrindinių parinkčių naudojimas

Galite pritaikyti programas, naudodami toliau nurodytas pagrindines funkcijas:

**Pre Wash (Papildomas pirminis skalbimas)**  
Šią parinktį rekomenduojama naudoti skalbiant ypatingai nešvarius audinius.

- 1 Nuspauskite **Ijungti** mygtuką.
- 2 Pasirinkite skalbimo programą.
- 3 Nuspauskite ir laikykite **Steam (Garai)** mygtuką 3 sekundes.
- 4 Nuspauskite **Startas / Pauzė** mygtuką.

#### Add Item (Įdėti po skalbimo pradžios)

Šią parinktį galima naudoti norint pridėti arba išimti drabužių po to, kai skalbimo programa jau prasidėjo.

- 1 Nuspauskite **Ijungti** mygtuką.
- 2 Pasirinkite skalbimo programą.
- 3 Nuspauskite **Startas / Pauzė** mygtuką.
- 4 Prireikus nuspauskite mygtuką **Add Item (Įdėti po skalbimo pradžios)**.

- 5 Atidarykite dureles, kai jos atsirakins, ir įdėkite ar išimkite reikiamus drabužius.
- 6 Uždarykite dureles ir nuspauskite **Startas / Pauzė** mygtuką.

### PASTABA

- Saugumo sumetimais durelės išlieka užrakintos, kol būgne esančio vandens lygis arba temperatūra yra aukšta. Šiuo metu pridėti drabužių negalima.

#### Delay End (Laiko atidėjimas)

Galite nustatyti šią funkciją, kad prietaisas įsijungtų automatiškai ir baigtų skalbti po nustatyto laiko intervalo.

- 1 Nuspauskite **Ijungti** mygtuką.
- 2 Pasirinkite skalbimo programą.
- 3 Prireikus nuspauskite mygtuką **Delay End (Laiko atidėjimas)**.
- 4 Nuspauskite **Startas / Pauzė** mygtuką.

### PASTABA

- Išskyrus **Delay End (Laiko atidėjimas)** mygtuko šviesos diodus, visi valdymo pulto šviesos diodai išsijungs per 20 minučių. Ši funkcija gali skirtis priklausomai nuo įsigyto modelio.
- Delsimo trukmė yra programos pabaigos, o ne pradžios laikas. Tikrasis laikas gali skirtis dėl vandens temperatūros, drabužių apkrovos ir kitų veiksnių.
- Norint atšaukti šią funkciją, reikia nuspausti **Ijungti** mygtuką.
- Venkite naudoti skystus skalbiklius su šia funkcija.

## Nuostatos

### Child Lock (Užraktas nuo vaikų)

Naudokite šią parinktį, norėdami išjungti valdiklius. Ši funkcija gali neleisti vaikams pakeisti ciklą ir naudotis prietaisu.

### PASTABA

- Nustačius šią funkciją, visi mygtukai yra užrakinami, išskyrus **Ijungti** mygtuką.
- Kai valdymas yra užrakintas, ĄL ir likęs laikas yra alternatyviai rodomi ekrane, kol vyksta skalbimas ir kol yra aktyvuota apsaugos nuo šios funkcijos.
- Išjungus maitinimą ši funkcija nebus išjungta. Norint naudotis kitomis funkcijomis pirmiausia būtina išjungti šią funkciją.

### Valdymo skydelio užrakinimas

- 1 Ijunkite maitinimą.
- 2 Nuspauskite ir laikykite nuspaustus **Delay End (Laiko atidėjimas)** ir **Add Item (Įdėti po skalbimo pradžios)** mygtukus vienu metu 3 sekundes, kad įjungtumėte šią funkciją.
  - Skambės garsinis signalas ir ekrane bus rodomas ĄL.

### Valdymo skydelio atrakinimas

- 1 Ijunkite maitinimą.
- 2 Nuspauskite ir laikykite nuspaustus **Delay End (Laiko atidėjimas)** ir **Add Item (Įdėti po skalbimo pradžios)** mygtukus vienu metu 3 sekundes, kad išjungtumėte šią funkciją.

### Beep On/Off (Išjunti / įjungti garsinius signalus)

Šiame prietaise, kai jis pradeda veikti ir sustoja, skamba melodija.

- Nuspauskite ir laikykite **Turbo Wash (TurboWash)** ir **Dry (Džiovinimas)** mygtukus nuspaustus vienu metu 3 sekundes, kad išjungtumėte / įjungtumėte šią funkciją.

## 40 IŠMANIOSIOS FUNKCIJOS

# IŠMANIOSIOS FUNKCIJOS

## „LG ThinQ“ programa

Programa „LG ThinQ“ suteikia galimybę palaikyti ryšį su prietaisu, naudojant išmanųjį telefoną.

## „LG ThinQ“ programos charakteristikos

Su įrenginiu susiekite išmaniuoju telefonu, naudodamiesi patogiomis išmaniosiomis funkcijomis.

### Remote Start (Nuotolinis paleidimas)

Tai leidžia valdyti prietaisą nuotoliniu būdu, naudojant LG ThinQ programą.

### Download Cycle (Papildomų skalbimo programų atsisiuntimas)

Galite atsisiųsti naujus ir specialiuosius ciklus, kurie neįtraukti į bazinius įrenginio ciklus.

Į sėkmingai užregistruotus prietaisus galima atsisiųsti daugybę specialių prietaisų ciklų.

Kai prietaise baigiamas ciklo atsisiuntimas, gaminyje laikoma atsisiųsta ciklą, kol atsisiunčiamas naujas ciklas.

## PASTABA

- Vienu metu įrenginyje gali būti saugomas tik vienas atsisiųstas ciklas.

### Būgno valymo instrukcijos

Ši funkcija rodo, kiek ciklų liko, kai turės būti paleista Tub Clean (Būgno valymas) funkcija.

### „Energy Monitoring“ (energijos stebėseną)

Ši funkcija stebi neseniai naudotų ciklų energijos suvartojimą ir mėnesinį energijos suvartojimo vidurkį.

### „Smart Diagnosis“

Ši funkcija teikia naudingos informacijos diagnozuoti ir spręsti su įrenginiu susijusias triktis remiantis naudojimo modeliu.

### Nuostatos

Leidžia nustatyti įvairias prietaiso ir taikymo programos parinktis.

### „Push Alert“ („Push“ įspėjimas)

Jūs turite galimybę gauti aktyvųjį pranešimą į išmanųjį telefoną, kai ciklas pasibaigia arba kyla kokių nors problemų. Pranešimai aktyvuojami, net jeigu „LG ThinQ“ programėlė yra išjungta.

## PASTABA

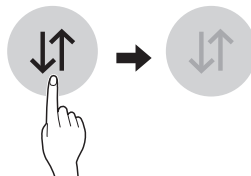
- Jeigu pakeitėte savo belaidį maršrutizatorių, interneto paslaugos tiekėją arba slaptažodį, ištrinkite registruotą prietaisą iš LG ThinQ programėlės ir dar kartą jį užregistruokite.
- Taikomoji programa gali būti keičiama iš anksto nepranešus vartotojams, siekiant pagerinti įrenginio veikimą
- Funkcijos gali skirtis pagal modelį.

## Prieš naudojant „LG ThinQ“ programą

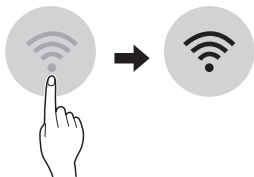
**1** Patikrinkite atstumą tarp įrenginio ir belaidžio keldžio („Wi-Fi“ tinklas).

- Jei atstumas tarp įtaiso ir belaidžio maršruto parinktuvo yra per didelis, signalas bus per silpnas. Gali prireikti daug laiko užregistruoti ar gali nepavykti įdiegti.

**2** Išjunkite „mobilųjų duomenų“ savo išmaniajame telefone.



- 3** Prijunkite savo išmanųjį telefoną prie maršruto parinktuvo.



## PASTABA

- Norėdami įsitikinti, kad yra prisijungta prie Wi-Fi, patikrinkite, ar valdymo skydelyje šviečia  piktograma.
- Įrenginys palaiko tik 2.4 GHz „Wi-Fi“ tinklus. Norėdami patikrinti savo tinklo dažnį, kreipkitės į savo interneto paslaugos teikėją arba vadovaukitės savo belaidžio kelvedžio vadovu.
- LG ThinQ** nėra atsakinga už jokių tinklo ryšio trukdžius ar gedimus ir klaidas, kylančias dėl tinklo ryšio.
- Jei kyla problemų prisijungiant prie „Wi-Fi“ tinklo, prietaisas gali būti per toli nuo kelvedžio. Išgykite „Wi-Fi“ kartotuvą (intervalo plėstuvą), kad pagerintumėte „Wi-Fi“ signalo stiprumą.
- Gali nebūti „Wi-Fi“ ryšio arba jis gali būti pertrauktas dėl namų tinklo aplinkos.
- Tinklo ryšys gali tinkamai neveikti dėl interneto paslaugų teikėjo.
- Dėl aplinkinės belaidės aplinkos belaidis ryšys gali būti lėtas.
- Įrenginys negali būti užregistruotas dėl belaidžio signalo perdavimo problemų. Atjunkite įrenginį ir palaukite apie minutę, prieš bandydami dar kartą.
- Jei įjungta jūsų belaidžio maršruto parinktuvo ugniasienės funkcija, išjunkite šią funkciją arba pridėkite išimtį.
- Belaidžio tinklo pavadinimas (SSID) turi būti iš angliškų raidžių ir skaičių. (nenaudokite specialiųjų simbolių).
- Išmaniojo telefono sąsaja (UI) gali skirtis, priklausomai nuo mobiliosios operacinės sistemos (OS) ir gamintojo.
- Jei maršruto parinktuvo saugos protokolas nustatytas kaip **WEP**, gali nepavykti konfigūruoti tinklo. Prašom jį pakeisti į kitus saugos

protokolas (rekomenduojamas **WPA2**) ir dar kartą registruoti produktą.

## „LG ThinQ“ programos įdiegimas

Naudodamiesi išmaniuoju telefonu „Google Play Store“ parduotuvėje arba „Apple App Store“ parduotuvėje susiraskite **LG ThinQ** programėlę. Vykdykite nurodymus, kad atsisiųstumėte ir įdiegtumėte programėlę.

## Aktyvuoti tinklo ryšį

- Paleiskite **LG ThinQ** programą.
- Pasirinkite ir palieskite **„Front Load Washer“ (priekinio įkėlimo skalbyklė)** programoje.
- Valdymo pulte spauskite **Ijungti** mygtuką.
- Valdymo pulte spauskite ir palaikykite **Wi-Fi** mygtuką 3 sekundes.
  - Ryšio užmezgimo metu „Wi-Fi LED“ mirksi.

## Prietaiso naudojimas nuotoliniu būdu

### Remote Start (Nuotolinis paleidimas)

Prietaisą nuotoliniu būdu valdykite išmaniuoju telefonu. Taip pat galite stebėti ciklo veikimą, kad žinotumėte, kiek liko ciklo vykdymo laiko.

### Šios funkcijos naudojimas

- Sudėkite drabužius į būgną.
  - Jei reikia, į atitinkamas dozatoriaus sritis įpilkite baliklio arba audinių minkštiklio.
- Nuspauskite **Ijungti** mygtuką.
- Paspauskite ir palaikykite **„Remote Start (Nuotolinis paleidimas)“** mygtuką 3

## 42 IŠMANIOSIOS FUNKCIJOS

sekundes, kad įjungtumėte nuotolinio valdymo funkciją.

- 4 Pradėkite ciklą naudodamiesi **LG ThinQ** programėle savo išmaniajame telefone.

### PASTABA

- Įjungus šią funkciją ciklą bus galima pradėti tik naudojantis „**LG ThinQ**“ išmaniojo telefono programėle. Jeigu ciklas nebus pradėtas, prietaisas lauks, kada bus pradėtas ciklas, kol nuotoliniu būdu nebus išjungtas naudojant programėlę arba kol ši funkcija nebus išjungta.
- Jei durelės atidarytos, ciklo negalima pradėti nuotoliniu būdu.

### Išjunkite šią funkciją rankiniu būdu.

Kai ši funkcija aktyvinta, paspauskite ir palaikykite „**Remote Start (Nuotolinis paleidimas)**“ mygtuką 3 sekundes.

## Tinklo ryšio išjungimas

Išmaniajame telefone prisijunkite prie namų „Wi-Fi“ tinklo.

- 1 Paleiskite **LG ThinQ** programą.
- 2 Pasirinkite ir palieskite „**Front Load Washer**“ (priekinio įkėlimo skalbyklė“) programoje.
- 3 Nustatymų meniu pasirinkite ir palieskite „**Šalinti gaminį**“, kad jį atjungtumėte.

## Energijos sąnaudos budėjimo režimu

|                                                      |              |
|------------------------------------------------------|--------------|
| Energijos sąnaudos budėjimo režimu                   | <b>0,5 W</b> |
| Tinklo budėjimo režimo elektros energijos vartojimas | <b>2,0 W</b> |

Laikotarpis, po kurio elektros energijos sunaudojimo valdymo arba panašia funkcija įrenginys automatiškai perjungiamas į budėjimo ir (arba) išjungties režimą ir (arba) tinklinį budėjimo režimą užtikrinančią būseną

**20 minučių**

### PASTABA

- Aktyvinus tinklo ryšį, gali padidėti prietaiso sunaudojama energija.

## Informacija apie atvirojo kodo programinės įrangos naudojimą

Norėdami gauti šiame gaminyje esantį atvirąjį kodą pagal GPL, LGPL, MPL ir kitas atvirojo kodo licencijas, apsilankykite <http://opensource.lge.com>.

Atsisiųsti galima ne tik atvirąjį kodą, bet ir visas nurodytų licencijų sąlygas, garantijų atsisakymus ir autorių teisių pastabas.

„LGE Electronics“ pateiks atvirąjį kodą CD-ROM laikmenoje sumokėjus atitinkamas išlaidas padengiantį mokestį (laikmenos, siuntimo ir kt. išlaidos) ir paštu pateikus prašymą [opensource@lge.com](mailto:opensource@lge.com). Šis pasiūlymas galioja trejus metus nuo paskutinio šio produkto siuntimo. Šis pasiūlymas galioja visiems, gavusiems šią informaciją.

## „Smart Diagnosis“

Ši funkcija yra tik modeliuose su  arba  logotipu.

Ši funkcija jums padės nustatyti ir išspręsti su prietaisu susijusias problemas.

### PASTABA

- Dėl priežasčių, kurios nelaikomos „LG“ aplaidumu, paslauga gali neveikti dėl išorinių faktorių, tokių kaip (bet neapsiribojant vien jais) „Wi-fi“ nepasiekiamumas, atjungtas „Wi-fi“,

vietinės programų parduotuvės politika ar programos nepasiekiamas.

- Funkcija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo ir gali būti kitokios formos, priklausomai nuo jūsų vietos.

## Nustatykite problemas naudodamiesi „LG ThinQ“

Jei jums iškilo sunkumų su „Wi-fi“ turinčiu prietaisu, jis gali perduoti trikčių šalinimo duomenis į išmanųjį telefoną per „LG ThinQ“ programą.

- Paleiskite „LG ThinQ“ programą ir meniu lange pasirinkite „Smart Diagnosis“ funkciją. Vadovaukitės „LG ThinQ“ programoje pateikiamais nurodymais.

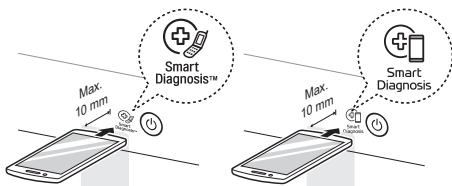
## Nustatykite problemas naudodamiesi garsine diagnostika

Norėdami naudoti garsinį diagnostos metodą, vadovaukitės šiomis instrukcijomis.

- Paleiskite „LG ThinQ“ programą ir meniu lange pasirinkite „Smart Diagnosis“ funkciją. Vadovaukitės „LG ThinQ“ programoje pateikiamais garsinės diagnostikos nurodymais.

- 1 Nuspauskite **Įjungti** mygtuką, kad įjungtumėte prietaisą.
  - Nespauskite jokių kitų mygtukų.

- 2 Pridėkite savo išmaniojo telefono mikrofoną prie  arba  logotipo.



- 3 Paspauskite ir palaikykite „Temp. (Temperatūra)“ mygtuką 3 sekundes arba ilgiau, laikydami telefono mikrofoną prie logotipo, kol duomenų perdavimas bus baigtas.

- Laikykite telefoną stabiliai, kol bus baigtas duomenų perdavimas. Rodomas likęs duomenų perdavimo laikas.

- 4 Pasibaigus duomenų perdavimui, programoje bus rodoma diagnostika.

## PASTABA

- Norėdami pasiekti geriausią rezultatą, nejudinkite telefono, kol perduodami tonai.

## Atitikties deklaracija



Šiuo dokumentu „LG Electronics“ pareiškia, kad radijo ryšio įrangos tipo skalbimo mašina atitinka direktyvą 2014/ 53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu:

<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>  
 LG Electronics European Shared Service Centre B.V.  
 Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, Nyderlandai

## 44 PRIEŽIŪRA

# PRIEŽIŪRA

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

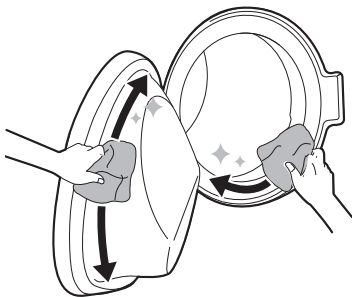
- Prieš valydami prietaisą išjunkite iš elektros tinklo, kad išvengtumėte elektros smūgio pavojaus. Nepaisant šio įspėjimo galima sunkiai susižaloti, sukelti gaisrą, nusitrenkti elektra arba žūti.
- Prietaisui valyti niekada nenaudokite stiprių chemikalų, abrazyvinių valiklių arba tirpiklių. Šios medžiagos gali sugadinti apdailą.

## Valymas po kiekvieno skalbimo

### Ką plauti

Kai tik ciklas baigiamas, ištuštinkite skalbimo mašiną. Jei skalbimo mašinoje bus paliekama drėgnų skalbinių, jie gali susiraukšlėti, išblukti spalva ir atsirasti nemalonūs kvapas.

- Baigus skalbimo ciklą, nuvalykite dureles ir durelių tarpinę, kad neliktų drėgmės.
- Palikite dureles praviras, kad būgnas išdžiūtų.
- Nuvalykite prietaiso korpusą sausa šluoste, kad pašalintumėte drėgmę.



### ⚠ ĮSPĖJIMAS

- Kad mašinos vidus išdžiūtų, dureles palikite praviras tik tada, jeigu namuose esantys vaikai yra prižiūrimi.

## Išorės valymas

Tinkamai rūpinantis prietaisu galima pailginti jo tarnavimo laiką.

### Išorė

- Nedelsdami nuvalykite, jei yra išsiliejimų.
- Nuvalykite drėgna šluoste, o po to - sausa šluoste, kad sujungimuose ir plyšiuose neliktų drėgmės.
- Nespauskite paviršiaus ar ekrano aštriais daiktais.

### Durelės

- Nušluostykite drėgna šluoste išorinę ir vidinę dalį, tada nusauskite minkšta šluoste.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

- Nebandykite atskirti jokių skydelių arba ardyti prietaiso. Nelieskite valdymo skydelio aštriais daiktais, norėdami naudotis prietaisu.

## Periodinis prietaiso valymas ir avarinis vandens ištuštinimas

### Būgno valymas

Tai speciali funkcija, padedanti išvalyti prietaiso vidų, mirkant, skalbiant, skalaujant ir gręžiant.

Kartą per mėnesį (arba dažniau, jei reikia) paleiskite funkciją ir pašalinkite skalbiklio ir minkštiklio sankaupas bei kitas liekanas.



- Jei prietaiso viduje yra nemalonus kvapas ar pelėsis, paleiskite šią funkciją **kartą per savaitę 3 savaites**, be to, kas yra reguliariai reikalaujama.

## PASTABA

- Bus rodomas tCL pranešimas, įspėjantis apie rekomendaciją naudoti šią funkciją.

- 1 Iš mašinos išimkite drabužius arba daiktus ir uždarykite dureles.
- 2 Atidarykite dozatoriaus stalčių ir į pagrindinį skalbimo skyrių įberkite kalkių nuosėdas šalinančių miltelių.
  - Tabletes galima dėti tiesiai į būgną kaip alternatyvą milteliams.
- 3 Lėtai uždarykite dozatoriaus stalčių.
- 4 Įjunkite maitinimą ir tada pasirinkite **Tub Clean (Būgno valymas)**.
- 5 Nuspauskite **Startas / Pauzė** mygtuką, kad pradėtumėte.
- 6 Palikite dureles atidarytas, kad prietaiso vidus visiškai išdžiūtų.
  - Jei prietaiso vidus nėra visiškai sausas, gali atsirasti blogas kvapas ar pelėsis.

## ⚠ ĮSPĖJIMAS

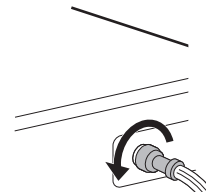
- Kad mašinos vidus išdžiūtų, dureles palikite praviras tik tada, jeigu namuose esantys vaikai yra prižiūrimi.

## Vandens įleidimo filtro valymas

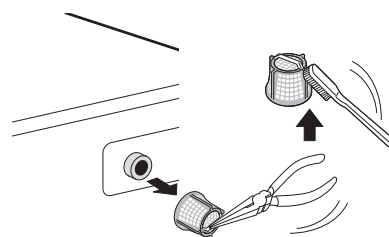
Vandens įleidimo filtras surenka kalkes ar nuosėdas, kurios gali būti vandenyje, kuris yra tiekiamas į prietaisą. Valykite įleidimo filtrą maždaug kas šešis mėnesius arba dažniau, jei vanduo yra labai kietas arba jame yra kalkių pėdsakų.

- Jei skalbimo mašinos ilgesnį laiką (pvz., per atostogas) nenaudosite, išjunkite vandens tiekimo į mašiną čiaupą, ypač jei netoliese nėra grindų nuotako (nutekamojo latako).
- Klaidos pranešimas IE rodomas, jei vanduo nepatenka į skalbiklio stalčių, valdymo skydelyje bus rodoma.

- 1 Atjunkite prietaisą nuo elektros energijos tiekimo šaltinio, išjunkite vandens čiaupą, o tada atjunkite vandens tiekimo žarną.



- 2 Išimkite vandens įleidimo filtrą mažomis replėmis ir išvalykite filtrą vidutinio dydžio šerelių dantų šepetėliu.



## Vandens išleidimo siurblio filtro valymas ir avarinis vandens ištuštinimas

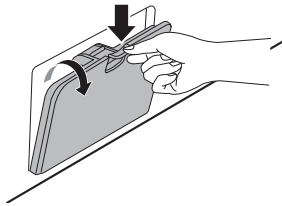
Išleidimo filtras surenka skalbiniuose paliktus smulkius daiktus ir siūlus, kurie gali būti likę drabužiuose. Filtrą tikrinkite kas šešis mėnesius, kad jis būtų švarus ir užtikrintumėte sklandų mašinos darbą.

Prieš valydami išleidimo siurblio filtrą leiskite vandeniui atvėsti. Avarijos atveju atidarykite dureles arba atlikite avarinį vandens ištuštinimą.

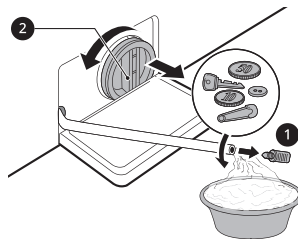
- 1 Išjunkite mašiną iš elektros lizdo.

## 46 PRIEŽIŪRA

- 2** Atidarykite gaubtą ir ištraukite vandens išleidimo žarną.



- 3** Pirmiausia išimkite išleidimo kamštį iš ❶ vandens išleidimo žarnos ir išleiskite vandenį. Tada lėtai atsukite ❷ vandens išleidimo siurblio filtrą, kad nutekėtų likęs vanduo, o tada pašalinkite iš filtro nešvarumus ar smulkius objektus.



- 4** Išvalę vandens išleidimo siurblio filtrą, atsargiai įdėkite filtrą ir užsukite vandens išleidimo dangtelį laikrodžio rodyklės kryptimi, kad išvengtumėte kryžminio sriegimo ir nuotėkio. Įdėkite kamštį atgal į vandens išleidimo žarną ir įstatykite į laikiklį.

- 5** Uždarykite dangtelį.

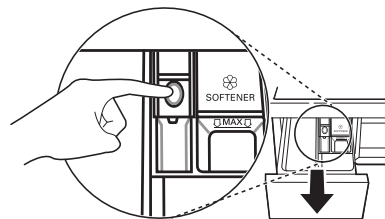
### ⚠ ATSARGIAI

- Būkite atsargūs išleisdami vandenį, nes jis gali būti karštas.
- Kartą per mėnesį (arba dažniau, jei reikia) paleiskite būgno valymo programą, kad būtų pašalintos skalbiklio sankaupos ir kiti nešvarumai.

## Dozatoriaus stalčiaus valymas

Dozatoriaus stalčiuje gali susidaryti skalbiklio ir audinių minkštiklio sankaupų. Po dozatoriaus stalčiumi gali likti skysto ploviklio ir nebedozuoti. **Vieną arba du kartus per mėnesį ištraukite stalčių ir stalčiaus dalis bei patikrinkite, ar nėra valymo produktų sankaupų.**

- 1** Ištraukite skalbimo priemonių dozatoriaus stalčių tiesiog jį traukdami, kol jis sustos.
- Tada švelniai patraukite stalčių į išorę, stipriai spausdami atjungimo mygtuką.



- 2** Pašalinkite ploviklio ir minkštiklio sankaupas.
- Išskalaukite stalčių ir stalčiaus dalis šiltu vandeniu, kad pašalintumėte ploviklio ir minkštiklio sankaupas. Dozatoriaus stalčiui valyti naudokite tik vandenį. Nusausinkite stalčių ir stalčiaus dalis minkšta šluoste arba rankšluosčiu.
- 3** Norėdami išvalyti stalčiaus ertmę, naudokite šluostę arba mažą nemetalinį šepetėlį.
- Pašalinkite visas liekanas iš viršutinės ir apatinės nišos dalies.

- 4** Nusausinkite nišą minkšta šluoste arba rankšluosčiu.

- 5** Sudėkite stalčiaus dalis į atitinkamus skyrius ir įstatykite stalčių atgal.

# TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Naudojant prietaisą gali įvykti klaidų ir gedimų. Toliau pateiktose lentelėse nurodytos galimos klaidos pranešimų arba gedimų priežastys ir pastabos, kaip jas šalinti. Rekomenduojame atidžiai perskaityti lenteles, kad sutaupytumėte laiko ir pinigų, kuriuos gali tekti sumokėti skambinant į „LG Electronics“ techninės priežiūros centrą.

LIETUVIŲ

## Prieš skambinant į priežiūros centrą

Jūsų prietaisas turi automatinę klaidų stebėjimo sistemą, skirtą anksti aptikti ir diagnozuoti problemas. Jei prietaisas veikia netinkamai arba visai neveikia, prieš skambindami į „LG Electronics“ techninės priežiūros centrą, peržiūrėkite šias lenteles.

### Klaidų pranešimai

| Požymiai                | Galimos priežastys ir sprendimas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| IE<br>TIEKIMO KLAIDA    | <b>Vandens tiekimas nepakankamas toje vietoje. Vanduo nepatenka į mašiną arba patenka lėtai.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Patikrinkite kitą namų čiaupą.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                         | <b>Vandens tiekimo čiaupas nepakankamai atsuktas. Vanduo nepatenka į mašiną arba patenka lėtai.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Iki galo atsukite čiaupą.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                         | <b>Vandens tiekimo žarna (-os) sulenkta (-os).</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ištiesinkite žarną arba iš naujo prijunkite vandens tiekimo žarną</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                         | <b>Tiekimo žarnos (-ų) filtras užsikimšęs.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Išjungę čiaupus ir nuėmę žarnos jungtis su skalbimo mašina, patikrinkite ir išvalykite vandens įleidimo vožtuvo filtrą.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| UE<br>DISBALANSO KLAIDA | <b>Mašina turi sistemą, kuri fiksuoja ir ištaiso disbalansą, susidariusį mašinoje.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pasibaigus ciklui drabužiai gali būti pernelyg šlapi, paskirstykite juos, kad būtų galima tinkamai išgręžti. Uždarykite dureles ir nuspauskite <b>Startas / Pauzė</b> mygtuką. Gali praeiti šiek tiek laiko, kol prietaisas pradės gręžti. Kad būtų galima pradėti gręžti, durelės privalo būti užrakintos.</li> </ul>                                                                        |
|                         | <b>Apkrova yra per maža. Ši sistema gali sustabdyti gręžimą arba išvis nutraukti gręžimą, jeigu į mašiną bus įdėti sunkūs daiktai (pvz., vonios kilimėlis, vonios chalatas ir t.t.).</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pridėkite 1 arba 2 panašius daiktus arba mažesnių drabužių, kad apkrova būtų tolygi. Uždarykite dureles ir nuspauskite <b>Startas / Pauzė</b> mygtuką. Gali praeiti šiek tiek laiko, kol prietaisas pradės gręžti. Kad būtų galima pradėti gręžti, durelės turi būti užrakintos.</li> </ul> |

## 48 TRIKČIŲ ŠALINIMAS

| Požymiai                                       | Galimos priežastys ir sprendimas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>DE</b><br><b>VANDENS IŠLEIDIMO KLAIDA</b>   | <p><b>Išleidimo žarna sulenkta arba užsikimšusi. Vanduo iš mašinos neišteka arba išteka lėtai.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Išvalykite ir ištiesinkite išleidimo žarną.</li> </ul> <p><b>Išleidimo filtras užsikimšęs.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Patikrinkite ir išvalykite išleidimo filtrą.</li> </ul> |
| <b>dE dE1 dE2 dE4</b><br><b>DURELIŲ KLAIDA</b> | <p><b>Neveikia durelių jutiklis.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Skambinkite į „LG“ techninės priežiūros centrą. Vietinio „LG“ techninės priežiūros centro telefono numerį rasite garantinėje kortelėje.</li> </ul>                                                                                                              |
| <b>EE</b><br><b>VALDYMO KLAIDA</b>             | <p><b>Tai yra valdymo klaida.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ištraukite maitinimo kištuką ir skambinkite į techninės priežiūros tarnybą.</li> </ul>                                                                                                                                                                             |
| <b>LE</b><br><b>VARIKLIO BLOKAVIMO KLAIDA</b>  | <p><b>Variklio perkrova.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Palaukite 30 minučių, kol variklis atvės, o tada iš naujo paleiskite ciklą.</li> </ul>                                                                                                                                                                                  |
| <b>FE</b><br><b>PERPILDYMO KLAIDA</b>          | <p><b>Vandens perviršis dėl galimai sugedusio vandens vožtuvo.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Atjunkite vandens čiaupą. Atjunkite maitinimo kištuką. Iškveskite tarnybas.</li> </ul>                                                                                                                                            |
| <b>PE</b><br><b>SLĖGIO JUTIKLIO KLAIDA</b>     | <p><b>Neveikia vandens lygio jutiklis.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Atjunkite vandens čiaupą. Atjunkite maitinimo kištuką. Iškveskite tarnybas.</li> </ul>                                                                                                                                                                    |
| <b>JS</b><br><b>VIBRACIJŲ JUTIKLIO KLAIDA</b>  | <p><b>Neveikia vibracijų jutiklis.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Skambinkite į techninės priežiūros tarnybą.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                        |
| <b>FF</b><br><b>UŽŠALIMO KLAIDA</b>            | <p><b>Ar tiekimo / išleidimo žarna ar išleidimo siurblys užšalęs?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pripilkite į būgną šilto vandens, kad atitirpintumėte išleidimo žarną ir išleidimo siurblį. Uždenkite tiekimo žarną šlapiu ir šiltu rankšluosčiu.</li> </ul>                                                                   |
| <b>RE</b><br><b>VANDENS PRATEKĖJIMAS</b>       | <p><b>Vandens protėkiai.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Skambinkite į techninės priežiūros tarnybą.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>PF</b><br><b>MAITINIMO SUTRIKIMAS</b>       | <p><b>Įvyko prietaiso maitinimo sutrikimas.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Iš naujo paleiskite ciklą.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                |
| <b>dHE</b><br><b>DŽIOVINIMO KLAIDA</b>         | <p><b>Neveikia tik džiovavimo funkcijos.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Skambinkite į techninės priežiūros tarnybą.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                  |

## Garsai, kuriuos galite girdėti

| Požymiai                                  | Galimos priežastys ir sprendimas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Barškantis ir žvangantis triukšmas</b> | <p><b>Į būgną galėjo patekti pašalinių objektų, pavyzdžiui, raktai, monetos arba žiogeliai.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Išjunkite mašiną, patikrinkite, ar būgne nėra pašalinių objektų. Jeigu patikrinus ir vėl įjungus mašiną triukšmas neišnyko, skambinkite į techninės priežiūros tarnybą.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Didžiulis triukšmas</b>                | <p><b>Skalbiant sunkius drabužius, gali būti keliamas didelis triukšmas. Tai dažniausiai įprasta.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jeigu triukšmas nepraeina, greičiausiai tai reiškia, kad prietaiso pusiausvyra yra sutrikusi. Sustabdykite ir iš naujo paskirstykite drabužius.</li> </ul> <p><b>Gali būti pažeista drabužių apkrovos pusiausvyra.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sustabdykite programą ir iš naujo paskirstykite drabužius, kai drelės atsirakins.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Vibruojantis triukšmas</b>             | <p><b>Nepašalintos pakavimo medžiagos.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pašalinkite pakavimo medžiagas.</li> </ul> <p><b>Būgne esantys drabužiai gali būti pasiskirstę netolygiai.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sustabdykite programą ir iš naujo paskirstykite drabužius, kai drelės atsirakins.</li> </ul> <p><b>Ne visos kojelės tvirtai ir vienodai remiasi į grindis.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Žiūrėkite skirsnį <b>Prietaiso išlygiavimo</b> instrukcija, kaip sureguliuoti prietaiso išlygiavimą.</li> </ul> <p><b>Grindys nėra pakankamai tvirtos.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Patikrinkite, ar grindys yra kietos ir nesilanksto. Žiūrėkite skirsnį <b>Reikalavimai montavimo vietai</b> kaip pasirinkti tinkamą vietą.</li> </ul> |

LIETUVIŲ

## Naudojimas

| Požymiai               | Galimos priežastys ir sprendimas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Prateka vanduo.</b> | <p><b>Užsikimšę namo drenažo vamzdžiai.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Atkimškite drenažo vamzdį. Jei būtina, susisiekite su santechniku.</li> </ul> <p><b>Protėkis atsiranda dėl netinkamo išleidimo žarnos prijungimo arba užsikimšusios išleidimo žarnos.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Išvalykite ir ištiesinkite išleidimo žarną. Reguliariai tikrinkite ir valykite išleidimo filtrą.</li> </ul> <p><b>Neteisingai uždėtas išleidimo siurblio filtro dangtelis.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Vėl uždėkite išleidimo siurblio filtrą.</li> </ul> |

## 50 TRIKČIŲ ŠALINIMAS

| Požymiai                         | Galimos priežastys ir sprendimas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Prietaisas neveikia.             | <b>Valdymo skydelis išsijungė dėl neaktyvumo.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tai yra įprasta. Nuspauskite <b>Ijungti</b> mygtuką, kad įjungtumėte prietaisą.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                |
|                                  | <b>Prietaisas išjungtas iš elektros lizdo.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Įsitikinkite, kad laidas yra tvirtai įkištas į veikiantį elektros lizdą.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                          |
|                                  | <b>Išjungtas vandens tiekimas.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Iki galo atsukite vandens tiekimo čiaupą.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                  | <b>Valdikliai nustatyti netinkamai.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Įsitikinkite, kad programa yra nustatyta teisingai. Uždarykite dureles ir nuspauskite <b>Startas / Pauzė</b> mygtuką.</li> </ul>                                                                                                                                                                                    |
|                                  | <b>Atidarytos durelės.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Uždarykite dureles ir įsitikinkite, kad po durelėmis nėra užstrigusių skalbinių, neleidžiančių joms visiškai užsidaryti.</li> </ul>                                                                                                                                                                                              |
|                                  | <b>Suveikė grandinės pertraukiklis / perdegė saugiklis.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Patikrinkite grandinės pertraukiklius / saugiklius. Pakeiskite saugiklius arba iš naujo įjunkite grandinės pertraukiklį. Prietaisas turėtų būti jungiamas į jam skirtą tinklo atšaką. Atstačius energijos tiekimą prietaisas toliau dirbs nuo tos programos vietos, kurioje sustojo.</li> </ul> |
|                                  | <b>Reikia iš naujo nustatyti valdymo skydelį.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nuspauskite <b>Ijungti</b> mygtuką, tada iš naujo pasirinkite pageidaujamą programą ir spauskite <b>Startas / Pauzė</b> mygtuką.</li> </ul>                                                                                                                                                               |
|                                  | <b>Startas / Pauzė mygtukas nebuvo nuspaustas po programos nustatymo.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nuspauskite <b>Ijungti</b> mygtuką, tada iš naujo pasirinkite pageidaujamą programą ir spauskite <b>Startas / Pauzė</b> mygtuką. Prietaisas yra išjungiamas, jeigu <b>Startas / Pauzė</b> mygtukas nenuspaudžiamas per tam tikrą laiko tarpą.</li> </ul>                          |
|                                  | <b>Ypač mažas vandens slėgis.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Atsukite kitą namuose esantį čiaupą, kad įsitikintumėte, ar vandens slėgis namuose yra pakankamas.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                             |
| Mygtukai gali neveikti tinkamai. | <b>Prietaisas kaitina vandenį arba ruošia garus.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tam tikrų ciklų metu būgnas laikinai gali nustoti suktis, kol vanduo saugiai kaitinamas iki nustatytos temperatūros.</li> </ul>                                                                                                                                                                        |
|                                  | <b>Ijungta Child Lock (Užraktas nuo vaikų) parinktis.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jei reikia, išjunkite <b>Child Lock (Užraktas nuo vaikų)</b> parinktį.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                 |
| Durelės neatsidaro.              | <b>Prietaisui įsijungus durelių negalima atidaryti saugumo sumetimais.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tai normalu. Išsijungus , galite saugiai atidaryti dureles.</li> </ul>                                                                                                                        |

| Požymiai                                                   | Galimos priežastys ir sprendimas                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Prietaisas tinkamai nepripildo.</b>                     | <b>Įsiurbimo filtras užsikimšęs.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Įsitikinkite, kad ant vandens tiekimo vožtuvų sumontuoti įleidimo filtrai nėra užsikimšę.</li> </ul>                                                 |
|                                                            | <b>Vandens tiekimo žarnos gali būti sulenktos.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Patikrinkite, ar vandens tiekimo žarnos nėra sulenktos arba užsikimšusios.</li> </ul>                                                  |
|                                                            | <b>Nepakankamas vandens tiekimas.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Įsitikinkite, kad abu karšto ir šalto vandens čiaupai yra atsukti iki galo.</li> </ul>                                                              |
|                                                            | <b>Sukeistos karšto ir šalto vandens tiekimo žarnos.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Patikrinkite vandens tiekimo žarnų jungtis.</li> </ul>                                                                           |
| <b>Prietaisas neišleidžia vandens.</b>                     | <b>Sulenкта vandens išleidimo žarna.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Įsitikinkite, kad išleidimo žarna nėra sulenкта.</li> </ul>                                                                                      |
|                                                            | <b>Išleidimas yra didesniame nei 1,2 m aukštyje.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pasirūpinkite, kad išleidimo žarna nebūtų pakelta aukščiau nei 1,2 m virš prietaiso apačios.</li> </ul>                              |
| <b>Skalbiklis išpiltas ne visas arba neišpiltas visai.</b> | <b>Naudojama pernelyg daug skalbiklio.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Vadovaukitės skalbiklio gamintojo pateiktomis gairėmis.</li> </ul>                                                                             |
|                                                            | <b>Gali būti užsikimšęs išleidimo siurblio filtras.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Išvalykite vandens išleidimo filtrą.</li> </ul>                                                                                   |
| <b>Skalbimo ciklas trunka ilgiau nei įprasta.</b>          | <b>Apkrova yra per maža.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pridėkite daugiau skalbinių, kad apkrova būtų stabili.</li> </ul>                                                                                            |
|                                                            | <b>Sunkūs skalbiniai sumaišyti su lengvesniais.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Visuomet stenkitės skalbti panašaus svorio skalbinius, kad gręžiant būtų galima paskirstyti apkrovą tolygiai.</li> </ul>              |
|                                                            | <b>Pažeista apkrovos pusiausvyra.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rankomis iš naujo paskirstykite skalbinius, jeigu šie susipainiojo.</li> </ul>                                                                      |
| <b>Ciklo pabaiga atidėta</b>                               | <b>Fiksuojamas disbalansas arba įjungta pamulių šalinimo programa.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tai yra įprasta. Ekrane rodoma likusi skalbimo trukmė yra tik orientacinė. Faktinė trukmė gali skirtis.</li> </ul> |

## Efektyvumas

| Požymiai                       | Galimos priežastys ir sprendimas                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Prastas dėmių šalinimas</b> | <b>Įsisenėjusios dėmės.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Anksčiau skalbti gaminiai gali turėti įsisenėjusių dėmių. Šias dėmes gali būti sunku pašalinti; norint jas pašalinti gali tekti skalbti rankomis arba papildomai iš anksto apdoroti siekiant palengvinti šalinimą.</li> </ul> |

## 52 TRIKČIŲ ŠALINIMAS

| Požymiai      | Galimos priežastys ir sprendimas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ištepimas     | <b>Baliklis arba audinių minkštiklis pradedamas dozuoti pernelyg anksti.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dozatoriaus stalčius yra perpildytas. Dėl to baliklis arba minkštiklis yra dozuojami sparčiai. Visuomet matuokite baliklio ar minkštiklio kiekį, kad nepripiltumėte per daug.</li> <li>Lėtai uždarykite skalbiklio dozatorių.</li> </ul> |
|               | <b>Baliklis arba minkštiklis buvo supiltas tiesiai į būgną ant drabužių.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Visuomet naudokite skalbiklių dozatorius, kad baliklis ir minkštiklis būtų tinkamai dozuojami tinkamu skalbimo programos metu.</li> </ul>                                                                                                |
|               | <b>Drabužiai buvo netinkamai išrūšiuoti.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kad skalbiniai nenusidažytų, tamsių spalvų daiktus visuomet skalbkite atskirai nuo šviesių spalvų ir baltų daiktų.</li> <li>Niekada neskalbkite smarkiai išteptų skalbinių kartu su lengvai išteptais skalbiniais.</li> </ul>                                            |
| Susiglamžymas | <b>Skalbiniai ilgai neišimami iš mašinos.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Visuomet išimkite skalbinius iš prietaiso vos tik pasibaigus programai.</li> </ul>                                                                                                                                                                                      |
|               | <b>Mašina yra perkrauta.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mašina gali būti pilnai prikrauta, bet būgnas neturi būti smarkiai prigrūstas. Mašinos drelės turi lengvai užsidaryti.</li> </ul>                                                                                                                                                        |
|               | <b>Sukeistos karšto ir šalto vandens tiekimo žarnos.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Skalaujant karštu vandeniu drabužiai gali susiglamžyti. Patikrinkite vandens tiekimo žarnų jungtis.</li> </ul>                                                                                                                                               |
|               | <b>Gręžimo greitis gali būti per didelis.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nustatykite gręžimo greitį, kuris atitiktų drabužių tipą.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                    |



## Kvapas

| Požymiai                                            | Galimos priežastys ir sprendimas                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mašinos vidus yra sudusęs arba atsiduoda pelėsiams. | <b>Būgno vidus tinkamai neišvalomas.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Reguliariai įjunkite <b>Tub Clean (Būgno valymas)</b> funkciją.</li> </ul>                                                                                                                  |
|                                                     | <b>Netinkamai sumontuota išleidimo žarna, dėl to susidaro sifono efektas (vanduo teka atgal į mašiną).</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kai montuosite išleidimo žarną, užtikrinkite, kad ji nebūtų perlenkta ar užsikimšusi.</li> </ul>                          |
|                                                     | <b>Skalbiklio dozatorius nėra valomas reguliariai.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Išimkite ir išvalykite skalbiklio dozatorių, ypač dozatoriaus angos viršų ir apačią.</li> </ul>                                                                               |
|                                                     | <b>Kvapas gali atsirasti, jei netinkamai sumontuota išleidimo žarna, dėl ko susidaro sifono efektas (vanduo teka atgal mašiną).</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kai montuosite išleidimo žarną, užtikrinkite, kad ji nebūtų perlenkta ar užsikimšusi.</li> </ul> |
|                                                     | <b>Jei skalbiklio dozatorius nevalomas reguliariai, kvapas gali atsirasti nuo pelėsio ar pašalinių medžiagų.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Išimkite ir išvalykite skalbiklio dozatorių, ypač dozatoriaus angos viršų ir apačią.</li> </ul>                     |

LIETUVIŲ

## Džiovinimas

| Požymiai                                | Galimos priežastys ir sprendimas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Džiovinimo problema</b>              | <b>Patikrinkite vandens tiekimo čiaupą.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Neperkraukite. Patikrinkite, ar iš skalbimo mašinos tinkamai išleidžiamas vanduo, kad jis būtų tinkamai pašalintas iš skalbinių. Drabužių apkrova per maža, kad jie būtų paskirstomi tinkamai. Pridėkite kelis rankšluosčius.</li> <li>Išjunkite vandens tiekimo čiaupą.</li> </ul> |
| <b>Džiovinimo laikas yra per ilgas.</b> | <b>Aplinkos temperatūra yra maža.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Įsitikinkite, kad temperatūra yra leistina.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                    |

## 54 TRIKČIŲ ŠALINIMAS

| Požymiai                                                  | Galimos priežastys ir sprendimas                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Džiovinimo efektyvumas yra per mažas arba prastas.</b> | <b>Vanduo nėra tinkamai tiekiamas. Vanduo naudojamas automatiškai valyti pūkų filtrą būgne džiovinimo metu.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Įsitikinkite, kad vandens tiekimo čiaupas yra atsuktas.</li> </ul> |
|                                                           | <b>Vanduo netinkamai išleidžiamas.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Įsitikinkite, kad išleidimo filtras nėra užsikimšęs.</li> </ul>                                                                             |
|                                                           | <b>Prietaisas yra perkrautas.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Patikrinkite pasirinktos programos apkrovą. Jei reikia, pridėkite „Time Dry“ programą.</li> </ul>                                                |
|                                                           | <b>Gręžimo greitis per mažas.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pasirinkite didžiausią leistiną skalbimo programos gręžimo greitį.</li> </ul>                                                                    |
| <b>Iš prietaiso galinės pusės išeina šiltas oras.</b>     | <b>Šis prietaisas leidžia šiltu oru džiovininti drabužius.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Šis šiltas oras išdžiovina drabužius ir išeina iš prietaiso galinės pusės.</li> </ul>                               |

## „Wi-Fi“

| Požymiai                                                                           | Galimos priežastys ir sprendimas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Jūsų namų įrenginys ir išmanusis telefonas neprijungti prie „Wi-Fi“ tinklo.</b> | <b>„Wi-Fi“ tinklas, prie kurio bandote prisijungti, yra neteisingas.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rasite „Wi-Fi“ tinklą, prie kurio prijungtas jūsų išmanusis telefonas, ir jį pašalinkite, tada registruokite savo prietaisą <b>LG ThinQ</b>.</li> </ul>                                                                                                                              |
|                                                                                    | <b>Įjungti jūsų išmaniojo telefono mobilieji duomenys.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Išjunkite „<b>mobiliųjų duomenų</b>“ funkciją savo išmaniajame telefone ir registruokite prietaisą naudodamiesi „Wi-Fi“ tinklu.</li> </ul>                                                                                                                                                         |
|                                                                                    | <b>Belaidžio tinklo pavadinimas (SSID) nustatytas neteisingai.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Belaidžio tinklo pavadinimas (SSID) turi būti iš angliskų raidžių ir skaičių. (Nenaudokite specialiųjų simbolių).</li> </ul>                                                                                                                                                               |
|                                                                                    | <b>Maršruto parinktuvo dažnis ne 2,4 GHz.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Palaikomas tik 2,4 GHz maršruto parinktuvo dažnis. Nustatykite 2,4 GHz belaidžio maršruto parinktuvo dažnį ir prijunkite prietaisą prie belaidžio maršruto parinktuvo. Norėdami sužinoti maršruto parinktuvo dažnį, kreipkitės į savo interneto paslaugų tiekėją arba maršruto parinktuvo gamintoją.</li> </ul> |
|                                                                                    | <b>Per didelis atstumas tarp prietaiso ir maršruto parinktuvo.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jei atstumas tarp įtaiso ir belaidžio maršruto parinktuvo yra per didelis, signalas gali būti silpnas ir ryšys konfigūruojamas netinkamai. Priekite arčiau prie maršruto parinktuvo.</li> </ul>                                                                                            |

## Klientų aptarnavimas ir priežiūra

Kreipkitės į „LG Electronics“ klientų informacijos centrą.

- Norėdami rasti „LG Electronics“ įgaliotą aptarnavimo skyrių, apsilankykite mūsų svetainėje **www.lg.com** ir vykdykite ten pateiktas instrukcijas.
- Nerekomenduojama remontuoti patiems, nes tai gali dar labiau sugadinti prietaisą ir panaikinti garantiją.
- Atsarginės dalys, nurodytos Reglamente 2019/2023, galioja ne trumpiau nei 10 metų.

LIETUVIŲ

**Atmintinė**



# KASUTUSJUHEND

# PESUMASIN

---



Lugege enne seadme paigaldamist need juhised hoolikalt läbi. See lihtsustab seadistamist ja tagab seadme õige ja turvalise paigalduse. Hoidke juhiseid ka peale paigaldamist seadme lähedal, et saaksite neid edaspidi viitena kasutada.

**EESTI**

F4DV709S\*

[www.lg.com](http://www.lg.com)

Autoriõigus © 2021 LG Electronics Inc. Kõik õigused kaitstud

# SISUKORD

See kasutusjuhend võib sisaldada pilte või teksti, mis erinevad teie poolt ostetud mudelist.

Seda kasutusjuhendit revideerib tootja aeg-ajalt.

## OHUTUSJUHISED

|                                                       |   |
|-------------------------------------------------------|---|
| LUGEGE KÕIK JUHISED ENNE SEADME KASUTAMIST LÄBI ..... | 3 |
| OHT .....                                             | 3 |
| HOOLIGE KESKKONNAST .....                             | 8 |

## PAIGALDAMINE

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Osad ja tehnilised andmed .....        | 11 |
| Nõuded paigalduskohale .....           | 13 |
| Seadme lahtipakkimine .....            | 14 |
| Seadme loodimine .....                 | 15 |
| Vee pealevooluvooliku ühendamine ..... | 16 |
| Äravooluvooliku paigaldamine .....     | 17 |

## KASUTAMINE

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| Kasutamise ülevaade .....                | 19 |
| Juhtpaneel .....                         | 21 |
| Pesu ettevalmistamine .....              | 24 |
| Pesuaiine ja pehmemendi lisamine .....   | 25 |
| Programmide tabel .....                  | 27 |
| Kuivatusprogramm .....                   | 34 |
| Täiendavad valikud ja funktsioonid ..... | 37 |

## NUTIFUNKTSIOONID

|                         |    |
|-------------------------|----|
| LG ThinQ rakendus ..... | 40 |
| Smart Diagnosis .....   | 42 |

## HOOLDAMINE

|                                                                                   |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----|
| Puhastamine pärast iga pesu .....                                                 | 44 |
| Seadme korrapärane puhastamine ja vee erakorralise evakueerimise teostamine ..... | 45 |

## VEA SELGITAMINE

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Enne teenindusse pöördumist ..... | 48 |
|-----------------------------------|----|

## OHUTUSJUHISED

### LUGEGE KÕIK JUHISED ENNE SEADME KASUTAMIST LÄBI

Allpool toodud ohutusjuhised aitavad ära hoida ettenägematuid riske ja kahjustusi, mis võivad tekkida toote mitteturvalisest või valest kasutamisest.

Juhised on jaotatud teemadeks „OHT“ ja „ETTEVAATUST“, nagu edaspidi kirjeldatud.

EESTI

### Ohutusteated



See sümbol viitab asjaoludele ja toimingutele, millega võib kaasneda risk. Lugege selle sümboli juures olev osa hoolikalt läbi ja järgige antud juhiseid riski ärahoidmiseks.



#### OHT

Viitab asjaolule, et juhiste eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi või surma.



#### ETTEVAATUST

Viitab asjaolule, et juhiste eiramine võib tekitada tootele väiksemaid või suuremaid kahjustusi.

## OHT



### OHT

Tulekahju, elektrilöögi ja kehavigastuste vältimiseks järgige toote kasutamisel üldisi ohutusnõudeid, sh alljärgnevaid.

### Tehniline ohutus

- Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensorsete ja mentaalsete võimetega isikud, või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta ainult siis, kui neile on tagatud järelevalve või antud juhised seadme turvalise kasutamise kohta ja nad saavad aru võimalikest

## 4 OHUTUSJUHISED

---

ohtudest. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi teha seadme puhastus- ja hooldustöid ilma järelevalve.

- Alla 3-aastaseid lapsi ei tohi seadme juurde lubada ilma järelevalveta.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks lasta asendada tootja, tema hooldusesindaja või sarnase kvalifitseeritud isiku poolt.
- Ventilatsiooniasjad ei tohi vaibaga ummistada.
- See seade on mõeldud kasutamiseks ainult majapidamises.
- Kasutage uut voolikut või seadmega kaasasolev voolikukomplekti. Vanade voolikute kasutamine võib põhjustada veelekkeid ja seega ka varakahjustusi.
- Veasure peab olema vahemikus 50 kPa kuni 800 kPa.

### Maksimaalne kogus

Mõnede tsüklite maksimaalne kasutatav kuiva pesu kogus on **Pesu (9 kg) / Kuivatus (6 kg)**.

Soovitav maksimaalne kogus võib iga pesemisprogrammi puhul olla erinev. Hea pesemistulemuse saamiseks vaadake **Programmade tabelit**, mis on esitatud peatükis **KASUTAMINE**.

### Tehniline ohutus kuivati kasutamisel

- Ärge kuivatage seadmes pesemata esemeid.
- Esemel, mis on määrdunud ainetega, nagu küpsetusõlid, taimeõlid, atsetoon, alkohol, bensiin, petrooleum, plekieemalid, tärpentin, vahad ja vahaemaldajad, tuleb eelnevalt pesta kuuma vee ja rohke pesuainega, enne kui neid tohib seadmes kuivatada.
- Ärge peatage masinat kunagi enne, kui kuivatusprotsess on lõppenud. Kui te seda siiski teete, võtke kogu pesu kiiresti välja ja laotage laiali, et kuumus aurustuks.



- Seadmes ei tohi kuivatada vahtkummist (lateksvahust) esemeid, dušimütse, veekindlaid tekstiile, kummiga töödeldud tooteid ja rõivaid või vahtkummiga täidetud patju.
- Kangapehmendeid ja muid sarnaseid tooteid peab kasutama vastavalt toote juhistele.
- Eemaldage rõivaste taskutest kõik esemed, nagu välgumihklid ja tikud.
- Seadet ei tohi kasutada tööstuslike kemikaalidega puhastatud esemete pesemiseks.

## Paigaldamine

- Ärge kunagi kasutage seadet, kui see on kahjustatud, kui sellel esineb talitlushäireid, kui see on osaliselt lahti võetud või kui sellel on puuduvaid või katkiseid osasid, k.a kahjustatud juhe või pistik.
- Seda seadet peaks transportima vaid kahe või enama inimese abil seadet kindlalt kinni hoides.
- Äge paigaldage seadet niiskesse või tolmusesse ruumi. Ärge paigaldage ega kasutage seadet välitingimustes või kohas, kus seda võivad mõjutada ilmastikutingimused, nagu päike, tuul, vihm või miinuskraadid.
- Veenduge, et toitepistik on täielikult pistikupessa lükatud.
- Ärge ühendage seda seadet harupistikute pikendusjuhtmetega.
- Ärge muutke seadmega kaasasolevat voolupistikut. Kui pistik ei sobi toitepesasse, laske sobiv pistikupesa paigaldada kvalifitseeritud elektrikul.
- Seadme toitejuhtmel on maandussoon (maanduskontakt) ja maanduspistik. Pistik peab olema ühendatud sobivasse pistikupessa, mis on paigaldatud ja maandatud vastavalt kõikidele kohalikele eeskirjadele ja määrustele.
- Maanduse vale ühendusviis võib põhjustada elektrilöögi ohtu. Kui teil on kahtlusi seadme õige maandamise osas, laske seda kontrollida elektrikul või teenindaval personalil.

## 6 OHUTUSJUHISED

---

- Seda seadet ei tohi paigaldada lukustatava ukse taha, liugukse või ukse taha, mille uksehing asub seadme ukse suhtes vastaspoolel, sellisel viisil, et seadme ukse täielik avamine on takistatud.

### Kasutamine

- Ärge kasutage seadme juhtpaneelil teravaid esemeid.
- Ärge üritage paneele eraldada või seadet koost lahti võtta.
- Ärge parandage ega vahetage välja ühtegi seadme osa. Kõiki parandus- ja teenindustöid tohib teha kvalifitseeritud personal, kui just ei ole kasutusjuhendis soovitatud teisiti. Kasutage vaid tehase poolt lubatud osi.
- Kui seadme uks on avatud, ärge seda üleliia allapoole suruge.
- Ärge pange seadmesse elusolendeid, nt lemmikloomi.
- Ärge peske selles masinas vaipasid, matte, jalanõusid või lemmiklooma tekke, pehmeid mänguasju ega midagi muud kui rõivaid ja linu.
- Hoidke seadme all ja selle ümbruses olev ala vaba kergestisüttivatest materjalidest, nagu vatt, paber, kaltsud, kemikaalid jms.
- Ärge jätke seadme ust lahti. Lapsed võivad uksele kõõludes või seadme sisse ronides põhjustada kahjustusi või vigastusi.
- Ärge pange masinasse, peske ega kuivatage esemeid, mida on puhastatud, pestud, leotatud või pleegitatud süttivates või plahvatusohtlikes ainetes (nagu vaha, vahaeemaldaja, õli, värv, bensiin, rasvatustaja, keemilise puhastuse vahend, petrooleum, plekieemaldaja, tärpentin, taimeõli, küpsetusõli, atsetoon, alkohol, vms). Ebaõige kasutamine võib põhjustada põlengu või plahvatuse.
- Ärge säilitage seadme läheduses tuleohtlikke ega põlevaid aineid (eeter, benseen, alkohol, kemikaalid, LPG, põlevad pihstid, bensiin, lahjendi, petrooleum, insektitsiid, õhuvärskendaja, kosmeetika jne).
- Ärge kunagi puudutage seadet selle töötamise ajal. Oodake, kuni trummel on täielikult seisma jäänud.
- Ärge puudutage ust kõrge temperatuuriga programmide ajal.
- Seadmest vee lekkimise või üleujutuse korral lahutage seade toitevõrgust ja pöörduge LG Electronicsi teeninduskeskuse poole.

- Voolikutele ja klappidele avalduva surve vähendamiseks ja murdumise või lõhkemise korral lekke minimeerimiseks keerake veekraanid kinni. Kontrollige täitevoolikute seisundit, need tuleb 5 aasta järel asendada.
- Kui on tegemist gaasilekkega (isobutaan, propaan, looduslik gaas vms) teie kodus, ärge puudutage seadet ega selle toitejuhet ning tuulutage ruum viivitamata.
- Kui vesi ära- või pealevooluvoolikus talvel ära külmub, kasutage seadet alles pärast selle ülessulamist.
- Hoidke kõiki pesuaineid, pehmendeid ja pleegiteid lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge puudutage elektriühendust ega seadme juhtimissüsteemi märgade kätega.
- Ärge painutage toitejuhet liigselt ega jätke seda raskete esemete alla.
- Vältige seadmest pesemise käigus eemaldatud vee puudutamist.
- Veenduge, et äravool töötab korralikult. Kui vesi korralikult ära ei voola, võib teil tekkida üleujutus.
- Kui õhutemperatuur on kõrge ja veetemperatuur madal, võib esineda kondenseerumist ning põrand võib märjaks muutuda.
- Pühkige mustus või tolmu toitepistikute kontaktidelt maha.

## Hooldamine

- Seadme lülitamine asendisse OFF või ooterežiimile ei tähenda toitevõrgust lahutamist.
- Ühendage pistik turvaliselt pistikupesasse, kui olete niiskuse ja tolmu täielikult eemaldanud.
- Ärge valage seadme puhastamiseks selle peale ega sisse vett.
- Ärge kunagi tõmmake toitejuhtmest, kui seadet toitevõrgust lahutate. Pistikupesast eemaldamisel hoidke pistikust alati kindlalt kinni ja tõmmake seda otsesuunas.
- Seadet tohib demonteerida, remontida või muuta ainult LG Electronicsi teeninduskeskuse kvalifitseeritud teeninduspersonal.

## 8 OHUTUSJUHISED

---

Kolimise ja seadme teise asukohta paigaldamise korral võtke ühendust LG Electronicsi klienditeabekeskusega.

### Käitlemine

- Enne eelmise seadme äraviskamist lahutage see toitevõrgust. Lõigake juhe otse seadme tagant läbi, et seda ei saaks enam kasutada.
- Pange kogu pakkematerjal (kilekotid ja stürovaht) lastele kättesaamatusse kohta. Pakendi materjalid võivad põhjustada lämbumist.
- Eemaldage enne seadme kasutusele võtmist ja äraviskamist selle uks, vältimaks laste või väikeloomade masinasse lõksu jäämist.

## HOOLIGE KESKKONNAST

### Keskkonna- ja säästunõuanded

#### Energia ja vee tarbimine

- Vee tarbimist ja energiakasutust võib mõjutada täitekoguse kaal. Oma seadme parimaks kasutamiseks laadige vastava programmi jaoks maksimaalne kuivade rõivaste kogus.
- Energia tarbimise suhtes kõige tõhusamad programmid on üldiselt need, mis töötavad madalamatel temperatuuridel ja pikema kestusega.
- Müra ja järelejäänud niiskust mõjutab tsentrifuugimiskiirus: mida kõrgem on tsentrifuugimiskiirus tsentrifuugimisfaasis, seda suurem on müra ja seda madalam järelejäänud niiskuskogus.
- Pesu ühtlane masinasse panemine kuni tootja poolt vastavate programmide jaoks ette nähtud koguseni aitab säästa energiat ja vett.
- Väiksema hulga rõivaste pesemisel aitab automaatne täitekoguse tuvastamise süsteem vähendada veekogust ja energiakasutust.
- Väikeste, kergelt määrdunud täitekoguste puhul kasutage programmi Kiire.

- Pesuained külmale veele võivad olla sama efektiivsed madalatel temperatuuridel (umbes 20 °C). 20 °C seadistuste kasutamine kasutab vähem energiat, kui 30 °C või kõrgemad temperatuurid.

### Pesuaine

- Pesuaine tuleb valida vastavalt kanga tüübile, värvusele, määrdumisastmele ning pesutemperatuurile. Ning seda tuleb kasutada vastavalt pesuaine tootja juhistele. Kasutage ainult (eest laetavatele) trummeltüüpi pesumasinatele sobivaid pesuaineid.
- Väiksemate täitekoguste puhul kasutage vähem pesuainet.
  - Osaline täitekogus: 1/2 tavakogusest.
  - Minimaalne täitekogus: 1/3 tervest täitekogusest.

### Täiendavate valikute ja funktsioonide valimine

- Valige temperatuur vastavalt masinas olevale pesu tüübile. Parima tulemuse saavutamiseks järgige rõivaste hooldussilte.
- Tugevalt määrdunud täitekoguse pesemisel on soovitatav eelpesu valik.

### Kuivatusprogrammi kasutamisel

- Energia säästmiseks valige trummelkuivatis kuivatamise puhul pesuprogrammile kõrgeim võimalik tsentrifuugimiskiirus.
- Enamikuks kuivatamiseks veenduge, et kõik rõivad oleks ühesugusest materjalist ja ühesuguse paksusega.
- Kui valite ainult kuivatamise, käivitub tsentrifuugimine energia säästmiseks automaatselt.

## 10 OHUTUSJUHISED

---

### Vana seadme hävitamine



- Läbikriipsutatud ristiga prügikasti sümbol tähendab, et elektri- ja elektroonikaseadmete (WEEE) jäätmed tuleb kõrvaldada olmeprügist eraldi.
- Vanad elektriseadmed võivad sisaldada ohtlikke koostisosi, seega aitab prügi nõuetekohane hävitamine vältida võimalikku negatiivset mõju loodusele ja inimeste tervisele. Teie kasutatud seade võib sisaldada taaskasutatavaid osi, millega saab parandada teisi seadmeid ning muid väärtuslikke materjale, mida saab taaskasutada, et säilitada piiratud ressursse.
- Saate viia oma seadme kas kauplusse, kust see on ostetud või võtta ühendust kohaliku prügiveo ettevõttega, et saada lisainfot oma lähima WEEE jäätmete kogumiskoha kohta. Kõige ajakohasemat infot oma riigi kohta vaadake [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

# PAIGALDAMINE

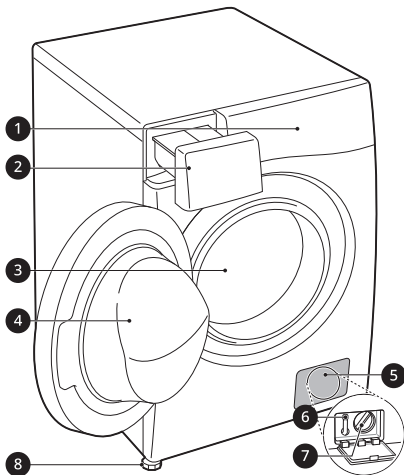
## Osad ja tehnilised andmed

### TÄHELEPANU

- Tootja võib ilma ette teatamata seadme välimust ja tehnilisi nõudeid selle kvaliteedi parandamise eesmärgil muuta.

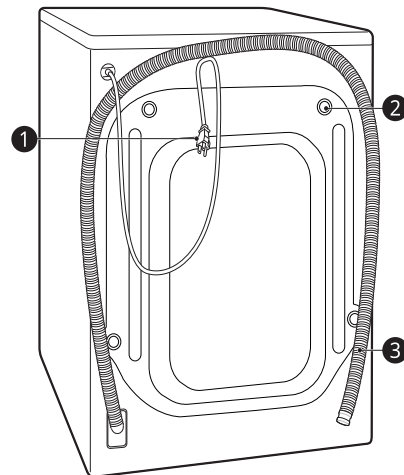
EESTI

### Eestvaade



- 1 Juhtpaneel
- 2 Pesuaine dosaatori sahtel
- 3 Trummel
- 4 Uks
- 5 Kattekaas
- 6 Äravoolu kork
- 7 Äravoolupumba filter
- 8 Loodimisjalad

### Tagakülje vaade

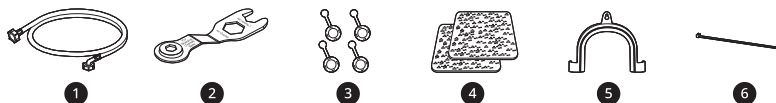


- 1 Voolupistik
- 2 Transpordipoldid
- 3 Äravooluvoolik

## 12 PAIGALDAMINE

### Lisatarvikud

\*1 Kaasasolevad lisad võivad mudelite lõikes erineda.

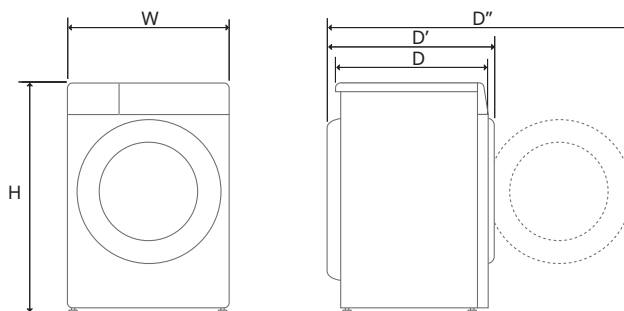


|   |                                   |   |                                       |
|---|-----------------------------------|---|---------------------------------------|
| ❶ | Külma vee toitevooliku ühendamine | ❷ | Libisemisvastased padjakesed*1        |
| ❸ | Mutrivõti                         | ❹ | Klamber äravooluvooliku kinnitamiseks |
| ❺ | Katted transpordipoltide avadele  | ❻ | Kinnitusriba*1                        |

### Tehnilised andmed

| Mudel        | F4DV709S*         |
|--------------|-------------------|
| Vooluühendus | 220-240 V~, 50 Hz |
| Toote kaal   | 74 kg             |

#### Mõõtmed (mm)



|   |     |    |     |     |      |
|---|-----|----|-----|-----|------|
| W | 600 | D  | 565 | D'' | 1100 |
| H | 850 | D' | 620 |     |      |



## Nõuded paigalduskohale

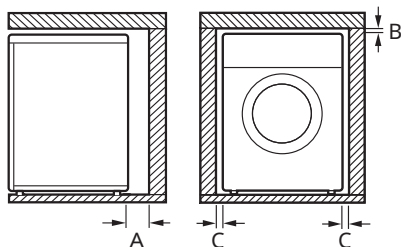
Enne seadme paigaldamist kontrollige järgmist teavet, veendumaks, et seade paigaldatakse õigesse kohta.

### Paigalduskoht

- Tsentrifugimise tsükli ajal vibratsioonide minimeerimiseks tuleb see seade paigaldada kindlale põrandale. Parim on betoonpõrand, mis on palju vähem vibreerimisaldis kui puidust põrandaplaadid või vaipkattega põrand.
- Kui ei ole võimalik vältida seadme paigaldamist gaasipliidi või küttekeha kõrvale, peab nende vahele paigaldama isolatsiooniplaadi (850 x 600 mm), mille alumiiniumfooliumiga kaetud külg jääks küttekeha poole.
- Paigaldage seade nii, et sellele oleks rikke korral võimalik kergesti ligi pääseda.
- Seadme paigaldamisel reguleerige kõik neli jalga kaasasoleva transpordipoltide võtme abil, et tagada seadme stabiilsus.

### Põrandale paigaldamine

Et tagada piisavalt ruumi vee sisselaskevooliku, tühjendusvooliku ja õhuvoolu jaoks, jätke masina külgedele vähemalt 20 mm ja masina taha 100mm vaba ruumi. Võtke arvesse seina, ukse ja põrandaliistud, mis võivad suurendada selle ruumi vajadust.



|          |        |
|----------|--------|
| <b>A</b> | 100 mm |
| <b>B</b> | 5 mm   |
| <b>C</b> | 20 mm  |

### ⚠ OHT

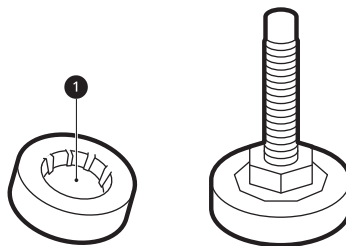
- See seade on mõeldud kasutamiseks koduses majapidamises ja ei ole kasutatav mobiilsena.

### TÄHELEPANU

- Ärge kasutage ebatasase aluspinnaloodimiseks seadme all puutükke, pappi vms.

### Puitpõrandad (tugeudel põrandad)

Seadme paigaldamisel puitpõrandatele kasutage liigse vibratsiooni ja ebatasasuse vähendamiseks kummirõngaid. Laud- või tugeudel põrandad võivad aidata kaasa liigse vibratsiooni ja tasakaalutuse, vigade ja rikete tekkele.



- Vibratsiooni vähendamiseks soovitame seadme iga reguleerimisjala alla paigaldada vähemalt 15 mm paksused kummirõngad ❶ ja kinnitada need kruvide abil vähemalt kahe põrandalaua külge.
- Paigaldage seade võimalusel ruumi nurga, kus põranda stabiilsus on suurem.
- Paigaldage kummirõngad vibratsiooni vähendamiseks.

### ⚠ ETTEVAATUST

- Kui seade paigaldatakse ebatasasele aluspinnale (nt puitpõrandale), ei kata garantii kahjustusi ja kulusid, mille põhjuseks on ebatasasele aluspinnale paigaldamine.

## 14 PAIGALDAMINE

### TÄHELEPANU

- Kummirõngaid saate osta LG teeninduskeskusest (osa nr **4620ER4002B**).

maandatud kooskõlas kohalike eeskirjade ja määrustega.

### Ventilatsioon

- Veenduge, et seadme ümbruses oleks tagatud õhuliikumine ja seda ei takistaks vaibad vms.

### Välistemperatuur

- Ärge paigaldage masinat ruumi, kus on külmumise oht. Külmunud voolikud võivad survet all lõhkeda. Miinuskraadid võivad kahjustada seadme elektrooniliste osade töökindlust.
- Kui seade toimetatakse kohale talvisel ajal miinuskraadidega, laske masinal enne selle kasutusele võtmist seista mõni tund toatemperatuuril.

### Elektriühendus

- Ärge kasutage pikendusjuhet ega topeltadapterit.
- Pärast seadme kasutamist lahutage see alati toitevõrgust ja keerake vee pealevool kinni.
- Ühendage seade kehtivatele eeskirjadele vastava maandusega pistikupesasse.
- Seade peab olema paigaldatud nii, et ühenduskoht oleks kergesti ligipääsetav.
- Pistikupesa peab asuma seadmest 1 meetri raadiuses ükskõik kummal pool.

### ⚠ OHT

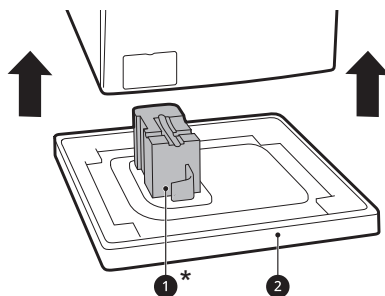
- Seadme juures tehtavaid parandustöid tohib teha vaid kvalifitseeritud personal. Kogenematu isiku poolt tehtavad parandustööd võivad põhjustada vigastusi või tõsiseid talitlushäireid. Pöörduge oma kohaliku volitatud LG remonditöökoja poole.
- Toitepistik tuleb ühendada sobivasse pistikupesasse, mis on paigaldatud ja

## Seadme lahtipakkimine

### Seadme vahtplastist aluselt maha tõstmine

\* See tarvik võib sõltuda ostetud mudelist.

Pärast pakendi papi ja muu materjali eemaldamist tõstke seade vahtmaterjalist aluselt maha.

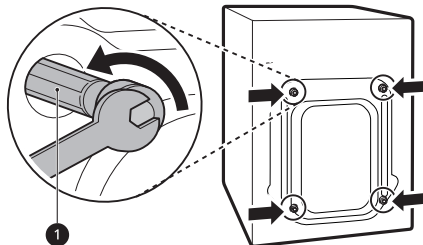


- Veenduge, et trumli tugi **1\*** tuleks koos alusega maha ja ei jääks seadme alla kinni.
- Kui te peate seadme alt pakendi **2** eemaldamiseks seadme külili keerama, tehke seda ettevaatlikult ja masina külge kaitstes. Ärge pange seadet maha selle esi- või tagaküljele.

## Transpordipoltide komplektide eemaldamine

Seadme tugeva vibratsiooni ja kahjustuste vältimiseks eemaldage transpordipoldid ja kinnituselemendid.

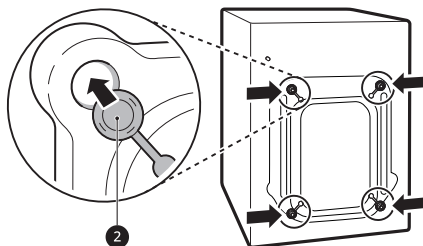
- 1** Alustage kahest alumisest transpordipoldist **1** ja keerake kõik transpordipoldid mutrivõtmega (kaasas) vastupäeva lahti.



- 2** Eemaldage poldikomplektid, loksutades neid kergelt väljatõmbamise ajal.

- 3** Paigaldage avakatted.

- Hoidke avade korke **2** tarvikute pakendis või masina tagaküljel.



## TÄHELEPANU

- Hoidke transpordipoldid ja kinnituselemendid hilisemaks kasutamiseks alles.
- Kahjustuste vältimiseks transportige seda seadet alltoodud viisil:
  - Transpordipoldid on tagasi paigaldatud.
  - Toitekaabel on kinnitatud seadme tagaküljele.

## Seadme loodimine

### Loodimise kontrollimine

Pealisplaadi ääri diagonaalis alla vajutades ei tohi seade üldse üles ega alla liikuda (kontrollige mõlemas suunas).

- Kui seade pealisplaadi diagonaalnurkadele vajutades õõtsub, reguleerige jalad uuesti.
- Kontrollige pärast paigaldamist, et seade oleks täiesti loodis.

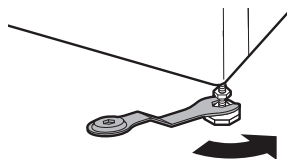
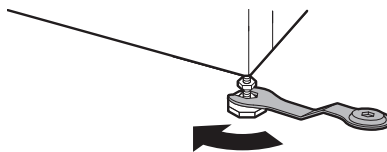
## TÄHELEPANU

- Laud- või tugeudel põrandad võivad aidata kaasa liigse vibratsiooni ja tasakaalutuse tekkele. Liigse müra ja vibratsiooni peatamiseks või vähendamiseks võib olla tarvis kaaluda laudpõranda tugevdamist või jäigastamist.

## Jalgade reguleerimine ja loodimine

Seadet paigaldades peaks seade olema joondatud ja täielikult loodis. Kui seade ei ole korralikult joondatud ja loodis, võib seade saada kahjustusi või ei pruugi korralikult töötada.

- 1** Kui põrand on ebatasane, keerake loodimisjalgu nii, nagu tarvis.
- Ärge asetage jalgade alla puidutükke vms.
  - Veenduge, et kõik neli jalgale oleksid stabiilsed ja toetuksid põrandale.

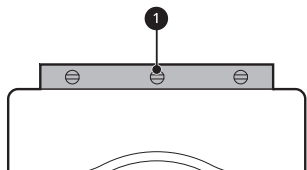


## TÄHELEPANU

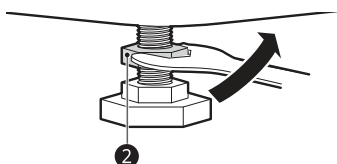
- Ärge paigaldage pesumasinat alusplaadile, alusele ega tõstetu pinnale, kui see pole valmistatud LG Electronicsi poolt selle mudeliga kasutamiseks.

## 16 PAIGALDAMINE

- 2** Kontrollige vesiloodi **1** abil, kas seade on perfektelt loodis.



- 3** Kinnitage reguleerimisjalad lukustusmutritega **2**, keerates vastupäeva, seadme alumise osa vastu.



- 4** Kontrollige, kas kõik seadme all olevad lukustusmutrid on korralikult kinni.

### TÄHELEPANU

- Seadme õige asukoht ja loodimine tagab selle pikaajalise, korraliku ja häireteta töötamise.
- Seade peab olema 100% horisontaalses asendis ja seisma kindlalt oma kohal kõval tasasel põrandal.
- See ei tohi koormuse all olles nurkapidi õõtsuda.
- Ärge laske seadme jalgadel märjaks saada. See võib põhjustada vibratsiooni ja müra.

### Libisemisvastaste padjakeste kasutamine

See tarvik võib sõltuda ostetud mudelist.

Kui te paigaldate pesumasina libedale aluspinnale, võib see suurema vibratsiooni korral liikuma hakata. Vale loodimine võib vibratsiooni tõttu talitlushäireid põhjustada. Selle ärahoidmiseks paigaldage tasandusjalgade alla libisemisvastased padjakesed ja loodige seade.

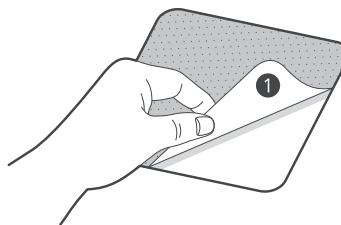
- 1** Enne libisemisvastaste padjakeste paigaldamist puhastage põrand.

- Kasutage võõrkehade ja niiskuse eemaldamiseks kuiva lappi. Kui põrand jääb niiskeks, ei saa libisemisvastased padjakesed kinnituda.

- 2** Loodige seade pärast selle kohale asetamist.

- 3** Asetage libisemisvastaste padjakeste kleepuv pool **1** põrandapinna poole.

- Kõige tõhusam on paigaldada esimeste jalgade alla libisemisvastased plaadid. Kui seadme esimeste jalgade alla on plaate keeruline asetada, kinnitage need tagumiste jalgade alla.



- 4** Pange seade libisemisvastastele padjakestele.
- Ärge kinnitage libisemisvastaste padjakeste kleepuvat poolt **1** seadme jalgade külge.

### TÄHELEPANU

- Täiendavaid libisemisvastaseid padjakesi saab LG Electronicsi hoolduskeskusest.

## Vee pealevooluvooliku ühendamine

### Märkus ühendamise kohta

- Veesurve peab olema vahemikus **50 kPa** ja **800 kPa** (0,5–8,0 kgf/cm<sup>2</sup>). Kui veesurve on suurem kui **800 kPa**, tuleb paigaldada dekompressiooniseade.
- Kontrollige veetarnevooliku seisukorda regulaarselt ja vajadusel vahetage see välja.

## TÄHELEPANU

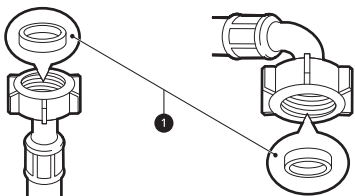
- Ärge veetarnevoolikut üle pingutage ega kasutage selle sisselaskeklappidele ühendamiseks mehaanilisi seadmeid.
- Veesisselaskega ühendamiseks ei ole vaja paigaldada täiendavat tagasivoolukaitset.

(mustus, liiv, saepuru jne). Laske veel ämbrisse joosta ja kontrollige vee temperatuuri.

## Kummist tihendi kontrollimine

Vee pealevooluvoolikutega on kaasas kaks kummist tihendit ❶. Need hoiavad ära vee lekked. Ühendus veevõrguga on piisavalt kindel.

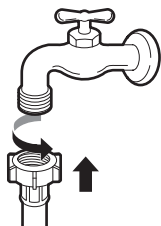
- Ärge kasutage vee pealevooluvoolikute pingutamiseks mehaanilisi seadmeid, nagu torutange. Veenduge, et vee pealevooluvooliku kõver ots oleks ühendatud seadmega.



## Vooliku ühendamine veevõrku

### Keermega vooliku ühendamine keermega kraaniga

Keerake pealevooluvooliku ühendus vee pealevoolukraanile. Pingutage ainult käsitsi pehmet lappi kasutades. Ärge ülepingutage pealevooluvoolikut mehaanilise seadme abil.

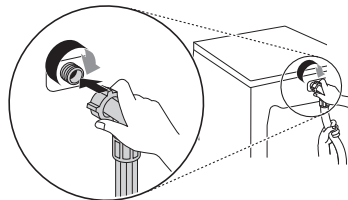


## TÄHELEPANU

- Pärast vee sisselaskevooliku ühendamist veevõrguga keerake kraan lahti ja laske veel joosta, et torustikust eemalduks võõrkehad

## Vooliku ühendamine seadmega

Kruvige pealevooluvoolik seadme tagaküljel vee sisselaskeventiili külge.



- Ainult ühe sisendvee tarneventiiliga mudelite puhul ärge ühendage voolikut kuuma veega. Ühendage ainult külma veega.

## TÄHELEPANU

- Kui pärast ühendamise lõpetamist lekib voolikust vett, ühendage seade samm-sammult uuesti. Kasutage veevarustuse jaoks kõige tavalisemat kraani. Kui kraan on võrdne adapteriga või liiga suur, eemaldage tihendusrõngas enne kraani ja adapteri ühendamist.
- Veenduge, et voolik ei oleks keerdus ega kinni jäänud.

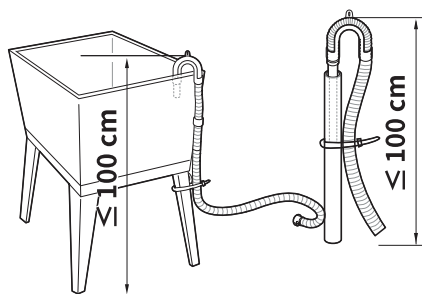
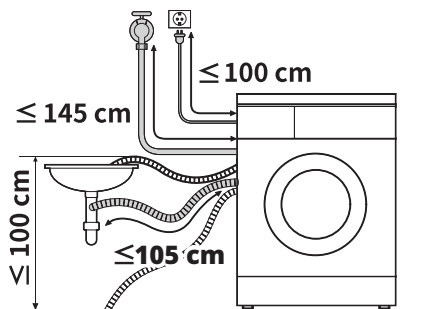
## Äravooluvooliku paigaldamine

### Äravooluvooliku paigaldamine klambriga

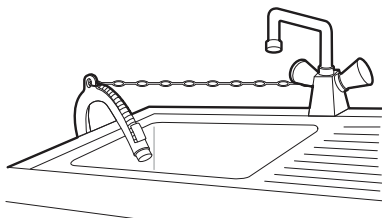
Äravooluvoolik ei tohi asetseda kõrgemal kui **100 cm** põrandapinnast. Sel juhul ei pruugi vesi seadmest ära voolata või voolab see liiga aeglaselt.

## 18 PAIGALDAMINE

- Äravooluvooliku õige kinnitamine ennetab veeleketest tekkida võivaid põrandakahjustusi.



- Kui äravooluvoolik on liiga pikk, ärge suruge seda seadmesse tagasi. See võib tekitada ebanormaalset müra.
- Kui paigaldate äravooluvooliku valamü kohale, kinnitage see kindlalt nõõri abil.



# KASUTAMINE

## Kasutamise ülevaade

### Seadme kasutamine

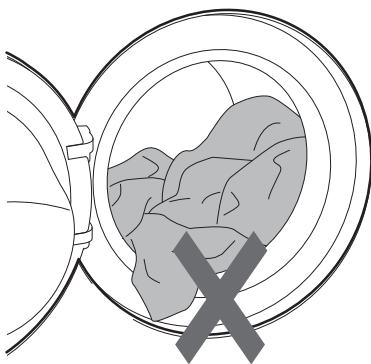
Enne esimest pesemist valige pesemisprogramm **Cotton (Puu vill)** ja lisage pool kogust pesuainet. Käivitage seade ilma pesuta. See eemaldab trumlist võimalikud jäägid ja vee, mis võisid sinna jääda tootmise ajal.

- 1 Sorteerige pesu vastavalt vajadusele kanga tüübi, määrumistaseme, värvuse ja täitekoguse suuruse alusel.

- 2 Avage uks ja laadige esemed seadmesse.

### ⚠ ETTEVAATUST

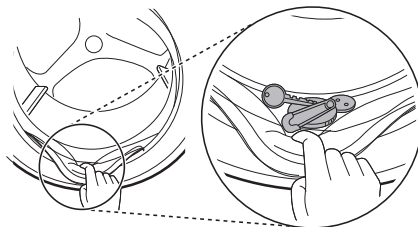
- Enne ukse sulgemist veenduge, et kõik rõivad ja esemed asuvad trumlis ning ei ripu üle ukse kummitihendi, kus nad jäävad ukse sulgemisel selle vahele kinni. Kui te seda ei tee, võite kahjustada uksetihendit ja pesu.



- 3 Sulgege uks.

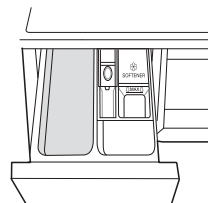
### ⚠ ETTEVAATUST

- Eemaldage kõik esemed ukse pehme tihendi vahelt, et riided ega uksetihend kahjustusi ei saaks.



- 4 Pesuaine ja pehmendi lisamine.

- Lisage sobiv kogus pesuainet pesuaine jaoturisse. Soovi korral lisage sahtli jaoturil õigetes vahedesse valgendit või kangapehmentit.



- 5 Vajutage nuppu **Toitenupp**, et seade sisse lülitada.



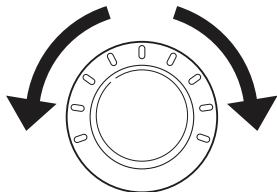
- 6 Valige soovitud pesutsükkel.

- Vajutage korduvalt tsükli nuppu või keerake tsükli selektori nuppu, kuni valitakse soovitud tsükkel.

## 20 KASUTAMINE

---

- Nüüd valige pesemistemperatuur ja tsentrifuugimiskiirus. Pöörake tähelepanu rõivaste kanga hooldussiltidele.



### 7 Tsükli alustamine.

- Tsükli alustamiseks vajutage nuppu **Start/Paus**. Seade tegutseb lühiajaliselt ilma veeta, kaaludes pesukogust. Kui nuppu **Start/Paus** teatud aja jooksul ei vajutata, lülitub seade välja ja kõik seadistused tühistatakse.

### 8 Tsükli lõpetamine.

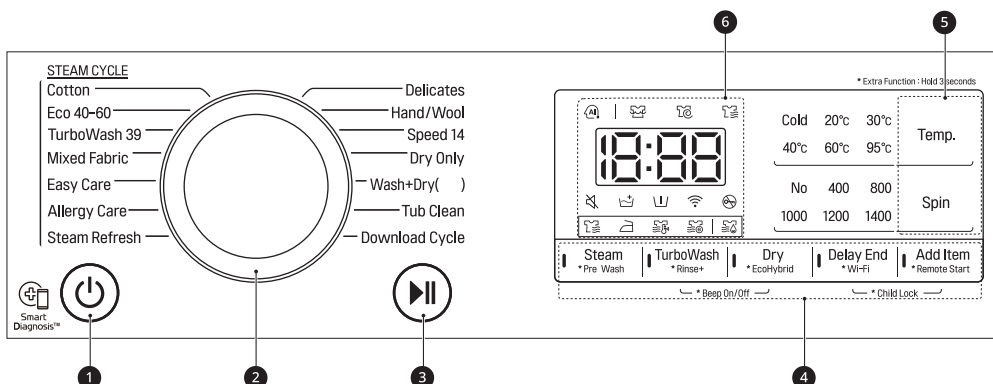
- Tsükli lõpetamisel kostub meloodia. Kortsumise piiramiseks eemaldage oma pesu kohe seadmest.



## Juhtpaneel

Tegelik juhtpaneel võib sõltuvalt mudelist erineda.

## Juhtpaneeli funktsioonid



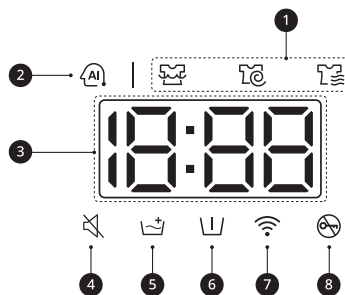
EESTI

|   | Kirjeldus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | <b>Toitenupp sisse/välja nupp</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Vajutage seda nuppu pesumasina sisselülitamiseks.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2 | <b>Programmi nupp</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Erinevat tüüpi pesudele on olemas vastavad programmid.</li> <li>Valitud programmi märgutuli hakkab helendama.</li> </ul> <b>TÄHELEPANU</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Wash+Dry (Pesu + kuivatus)</b>( ) ( ) viitab pesu kuivatamise mahtu, mis mudelite lõikes erineb.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 3 | <b>Start/Paus nupp</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Seda nuppu kasutatakse pesuprogrammi käivitamiseks või pausile panemiseks.</li> <li>Kui ajutiselt on vaja pesuprogramm peatada siis vajutage seda nuppu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 4 | <b>Täiendavad valikud ja funktsioonid</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Täiendavate funktsioonide kasutamiseks vajutage vastavat nuppu ja hoidke seda 3 sekundit all. Ekraanil süttib vastav sümbol.</li> <li>See võimaldab valida lisaprogramme, mille valimise järel hakkab lamp helendama.</li> </ul> <b>Remote Start (Kaugkäivitus)</b><br>Rakenduse <b>LG ThinQ</b> abil saate kasutada nutitelefoni oma seadme kaugjuhtimiseks. <ul style="list-style-type: none"> <li>Selle funktsiooni kasutamiseks vaadake <b>NUTIKAIK FUNKTSIOONE</b>.</li> </ul> <b>Wi-Fi (WiFi)</b><br>Vajutage ja hoidke nuppu <b>Delay End (Viivituse lõpp)</b> 3 sekundi jooksul all seadme rakendusega <b>LG ThinQ</b> ühendamise alustamiseks. |

## 22 KASUTAMINE

|   | Kirjeldus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5 | <b>Pesemisprogrammi kohandamise nupud</b><br>Kasutage neid nuppe valitud programmi veetemperatuuri või tsentrifuugimiskiiruse seadistuste reguleerimiseks. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Käesolevad seadistused kuvatakse ekraanil.</li> <li>• Vajutage selle valiku nuppu teiste seadistuste valimiseks.</li> </ul> |
| 6 | <b>Ekraan</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ekraanil on seadistuste, hinnangulise ajajäägi, valikute ja oleku näidud. Seadme sisse lülitamisel helendavad ekraanil vaikumisi seadistused.</li> <li>• Täitekoguse kaalu automatse tuvastamise ajal juhtpaneel vilgub.</li> </ul>                                      |

### Aja ja oleku näit



|   | Kirjeldus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | <b>Programmi oleku indikaatorid</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pesemisprogrammi töö ajal vilgub aktiivse etapi valgusdiodid ning teiste etappide valgusdiodid põlevad pidevalt. Etapi lõpetamisel valgusdiodid kustub. Tsükli peatamisel lõpetab aktiivse etapi valgusdiodid vilkumise.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2 | <b>AI DD</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AI DD</b> (AI DD) pakub sobivaid trumli pööramise tegevusi pärast täitekoguse tuvastamise lõpetamist.</li> <li>• (AI DD) on aktiveeritud, kui valitud on programmid <b>Cotton (Puu vill)</b>, <b>Mixed Fabric (Segakangapesu)</b> ja <b>Easy Care (Kerge pesu)</b> ning need töötavad.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                         |
| 3 | <b>Hinnanguline järelejäänud aeg</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pesemisprogrammi valimisel kuvatakse valitud programmi vaikumisi aeg. Aeg muutub vastavalt tehtud valikutele.</li> <li>• Kui ekraanil kuvatakse ---, siis kuvatakse aeg pärast täitekoguse tuvastamist täitekoguse tuvastamisfunktsiooni poolt. See on normaalne.</li> <li>• Kuvatud aeg on ainult hinnanguline. See aeg põhineb normaalsetel töötingimustel. Mitmed välised tegurid (täitekoguse kaal, ruumi temperatuur, siseneva vee temperatuur jne) võivad tegelikkus aega mõjutada.</li> </ul> |

|   | Kirjeldus                                                                                                                                        |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4 |  süttib, kui piiksumine on välja lülitatud.                     |
| 5 |  süttib, kui valik <b>Rinse+ (Lisaloputus)</b> on aktiveeritud. |
| 6 |  süttib, kui valik <b>Pre Wash (Eelpesu)</b> on aktiveeritud.   |
| 7 |  süttib, kui seade on ühendatud koduse WiFi-võrguga.            |
| 8 |  süttib, kui programm algab ja uks on lukustatud.               |

## 24 KASUTAMINE

### Pesu ettevalmistamine

Parimate pesutulemuste saavutamiseks sorteerige pesu ja seejärel valmistage see ette vastavalt selle hooldussiltidel olevatele sümbolitele.

### Rõivaste sorteerimine

- Parima pesutulemuse saavutamiseks sorteerige rõivad vastavalt hooldussiltidel toodud kanga tüübile ja pesemistemperatuurile. Kohandage tsentrifuugimiskiirust või tsentrifuugimisintensiivsust vastavalt kanga tüübile.
- Määrdumine (tugev, normaalne, kerge): eraldage rõivad vastavalt määrdumisastmele, ärge peske tugevalt määrdunud esemeid koos vähem määrdunud esemetega.
- Värvus (valge, hele, tume): peske tumedaid või värvitud rõivaid valgetest või heledatest värvidest eraldi. Värvitud rõivaste segamine heledate rõivastega võib põhjustada värvi ülekandumist või heledamate rõivaste värvi muutumist.
- Puuvillaebemed (ebemete andjad ja kogujad): peske puuvillaebemeid andvad ja neid koguvad kangad eraldi. Puuvillaebemeid andvad kangad võivad põhjustada neid koguvate kangaste pillingut või ebemete kogunemist.

### Rõivaste hooldussildi kontrollimine

Sümbolid selgitavad teie rõiva kanga koostist ning seda, kuidas antud riiet pesta.

### Sümbolid hooldussiltidel

| Sümbol                                                                              | Pesu / kanga tüüp                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tavaline pesu</li> <li>• Puuvill, erinevad kangad</li> </ul> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lihtne hooldus</li> <li>• Sünteetika, segukangad</li> </ul>  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spetsiaalne õrn pesu</li> <li>• Õrnad kangad</li> </ul>      |

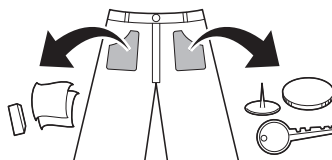
| Sümbol                                                                            | Pesu / kanga tüüp                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ainult käsipesu</li> <li>• Vill, siid</li> </ul> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mitte pesta</li> </ul>                           |

### TÄHELEPANU

- Sümboli all olevad kriipsud annavad teavet kanga tüübi ja maksimaalse lubatud mehaanilise koormuse kohta.

### Rõivaste kontrollimine enne masinasse panekut

- Pange masinasse suuri ja väikesi esemeid korraga. Pange suured esemed esimesena masinasse.
- Suuri esemeid ei tohiks olla rohkem kui pool masinatäiest. Ärge peske üksikuid esemeid. See võib põhjustada trumli tasakaalust väljaminekut. Lisage üks või kaks sarnast eset.
- Kontrollige üle kõik taskud ja veenduge, et need oleksid tühjad. Kõvad esemed nagu naelad, juukseklambrid, tikud, pliiatsid, mündid ja võtmed võivad kahjustada nii seadet kui riideid.



- Peske õrnu esemeid (sukad, traadiga rinnahoidjad) pesuvõrgus.
- Tõmmake kinni tõmblukud ning kinnitage haagid ja paelad, et need ei haakuks teiste riiete külge.
- Töödelge mustus ja plekid enne pesu, harjates neid väikese koguse vees lahustatud pesuvahendiga, see aitab neid eemaldada.

## Pesuaine ja pehmendi lisamine

### Pesuaine doseerimine

- Kasutage pesuainet vastavalt selle tootja antud juhisteile ja valige õige pesuaine vastavalt riide tüübile, värvile, määrdumisastmele ja pesemistemperatuurile. Kasutage ainult (eest laetavatele) trummeltüüpi pesumasinatele sobivaid pesuaineid.
- Kui vahtu tekib liiga palju, vähendage pesuaine kogust.
- Kui pesuainet liiga palju lisada, tekib ülemäärast vahtu ning see ei anna häid pesetulemusi ja koormab masina mootorit.
- Kui soovite kasutada vedelat pesuainet, järgige selle tootja antud juhiseid.
- Vedela pesuvahendi võib valada otse pesuaine sahtlisse, kui alustate pesemistsükliga kohe.
- Ärge kasutage vedelat pesuainet, kui kasutate viitajaga pesu **Delay End (Viivituse lõpp)**, või kui olete valinud eelpesu **Pre Wash (Eelpesu)**, kuna vedel pesuaine doseeritakse kohe ning see võib sahtlis või trumlis kõvastuda.
- Pesuaine kogus tuleb kohandada vee temperatuurile, vee karedusele, pesu kogusele ja määrdumuse astmele. Parima tulemuse saamiseks vältige pesuaine üledoseerimist. Vastasel juhul võib tekkida liigne vaht.
- Lugege riietel olevaid silte, enne kui lisate pesuaine ja valite vee temperatuuri.
- Kasutage ainult sobivaid pesuaineid vastavalt rõivatüübile.
  - Vedel pesuaine on sageli mõeldud spetsiaalseks kasutuseks, nt värvitud kangale, villale, õrnale või tumedale pesule.
  - Pulbriline pesuaine sobib kõikidele kangastele.
  - Valge ja heleda pesu parema pesutulemuse saavutamiseks kasutage pesupulbrit koos valgendiga.
  - Pesuaine uhutakse sahtlist masinasse kohe pesutsükli alguses.

### TÄHELEPANU

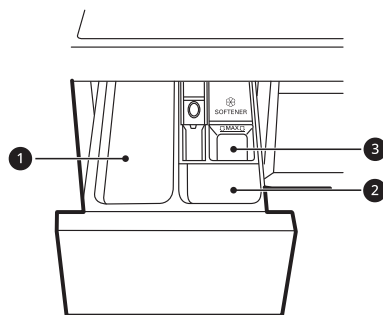
- Ärge laske pesuainel kõvastuda. See võib põhjustada ummistusi, puudulikku loputust või halba lõhna.
- Terve täitekogus: vastavalt tootja soovitudele.
- Osaline täitekogus: 1/2 tavakogusest.
- Minimaalne täitekogus: 1/3 tervest täitekogusest.

EESTI

### Dosaatori kasutamine

Pesuaine doosi dosaatorisse lisamiseks:

- 1 Avage pesuaine sahtel.
- 2 Lisage pesuaine ja pehmendi nende vastavatesse kambritesse.



- 1 Põhipesuaine kamber
- 2 Eelpesuaine kamber
- 3 Vedela pesu pehmendi kamber

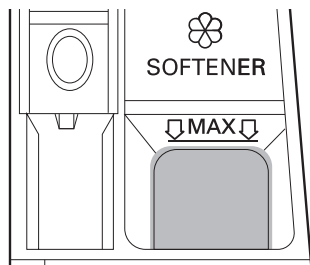
- 3 Sulgege pesuaine sahtel enne tsükli alustamist õrnalt.
  - Sahtli kinni löömine võib põhjustada pesuaine üle voolamise teise kambrisse või selle programmeeritust varem trumlistse doseerimise.
  - Olge ettevaatlik, et vältida käe sulgemise ajal sahtli vahele jäämist.
  - Väikese veekoguse tsükli lõpul dosaatori kambrisse jäämine on normaalne.

## 26 KASUTAMINE

### Pesupehmeni kamber

Selles kambris on vedel pesupehmeni, mis doseeritakse automaatselt viimase loputustsükli ajal. Kasutada võib pulbrilist või vedelat pesupehmenit.

- Valage pesupehmenit kuni maksimaalse täitekoguse märgistuseni. Pesupehmeni ületäitmine üle maksimaalse täitekoguse märgistuse võib põhjustada selle liiga varase jaotamise ning see võib jätta riidele plekid.



### TÄHELEPANU

- Ärge pange tablette dosaatorisse.

### Veepehmendaja lisamine

Veepehmendajat, näiteks katlakivi vastast vahendit, võib kasutada pesuainekulu vähendamiseks piirkondades, kus on kare vesi.

- Esmalt lisage pesuaine, seejärel veepehmendaja. Lisage vastavalt pakendil näidatud kogusele.

### TÄHELEPANU

- Ärge valage pesupehmenit otse trumlis asuvale pesule, see põhjustab pesul tumedaid plekke, mida on raske eemaldada.
- Ärge jätke pesupehmenit pesuaine sahtlisse kauemaks kui 1 päev. Pesupehmeni võib kõvastuda. Liiga paks pehmeni võib jääda dosaatorisse. Liiga paksu konsistentsiga pehmenit tuleb lihtsa voolamise tagamiseks lahjendada.
- Ärge avage sahtlit, kui sellesse voolab pesemise ajal vesi.
- Lahusteid (benseeni vms) ei tohi kunagi kasutada.

### Pesutablettide lisamine

Pesemisel saab kasutada ka pesutablette.

- 1 Avage uks ja pange pesutabletid enne pesu masinasse panekut trumlisse.
- 2 Pange pesu trumlisse ja sulgege uks.

## Programmide tabel

### Pesemisprogramm

EESTI

| Cotton (Puu vill) | 40 °C (Cold (Külm) kuni 95 °C)                                                                                                                                                                                                                                           | Maks. täite kogus:<br>nimivõimsus |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Kirjeldus         | Peseb normaalselt määratud pesu erinevate trumli režiimide kombineerimisega. <ul style="list-style-type: none"> <li>Nupu <b>Start/Paus</b> vajutamine ilma programmi valimata alustab kohe programmi <b>Cotton (Puu vill)</b> vaikimisi seadistusi kasutades.</li> </ul> |                                   |

| Eco 40-60 (Öko 40-60) | 40 °C (40 °C kuni 60 °C)                                                        | Maks. täite kogus:<br>nimivõimsus |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Kirjeldus             | Peseb normaalselt määratud pesu, mis on pestavad temperatuuril 40 °C või 60 °C. |                                   |

| TurboWash 39 (Kiirpesu 39) | 40 °C (Cold (Külm) kuni 60 °C)                                                                                                       | Maks. täite kogus: 4 kg |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Kirjeldus                  | Pesemise ja loputamise ajal töötava 4 veejoaga suudab see pesumasin pesta pool täite kogust kergelt määratud pesu umbes 39 minutiga. |                         |

| Mixed Fabric (Segakangapesu) | 40 °C (Cold (Külm) kuni 60 °C)                                                                                                                                                                                     | Maks. täite kogus: 4 kg |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Kirjeldus                    | Peseb erinevaid kangaid korraga. <ul style="list-style-type: none"> <li>Kasutage erinevatele kangastele v.a erilised rõivad (siid/õrnpesu, spordirõivad, tumedad riided, villane, sulgtekid, kardinad).</li> </ul> |                         |

| Easy Care (Kerge pesu) | 40 °C (Cold (Külm) kuni 60 °C)                                                                                                       | Maks. täite kogus: 4 kg |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Kirjeldus              | Peseb pesu, mis ei vaja triikimist. <ul style="list-style-type: none"> <li>Kasutage polüamiidi, akrüüli, polüestri jaoks.</li> </ul> |                         |

| Allergy Care (Allergiahoolduspesu) | 60 °C                                                                                                                                                                                      | Maks. täite kogus: 4 kg |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Kirjeldus                          | Aitab vähendada allergilisi reaktsioone põhjustavaid aineid. <ul style="list-style-type: none"> <li>Kasutage puuvilla, aluspesu, padjapüürde, voodilinate, beebirõivaste puhul.</li> </ul> |                         |

| Steam Refresh (Auruvärskendus) | -                                                                                                                                                                                                                                                                     | 3 eset |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Kirjeldus                      | Kasutab auru kortsude vähendamiseks kuivadel riietel nagu puuvillal, polüestrit sisaldavatel särkidel ja pluusidel. <ul style="list-style-type: none"> <li>Riided võivad kohe pärast programmi lõpetamist olla veel märjad. Pange need riidepuule kuivama.</li> </ul> |        |

## 28 KASUTAMINE

| Delicates (Örn pesu) | 20 °C (Cold (Külm) kuni 40 °C)                                                  | Maks. täitekogus: 3 kg |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Kirjeldus            | Peseb masinpestavatena määratletud aluspesu, õhukesi ja pitsilisi rõivaesemeid. |                        |

| Hand/Wool (Käsi/Villa pesu) | 30 °C (Cold (Külm) kuni 40 °C)                                                                                                                                                                    | Maks. täitekogus: 2 kg |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Kirjeldus                   | Peseb käsi- ja masinpestavat õrna pesu, nagu pestav vill, aluspesu, kleidid, jne. <ul style="list-style-type: none"> <li>Kasutage masinpestava villase pesu jaoks mõeldud pesuvahendit</li> </ul> |                        |

| Speed 14 (Kiirpesu 14) | 20 °C (20 °C kuni 40 °C)                                               | Maks. täitekogus: 2 kg |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Kirjeldus              | Peseb väikesi koguseid kergelt määrdunud rõivaid ligikaudu 14 minutit. |                        |

| Dry Only (Ainult kuivatus) | -                                                                                                                                                                                                                   | Hinnanguline (Kuiv) |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Kirjeldus                  | Kasutab enamiku pesukoguste kuivatamiseks automaatprogrammi. <ul style="list-style-type: none"> <li>Enamikuks kuivatamiseks veenduge, et kogu pesu oleks ühesugusest materjalist ja ühesuguse paksusega.</li> </ul> |                     |

| Wash+Dry (Pesu + kuivatus) | 40 °C (Cold (Külm) kuni 95 °C)           | Hinnanguline (Kuiv) |
|----------------------------|------------------------------------------|---------------------|
| Kirjeldus                  | Peseb ja kuivatab pesu sama programmiga. |                     |

| Tub Clean (Trumli puhastus) | -                                                           | - |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------|---|
| Kirjeldus                   | See funktsioon aitab puhastada teie seadme trumli sisemust. |   |

| Download Cycle (Allalaaditud tsükkel) | -                                                                                                                                                           | - |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Kirjeldus                             | See programm võimaldab teil nutitefoniga laadida oma seadmesse uue ja spetsiaalse pesuprogrammi. Vaikeprogramm on <b>Rinse+Spin (Loputus+tsentrifuug)</b> . |   |

### TÄHELEPANU

- Testitulemused sõltuvad veesurve, vee karedusest, vee sisselaske temperatuurist, toatemperatuurist, pesu tüübist ja kogusest, määrdumisastmest, kasutatud pesuainest, kõikumistest elektritoites ning valitud täiendavatest valikutest.
- Valige soovitud pesuprogrammile sobiv veetemperatuur. Pesu kahjustamise vältimiseks järgige alati rõivatootja sedelit või juhiseid.
- Valige soovitud programmidele sobiv pesemistemperatuur ja tsentrifuugimiskiirus.
- Tegelik veetemperatuur võib erineda väidetud tsükli temperatuurist.
- Soovitav on kasutada neutraalset pesuainet.



## Erivalikud

\*1 See valik on automaatselt lisatud programmi ja ei saa tühistada.

### TÄHELEPANU

- **Rinse+ (Lisaloputus)** valiku saab teha kõigis pesuprogrammides va **Dry Only (Ainult kuivatus)** ja **Steam Refresh (Auruvärskendus)** pesuprogrammides.
- **Delay End (Viivituse lõpp)** ja **Add Item (Lisa ese)** valikud saab teha kõikides pesuprogrammides va **Steam Refresh (Auruvärskendus)** pesuprogrammis.

| Programm                            | Steam (Aur) | Turbo Wash (Kiirpesu) | Dry (Kuivatus) | EcoHybrid (ÖkoHübriid) | Pre Wash (Eelpesu) |
|-------------------------------------|-------------|-----------------------|----------------|------------------------|--------------------|
| Cotton (Puu vill)                   | ●           | ●                     | ●              | ●                      | ●                  |
| Eco 40-60 (Öko 40-60)               | ●           | ●                     | ●              | ●                      | ●                  |
| TurboWash 39 (Kiirpesu 39)          | ●           | ●*1                   | ●              | ●                      | ●                  |
| Mixed Fabric (Segakangap esu)       | ●           | ●                     | ●              | ●                      | ●                  |
| Easy Care (Kerge pesu)              | ●           | ●                     | ●              | ●                      | ●                  |
| Allergy Care (Allergiahooldus pesu) | ●*1         |                       | ●              | ●                      |                    |
| Steam Refresh (Auruvärskendus)      | ●*1         |                       |                |                        |                    |
| Delicates (Õrn pesu)                |             | ●                     |                |                        |                    |
| Hand/Wool (Käsi/Villa pesu)         |             |                       |                |                        |                    |
| Speed 14 (Kiirpesu 14)              |             | ●*1                   | ●              | ●                      |                    |

### 30 KASUTAMINE

| Programm                   | Steam (Aur) | Turbo Wash (Kiirpesu) | Dry (Kuivatus) | EcoHybrid (ÖkoHübriid) | Pre Wash (Eelpesu) |
|----------------------------|-------------|-----------------------|----------------|------------------------|--------------------|
| Dry Only (Ainult kuivatus) |             |                       | ●*1            | ●                      |                    |
| Wash+Dry (Pesu + kuivatus) | ●           |                       | ●*1            | ●                      | ●                  |

### Valitav maksimaalne tsentrifuugimiskiirus

| Programm                           | Tsentrifuugimiskiirus |                        |
|------------------------------------|-----------------------|------------------------|
|                                    | Vaikimisi             | Saadaval               |
| Cotton (Puu vill)                  | 1400 p/min            | Kõik                   |
| Eco 40-60 (Öko 40-60)              | 1400 p/min            | Kõik                   |
| TurboWash 39 (Kiirpesu 39)         | 1200 p/min            | 400 kuni 1400 p/min    |
| Mixed Fabric (Segakangapesu)       | 1000 p/min            | Kõik                   |
| Easy Care (Kerge pesu)             | 1400 p/min            | Kõik                   |
| Allergy Care (Allergiahoolduspesu) | 1400 p/min            | Kõik                   |
| Steam Refresh (Auruvärskendus)     | -                     | -                      |
| Delicates (Õrn pesu)               | 800 p/min             | Kuni 800 p/min         |
| Hand/Wool (Käsi/Villa pesu)        | 800 p/min             | Kuni 800 p/min         |
| Speed 14 (Kiirpesu 14)             | 400 p/min             | Kõik                   |
| Dry Only (Ainult kuivatus)         | -                     | -/1000/1200/1400 p/min |
| Wash+Dry (Pesu + kuivatus)         | 1400 p/min            | 1000 kuni 1400 p/min   |

### TÄHELEPANU

- Tegelik maksimaalne tsentrifuugimiskiirus võib sõltuvalt koormusest olla erinev. Ülaltoodud väärtused on ümardatud saja ühiku täpsusega.

## Tarbimisandmed

### Seadme kirjeldus

**kg:** Pesu täitekogus

**h:mm:** Programmi kestus

**kWh:** Energiatarbimine

**°C:** Kõrgeim temperatuur töödeldavas pesus

**liitrit:** Veetarbimine

**p/min:** Maksimaalne tsentrifuugimiskiirus

**%:** Jääkniiskus tsentrifuugimisfaasi lõpul. Mida kõrgem on tsentrifuugimiskiirus, seda kõrgem on müra ja seda madalam jääkniiskus.

EESTI

## 32 KASUTAMINE

### Tavalised programmid

| Programm                                                                                                                                | kg  | h:mm | kWh   | °C | liitrit | p/min | %     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------|-------|----|---------|-------|-------|
| <b>Cotton (Puu vill)</b> 20 °C                                                                                                          | 9   | 2:59 | 0,298 | 26 | 69,0    | 1350  | 50,0  |
| <b>Cotton (Puu vill)</b> 60 °C                                                                                                          | 9   | 3:59 | 1,553 | 48 | 70,0    | 1350  | 50,0  |
| <b>Eco 40-60 (Öko 40-60)</b> (Täis)* <sup>1</sup>                                                                                       | 9   | 3:48 | 0,755 | 35 | 61,0    | 1360  | 44,1  |
| <b>Eco 40-60 (Öko 40-60)</b> (Pool)* <sup>1</sup>                                                                                       | 4,5 | 2:45 | 0,460 | 29 | 46,0    | 1360  | 41,5  |
| <b>Eco 40-60 (Öko 40-60)</b> (Veerand)* <sup>1</sup>                                                                                    | 2,5 | 2:25 | 0,295 | 27 | 42,0    | 1360  | 46,7  |
| <b>Mixed Fabric (Segakangapesu)</b>                                                                                                     | 4   | 1:21 | 0,603 | 35 | 54,0    | 1000  | 67,0  |
| <b>Speed 14 (Kiirpesu 14)</b>                                                                                                           | 2   | 0:14 | 0,051 | 21 | 41,0    | 400   | 106,0 |
| <b>Eco 40-60 (Öko 40-60) + </b> (Täis)* <sup>3</sup>   | 6   | 7:50 | 4,520 | 45 | 110,0   | 1360  | -     |
| <b>Eco 40-60 (Öko 40-60) + </b> (Pool)* <sup>3</sup> | 3   | 4:50 | 2,180 | 30 | 60,0    | 1360  | -     |

\*1 See suudab puhastada normaalselt määratud 40 °C või 60 °C juures pestavat puuvillast pesu koos ühes tsüklis ning seda programmi kasutatakse EL ökodisaini seadusandlusele (EL 2019/2023) vastavuse hindamiseks.

\*2 Tavaline eco kuivatusvalik

\*3 See suudab puhastada normaalselt määratud 40 °C või 60 °C juures pestavat puuvillast pesu koos ühes tsüklis ning kuivatada seda nii, et seda saab kohe kapis hoiustada, ning seda programmi kasutatakse EL ökodisaini seadusandlusele (EL 2019/2023) vastavuse hindamiseks.

### TÄHELEPANU

- Tavaliste programmide väärtused, välja arvatud **Eco 40-60 (Öko 40-60)** ja **Eco 40-60 (Öko 40-60) + ** tsüklid, on ainult näitlikud.
- Alates 1. märtsist 2021 kehtiv määrus EL 2019/2023 on seotud määruse EL 2019/2014 energiatõhususe klassidega.
- Skannige seadmega kaasas oleval energiamärgisel toodud QR-kood, mis annab veebilingi seadme tööviimega seotud teabele EL andmebaasis EPREL. Hoidke energiamärgis järelevaatamiseks alles koos kasutusjuhendi ja kõigi teiste seadmega tarnitud dokumentidega.

- Mudelinime leiate seadme andmeplaadilt, ukse avamisel leiate selle trumli ava lähedusest.
- Sama teabe leidmiseks EPRELis külastage <https://eprel.ec.europa.eu> ja teostage otsing mudelinime alusel. (Kehtib alates 1 märtsist 2021)

## 34 KASUTAMINE

### Kuivatusprogramm

#### Üldised nõuanded kuivatamiseks

Enamiku pesukoguste kuivatamiseks kasutage automaatprogrammi. Elektroonilised andurid mõõdavad heitõhu temperatuuri kuivatustemperatuuri tõstmiseks või langetamiseks, et lühendada kuivatusaega ja temperatuuri täpselt reguleerida.

- Kuivatustsükli ajal peab külma vee pealevool olema avatud.
- Seadme automaatsükli pesemisest kuivatamiseni on lihtne valida.
- Enamikuks kuivatamiseks veenduge, et kõik rõivad oleks ühesugusest materjalist ja ühesuguse paksusega.
- Ärge koormake seadet üle, surudes trumliisse liiga palju esemeid. Pesu peab saama trumli vabalt pöörelda.
- Kui soovite avada ukse enne seadme programmi lõppemist, vajutage nuppu **Start/Paus**.
- Pärast kuivatamise lõpetamist ilmub ekraanile END. Kui pesu teatud aja jooksul trumlist ei eemaldata, ilmub ekraanile CD ning seade pöörab pesu kortsumise vähendamiseks korrapäraselt umbes 4 tunni jooksul. Selle funktsiooni peatamiseks vajutage suvalist nuppu ja eemaldage pesu trumlist.

#### Villased esemed

Ärge tsentrifuugige villaseid esemeid. Venitage need õigesse suurusesse ja kuivatage laialilaotatult.

#### Heegeldatud ja kootud esemed

Mõned kootud või heegeldatud esemed võivad olenevalt nende kvaliteedist suuremal või vähemal määral kokku tõmbuda.

Venitage need esemed pärast kuivamist kohe õigesse vormi.

#### Kortsumisvastase töötlusega ja sünteetilised esemed

Ärge koormake seadet üle. Kortsumise vähendamiseks võtke kortsumisvastase töötlusega

esemed kohe pärast tsükli lõppemist masinast välja.

#### Beebiriided ja öösärgid

Kontrollige alati tootja juhiseid.

#### Tekid

Enne kuivatusprogrammi kasutamist vaadake tekkide hooldussilte. Mõned tekid võivad kuumas õhus kokku tõmbuda.

#### Kumm ja plast

Ärge kuivatage ühtki eset, mis on valmistatud kummist või plastist või mis neid sisaldab, näiteks:

- Põlled, pudipõlled, istmekatted
- Kardinad ja laudlinad
- Vannitoamatid

#### Klaaskiud

Ärge kuivatage seadmes klaaskiust esemeid. Seadmesse sattunud klaaskiuosakesed võivad jääda riideesemete külge ja põhjustada nahaärritust.

#### TÄHELEPANU

- Kui lülitate seadme kuivatustsükli välja, töötab kuivatusventilaatori mootor pärast seda veel 60 sekundit.
- Olge pesu seadmest välja võttes ettevaatlik, sest esemed ja seade võivad olla kuumad.
- Hinnanguline kuivatamisaeg sõltub tegelikult kuivatamisajast automaatsükli korral.
- Kui valite ainult kuivatamise, käivitub tsentrifuugimine energia säästmiseks automaatselt.

### Kuivatusprogrammi kasutamine

Saate programmi kohandada järgmisi kuivatusfunktsioone kasutades:

**Tavaline** (T)

Lühendab kuivatusprogrammi ajal kuivatamisaega ja säästab energiat.

- Kanga tüüp: puuvill või linane, nagu käterätid, T-särgid või linane pesu.
- Maks. täitekogus: **nimivõimsus**

**Aeg 30/60/120 minutit**

Muutke kuivatamisaega vastavalt maksimaalsele kogusele.

- Kanga tüüp: puuvill, käterätid
- Maks. täitekogus: **1 kg (30 minutit), 2 kg (60 minutit), 4 kg (120 minutit)**

**Triikimiskuiv** (D)

Lihtsaks triikimiseks sobiv niiskes seisundis tulemusega kuivatamine.

- Kanga tüüp: puuvillane ja linane, mis on tsükli lõppedes valmis triikimiseks.
- Maks. täitekogus: **nimivõimsus**

**Madal temperatuur** (E)

Sobib madalal temperatuuril kuivatamiseks, et kangast vähem kahjustada.

- Kanga tüüp: õrnadele kangastele
- Maks. täitekogus: **3,5 kg**

**Tavaline Eco** (E)

Sobilik energiat säästvaks kuivatusprogrammiks.

- Kanga tüüp: puuvill või linane, nagu käterätid, T-särgid või linane pesu.
- Maks. täitekogus: **nimivõimsus**

**TÄHELEPANU**

- Masina lubatud maht pesu pesemiseks on kaks korda suurem kui pesu kuivatamisel. Kui masinat kasutatakse pesukoguse kuivatamiseks, peab efektiivse kuivatamise tagamiseks pestav pesukogus väiksem olema. Täiskoguse pesemisel eemaldage enne kuivatusprogrammi käivitamist pool pesust.
- Kõik kuivatustsüklid algavad lühikese tsentrifuugimistsükliga, et eemaldada enne kuivatamist pesukogusest võimalikult palju niiskust.

**Pesemise ja kuivatamise funktsiooni kasutamine.**

- 1 Valmistage pesu ette ja laadige trummel.
  - Ühtlaselt kuivade täitekoguste saamiseks peavad kõik koguses sisalduvad esemed olema sarnase materjali ja paksusega.
  - Ärge koormake trumlit üle. Esemetel peab olema piisavalt ruumi vabaks pöörlemiseks.
- 2 Vajutage nuppu **Toitenupp**.
- 3 Valige pesemisprogramm.
- 4 Lisage pesuaine.
- 5 Vajutage valikute vahel lülitamiseks korduvalt nuppu **Dry (Kuivatus)**:
  - Tavaline (T) - üldiseks kuivatamiseks
  - Aeg 30/60/120 minutit - ajastatud kuivatamiseks
  - Triikimiskuiv (D) - triikimiseks valmis niiskete esemete jaoks
  - Madal temperatuur (E) - õrnadele kangastele
- 6 Vajutage nuppu **Start/Paus**.

**Ainult kuivatamise funktsiooni kasutamine.**

- 1 Valmistage pesu ette ja laadige trummel.
  - Ühtlaselt kuivade täitekoguste saamiseks peavad kõik koguses sisalduvad esemed olema sarnase materjali ja paksusega.
  - Ärge koormake trumlit üle. Selles peab olema piisavalt ruumi rõivaste vabaks pöörlemiseks.
- 2 Vajutage nuppu **Toitenupp**.
  - Ärge valige pesemisprogrammi ja ärge lisage pesuainet.

## 36 KASUTAMINE

### 3 Vajutage valikute vahel lülitamiseks korduvalt nuppu **Dry (Kuivatus)**:

- Tavaline (🌀) - üldiseks kuivatamiseks
- Aeg 30/60/120 minutit - ajastatud kuivatamiseks
- Triikimiskuiv (🌀) - triikimiseks valmis niiskete esemete jaoks
- Madal temperatuur (🌀) - õrnadele kangastele
- Tavaline Eco (🌀) - raskematele kangastele

### 4 Vajutage nuppu **Start/Paus**.

## TÄHELEPANU

- Kui valite programmi, ei saa te valida kuivatusprogrammi. Sel juhul vajutage masina välja ja uuesti sisse lülitamiseks kaks korda nuppu **Toitenupp**.

## Õhk-kuivatuse ilma veekuluta kasutamine

Valik **EcoHybrid (ÖkoHübriid)** on saadaval õhk-kuivatuse ilma veekuluta kasutamiseks ilma kondenseerimiseks kasutatava veekuluta.

- 1 Valmistage pesu ette ja laadige trummel.
  - Ühtlaselt kuivade täitekoguste saamiseks peavad kõik koguses sisalduvad esemed olema sarnase materjali ja paksusega.
  - Ärge koormake trumlit üle. Selles peab olema piisavalt ruumi rõivaste vabaks pöörlemiseks.

### 2 Vajutage nuppu **Toitenupp**.

### 3 Valige kuivatusprogramm.

### 4 Vajutage ja hoidke nuppu **Dry (Kuivatus)** kolme sekundi vältel all.

### 5 Vajutage nuppu **Start/Paus**.



## Täiendavad valikud ja funktsioonid

Programmide kohandamiseks saate kasutada täiendavaid valikuid ja funktsioone.

### Pesemisprogrammi kohandamine

Igal programmil on vaikimisi seadistused, mis valitakse automaatselt. Samuti saate neid seadistusi nende nuppude abil kohandada.

#### Temp. (Temperatuur)

See nupp valib valitud programmi pesemistemperatuuri.

- Vajutage nuppu **Temp. (Temperatuur)** kuni süttib soovitud seadistus.
- Valige temperatuur vastavalt masinas olevale pesu tüübile. Parima tulemuse saavutamiseks järgige rõivaste hooldussilte.

#### Spin (Tsentrifuug)

Tsentrifuugimise intensiivsuse valimiseks vajutage korduvalt seda nuppu.

- Tsentrifuugimiskiiruse valimiseks vajutage nuppu **Spin (Tsentrifuug)**.

### TÄHELEPANU

- Kui valite nupu **Spin (Tsentrifuug)** abil **No**, pöörleb see siiski lühikest aega, et kiirelt vett välja lasta.

#### Rinse+ (Lisaloputus)

Seda funktsiooni soovitatakse pesuvahendi suhtes allergilistele inimestele.

- Vajutage ja hoidke all **Turbo Wash (Kiirpesu)** nuppu 3 sekundit, et lisada lisaloputus.

### Pesemisprogrammi kohandamiseks järgige järgmisi samme:

- 1 Valmistage pesu ette ja laadige trummel.
- 2 Vajutage nuppu **Toitenupp**.
- 3 Lisage pesuaine.

- 4 Valige pesemisprogramm.

- 5 Kohandage pesemisprogrammi (**Temp. (Temperatuur)**, **Spin (Tsentrifuug)** ja **Rinse+ (Lisaloputus)**) vastavalt vajadusele.

- 6 Vajutage nuppu **Start/Paus**.

### Ainult tsentrifuugimise funktsiooni kasutamine

- 1 Valmistage pesu ette ja laadige trummel.
- 2 Vajutage nuppu **Toitenupp**.
  - Ärge valige pesemisprogrammi ja ärge lisage pesuainet.
- 3 Vajutage nuppu **Spin (Tsentrifuug)**.
- 4 Vajutage nuppu **Start/Paus**.

### TÄHELEPANU

- Kui valite pesemisprogrammi, ei saa te valida ainult tsentrifuugimist. Sel juhul vajutage masina välja ja uuesti sisse lülitamiseks kaks korda nuppu **Toitenupp**.

### Erivalikute kasutamine

Saate programme kohandada järgmisi erivalikuid kasutades:

#### Steam (Aur)

Selle valiku lisamine aitab pakkuda paremaid puhastustulemusi.

#### Turbo Wash (Kiirpesu)

Selle valiku lisamine vähendab programmi aega, kuid pakub sarnaseid pesemistulemusi.

### Erivaliku kasutamiseks järgige järgmisi samme:

- 1 Vajutage nuppu **Toitenupp**.

## 38 KASUTAMINE

- 2 Valige pesemisprogramm.
- 3 Muutke pesemisprogrammi (**Rinse+ (Lisaloputus)**, **Temp. (Temperatuur)** ja **Spin (Tsentrifuug)**) vastavalt vajadusele.
- 4 Erivalikute kasutamiseks vajutage nuppu **Steam (Aur)** või **Turbo Wash (Kiirpesu)**.
- 5 Vajutage nuppu **Start/Paus**.

### Baasvalikute kasutamine

Saate programme kohandada järgmisi baasvalikuid kasutades:

#### Pre Wash (Eelpesu)

Seda valikut soovitatakse tugevalt määratud täitekoguse pesemiseks.

- 1 Vajutage nuppu **Toitenupp**.
- 2 Valige pesemisprogramm.
- 3 Vajutage ja hoidke nuppu **Steam (Aur)** kolme sekundi vältel all.
- 4 Vajutage nuppu **Start/Paus**.

#### Add Item (Lisa ese)

Seda valikut võite kasutada pesu lisamiseks või eemaldamiseks pärast pesemisprogrammi käivitumist.

- 1 Vajutage nuppu **Toitenupp**.
- 2 Valige pesemisprogramm.
- 3 Vajutage nuppu **Start/Paus**.
- 4 Vajutage vastavalt vajadusele nuppu **Add Item (Lisa ese)**.
- 5 Avage uks pärast selle lukustuse avanemist ning lisage või eemaldage soovitud pesu.

- 6 Sulgege uks ja vajutage nuppu **Start/Paus**.

### TÄHELEPANU

- Turvalisuse huvides jääb uks lukku, kui veetase või temperatuur trumlis on kõrge. Sellel ajal ei ole võimalik pesu lisada.

#### Delay End (Viivituse lõpp)

Võite seadistada selle funktsiooni, nii et seade hakkab automaatselt tööle pärast määratud aja möödumist.

- 1 Vajutage nuppu **Toitenupp**.
- 2 Valige pesemisprogramm.
- 3 Vajutage vastavalt vajadusele nuppu **Delay End (Viivituse lõpp)**.
- 4 Vajutage nuppu **Start/Paus**.

### TÄHELEPANU

- Kõik juhtpaneeli valgusdiodid, välja arvatud nupu **Delay End (Viivituse lõpp)** valgusdiodid, lülitatakse 20 minuti jooksul välja. See funktsioon võib olla sõltuvalt ostetud mudelist erinev.
- Viitaeg näitab programmi töö lõpuaega, mitte algusaega. Tegelik töötamise aeg võib varieeruda olenevalt vee temperatuurist, pesust ja muudest teguritest.
- Funktsiooni tühistamiseks tuleks vajutada nuppu **Toitenupp**.
- Ärge kasutage selle funktsiooni puhul vedelat pesuainet.

### Seaded

#### Child Lock (Lapselukk)

Kasutage seda valikut nuppude ja juhtpaneeli lukustamiseks. See funktsioon aitab ära hoida laste poolt tehtavad tsüklite muutmise või seadme kasutamise.

## TÄHELEPANU

- Kui see funktsioon on määratud, on lukus kõik nupud peale **Toitenupp**.
- Kui juhtpaneel on lukustatud, kuvatakse selel funktsiooni töö ajal pesemise käigus ekraanil vaheldumisi **CL** ja järelejäänud aega.
- Voolutoite väljalülitamine ei võta seda funktsiooni maha. Kui soovite juurde pääseda mis tahes muule funktsioonile, peate selle funktsiooni inaktiveerima.

### Juhtpaneeli lukustamine

- 1 Lülitage toide sisse.
- 2 Selle funktsiooni aktiveerimiseks vajutage ja hoidke nuppe **Delay End (Viivituse lõpp)** ja **Add Item (Lisa ese)** korraga 3 sekundi vältel all.
  - Kölab helisignaali ja ekraanile ilmub **CL**.

### Juhtpaneeli avamine lukustusest

- 1 Lülitage toide sisse.
- 2 Selle funktsiooni deaktiveerimiseks vajutage ja hoidke nuppe **Delay End (Viivituse lõpp)** ja **Add Item (Lisa ese)** korraga 3 sekundi vältel all.

#### Beep On/Off (Piiks sisse/välja)

See seade esitab käivitumisel ja peatumisel meloodia.

- Selle funktsiooni deaktiveerimiseks/ aktiveerimiseks vajutage ja hoidke nuppe **Turbo Wash (Kiirpesu)** ja **Dry (Kuivatus)** korraga 3 sekundi jooksul all.

## 40 NUTIFUNKTSIOONID

# NUTIFUNKTSIOONID

## LG ThinQ rakendus

Rakendus **LG ThinQ** võimaldab teil nutitelefonil abil seadmega suhelda.

### Rakenduse LG ThinQ omadused

Suhelge seadmega nutitelefonil abil, kasutades mugavaid nutifunktsioone.

#### Remote Start (Kaugkäivitus)

See võimaldab teil seadet rakenduse **LG ThinQ** abil kaugjuhtida.

#### Download Cycle (Allalaaditud tsükkel)

Saate alla laadida uusi ja erilisi tsükleid, mida seadme põhistsüklid ei sisalda.

Edukalt registreeritud seadmetesse saab alla laadida mitmeid spetsiaalseid tsükleid.

Kui tsükli allalaadimine on seadmes lõppenud, hoiab seade alla laaditud tsükli seni, kuni laaditakse alla uus tsükkel.

## TÄHELEPANU

- Seadmesse saab salvestada korraga ainult ühe alla laaditud tsükli.

#### Trumli puhastamise info

See funktsioon näitab, mitu tsükli on veel jäänud, enne kui on aeg kasutada funktsiooni **Tub Clean (Trumli puhastus)** (trumli puhastus).

#### Energia jälgimine

See funktsioon kontrollib viimati kasutatud tsüklite energiakulu ning kuu keskmist kulu.

#### Smart Diagnosis

See funktsioon annab kasutusmusteri põhjal kasulikke infot seadme probleemide diagnoosimiseks ja lahendamiseks.

#### Seaded

Võimaldab teil seadistada seadme ja rakenduse erinevaid valikuid.

#### Tõuketeavitus

Teil on võimalik saada nutitelefoni tõuketeavitusi, kui tsükkel on lõppenud või seadmel on

probleeme. Teavitused käivitatakse isegi siis, kui rakendus **LG ThinQ** on välja lülitatud.

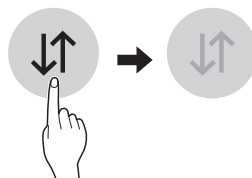
## TÄHELEPANU

- Kui vahetate välja oma traadita ruuteri, internetiteenuse pakkuja või salasõna, kustutage registreeritud seade **LG ThinQ** rakendusest ja registreerige see uuesti.
- Rakendust võidakse muuta rakenduse täiustamise eesmärgil ilma kasutajaid eelnevalt teavitamata.
- Omadused võivad olenevalt mudelist erineda.

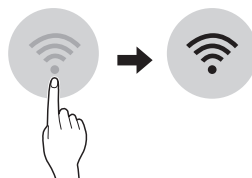
## Enne LG ThinQ rakenduse kasutamist

- Kontrollige vahemaad seadme ja WiFi-ruuteri vahel (WiFi-võrk).
  - Kui vahemaa seadme ja juhtmevaba ruuteri vahel on liiga suur, muutub signaali tugevus nõrgaks. Registreerimine võib kaua aega võtta või paigaldamine ebaõnnestuda.

- Lülitage oma nutitelefon **Mobiilne andmevahetusvälja**.



- Ühendage oma nutitelefoni juhtmevaba ruuteriga.



## TÄHELEPANU

- Wi-Fi-ühenduse kindlaks tegemiseks kontrollige, kas ikoon  juhtpaneelil põleb.
- Seade toetab ainult 2,4 GHz WiFi-võrke. Oma võrgu sageduse kontrollimiseks võtke ühendust oma internetiteenuse pakkujaga või vaadake oma WiFi-ruuteri juhendist.
- **LG ThinQ** ei vastuta mistahes võrguühenduse probleemide ega defektide, rikete või vigade eest, mis võivad olla põhjustatud võrguühendusest.
- Kui seadmel on WiFi-ühendusega probleeme, võib see asuda ruuterist liiga kaugel. WiFi-signaali tugevuse parandamiseks osta WiFi-kordaja (tööraadiuse suurendaja).
- WiFi-ühendus võib jääda loomata või olla katkendlik koduse võrgukeskkonna tõttu.
- Võrguühendus ei pruugi korralikult töötada interneti teenusepakkuja tõttu.
- Ümbritsev juhtmevaba keskkond võib panna juhtmevaba teenuse aeglaselt töötama.
- Seadme registreerimine ebaõnnestus Wi-Fi-signaali edastamise tõttu. Võtke seade pistikust välja ja oodake enne uuesti proovimist umbes minut aega.
- Kui teie juhtmevaba ruuteri tule müür on sisse lülitatud, lülitage see välja või lisage sellele erand.
- Juhtmevaba võrgu nimi (SSID) peaks olema kombinatsioon ingliskeelse tähestiku tähtedest ja numbritest. (Ärge kasutage erisümboleid.)
- Nutitelefon kasutussuutlides (UI) võib olla erinev olenevalt mobiili operatsioonisüsteemist (OS) ja tootjast.
- Kui ruuteri turvaprotokoll on määratud **WEP** peale, võib võrgu üles seadmine ebaõnnestuda. Palun muutke see teiste turvaprotokollide peale (soovitatav on **WPA2**) ja registreerige toode uuesti.

## LG ThinQ rakenduse paigaldamine

Otsige nutitefonis Google Play Store'ist või Apple App Store'ist rakendust **LG ThinQ**. Järgige allalaadimise juhiseid ja paigaldage rakendus.

## Võrguühenduse aktiveerimine

- 1 Käivitage rakendus **LG ThinQ**.
- 2 Valige ja puudutage rakenduses **Eest laetav pesumasin**.
- 3 Vajutage juhtpaneelil nuppu **Toitenupp**.
- 4 Vajutage juhtpaneelil nuppu **Wi-Fi (WiFi)** ja hoidke seda 3 sekundit all.
  - WiFi valgusdiodid vilgub ühendamise protsessi ajal.

## Seadme kaugkasutamine

### Remote Start (Kaugkäivitus)

Pesumasina kaugjuhtimiseks kasutage nutitelefoni. Võite samuti jälgida oma tsükli tööd, et teaksite, kui palju aega on tsükli lõpuni jäänud.

### Funktsiooni kasutamine

- 1 Pange pesu trumliisse.
  - Soovi korral lisage jaoturi sahtli õigetesse vahedesse valgendit või kangapehmentid.
- 2 Vajutage nuppu **Toitenupp**.
- 3 Vajutage nuppu **Remote Start (Kaugkäivitus)** ja hoidke seda 3 sekundit all, et aktiveerida kaugjuhtimise funktsioon.
- 4 Käivitage tsükkel oma nutitelefoni **LG ThinQ** rakendusest.

## 42 NUTIFUNKTSIOONID

### TÄHELEPANU

- Kui see funktsioon on sisse lülitatud, võite tsükli käivitada ainult nutitelefon rakendusest **LG ThinQ**. Kui tsükli ei käivitata, ootab seade tsükli käivitamist, kuni see on rakenduse abil eemalt välja lülitatud või see funktsioon on välja lülitatud.
- Kui uks on avatud, ei saa tsükli kaukäivitada.

### Lülitage see funktsioon käsitsi välja

Kui see funktsioon on aktiveeritud, vajutage ja hoidke nuppu **Remote Start (Kaukäivitus)** 3 sekundi jooksul all.

### Võrguühenduse deaktiveerimine

Nutitelefonil ühendage end kodusest WiFi võrgust lahti.

- Käivitage rakendus **LG ThinQ**.
- Valige ja puudutage rakenduses **Eest laetav pesumasin**.
- Lahti ühendamiseks valige ja puudutage seadistuste menüüs **Kustuta toode**.

### Energiakulu ooterežiimis

|                                                                                                                                                                           |                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Energiakulu ooterežiimis                                                                                                                                                  | <b>0,5 W</b>       |
| Energiatarbimine võrgupuhkerežiimis                                                                                                                                       | <b>2,0 W</b>       |
| Aeg, mille möödudes lülitub seade toitehalduse või muu sellesarnase funktsiooni toimel ooteseisundisse või väljalülitatud seisundisse või võrguühendusega ooteseisundisse | <b>20 minuti t</b> |

### TÄHELEPANU

- Võrguühenduse aktiveerimine võib suurendada seadme energiakulu.

### Teave avatud lähtekoodiga tarkvara märkuse kohta

Selles tootes olevate GPL, LGPL, MPL ja muude vabataarkvaralitsentside saamiseks külastage veebsaiti <http://opensource.lge.com>.

Lisaks lähtekoodile on allalaadimiseks saadaval ka kõik viidatud litsentsitingimused, garantii lahtiütlused ja autoriõigused.

LG Electronics pakub teile avatud lähtekoodi CD-plaadil hinnaga, mis katab selle levitamise seotud kulud, nagu andmekandja kulud, tarnimise ja käsitsemise kulud, ning mille saate tellida, saates e-kirja aadressile [opensource@lge.com](mailto:opensource@lge.com). See pakkumine kehtib kolm aastat pärast selle toote viimast tarnimist. See pakkumine kehtib kõigile, kellele see teave edastati.

### Smart Diagnosis

See funktsioon on saadaval ainult mudelitel logoga  või .

Kasutage seda funktsiooni abiks oma seadme probleemide diagnoosimisel ja lahendamisel.

### TÄHELEPANU

- Teenus võib mitte töötada põhjustel, mis ei ole seotud LG hooletusega, näiteks väliste tegurite tõttu, nagu, kuid mitte ainult, WiFi levi puudumine, WiFi ühenduse katkemine, kohaliku rakenduste poe poliitika või rakenduse mittesaadavus.
- Funktsiooni võidakse eelnevalt teavitamata muuta ning see võib olla olenevalt teie asukohast erineval kujul.

## LG ThinQ kasutamine probleemide diagnoosimiseks

Kui teil esineb oma WiFi võimalusega seadmel probleem, suudab see saata rikke tuvastamise andmed **LG ThinQ** rakenduse abil nutitelefonile.

- Käivitage **LG ThinQ** rakendus ja valige menüüst funktsioon **Smart Diagnosis**. Järgige **LG ThinQ** rakenduses toodud juhiseid.

## Kuuldava diagnostika kasutamine probleemide diagnoosimiseks

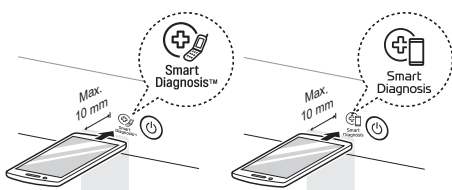
Kuuldava diagnostika meetodi kasutamiseks järgige alltoodud juhiseid.

- Käivitage **LG ThinQ** rakendus ja valige menüüst funktsioon **Smart Diagnosis**. Järgige **LG ThinQ** rakenduses toodud kuuldava diagnostika juhiseid.

**1** Vajutage nuppu **Toitenupp**, et seade sisse lülitada.

- Ärge vajutage teisi nuppe.

**2** Asetage oma nutitelefon mikrofon logo  või  lähedale.



**3** Vajutage ja hoidke nuppu **Temp. (Temperatuur)** all 3 sekundit või kauem, samal ajal hoidke nutitelefon mikrofon logo juures kuni andmete ülekandmise lõpetamiseni.

- Hoidke nutitelefon paigal, kuni andmete ülekandmine on lõppenud. Ekraanil kuvatakse andmete ülekandmiseks järelejäänud aeg.

**4** Pärast andmete ülekandmise lõpetamist kuvatakse diagnoos rakenduses.

## TÄHELEPANU

- Parima tulemuse saamiseks ärge liigutage nutitelefon helide ülekandmise ajal.

## Vastavusdeklaratsioon



Siinkohal deklareerib LG Electronics, et pesumasina raadioseadme tüüp on vastavuses direktiiviga 2014/53/EL. EL-i vastavusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

LG Electronics European Shared Service Centre B.V.

Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, Holland

## 44 HOOLDAMINE

# HOOLDAMINE

### **! OHT**

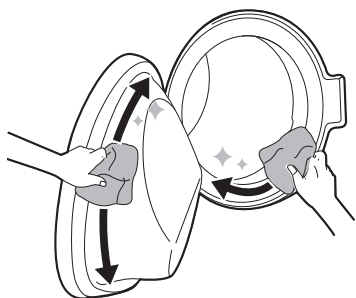
- Eemaldage seade vooluvõrgust enne, kui hakkate seda puhastama, see hoiab ära elektrilöögi ohu. Kui te seda ei tee, võib tekkida tõsiste vigastuste-, tulekahju-, elektrilöögi- või surma oht.
- Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks tugevaid kemikaale, abrasiivseid puhastusvahendeid või lahusteid. Need võivad kahjustada masina viimistlust.

## Puhastamine pärast iga pesu

### Mida puhastada

Alati eemaldage masinast kõik esemed kohe, kui tsükkel on lõppenud. Märjade esemete masinasse jätmine võib põhjustada kortsumist, värviammist ja halba lõhna.

- Kui pesutsükkel on lõppenud, pühkige uks ja uksetihend kuivaks, et sinna ei jääks niiskust.
- Jätke paagi uks lahti, et trumli sisemus saaks kuivada.
- Pühkige seadet niiskuse eemaldamiseks kuiva lapiga.



### **! OHT**

- Jätke uks seadme sisemuse kuivatamiseks lahti ainult juhul, kui lapsed on kodus järelevalve all.

## Seadme välispinna puhastamine

Õige hooldus võib pikendada seadme tööiga.

### Välispind

- Pühkige kohe maha kõik pritsmed.
- Pühkige niiske lapiga ning seejärel uuesti kuiva lapiga tagades, et korpuse ühenduskohtades ja piludes ei oleks niiskust.
- Ärge vajutage pinnale ega ekraanile teravate esemetega.

### Uks

- Puhastage niiske pehme lapiga seest- ja väljastpoolt ning kuivatage pehme lapiga.

### **! OHT**

- Ärge üritage eemaldada seadme paneele ja ärge võtke seadet osadeks lahti. Ärge kasutage teravaid esemeid juhtpaneel, et seadet tööle panna.



## Seadme korrapärane puhastamine ja vee erakorralise evakueerimise teostamine

### Trumli puhastamine

See on erifunktsioon seadme sisemuse puhastamiseks leotamise, pesemise, loputamise ja tsentrifuugimise teel.

Käivitage see funktsioon **kord kuus** (vajadusel sagedamini) vähendamaks pesuaine- ja pesupehmemendi- ning muid jääke.

- Kui seadmes on halba lõhna või hallitust, käivitage see funktsioon lisaks korrapärase märguande intervallidele **kord nädalas 3 nädala jooksul**.

### TÄHELEPANU

- Selle funktsiooni kasutamise soovitusel märku andmiseks kuvatakse teade ECL.

- 1 Eemaldage seadmest kõik rõivad või esemed ja sulgege uks.
- 2 Avage pesuaine sahtel ja lisage katlakivi eemaldi pulber põhipesuaine sektsiooni.
  - Pulbri alternatiivina saab tablette otse trumliisse panna.
- 3 Sulgege pesuaine sahtel aeglaselt.
- 4 Lülitage seade sisse ja seejärel valige **Tub Clean (Trumli puhastus)**.
- 5 Käivitamiseks vajutage **Start/Paus** nuppu.
- 6 Jätke uks lahti, et seadme sisemus saaks täielikult kuivada.
  - Kui seadme sisemus ei ole täielikult kuivanud, võib see põhjustada halba lõhna või hallitust.

### ⚠ OHT

- Jätke uks seadme sisemuse kuivatamiseks lahti ainult juhul, kui lapsed on kodus järelevalve all.

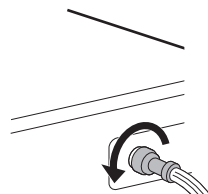
EESTI

### Vee pealevoolufiltri puhastamine

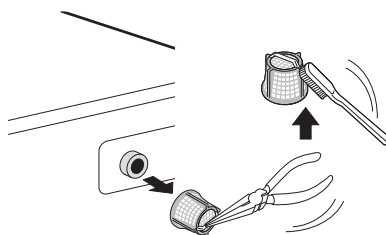
Vee pealevoolufilter kogub katlakivi ja teisi seadmele tarnitavas vees leiduda võivaid setteid. Puhastage pealevoolufilter ligikaudu iga kuue kuu järel või sagedamini, kui vesi on väga kare või sisaldab katlakivi jääke.

- Keerake veekraanid kinni, kui seadet pole kavas pikemat aega kasutada (nt puhkuse ajaks), eriti kui põrandal ei ole vahetus läheduses äravooluava (trappi).
- Veateade IE ilmub juhtpaneelile, kui vesi ei sisene pesuaine sahtlisse.

- 1 Lülitage toide välja ja keerake veekraan kinni ning seejärel kruvige vee pealevoolufiltri maha.



- 2 Eemaldage vee pealevoolufilter väikeste tangidega ning seejärel puhastage filter keskmiste harjastega hambaharjaga.



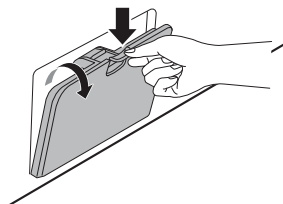
## 46 HOOLDAMINE

### Äravoofiltrri puhastamine ja vee erakorralise evakueerimise teostamine

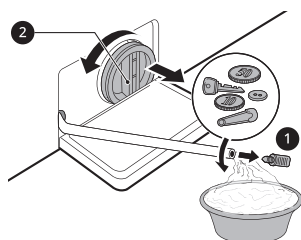
Äravoofilter kogub niite ja muid väikeseid osakesi, mis võivad olla juhuslikult pesu hulka jääda. Veenduge iga kuue kuu järel, et filter oleks puhas. See tagab seadme sujuva töötamise.

Enne äravoofiltrri puhastamist laske veel jahtuda. Hädalukorras avage uks või teostage vee erakorraline evakueerimine.

- 1 Ühendage seade elektrivõrgust lahti.
- 2 Avage kattekaas ja tõmmake äravooluvoolik välja.



- 3 Esmalt eemaldage äravooluvoolikult äravoolukork ❶ ning seejärel laske veel välja voolata. Seejärel keerake ülejäänud vee välja laskmiseks aeglaselt lahti äravoolufilter ❷ ning seejärel jätkake filtrist kogu mustuse ja objektide eemaldamisega.



- 4 Pärast äravoofiltrri puhastamist paigaldage filter ettevaatlikult tagasi ja keerake äravoolu kaas ettevaatlikult päripäeva tagasi, et vältida keermete valesti sobitamist ja lekkimist. Paigaldage kork tagasi äravooluvoolikusse ja asetage voolik selle hoidikusse.

- 5 Sulgege kattekaas.

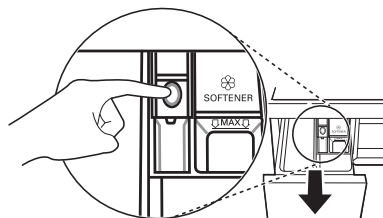
### ⚠ ETTEVAATUST

- Olge äravoolu ajal ettevaatlik, vesi võib olla kuum.
- Käivitage trumli puhastusprogramm kord kuus (vajadusel sagedamini) eemaldamaks pesuaine- ja muid jääke.

### Pesuaine sahtli puhastamine

Pesuaine ja kangapehmeni võivad jätta sahtli jaoturisse jääke. Vedelad puhastusained võivad jääda jaoturi sahtli alla ja jääda täielikult jaotamata. Eemaldage sahtel ja selle osad ning kontrollige puhastustoodete kogunemist **üks või kaks korda kuus**.

- 1 Pesuaine sahtli eemaldamiseks tõmmake see otse lõpuni välja.
  - Seejärel tõmmake sahtlit ettevaatlikult väljapoole, vajutades samal ajal tugevalt vabastusnupule.



- 2 Eemaldage pesuaine ja pehmeni jäägid.
  - Loputage sahtel ja selle osad sooja veega, et need pesuaine ja pehmenaja jääkidest puhastada. Kasutage pesuaine sahtli puhastamiseks vaid vett. Kuivatage sahtel ja selle osad pehme lapi või rätikuga.
- 3 Sahtli ava puhastamiseks kasutage lappi või väikest mittemetallilist harja.
  - Eemaldage kõik jäägid sahtliava ülemiselt ja alumiselt poolelt.
- 4 Kuivatage avast kogu niiskus pehme lapi või rätikuga.

- 5** Pange sahtli osad uuesti õigetesse  
seksioonidesse ja sisestage sahtel.

EESTI

## 48 VEA SELGITAMINE

# VEA SELGITAMINE

Seadme kasutamise tagajärjeks võivad olla vead ja rikked. Järgmised tabelid sisaldavad võimalikke põhjuseid ja märkmeid veateate või rikke lahendamiseks. Soovitav on alolevad tabelid hoolikalt läbi lugeda, et säästa LG Electronicsi hoolduskeskusesse helistamisele kuluvat aega ja raha.

## Enne teenindusse pöördumist

Teie seade on varustatud automaatse rikke jälgimise süsteemiga. See võimaldab probleeme avastada ja diagnoosida nende algstaadiumis. Kui seade ei tööta korralikult, või ei tööta üldse, kontrollige enne LG Electronics hoolduskeskusesse helistamist järgmiseid tabeleid.

### Veateade

| Probleem                           | Võimalik põhjus ja lahendus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| IE<br>SISSELASKE TÕRGE             | <b>Vee pealevool ei ole selles asukohas õige. Masinasse ei tule vett või vesi tuleb aeglaselt.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollige mõne muu veevõrgu kraaniga.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                    | <b>Vee pealevool ei ole täielikult avatud. Masinasse ei tule vett või vesi tuleb aeglaselt.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Avage kraan täielikult.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                    | <b>Vee pealevooluvoolik(ud) on kinni pitsunud.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sirgendage voolik või paigaldage vee sisselaskevoolik uuesti.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                    | <b>Pealevooluvooliku(te) filter on ummistunud.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollige ja puhastage sisselaskeventiili filtrit pärast kraanide kinni keeramist ja voolikuühenduste pesumasina küljest eemaldamist.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                       |
| UE<br>TASAKAALUSTAMATUS<br>E TÕRGE | <b>Seadmel on süsteem, mis tuvastab ja korrigeerib seadme tasakaalustamatuse.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pesu võib tsükli lõpus olla liiga märg, paigutage esemed korraliku tsentrifuugimise võimaldamiseks ümber. Sulgege uks ja vajutage nuppu <b>Start/Paus</b>. Võib minna mõni hetk, enne kui seade tsentrifuugima hakkab. Uks peab enne tsentrifuugimist olema lukustatud.</li> </ul>                                                                        |
|                                    | <b>Täitekogus on liiga väike. Kui masinas on üksikud rasked esemed (nt vannitoamatt, hommikumantel vms), võib süsteem tsentrifuugimise lõpetada või tsentrifuugimistsükli katkestada.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lisage 1 või 2 sarnast või väiksemat eset masinatäie tasakaalustamiseks. Sulgege uks ja vajutage nuppu <b>Start/Paus</b>. Võib minna mõni hetk, enne kui seade tsentrifuugima hakkab. Uks peab enne tsentrifuugimist olema lukustatud.</li> </ul> |

| Probleem                                      | Võimalik põhjus ja lahendus                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>DE</b><br><b>VEE VÄLJALASKE TÕRGE</b>      | <p><b>Äravooluvoolik on kinni pitsunud. Vesi ei voola seadmest ära või voolab ära aeglaselt.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Puhastage ja õgvendage äravooluvoolik.</li> </ul> <p><b>Äravoolu filter on ummistunud.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollige ja puhastage äravoolufilter.</li> </ul> |
| <b>dE dE 1 dE2 dE4</b><br><b>UKSE TÕRGE</b>   | <p><b>Ukseanduri rike.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Helistage LG Electronicsi hoolduskeskusesse. LG Electronicsi kohaliku hoolduskeskuse telefoninumbri leiate garantiikaardilt.</li> </ul>                                                                                                                         |
| <b>EE</b><br><b>JUHTIMISVIGA</b>              | <p><b>See on juhtimisseadme tõrge.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Võtke pistik seinast välja ja pöörduge teeninduse poole.</li> </ul>                                                                                                                                                                                 |
| <b>LE</b><br><b>MOOTORI LUKUSTAMISE TÕRGE</b> | <p><b>Mootor on ülekoormatud.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Laske seadmel 30 minutit oodata, kuni mootor jahtub, ja seejärel käivitage tsükkel uuesti.</li> </ul>                                                                                                                                                    |
| <b>FE</b><br><b>ÜLEVOOLU TÕRGE</b>            | <p><b>Vesi voolab rikkis veeklapi tõttu üle.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sulgege veekraan. Võtke pistik seinast välja. Pöörduge teeninduse poole.</li> </ul>                                                                                                                                                       |
| <b>PE</b><br><b>RÕHUANDURI TÕRGE</b>          | <p><b>Veetaseme anduri rikked.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sulgege veekraan. Võtke pistik seinast välja. Pöörduge teeninduse poole.</li> </ul>                                                                                                                                                                     |
| <b>JS</b><br><b>VIBRATSIOONIANDURI TÕRGE</b>  | <p><b>Vibratsioonianduri rikked.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pöörduge teeninduse poole.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>FF</b><br><b>KÜLMUMISE TÕRGE</b>           | <p><b>Kas vee sissevoolu/äravoolu voolik või tühjenduspump on külmunud?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Juhtige trumliste sooja vett, et äravooluvoolik ja äravoolupump lahti sulatada. Katke pealevooluvoolik sooja ja märja rätikuga.</li> </ul>                                                                     |
| <b>RE</b><br><b>VEELEKE</b>                   | <p><b>Vesi lekib.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pöörduge teeninduse poole.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>PF</b><br><b>ELEKTRIKATKESTUS</b>          | <p><b>Seadmel esines elektrikatkestus.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Taaskäivitage tsükkel.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                               |
| <b>dHE</b><br><b>KUIVATUSVIGA</b>             | <p><b>Ainult kuivatusfunktsioonid ei tööta.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pöörduge teeninduse poole.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                      |

## Helid, mida võite kuulda

| Probleem                      | Võimalik põhjus ja lahendus                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Kõlsuv ja kolisev heli</b> | <p><b>Trumliste on sattunud võõrkehi, nagu võtmeid, münste või haaknõelu.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Peatage seade ja kontrollige trumlit. Kui heli jätkub ka pärast seadme taaskäivitamist, helistage hooldusesse.</li> </ul> |

## 50 VEA SELGITAMINE

| Probleem              | Võimalik põhjus ja lahendus                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Tümpsuv heli</b>   | <b>Tümpsuvat heli võib põhjustada liiga raske pesu. See on enamasti normaalne.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kui see heli jätkub, on seade ilmselt tasakaalust väljas. Peatage masin ja paigutage pesu ümber.</li> </ul> |
|                       | <b>Pesu võib olla tasakaalust väljas.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Peatage programm ja jaotage pesu pärast ukse avanemist ümber.</li> </ul>                                                                             |
| <b>Vibreeriv heli</b> | <b>Pakkematerjalid ei ole eemaldatud.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Eemaldage pakkematerjalid.</li> </ul>                                                                                                                |
|                       | <b>Pesu võib olla trumlis ebaühtlaselt jaotunud.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Peatage programm ja jaotage pesu pärast ukse avanemist ümber.</li> </ul>                                                                  |
|                       | <b>Kõik loodimisjalad ei ole kindlalt ja ühtlaselt pörandal.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Vaadake juhiseid <b>Seadme loodimine</b> seadme loodimise reguleerimiseks.</li> </ul>                                         |
|                       | <b>Pörand ei ole piisavalt jäik.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollige, et pörand oleks tugev ja ei painduks. Parima asukoha valimiseks vaadake osa <b>Paigalduskoha nõuded</b>.</li> </ul>                          |

## Kasutamine

| Probleem           | Võimalik põhjus ja lahendus                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vesi lekib.</b> | <b>Maja äravoolutorud on ummistunud.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kõrvaldage äravoolutorude ummistus. Vajadusel kutsuge torulukksepp.</li> </ul>                                                                      |
|                    | <b>Lekke põhjuseks on vale äravooluvooliku paigaldamine või ummistunud äravool.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Puhastage ja õgvendage äravooluvoolik. Kontrollige ja puhastage äravoolufiltrit regulaarselt.</li> </ul> |
|                    | <b>Äravoolupumba filtri kaas ei ole korralikult paigaldatud.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Paigaldage äravoolupumba filter uuestu.</li> </ul>                                                                          |

| Probleem                             | Võimalik põhjus ja lahendus                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Seade ei tööta.                      | <b>Juhtpaneel on tegevusetuse tõttu välja lülitunud.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>See on normaalne vajutage seadme sisselülitamiseks nuppu <b>Toitenupp</b>.</li> </ul>                                                                                                                                 |
|                                      | <b>Seade ei ole pistikupessa ühendatud.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollige, et juhe oleks kindlalt töötavasse pistikupessa ühendatud.</li> </ul>                                                                                                                                                  |
|                                      | <b>Veevarustus on välja lülitatud.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Avage vee pealevoolu kraan täielikult.</li> </ul>                                                                                                                                                                                       |
|                                      | <b>Juhtimisseedmed ei ole õigesti seadistatud.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollige, et programm oleks õigesti seadistatud. Sulgege uks ja vajutage nuppu <b>Start/Paus</b>.</li> </ul>                                                                                                             |
|                                      | <b>Uks on lahti.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sulgege uks ja veenduge, et miski ole ukse alla kinni jäänud ega takista selle täielikku sulgumist.</li> </ul>                                                                                                                                            |
|                                      | <b>Automaatkork/kaitse on rakendunud/väljas.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollige maja automaatkork/kaitsmeid. Vahetage kaitsmed või lähtestage kork. Seade peaks olema spetsiaalses haruvooringis. Toite taastumisel jätkab seade programmi poolelijäänud kohast.</li> </ul>                       |
|                                      | <b>Juhtimiseseade vajab lähtestamist.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Vajutage nuppu <b>Toitenupp</b>, seejärel valige soovitud programm uuesti ja vajutage nuppu <b>Start/Paus</b>.</li> </ul>                                                                                                            |
|                                      | <b>Start/Paus nuppu ei vajutatud pärast programmi seadistamist.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Vajutage nuppu <b>Toitenupp</b>, seejärel valige soovitud programm uuesti ja vajutage nuppu <b>Start/Paus</b>. Seade lülitub välja, kui nuppu <b>Start/Paus</b> teatud aja jooksul ei vajutata.</li> </ul> |
|                                      | <b>Väga madal veesurve.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollige majas teist kraani, et veenduda, kas majapidamisvee surve on piisav.</li> </ul>                                                                                                                                                        |
| Nupud ei pruugi korralikult toimida. | <b>Seade kuumutab vett või tekitab auru.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Trummel võib teatud töötsükli ajal ajutiselt peatuda, samal ajal kui vett kuumutatakse turvaliselt määratud temperatuurini.</li> </ul>                                                                                            |
|                                      | <b>Valik Child Lock (Lapselukk) on aktiveeritud.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Vajadusel deaktiveerige valik <b>Child Lock (Lapselukk)</b>.</li> </ul>                                                                                                                                                   |
| Uks ei avane.                        | <b>Ust ei saa ohutuse eesmärgil avada, kui seade on käivitunud.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>See on normaalne. Saate ukse ohutult avada pärast  välja lülitumist.</li> </ul>                                         |

## 52 VEA SELGITAMINE

| Probleem                                                  | Võimalik põhjus ja lahendus                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Seade ei täitu korralikult.</b>                        | <b>Sisselaskefilter ummistunud.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollige, et täiteventiilide sisselaskefiltrid ei oleks ummistunud.</li> </ul>                                                                                        |
|                                                           | <b>Sisselaskevoolikud võivad olla keerdus.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollige, et sisselaskevoolikud ei oleks keerdus või ummistunud.</li> </ul>                                                                                |
|                                                           | <b>Ebapiisav veevarustus.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Veenduge, et nii kuuma kui ka külma vee kraan oleksid täielikult lahti keeratud.</li> </ul>                                                                                    |
|                                                           | <b>Kuuma ja külma vee tarnevoolikud on vahetuses.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollige tarnevoolikute ühendusi.</li> </ul>                                                                                                        |
| <b>Seade ei lase veel ära voolata.</b>                    | <b>Keerdus äravooluvoolik.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollige, et äravooluvoolik ei oleks keerdus.</li> </ul>                                                                                                                   |
|                                                           | <b>Äravool asub põrandast kõrgemal kui 1,2 m.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Veenduge, et äravooluvoolik ei oleks kõrgemal kui 1,2 m seadme alumisest äärest.</li> </ul>                                                                |
| <b>Pesuainet ei doseerita täielikult või üldse mitte.</b> | <b>Kasutatakse liiga palju pesuainet.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Järgige pesuaine tootja juhiseid.</li> </ul>                                                                                                                       |
|                                                           | <b>Äravoolupumba filter võib olla ummistunud.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Puhastage äravoolu filter.</li> </ul>                                                                                                                      |
| <b>Tsükli aeg on tavapärasest pikem.</b>                  | <b>Täitekogus on liiga väike.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lisage rohkem esemeid, et seade saaks koguse tasakaalustada.</li> </ul>                                                                                                    |
|                                                           | <b>Rasked esemed segatakse kergemate esemetega.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Proovige alati pesta sarnase kaaluga esemeid, et seade saaks tsentrifuugimisel kaalu ühtlaselt jaotada.</li> </ul>                                       |
|                                                           | <b>Täitekogus on tasakaalust väljas.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kohendage masinas olevat pesu, kui esemed on üksteise külge takerdunud.</li> </ul>                                                                                  |
| <b>Tsükli lõpp viibib</b>                                 | <b>Tuvastatud on tasakaalust väljas olek või on kiudude eemaldamise programm sisse lülitatud.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>See on normaalne. Järelejäanud aja näit on hinnanguline kestus. Tegelik aeg võib pisut erineda.</li> </ul> |



## Toimimine

| Probleem                  | Võimalik põhjus ja lahendus                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Kehv plekieemaldus</b> | <p><b>Eelnevalt ladestunud plekid.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Esemetel, mida on eelnevalt pestud, võib olla ladestunud plekke. Neid plekke võib olla raske eemaldada ja nad võivad vajada käsitsi pesemist või eeltötlust plekieemalduse tõhustamiseks.</li> </ul>                                 |
| <b>Plekkide teke</b>      | <p><b>Valgendi või pehmendi doseeritakse liiga vara.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dosaatori kamber on ületäidetud. See põhjustab valgendi või pehmendi kiiret doseerimist. Ületäitmise vältimiseks mõõtke alati valgendit või pehmendit.</li> <li>Sulgege pesuvahendi dosaator aeglaselt.</li> </ul> |
|                           | <p><b>Valgendi või pehmendi lisati otse trumliis olevale pesule.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kasutage alati pesuvahendi dosaatorit, et valgendi või pehmendi doseeritaks programmi jooksul õigel ajal.</li> </ul>                                                                                   |
|                           | <p><b>Rõivaid ei sorteeritud korralikult.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Peske tumedat värvi pesu alati heledast ja valgest pesust eraldi, et pesu värvi ei annaks.</li> <li>Ärge peske tugevalt määratud esemeid kunagi koos kergelt määratud esemetega.</li> </ul>                                   |
| <b>Kortsumine</b>         | <p><b>Seadet ei tühjendata kohe.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Eemaldage esemed seadmest alati kohe pärast programmi lõppu.</li> </ul>                                                                                                                                                                |
|                           | <p><b>Seade on ülekoormatud.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Seadme võib täis laadida, aga trummel ei tohi olla tihedalt esemeid täis. Seadme ukse peab saama kergesti sulgeda.</li> </ul>                                                                                                              |
|                           | <p><b>Kuuma ja külma vee tarnevoolikud on vahetuses.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kuuma veega loputamisel võivad rõivad kortsuda. Kontrollige tarnevoolikute ühendusi.</li> </ul>                                                                                                                    |
|                           | <p><b>Tsentrifugimise kiirus võib olla liiga suur.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Määrake tsentrifugimise kiirus vastavalt kanga tüübile.</li> </ul>                                                                                                                                                   |

EESTI

## 54 VEA SELGITAMINE

### Lõhn

| Probleem                             | Võimalik põhjus ja lahendus                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kopituse või hallituse lõhn seadmes. | <b>Trumli sisemust ei ole korralikult puhastatud.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Käivitage funktsioon <b>Tub Clean (Trumli puhastus)</b> regulaarselt.</li> </ul>                                                                                                         |
|                                      | <b>Äravooluvoolik ei ole korralikult paigaldatud, põhjustades sifoonimist (vee tagasivool seadme sisemusse).</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Äravooluvoolikut paigaldades jälgige, et see ei oleks keerdus ega blokeeritud.</li> </ul>                                     |
|                                      | <b>Pesuaine dosaatorit ei puhastata regulaarselt.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Eemaldage ja puhastage pesuaine dosaator, eriti dosaatori ava ülemist ja alumist osa.</li> </ul>                                                                                         |
|                                      | <b>Ebameeldiv lõhn võib esineda, kui äravooluvoolik ei ole korralikult paigaldatud, mis põhjustab sifoonimist (vee tagasivool seadme sisemusse).</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Äravooluvoolikut paigaldades jälgige, et see ei oleks keerdus ega blokeeritud.</li> </ul> |
|                                      | <b>Kui pesuaine dosaatorit ei puhastata regulaarselt, võivad lõhnad tekkida hallitusest ja võõrainetest.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Eemaldage ja puhastage pesuaine dosaator, eriti dosaatori ava ülemist ja alumist osa.</li> </ul>                                  |

### Kuivatamine

| Probleem                   | Võimalik põhjus ja lahendus                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kuivatamise probleem       | <b>Kontrollige vee pealevoolu kraani.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ärge koormake üle. Kontrollige, kas masina äravool töötab korralikult, et vesi saaks masinatäiest väljuda. Pesu kogus on liiga väike, et seda saaks korralikult tsentrifuugida. Lisage mõned rätikud.</li> <li>Avage vee pealevoolu kraan.</li> </ul> |
| Kuivatusaeg on liiga pikk. | <b>Ümbritsev temperatuur on liiga madal.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Veenduge, et temperatuur oleks lubatud vahemikus.</li> </ul>                                                                                                                                                                                       |

| Probleem                                             | Võimalik põhjus ja lahendus                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Kuivatamise töövõime on liiga madal või halb.</b> | <b>Veevarustus ei tööta korralikult. Vett kasutatakse trumli kiufiltri automaatseks puhastamiseks kuivatamise ajal.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Veenduge, et veevarustuse kraan oleks avatud.</li> </ul> |
|                                                      | <b>Vesi ei voola korralikult ära.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Veenduge, et äravoolufilter ei oleks ummistunud.</li> </ul>                                                                                |
|                                                      | <b>Seade on ülekoormatud.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollige valitud programmi lubatud kogust. Vajadusel lisage ajapõhise kuivatamise programm.</li> </ul>                                          |
|                                                      | <b>Tsentrifuugimise kiirus on liiga madal.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Valige maksimaalne pesemisprogrammile lubatud tsentrifuugimise kiirus.</li> </ul>                                                 |
| <b>Seadme tagumisest küljest väljub sooja õhku.</b>  | <b>See seade toodab pesu kuivatamiseks sooja õhku.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• See soe õhk kuivatab pesu ja väljub seadme tagumiselt küljelt.</li> </ul>                                                 |

## WiFi

| Probleem                                                          | Võimalik põhjus ja lahendus                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Teie kodumasin ja nutitelefon ei ole WiFi-võrku ühendatud.</b> | <b>WiFi-parool, millega üritate ühendada, ei ole õige.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Otsige üles oma nutitelefoni ühendatud WiFi-võrk ja eemaldage see, seejärel registreerige oma seade rakenduses <b>LG ThinQ</b>.</li> </ul>                                                                             |
|                                                                   | <b>Teie telefoni mobiilne andmeside on sisse lülitatud.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lülitage oma telefoni <b>mobiilne andmeside</b> välja ja registreerige seade, kasutades WiFi-võrku.</li> </ul>                                                                                                        |
|                                                                   | <b>Traadita võrgu nimi (SSID) ei ole õigesti määratud.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Juhtmevaba võrgu nimi (SSID) peaks olema kombinatsioon ingliskeelse tähestiku tähtedest ja numbritest. (Ärge kasutage erisümboleid.)</li> </ul>                                                                        |
|                                                                   | <b>Ruuteri sagedus ei ole 2,4 GHz.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Toetatakse ainult 2,4 GHz ruuteri sagedust. Seadistage juhtmevaba ruuter 2,4 GHz peale ja ühendage seade juhtmevaba ruuteriga. Ruuteri sageduse kontrollimiseks pöörduge oma internetiteenuse pakkuja või ruuteri tootja poole.</li> </ul> |
|                                                                   | <b>Seadme ja ruuteri vahemaa on liiga suur.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kui seadme ja ruuteri vahemaa on liiga suur, võib signaal olla nõrk ja ühendus ei pruugi olla õigesti konfigureeritud. Muutke ruuteri asukohta nii, et see oleks seadmele lähemal.</li> </ul>                                     |

## 56 VEA SELGITAMINE

---

### Klienditeenindus

Võtke ühendust LG Electronicsi klienditeabekeskusega.

- LG Electronicsi volitatud teeninduspersonali leidmiseks külastage meie veebisaiti aadressil **www.lg.com** ja järgige sealt leitud juhiseid.
- Omavoliline remontimine ei ole soovitatav, kuna see võib seadet täiendavalt kahjustada ja tühistab garantii.
- Määruses 2019/2023 viidatud varuosad on saadaval minimaalselt 10 aasta jooksul.



# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

# СТИРАЛЬНАЯ

# МАШИНА

---



Перед установкой машины внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством. Это необходимо для правильной и безопасной установки техники. После установки храните инструкцию рядом с техникой для обращения к документации по мере необходимости.

**РУССКИЙ**

F4DV709S\*

[www.lg.com](http://www.lg.com)

Copyright © 2021 LG Electronics Inc. Все права защищены.

# СОДЕРЖАНИЕ

В данном руководстве могут встречаться изображения или материалы, не относящиеся к купленной вами модели.

Производитель может вносить изменения в содержание руководства.

## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

|                                                                             |   |
|-----------------------------------------------------------------------------|---|
| ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОЧТИТЕ ВСЕ<br>СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ..... | 3 |
| ОСТОРОЖНО! .....                                                            | 3 |
| ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ .....                                               | 9 |

## УСТАНОВКА

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| Компоненты и технические характеристики ..... | 12 |
| Требования к месту установки .....            | 14 |
| Распаковка устройства.....                    | 15 |
| Выравнивание устройства .....                 | 16 |
| Подключение шланга подачи воды .....          | 18 |
| Установка сливного шланга .....               | 19 |

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| Обзор правил эксплуатации.....                  | 21 |
| Панель управления .....                         | 23 |
| Подготовка загружаемого белья .....             | 26 |
| Добавление моющего средства или смягчителя..... | 27 |
| Таблица программ .....                          | 30 |
| Программа сушки .....                           | 37 |
| Дополнительные режимы и функции .....           | 40 |

## ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Приложение LG ThinQ..... | 43 |
| Smart Diagnosis .....    | 46 |

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

|                                                                               |    |
|-------------------------------------------------------------------------------|----|
| Очистка после каждой стирки.....                                              | 47 |
| Периодическая очистка устройства и выполнение экстренного слива<br>воды ..... | 48 |

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| Действия перед звонком в сервисный центр..... | 51 |
|-----------------------------------------------|----|

## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

### ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОЧТИТЕ ВСЕ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ

Следующие рекомендации по технике безопасности призваны предотвратить непредвиденные риски и ущерб, вызванные небезопасной, либо неверной эксплуатацией техники.

Рекомендации делятся на две категории: **ОСТОРОЖНО** и **ВНИМАНИЕ** (см. ниже).

#### Сообщения о соблюдении мер безопасности



Этим символом помечены действия, связанные с повышенной опасностью. Внимательно прочтите соответствующий текст и следуйте инструкциям, чтобы избежать риска.



#### **ОСТОРОЖНО!**

Означает, что несоблюдение инструкций может привести к серьезной травме или смерти.



#### **ВНИМАНИЕ!**

Означает, что несоблюдение инструкций может привести к легкой травме или к поломке изделия.

### ОСТОРОЖНО!

#### **ОСТОРОЖНО!**

Чтобы снизить опасность пожара, удара током или получения травм при использовании изделия, необходимо принять следующие основные меры предосторожности.

#### Техническая безопасность

- Изделие разрешается использовать детям в возрасте от 8 лет и лицам со сниженными физическими или умственными способностями, болезнями органов чувств, недостаточным

## 4 ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

---

опытом и знаниями под присмотром или при условии их обучения безопасному использованию изделия и при условии, что они осознают имеющиеся опасности. Дети не должны играть с изделием. Без присмотра взрослых дети не должны проводить очистку и обслуживание изделия.

- Детей до 3 лет не следует допускать к изделию без постоянного присмотра.
- При повреждении шнура питания следует обратиться к производителю, в сервисный центр или к квалифицированным специалистам.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия ковром.
- Данное устройство предназначено только для домашнего использования.
- Используйте только новый шланг или комплект шлангов, входящие в комплект поставки. Использование старых шлангов может привести к утечкам воды с последующим повреждением имущества.
- Значение давления воды должно находиться в пределах от 50 до 800 кПа.

### Максимальный объем загрузки

Максимальная вместимость сухой одежды в некоторых циклах стирки составляет **Стирка (9 кг) / Сушка (6 кг)**.

Рекомендуемая максимальная производительность для каждой программы стирки может отличаться. Чтобы добиться хороших результатов сушки, обратитесь к разделу **Таблица программ** в главе **ЭКСПЛУАТАЦИЯ** для получения дополнительной информации.



## Техника безопасности при пользовании сушильным барабаном

- Не сушите в машине грязные вещи.
- Перед началом сушки в машине загрязненные вещи, в частности, пищевым маслом, растительным маслом, ацетоном, спиртом, бензином, керосином, пятновыводителем, смолой, воском или растворителями воска, нужно выстирать с увеличенным количеством стирального порошка.
- Машину можно отключать до завершения цикла сушки только в том случае, если есть возможность быстро вынуть и разложить все вещи, чтобы исключить перегрев.
- В данной машине не следует сушить изделия из пенорезины (латексной резины), шапочки для душа, влагонепроницаемые ткани, изделия из тканей с резиновым покрытием, одежду или подушки с пенорезиновыми вставками.
- Кондиционеры для ткани или другие подобные средства следует использовать согласно инструкциям по эксплуатации.
- Перед сушкой выньте все из карманов одежды (например, зажигалки и спички).
- В машине не следует сушить вещи, при стирке которых использовались промышленные чистящие химикаты.

## Установка

- Категорически запрещается использовать поврежденное, неисправное, частично разобранное изделие, с отсутствующими или сломанными деталями (включая поврежденный кабель питания или вилок).
- Для безопасной транспортировки данного устройства требуются два человека или более.
- Не устанавливайте устройство в местах с высокой влажностью или большим количеством пыли. Не устанавливайте и не храните устройство вне помещений или в местах, подверженных прямому воздействию погодных условий

## 6 ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

---

(прямому солнечному свету, ветру, дождю или температуре ниже нуля градусов).

- Вилка питания должна быть полностью вставлена в розетку.
- Не подключайте прибор через многоместную розетку, удлинитель или адаптер.
- Не изменяйте конструкцию вилки электропитания, поставляемой вместе с данным прибором. Если она не подходит к розетке, вызовите квалифицированного электрика для установки нужной розетки.
- Устройство снабжено кабелем электропитания с жилой заземления оборудования и вилкой с заземляющим контактом (штырьком заземления). Вилку следует подключать к правильно установленной и заземленной согласно местным нормам и правилам розетке.
- Неправильное подключение проводника заземления создает опасность удара током. При возникновении сомнений относительно надежности заземления машины проконсультируйтесь с квалифицированным электриком или мастером по техническому обслуживанию.
- Данная машина не должна устанавливаться за запираемой дверью, сдвижной дверью или дверью с петлями на стороне, противоположной петлям дверцы этой машины. Это гарантирует полное открытие дверцы машины.

### Эксплуатация

- При управлении машиной не используйте острые предметы для нажатия на панель управления.
- Снимать панели с машины и разбирать ее запрещено.
- Запрещается выполнять ремонт или замену любых деталей данной машины. Все работы по ремонту и обслуживанию должны выполняться квалифицированным мастером по техническому обслуживанию, если иное не указано в данном руководстве пользователя. Используйте только разрешенные запчасти завода-изготовителя.
- Не нажимайте на открытую дверцу машины слишком сильно.

- Не помещайте животных внутрь изделия.
- Данная машина предназначена для стирки одежды или постельного белья. Запрещается стирка любых других предметов, включая ковры, половики, обувь, коврики для домашних животных и мягкие игрушки.
- Следите за тем, чтобы под изделием и вокруг него не было горючих материалов, например пуха, бумаги, тряпок, химикатов и т. д.
- Не оставляйте дверцу машины открытой. Дети могут повиснуть на ней или залезть внутрь, что приведет к получению травм или повреждению машины.
- Не кладите внутрь, не стирайте и не сушите вещи, очищенные, смоченные, замоченные или забрызганные горючими либо взрывоопасными веществами (например, воском, очистителем воска, маслом, краской, бензином, обезжиривателями, растворителями для химчистки, керосином, газOLIном, пятновыводителями, скипидаром, растительным маслом, кулинарным жиром, ацетоном, спиртом и т. д.). Несоблюдение данного требования может привести к пожару или взрыву.
- Запрещается использовать или хранить легковоспламеняющиеся или горючие вещества (эфир, бензол, спирт, химические вещества, сжиженный нефтяной газ, бензин, растворитель, топливо, дезинсекционные средства, освежители воздуха, косметические средства и т. д.) вблизи устройства.
- Категорически запрещается прикасаться ко внутренним частям работающей машины. Дождитесь полной остановки барабана.
- Не касайтесь дверцы при выполнении программы с высокой температурой.
- В случае обнаружения утечки воды из устройства отключите его от электросети и обратитесь в центр поддержки клиентов компании LG Electronics.
- Закройте краны подачи воды, чтобы сбросить давление в шлангах и вентилях и свести к минимуму риск утечки в случае поломки устройства или разрыва шлангов. Проверьте состояние

## 8 ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

---

шлангов подачи воды: возможно, их потребуется заменить через 5 лет после начала эксплуатации устройства.

- Если в доме выявлена утечка газа (изобутан, пропан, природный газ и т. п.), не касайтесь устройства или вилки электропитания и немедленно проветрите помещение.
- Если в холодное время года сливной либо впускной шланг замерзнут, то перед использованием необходимо дать им оттаять.
- Храните моющие средства, кондиционеры для белья и отбеливатели в недоступном для детей месте.
- Не прикасайтесь к вилке электропитания или кнопкам управления устройством мокрыми руками.
- Не перегибайте кабель питания слишком сильно и не помещайте на него тяжелые предметы.
- Не касайтесь воды, которая сливается из прибора во время стирки.
- Убедитесь в исправности системы слива воды. В случае неисправности этой системы вода может залить пол.
- При значительной разнице температур окружающего воздуха и воды может образоваться конденсат, при этом пол может быть влажным.
- Очистите контакты вилки питания от грязи и пыли.

### Обслуживание

- Перед чисткой машины отсоедините ее от сети электропитания. Установка органа управления в положение «ВЫКЛ.» или в режим ожидания не отсоединяет эту машину от сети электропитания.
- После полного удаления влаги и пыли аккуратно вставьте вилку электропитания в розетку.
- При очистке не распыляйте воду на наружную или внутреннюю поверхность устройства.
- Никогда не тяните за кабель питания устройства, чтобы извлечь вилку питания из розетки электросети. Извлекая вилку, надежно удерживайте ее в руке, не допуская перекосов.

- Демонтаж, ремонт или модификации данного устройства должны выполняться только квалифицированными специалистами LG Electronics. Если вы хотите переместить устройство на новое место, обратитесь в центр поддержки клиентов LG Electronics.

## Утилизация

- Перед утилизацией машину нужно отключить от розетки. Обрежьте кабель сразу за машиной, чтобы предотвратить ее дальнейшее использование.
- Утилизируйте упаковочные материалы (например, пластиковые пакеты и пенопласт) в местах, недоступных для детей. Упаковочные материалы могут стать причиной удушья.
- Перед утилизацией этой машины снимите ее дверцу, чтобы дети или небольшие животные не оказались заперты внутри.

## ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

### Экологические и экономические советы

#### Потребление энергии и воды

- Вес загруженного белья может влиять на потребление воды и расход электроэнергии. Чтобы использовать прибор максимально эффективно, загружайте максимально допустимое количество сухого белья для конкретной программы.
- С точки зрения энергопотребления наиболее эффективны те программы, которые работают при более низких температурах и более длительной продолжительности.
- Шум и содержание остаточной влаги зависят от скорости отжима: чем выше скорость на этапе отжима, тем выше шум и ниже содержание остаточной влаги.
- Равномерная загрузка белья до указанного производителем объема загрузки для соответствующих программ будет способствовать экономии энергии и воды.

## 10 ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

---

- При стирке меньшего количества белья система автоматического распознавания нагрузки поможет уменьшить потребление воды и расход электроэнергии.
- Для небольшого объема слегка загрязненного белья используйте программу ускоренной стирки.
- Моющие средства, используемые в прохладной воде, могут быть такими же эффективными и при более низкой температуре (около 20 °C). При использовании температуры 20 °C будет израсходовано меньше электроэнергии, чем при температуре 30 °C или выше.

### Моющее средство

- Моющее средство выбирается с учетом типа, цвета, степени загрязнения ткани и температуры стирки. Кроме того, его следует использовать в соответствии с инструкцией производителя. Выбирайте моющие средства, предназначенные для использования со стиральными машинами барабанного типа (с фронтальной загрузкой).
- Количество моющего средства уменьшается в соответствии с уменьшением объема загружаемого белья.
  - Частичная загрузка: 1/2 нормального количества белья.
  - Минимальная загрузка: 1/3 полной загрузки.

### Выбор дополнительных режимов и функций

- Выберите температуру воды, подходящую для загруженного белья. Для получения оптимального результата следуйте рекомендациям на ярлыках одежды.
- Режим предварительной стирки рекомендуется использовать при стирке белья с высокой степенью загрязнения.

### При использовании программы сушки

- Если сушка будет производиться в машине, для экономии электроэнергии следует выбирать по возможности самую высокую скорость отжима для конкретной программы.

- Для наиболее равномерной сушки все вещи должны быть сходной толщины и из сходных материалов.
- Если выбрать только сушку, для экономии энергии автоматически включится отжим.

## Утилизация старого оборудования



- Этот перечеркнутый символ мусорной корзины указывает на то, что отработанные электрические и электронные изделия (WEEE) следует утилизировать отдельно от бытовых отходов.
- Старые электрические изделия могут содержать опасные вещества, поэтому правильная утилизация старой техники поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Старая техника может содержать детали, которые могут быть повторно использованы для ремонта других изделий, а также другие ценные материалы, которые можно переработать, чтобы сохранить ограниченные ресурсы.
- Вы можете отнести свое устройство в магазин, где оно был приобретено, либо связаться с органами местного самоуправления для получения подробных сведений о ближайшем пункте приема отходов электрического и электронного оборудования (WEEE). Для получения актуальной информации относительно вашей страны обращайтесь по адресу: [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## 12 УСТАНОВКА

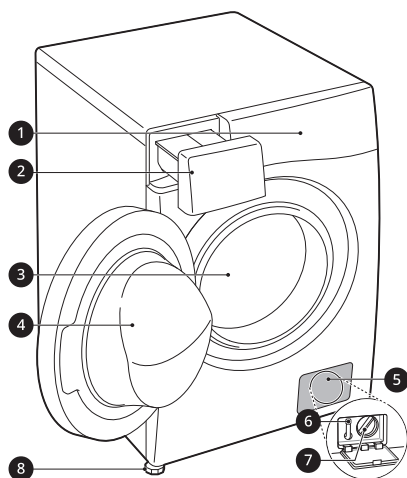
# УСТАНОВКА

## Компоненты и технические характеристики

### ПРИМЕЧАНИЕ

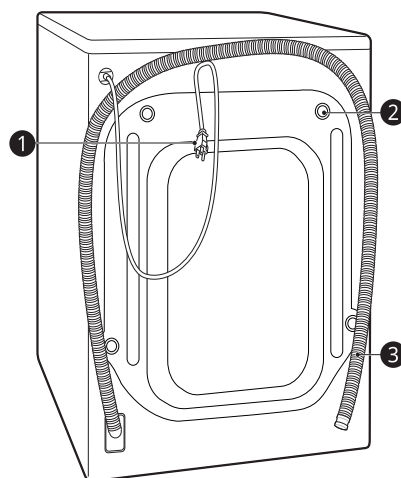
- Внешний вид и технические характеристики могут изменяться без предупреждения с целью улучшения качества машины.

### Вид спереди



- 1 Панель управления
- 2 Лоток для моющих средств
- 3 Барабан
- 4 Дверца
- 5 Крышка
- 6 Пробка сливного отверстия
- 7 Фильтр сливного насоса
- 8 Регулируемая ножка

### Вид сзади

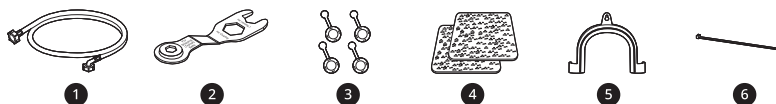


- 1 Вилка питания
- 2 Транспортировочные болты
- 3 Сливной шланг



## Аксессуары

\*1 Аксессуары могут отличаться в зависимости от приобретенной модели.

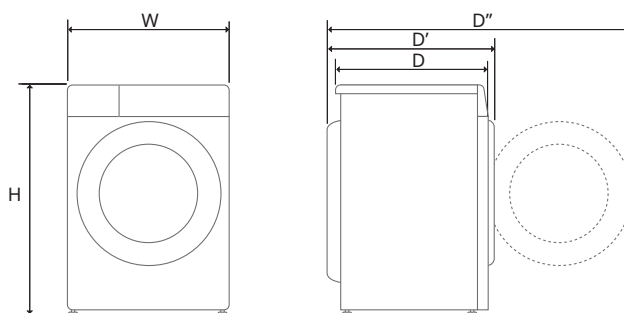


|   |                                                  |   |                                                     |
|---|--------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------|
| ❶ | Шланг подачи холодной воды                       | ❷ | Противоскользящие листы*1                           |
| ❸ | Ключ                                             | ❹ | Полукруглый кронштейн для крепления сливного шланга |
| ❺ | Заглушки отверстий для транспортировочных болтов | ❻ | Стяжка *1                                           |

## Технические характеристики

| Модель           | F4DV709S*         |
|------------------|-------------------|
| Источник питания | 220-240 В~, 50 Гц |
| Масса машины     | 74 кг             |

### Размеры(мм)



|   |     |    |     |     |      |
|---|-----|----|-----|-----|------|
| W | 600 | D  | 565 | D'' | 1100 |
| H | 850 | D' | 620 |     |      |

## 14 УСТАНОВКА

### Требования к месту установки

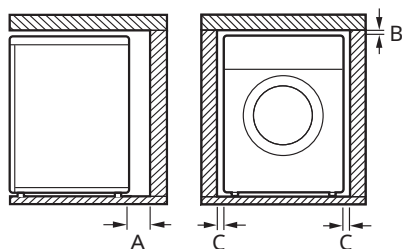
Чтобы установить устройство в надлежащем месте, перед его установкой ознакомьтесь с приведенными ниже указаниями.

#### Место установки

- Для минимизации вибраций во время цикла отжима устройство необходимо устанавливать на ровный прочный пол. Предпочтительным является бетонный пол, поскольку он меньше подвержен вибрациям, возникающим во время цикла отжима, чем деревянные полы или полы с ковровым покрытием.
- Если стиральную машину нельзя установить на достаточном расстоянии от газовой плиты или угольной печи, между двумя устройствами нужно проложить изоляцию (850 X 600 мм), покрытую алюминиевой фольгой на стороне, обращенной к плите или печи.
- Устанавливайте машину так, чтобы обеспечить легкий доступ мастера по ремонту в случае поломки.
- Для обеспечения устойчивости устройства во время установки отрегулируйте все четыре ножки с помощью ключа для транспортировочных болтов.

#### Установка на пол

Минимальные зазоры, необходимые для подключения шлангов подачи воды и сливного шланга, а также для циркуляции воздуха, составляют 20 мм до боковых панелей и 100 мм до задней панели устройства. Данные значения могут быть увеличены при установке устройства вблизи стен, дверей или напольных плинтусов.



|          |        |
|----------|--------|
| <b>A</b> | 100 мм |
| <b>B</b> | 5 мм   |
| <b>C</b> | 20 мм  |

### ⚠ ОСТОРОЖНО!

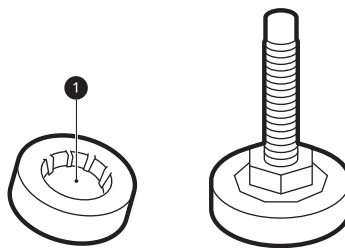
- Данная машина предназначена для бытового использования и не должна использоваться в транспортных средствах.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Ни в коем случае не пытайтесь компенсировать неровности пола уложенными под машину досками, картоном и т. д.

### Деревянные полы (перекрытия без промежуточных опор)

В случае установки устройства на деревянном полу необходимо использовать резиновые колпачки, чтобы избежать избыточной вибрации и нарушения равновесия. Деревянные полы или перекрытия без промежуточных опор могут стать причиной возникновения избыточных вибраций и нарушения равновесия, неисправностей и неправильной работы устройства.



- Во избежание вибрации мы рекомендуем надеть на каждую ножку устройства резиновый колпачок **1** толщиной не менее 15 мм и прикрепить ножки винтами как минимум к двум балкам пола.

- Если возможно, установите машину в одном из углов комнаты, где пол обладает наибольшей устойчивостью.
- Установите резиновые колпачки, чтобы снизить вибрацию.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

- При установке прибора на неустойчивом покрытии (например, на деревянном полу) какие-либо возникшие при этом повреждения не покрываются гарантией.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Резиновые колпачки (номер детали **4620ER4002B**) можно приобрести в сервисном центре компании LG Electronics.

- Подключите машину к розетке, имеющей контакт заземления согласно действующим правилам установки электрооборудования.
- Машину нужно установить так, чтобы обеспечить удобный доступ к вилке.
- Розетка электросети должна находиться слева или справа на расстоянии не более 1 метра от устройства.

### ⚠ ОСТОРОЖНО!

- К ремонту устройства допускается только квалифицированный персонал. Выполнение ремонта лицами, не обладающими достаточной квалификацией и опытом, может привести к травме или серьезной неполадке. Обратитесь в ближайший сервисный центр LG.
- Вилку следует подключать к правильно установленной и заземленной согласно региональным нормам и правилам розетке.

## Вентиляция

- Убедитесь, что коврики и другие покрытия не мешают циркуляции воздуха вокруг машины.

## Температура окружающей среды

- Не устанавливайте стиральную машину в помещениях, где температура может опускаться ниже нуля. Замерзшие шланги могут разорваться под давлением льда. При температуре ниже точки замерзания возможно повреждение электронного блока управления.
- Если машина доставляется зимой при температуре ниже нуля, перед вводом в эксплуатацию оставьте ее на несколько часов при комнатной температуре.

## Подключение к электросети

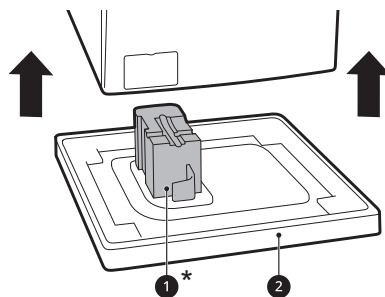
- Не используйте удлинитель или тройник.
- После использования обязательно отключите машину от розетки и перекройте подачу воды.

## Распаковка устройства

### Снятие устройства с пенопластовой подложки

\* Аксессуары могут изменяться в зависимости от приобретенной модели.

После удаления коробки и упаковочного материала необходимо поднять устройство с пенопластовой подложки.



- Убедитесь, что опора барабана **1\*** отсоединилась вместе с подложкой, а не застряла в нижней части устройства.

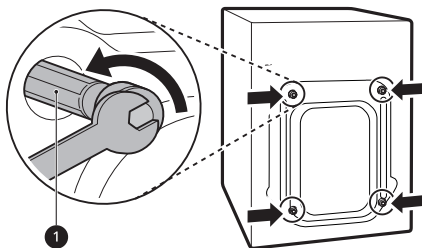
## 16 УСТАНОВКА

- Если потребуется положить устройство, чтобы снять картонную подложку ②, обязательно обеспечьте защиту соответствующей боковой стенки и аккуратно положите устройство на бок. Укладывать устройство на переднюю или заднюю поверхность запрещено.

### Извлечение транспортировочных болтовых соединений

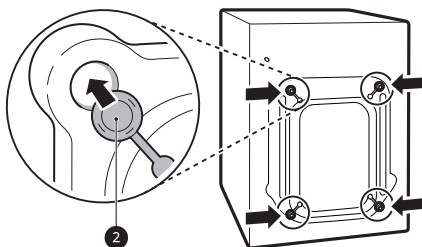
Во избежание избыточных вибраций и повреждений устройства извлеките транспортировочные болты и крепления.

- 1 Начиная с двух нижних транспортировочных болтов ①, с помощью ключа (входит в комплект) полностью открутите все транспортировочные болты, поворачивая их против часовой стрелки.



- 2 Извлеките болты, слегка их раскачивая и вытягивая наружу.

- 3 Установите в отверстия заглушки.
  - Найдите крышки отверстий ②, входящие в комплект аксессуаров или прикрепленные к задней панели.



### ПРИМЕЧАНИЕ

- Сохраните транспортировочные болты и крепления: они понадобятся вам позднее.
- Во избежание поломки осуществляйте транспортировку устройства в соответствии со следующими требованиями.
  - Транспортировочные болты должны быть установлены.
  - Шнур питания должен быть закреплен на задней панели устройства.

## Выравнивание устройства

### Проверка выравнивания

При надавливании на края верхней панели по диагонали машина не должна подниматься и опускаться (проверить в обоих направлениях).

- Если при нажатии на края верхней панели по диагонали машина качается, следует снова отрегулировать ножки.
- После установки убедитесь, что устройство идеально выровнено.

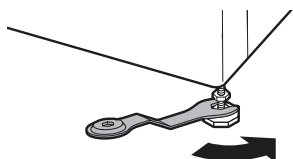
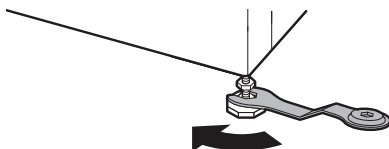
### ПРИМЕЧАНИЕ

- Деревянные полы или перекрытия без промежуточных опор могут стать причиной избыточной вибрации и нарушения равновесия устройства. Во избежание избыточных шумов или вибраций рекомендуется укрепить пол или установить дополнительные опоры.

## Регулировка и выравнивание ножек

При установке устройство должно быть правильно выровнено по высоте. Неверное выравнивание по высоте может стать причиной ненадлежащей работы и повреждений устройства.

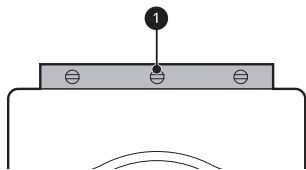
- 1** Поверните регулируемые ножки устройства, чтобы компенсировать неровности пола.
- Не подкладывайте кусочки дерева и других материалов под ножки устройства.
  - Убедитесь, что все четыре ножки устройства касаются пола и установлены устойчиво.



### ПРИМЕЧАНИЕ

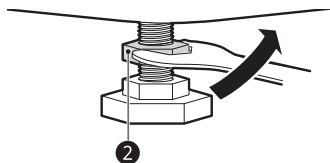
- Не устанавливайте стиральную машину на подиум, стенд или иную опору, приподнятую над уровнем пола, если она не произведена LG Electronics специально для использования с этой моделью.

- 2** Убедитесь, что машина идеально выровнена с помощью спиртового уровня **1**.



- 3** Зафиксируйте регулируемые ножки с помощью стопорных гаек **2**, закрутив их

против часовой стрелки до основания устройства.



- 4** Убедитесь, что все стопорные гайки в нижней части машины надежно затянуты.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Правильное размещение и выравнивание машины гарантирует длительную, стабильную и надежную работу.
- Устройство должно стоять абсолютно горизонтально и устойчиво на твердом ровном полу.
- Она не должна качаться из стороны в сторону под нагрузкой.
- Не допускайте попадания влаги на ножки стиральной машины. В противном случае может возникнуть вибрация или шум.

## Использование противоскользящих листов

Работа этой функции может отличаться в зависимости от приобретенной модели. Установка устройства на скользкой поверхности может привести к избыточной вибрации. При неудачном выравнивании может возникнуть шум и вибрация. В этом случае установите под регулировочные ножки противоскользящие листы и отрегулируйте уровень.

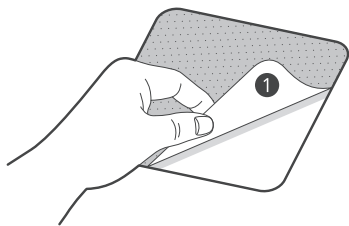
- 1** Вымойте пол перед установкой противоскользящих листов.
- Удалите посторонние предметы и влагу сухой тряпкой. Если останется влага, противоскользящие листы могут скользить по полу.

## 18 УСТАНОВКА

**2** После установки устройства в предусмотренное место отрегулируйте его уровень.

**3** Положите противоскользящие листы клеей стороной **1** на пол.

- Наиболее эффективно устанавливать противоскользящие листы под передние ножки. Но если это представляется затруднительным, то разместите листы под задними ножками.



**4** Установите устройство на противоскользящие листы.

- Не прикрепляйте противоскользящие листы клеей стороной **1** к ножкам устройства.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Дополнительные противоскользящие листы можно приобрести в сервисном центре компании LG Electronics.

## Подключение шланга подачи воды

### Примечание по подключению

- Давление подачи воды должно находиться в пределах от **50 кПа** до **800 кПа** (0,5–8,0 кгс/см<sup>2</sup>). Если давление подачи воды превышает **800 кПа**, необходимо установить устройство для снижения давления подачи.
- Периодически проверяйте состояние шланга подачи воды, при необходимости замените его.

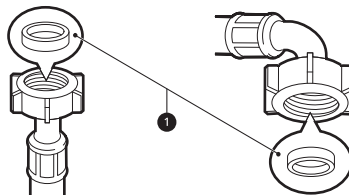
### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не перетягивайте шланг подачи воды и не используйте механические устройства для затягивания вентилей подачи воды.
- Для подключения подачи воды дополнительная защита от протекновения воды не требуется.

## Проверка резинового уплотнения

К шлангам подачи воды прилагаются два резиновых уплотнения **1**. Они предназначены для предотвращения утечек воды. Убедитесь, что соединение с кранами достаточно герметичное.

- Не используйте механические приспособления для уплотнения шланга подачи воды. Изогнутый конец шланга подачи воды должен быть подключен к устройству.

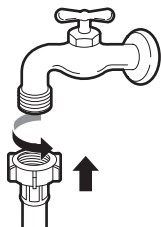


## Подключение шланга к водопроводному крану

### Подключение винтового шланга к крану с резьбой

Наверните соединение шланга подачи на водопроводный кран. Затяните соединение вручную, используя мягкую ткань. Во

избежание перетягивания не используйте какие-либо механические инструменты.

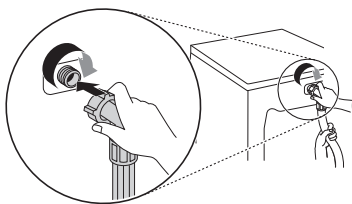


### ПРИМЕЧАНИЕ

- Подключив шланг подачи воды к водопроводному крану, откройте кран, чтобы удалить посторонние вещества (грязь, песок, опилки и т. д.) из линий подачи воды. Слейте воду в ведро и проверьте температуру.

### Подключение шланга к устройству

Приверните шланг подвода воды к клапану подачи воды, расположенному в задней части устройства.



- Если модель оснащается только одним подающим вентилем, не подключайте горячую воду. Подключайте только холодную воду.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если после подключения возникла утечка воды через шланг, повторите процедуру. Используйте самый обычный кран подачи воды. Если кран квадратный или очень большой, перед его установкой в адаптер выньте направляющую.

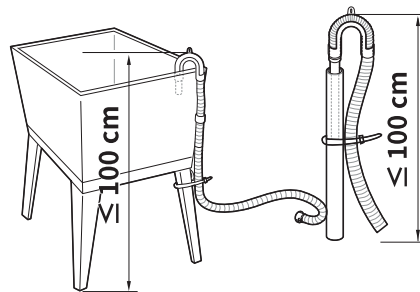
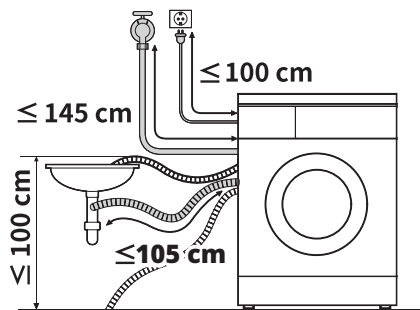
- Убедитесь, что шланг не перекручен или не пережат.

## Установка сливного шланга

### Установка сливного шланга с полукруглым кронштейном

Сливной шланг нельзя устанавливать выше **100 см** от пола. В противном случае вода не будет сливаться из устройства или будет сливаться медленно.

- Правильное крепление сливного шланга предотвратит повреждение пола при утечке.

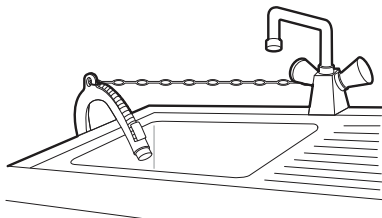


- Если сливной шланг слишком длинный, не вталкивайте его в устройство. Это может привести к повышенному шуму.

## 20 УСТАНОВКА

---

- При соединении с раковиной сливной шланг нужно надежно закрепить на цепочке.





# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## Обзор правил эксплуатации

### Использование машины

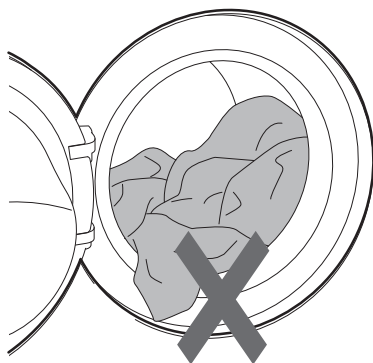
Перед выполнением первой стирки выберите программу **Cotton (Хлопок)** и добавьте половину требуемого объема средства для стирки. Запустите машину без белья. Это удалит из барабана возможный осадок и воду, которые могли остаться там при производстве.

- 1 Рассортируйте одежду по типу ткани, типу загрязнения, цвету и размеру по необходимости.

- 2 Откройте дверцу и загрузите вещи в машину.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

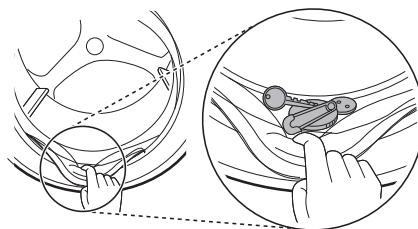
- Прежде чем закрывать дверцу стиральной машины, убедитесь, что загруженное белье полностью находится внутри барабана и не нависает над резиновым уплотнением дверцы, где оно может быть защемлено. В противном случае это может привести к повреждению резинового уплотнения дверцы и одежды.



- 3 Закройте дверцу.

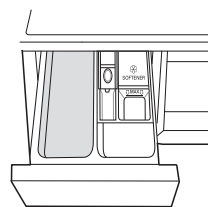
### ⚠ ВНИМАНИЕ!

- Во избежание повреждения одежды и уплотнения дверцы уберите белье с резинового уплотнения.



- 4 Добавление чистящих или моющих средств и кондиционера для белья.

- Добавьте нужное количество моющего средства в раздаточный лоток. При необходимости добавьте в соответствующие секции отбеливатель или кондиционер для ткани.



- 5 Чтобы включить устройство, нажмите кнопку **Питание**.



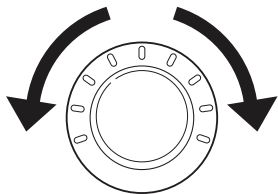
- 6 Выберите необходимый цикл стирки.

- Несколько раз нажмите кнопку выбора циклов или поверните переключатель циклов, пока не будет выбран требуемый цикл.

## 22 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

---

- Выберите температуру стирки и скорость отжима. Обратите внимание на бирки, содержащие инструкции по уходу за одеждой.



### 7 Запуск стирки.

- Для того чтобы запустить цикл стирки, нажмите кнопку **Пуск/Пауза**. Машина в течение короткого времени будет перемешивать загруженное белье без воды, чтобы измерить его массу. Если кнопка **Пуск/Пауза** не будет нажата в течение определенного времени, устройство будет выключено, а все настройки сбросятся.

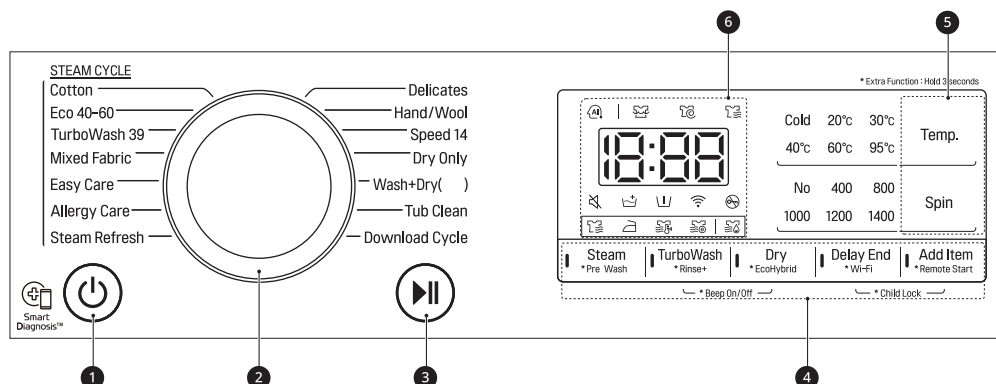
### 8 Завершение стирки.

- По завершении цикла прозвучит мелодия. Немедленно извлеките одежду из машины, чтобы снизить степень помнотости.

## Панель управления

Панель управления может отличаться в зависимости от модели стиральной машины.

### Элементы панели управления



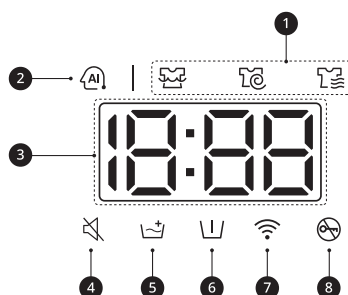
РУССКИЙ

|   | Описание                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | <p><b>Кнопка включения/отключения питания Питание</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите на эту кнопку, чтобы включить стиральную машину.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                               |
| 2 | <p><b>Переключатель программ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Программы предназначены для разных типов тканей.</li> <li>Выбранную программу показывает световой индикатор.</li> </ul> <p><b>ПРИМЕЧАНИЕ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Wash+Dry (Стирка+Сушка)</b>( ) ( ) указывает объем сушки, который отличается для разных моделей.</li> </ul> |
| 3 | <p><b>Кнопка Пуск/Пауза</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Кнопка предназначена для запуска или приостановки программы стирки.</li> <li>Если программу стирки нужно приостановить, нажмите эту кнопку.</li> </ul>                                                                                                                                                      |

## 24 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

|   | Описание                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4 | <p><b>Дополнительные режимы и функции</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Чтобы воспользоваться дополнительными функциями, нажмите и удерживайте соответствующую кнопку в течение 3 секунд. На дисплее появится соответствующий символ.</li> <li>Дополнительные опции будут подсвечиваться на дисплее после выбора.</li> </ul> <p><b>Remote Start (Удаленный старт)</b><br/>Вы можете использовать приложение <b>LG ThinQ</b>, чтобы удаленно управлять устройством с помощью своего смартфона.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Чтобы использовать эту функцию, см. <b>ФУНКЦИИ SMART</b>.</li> </ul> <p><b>Wi-Fi</b><br/>Нажмите на кнопку <b>Delay End (Таймер)</b> и удерживайте ее в течение 3 секунд, чтобы подключить устройство к приложению <b>LG ThinQ</b>.</p> |
| 5 | <p><b>Кнопки выбора параметров программы стирки</b><br/>Используйте кнопки для регулировки температуры воды или скорости вращения барабана для выбранной программы.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Соответствующие настройки отображаются на дисплее.</li> <li>Нажмите на кнопку соответствующей функции, чтобы изменить настройки.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 6 | <p><b>Дисплей</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>На дисплее отображаются настройки, приблизительное оставшееся время стирки, функции и сообщения о состоянии машины. При включении машины на дисплее отображаются настройки по умолчанию.</li> <li>В процессе автоматического определения веса загруженного белья дисплей панели управления будет мигать.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

### Отображение времени и состояния



|   | Описание                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ❶ | <b>Индикаторы состояния выполнения программы</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>В процессе выполнения программы стирки светодиодный индикатор активной стадии стирки будет мигать, а остальные светодиодные индикаторы будут гореть непрерывно. После завершения стадии стирки соответствующий светодиодный индикатор выключится. Если цикл стирки будет приостановлен, светодиодный индикатор активной стадии стирки перестанет мигать.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ❷ | <b>AI DD</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Функция <b>AI DD</b>  обеспечивает необходимые параметры вращения барабана после завершения определения объема загрузки.</li> <li>Функция  активируется, когда выбраны и выполняются программы <b>Cotton (Хлопок)</b>, <b>Mixed Fabric (Смешанная)</b> и <b>Easy Care (Повседневная)</b>.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                            |
| ❸ | <b>Приблизительное оставшееся время</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>После выбора программы стирки на дисплее отображается время выполнения выбранной программы, заданное по умолчанию. При выборе дополнительных функций время может изменяться.</li> <li>Если на экране отображается значок ---, после автоматического определения объема загрузки на дисплее будет отображаться время выполнения программы. Это не является неисправностью.</li> <li>Отображающееся время является приблизительным. Это значение определено для стандартных условий стирки. Фактическое время также зависит от некоторых внешних факторов (веса белья, температуры окружающего воздуха, температуры подаваемой воды и т. д.).</li> </ul> |
| ❹ | Символ  отображается при отключенном звуковом сигнале.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| ❺ | Значок  отображается, если активирована функция <b>Rinse+ (Полоскание+)</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| ❻ | Значок  отображается, если активирована функция <b>Pre Wash (Предв. стирка)</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| ❼ | Значок  отображается, если устройство подключено к домашней сети Wi-Fi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ❽ | Символ  отображается в момент запуска программы, если дверь стиральной машины заблокирована.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## 26 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Подготовка загружаемого белья

Для получения оптимального результата стирки рассортируйте белье, после чего подготовьте его в соответствии с символами на бирках с инструкциями по уходу.

### Сортировка одежды

- Для большей эффективности стирки рассортируйте одежду в соответствии с инструкциями по уходу, типом материала и рекомендуемой температурой стирки. Установите скорость или интенсивность отжима в соответствии с типом ткани.
- Загрязнение (сильное, обычное, легкое): рассортируйте вещи по степени загрязнения. По возможности не стирайте очень грязные вещи с менее загрязненными.
- Цвет (белый, светлый, темный): стирайте темные и цветные вещи отдельно от белых и светлых. В противном случае более светлые вещи могут окраситься или потерять свой цвет.
- Ворс (ворсистые вещи, собирающие ворс вещи): стирайте ворсистые и собирающие ворс вещи отдельно. Ворсистые вещи могут оставить ворс на других вещах.

### Проверка бирок с инструкциями по уходу за одеждой

Символы указывают на состав ткани и содержат рекомендации по стирке.

### Символы на бирках с инструкциями по уходу

| Символ                                                                              | Рекомендации по стирке / тип ткани                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Нормальная стирка</li> <li>• Хлопок, смешанные ткани</li> </ul> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Повседневная</li> <li>• Синтетика, смешанные ткани</li> </ul>   |

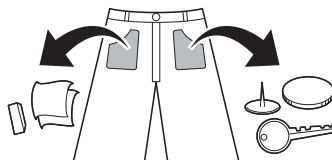
| Символ                                                                            | Рекомендации по стирке / тип ткани                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Специальная деликатная стирка</li> <li>• Деликатные ткани</li> </ul> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Только ручная стирка</li> <li>• Шерсть, шелк</li> </ul>              |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Не стирать</li> </ul>                                                |

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Линии под символами указывают на тип ткани и максимальную допустимую механическую нагрузку.

### Проверка одежды перед загрузкой

- Стирайте крупные и мелкие вещи вместе. Большие вещи кладите первыми.
- Больших вещей должно быть не больше половины. Не стирайте вещи по одной. Возможна несбалансированная нагрузка. Добавьте одну-две похожие вещи.
- Проверьте все карманы и убедитесь, что там ничего нет. Гвозди, заколка, спички, ручки, монеты, ключи и прочее могут повредить стиральную машину и одежду.



- Стирайте деликатные вещи (чулки, бюстгальтеры на косточках) в специальной сетке.
- Закройте молнии, застегните крючки, завяжите завязки, чтобы они не цеплялись за другую одежду.
- Предварительно нанесите на пятна небольшое количество разведенного в воде

моющего средства, чтобы их было легче отстирать.

## Добавление моющего средства или смягчителя

### Дозирование моющего средства

- Моющее средство используется согласно инструкции производителя и выбирается с учетом типа, цвета, степени загрязнения ткани и температуры стирки. Выбирайте моющие средства, предназначенные для использования с барабанными стиральными машинами (с фронтальной загрузкой).
- Если пены слишком много, уменьшите количество моющего средства.
- При избытке моющего средства образуется слишком много пены, которая снижает качество стирки и перегружает двигатель.
- При использовании жидкого моющего средства следуйте рекомендациям производителя.
- Если программа будет запущена сразу, можно налить жидкое средство непосредственно в главный лоток для моющих средств.
- Не используйте жидкие моющие средства, если выбраны функции **Delay End (Таймер)** или **Pre Wash (Предв. стирка)**, поскольку в этом случае вся жидкость будет добавлена незамедлительно и может образовать твердые отложения на лотке для моющих средств или барабане.
- Количество добавляемого моющего средства зависит от температуры воды, жесткости воды, размера и уровня загрязнения вещей. Для оптимального результата не добавляйте слишком много моющего средства. В противном случае пены может быть слишком много.
- При выборе моющего средства и температуры воды руководствуйтесь инструкциями, указанными на ярлыках предметов одежды.
- Для каждого типа одежды используйте соответствующее моющее средство.

- Жидкое моющее средство обычно предназначено для какого-либо определенного типа одежды: для цветных тканей, шерсти, деликатных или темных тканей.
- Стиральные порошки подходят для всех типов тканей.
- Для более эффективной стирки белой и цветной одежды используйте стиральный порошок с отбеливателем.
- Моющее средство вымывается из раздаточного устройства в начале цикла стирки.

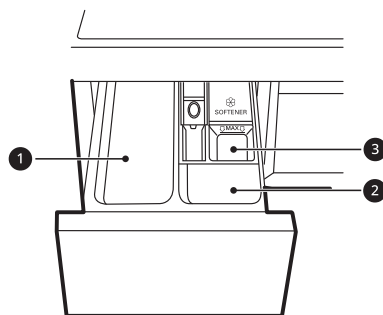
### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не давайте моющему средству засохнуть. Это может привести к засорению, плохому полосканию или появлению запаха.
- Полная загрузка: согласно рекомендации производителя.
- Частичная загрузка: 1/2 нормального количества белья.
- Минимальная загрузка: 1/3 полной загрузки.

### Использование лотка для моющих средств

Чтобы добавить моющее средство в устройство распределения, выполните следующие шаги.

- 1 Откройте лоток для моющих средств.
- 2 Добавьте моющее средство и кондиционер в соответствующие отсеки.



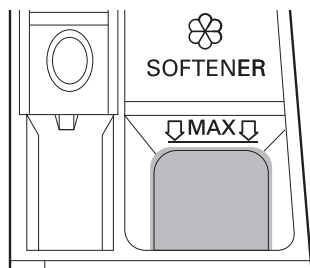
## 28 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- ❶ Главный отсек для моющего средства
  - ❷ Отсек для моющего средства для предварительной стирки
  - ❸ Отсек для жидкого кондиционера для белья
- 3** Осторожно закройте лоток для моющих средств, прежде чем запустить цикл стирки.
- Захлопывание лотка для моющих средств может привести к попаданию моющего средства в другой отсек или его направлению в барабан раньше времени, предусмотренного программой.
  - Будьте осторожны: закрывая лоток для моющих средств, не прищемите пальцы.
  - После завершения цикла стирки в отсеках лотка для моющих средств может остаться немного воды.

### Отсек для кондиционера для белья

Этот отсек предназначен для жидкого кондиционера для белья, который автоматически направляется в барабан в процессе завершающего цикла отжима. Вы можете использовать порошкообразный или жидкий кондиционер для белья.

- Не превышайте максимальный допустимый уровень заполнения отсека для кондиционера для белья. Превышение максимально допустимого уровня может привести к преждевременному направлению кондиционера в барабан и появлению пятен на одежде.



### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не добавляйте кондиционер для белья непосредственно в барабан, поскольку это может привести к образованию трудновыводимых темных пятен на одежде.
- Не оставляйте кондиционер для белья в соответствующем отсеке лотка для моющих средств дольше, чем на один день. Кондиционер может затвердеть. В соответствующем отсеке лотка для моющих средств может остаться некоторое количество кондиционера для белья, если он слишком густой. В этом случае кондиционер для белья рекомендуется разбавить.
- Во время стирки не открывайте лоток для моющих средств, когда туда подается вода.
- Запрещается использовать растворители (бензол и т. д.).

### Добавление таблеток моющего средства

Для стирки также можно использовать моющее средство в таблетках.

- 1** Откройте дверцу и положите таблетки моющего средства в барабан.
- 2** Положите в барабан белье и закройте дверцу.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не помещайте таблетки в лоток для моющих средств.

### Добавление смягчителя воды

В регионах с очень жесткой водой для сокращения расхода порошка могут использоваться смягчители воды, в том числе средства, предотвращающие образование накипи.

- Сначала добавляйте моющее средство, а затем — смягчитель воды. Используйте



количество моющего средства и смягчителя,  
указанное на упаковке.

РУССКИЙ

## 30 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Таблица программ

#### Программа стирки

| <b>Cotton (Хлопок)</b>                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>40 °C (Cold (Холод.) до 95 °C)</b> | <b>Максимальная загрузка:<br/>номинальная</b> |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Описание                              | <p>Предназначена для стирки белья с обычной степенью загрязнения при помощи сочетания различных движений барабана.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Если программа стирки не выбрана, при нажатии кнопки <b>Пуск/Пауза</b> будет незамедлительно запущена программа <b>Cotton (Хлопок)</b> с параметрами, заданными по умолчанию.</li> </ul> |                                       |                                               |
| <b>Еco 40-60 (Эко 40-60)</b>          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>40 °C (от 40 до 60 °C)</b>         | <b>Максимальная загрузка:<br/>номинальная</b> |
| Описание                              | Используется для стирки хлопчатобумажных тканей с обычной степенью загрязнения, предназначенных для стирки при температуре 40 или 60 °C.                                                                                                                                                                                                               |                                       |                                               |
| <b>TurboWash 39</b>                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>40 °C (Cold (Холод.) до 60 °C)</b> | <b>Максимальный объем<br/>загрузки — 4 кг</b> |
| Описание                              | Эта стиральная машина способна выполнить стирку слабо загрязненного белья при загрузке наполовину примерно за 39 минут, для чего использует 4 струи воды, работающие во время стирки и полоскания.                                                                                                                                                     |                                       |                                               |
| <b>Mixed Fabric (Смешанная)</b>       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>40 °C (Cold (Холод.) до 60 °C)</b> | <b>Максимальный объем<br/>загрузки — 4 кг</b> |
| Описание                              | <p>Предназначена для одновременной стирки белья смешанного типа.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Используется для разных видов тканей, за исключением особых (шелк/тонкая ткань, спортивная одежда, темная одежда, шерсть, пуховые вещи/шторы).</li> </ul>                                                                                  |                                       |                                               |
| <b>Easy Care (Повседневная)</b>       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>40 °C (Cold (Холод.) до 60 °C)</b> | <b>Максимальный объем<br/>загрузки — 4 кг</b> |
| Описание                              | <p>Программа для стирки белья, не требующего глажки после стирки.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Используется для вещей из полиамида, акрила, полиэстера.</li> </ul>                                                                                                                                                                       |                                       |                                               |
| <b>Allergy Care (Гипоаллергенная)</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>60 °C</b>                          | <b>Максимальный объем<br/>загрузки — 4 кг</b> |
| Описание                              | <p>Помогает минимизировать количество веществ, вызывающих аллергические реакции.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Хлопок, нижнее белье, наволочки, простыни, детские вещи.</li> </ul>                                                                                                                                                        |                                       |                                               |

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ 31

РУССКИЙ

|                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                |                                    |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|
| <b>Steam Refresh (Освежить)</b>     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | -                              | 3 шт.                              |
| Описание                            | Использует пар для снижения количества складок на сухой одежде, например рубашках или блузах из хлопчатобумажных или смешанных тканей. <ul style="list-style-type: none"> <li>Сразу после завершения программы белье может быть влажным. Разместите белье на вешалке для завершения сушки.</li> </ul> |                                |                                    |
| <b>Delicates (Деликатная)</b>       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 20 °C (Cold (Холод.) до 40 °C) | Максимальный объем загрузки — 3 кг |
| Описание                            | Программа для стирки нижнего белья, тонких и кружевных изделий, предназначенных для машинной стирки.                                                                                                                                                                                                  |                                |                                    |
| <b>Hand/Wool (Шерсть)</b>           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 30 °C (Cold (Холод.) до 40 °C) | Максимальный объем загрузки — 2 кг |
| Описание                            | Используется для стирки одежды из деликатных тканей, пригодных для ручной и машинной стирки, например шерстяных изделий, нижнего белья, платьев т. д. <ul style="list-style-type: none"> <li>Используйте стиральный порошок для шерстяных изделий, пригодных для машинной стирки</li> </ul>           |                                |                                    |
| <b>Speed 14 (Быстро 14)</b>         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 20 °C (от 20 до 40 °C)         | Максимальный объем загрузки — 2 кг |
| Описание                            | Используется для стирки небольших количеств слабо загрязненного белья примерно за 14 минут.                                                                                                                                                                                                           |                                |                                    |
| <b>Dry Only (Только сушка)</b>      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | -                              | Номинальная (Сушка)                |
| Описание                            | Использует автоматические программы для сушки большей части белья. <ul style="list-style-type: none"> <li>Для наиболее равномерной сушки все вещи должны быть сходной толщины и из сходных материалов.</li> </ul>                                                                                     |                                |                                    |
| <b>Wash+Dry (Стирка+Сушка)</b>      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 40 °C (Cold (Холод.) до 95 °C) | Номинальная (Сушка)                |
| Описание                            | Стирает и сушит белье с использованием одной и той же программы.                                                                                                                                                                                                                                      |                                |                                    |
| <b>Tub Clean (Очистка барабана)</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | -                              | -                                  |
| Описание                            | Функция предназначена для очистки внутренней части барабана устройства.                                                                                                                                                                                                                               |                                |                                    |

## 32 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

|                                       |                                                                                                                                                                         |   |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| <b>Download Cycle (Моя программа)</b> | -                                                                                                                                                                       | - |
| Описание                              | Эта программа позволяет загружать в устройство новые и специальные программы стирки с вашего смартфона. Программа по умолчанию — <b>Rinse+Spin (Полоскание+Отжим)</b> . |   |

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Результаты теста могут отличаться в зависимости от давления и жесткости воды, температуры воды на впуске, температуры в комнате, типа и количества загруженного белья, степени его загрязнения, используемого моющего средства, колебания тока в сети и выбранных дополнительных функций.
- Выберите температуру воды, соответствующую выбранной программе стирки. Во избежание повреждения одежды следуйте инструкциям производителя, приведенным на бирках одежды или в специальных руководствах.
- Выбирайте для программ необходимую температуру стирки и скорость вращения барабана.
- Фактическая температура воды может отличаться от указанной для данной программы стирки.
- Рекомендуется использовать нейтральное моющее средство.

## Дополнительные опции

\*1 Данная функция добавляется в программу автоматически, ее нельзя удалить.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Опция **Rinse+ (Полоскание+)** может быть выбрана для любого цикла, кроме циклов **Dry Only (Только сушка)** и **Steam Refresh (Освежить)**.
- Опции **Delay End (Таймер)** и **Add Item (Добавить белье)** могут быть выбраны для любого цикла, кроме **Steam Refresh (Освежить)**.

| Программа                       | Steam (Паровой) | Turbo Wash | Dry (Сушка) | EcoHybrid | Pre Wash (Предв. стирка) |
|---------------------------------|-----------------|------------|-------------|-----------|--------------------------|
| <b>Cotton (Хлопок)</b>          | ●               | ●          | ●           | ●         | ●                        |
| <b>Eco 40-60 (Эко 40-60)</b>    | ●               | ●          | ●           | ●         | ●                        |
| <b>TurboWash 39</b>             | ●               | ●*1        | ●           | ●         | ●                        |
| <b>Mixed Fabric (Смешанная)</b> | ●               | ●          | ●           | ●         | ●                        |

| Программа                         | Steam<br>(Паровой) | Turbo Wash | Dry (Сушка) | EcoHybrid | Pre Wash<br>(Предв.<br>стирка) |
|-----------------------------------|--------------------|------------|-------------|-----------|--------------------------------|
| Easy Care<br>(Повседневная)       | ●                  | ●          | ●           | ●         | ●                              |
| Allergy Care<br>(Гипоаллергенная) | ●*1                |            | ●           | ●         |                                |
| Steam<br>Refresh<br>(Освежить)    | ●*1                |            |             |           |                                |
| Delicates<br>(Деликатная)         |                    | ●          |             |           |                                |
| Hand/Wool<br>(Шерсть)             |                    |            |             |           |                                |
| Speed 14<br>(Быстро 14)           |                    | ●*1        | ●           | ●         |                                |
| Dry Only<br>(Только<br>сушка)     |                    |            | ●*1         | ●         |                                |
| Wash+Dry<br>(Стирка+Сушка)        | ●                  |            | ●*1         | ●         | ●                              |

## Выбираемая максимальная скорость вращения барабана при отжиме

| Программа                      | Скорость вращения барабана |                       |
|--------------------------------|----------------------------|-----------------------|
|                                | По умолчанию               | Доступно              |
| Cotton (Хлопок)                | 1400 об/мин                | Все                   |
| Eco 40-60 (Эко 40-60)          | 1400 об/мин                | Все                   |
| TurboWash 39                   | 1200 об/мин                | От 400 до 1400 об/мин |
| Mixed Fabric (Смешанная)       | 1000 об/мин                | Все                   |
| Easy Care (Повседневная)       | 1400 об/мин                | Все                   |
| Allergy Care (Гипоаллергенная) | 1400 об/мин                | Все                   |

## 34 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

| Программа                | Скорость вращения барабана |                         |
|--------------------------|----------------------------|-------------------------|
|                          | По умолчанию               | Доступно                |
| Steam Refresh (Освежить) | -                          | -                       |
| Delicates (Деликатная)   | 800 об/мин                 | До 800 об/мин           |
| Hand/Wool (Шерсть)       | 800 об/мин                 | До 800 об/мин           |
| Speed 14 (Быстро 14)     | 400 об/мин                 | Все                     |
| Dry Only (Только сушка)  | -                          | -/1000/1200/1400 об/мин |
| Wash+Dry (Стирка+Сушка)  | 1400 об/мин                | От 1000 до 1400 об/мин  |

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Фактическая максимальная скорость вращения барабана может изменяться в зависимости от условий загрузки. Указанные выше значения округляются до ближайшей сотни.

## Информация о потреблении ресурсов

### Описание единиц измерения

**кг:** загрузка белья

**кВт/ч:** энергопотребление

**л:** расход воды

**ч:мм:** продолжительность программы

**°C:** максимальная температура обрабатываемого текстиля

**об/мин:** максимальная скорость вращения барабана при отжиге

**%:** остаточная влага в конце стадии отжима. Чем выше скорость вращения барабана при отжиге, тем выше шум и ниже содержание остаточной влаги.

## Обычные программы

| Программа                                                                | кг  | ч:мин | кВт·ч | °C | л     | об/мин | %     |
|--------------------------------------------------------------------------|-----|-------|-------|----|-------|--------|-------|
| <b>Cotton (Хлопок) 20 °C</b>                                             | 9   | 2:59  | 0,298 | 26 | 69,0  | 1350   | 50,0  |
| <b>Cotton (Хлопок) 60 °C</b>                                             | 9   | 3:59  | 1,553 | 48 | 70,0  | 1350   | 50,0  |
| <b>Еco 40-60 (Эco 40-60) (полная)*<sup>1</sup></b>                       | 9   | 3:48  | 0,755 | 35 | 61,0  | 1360   | 44,1  |
| <b>Еco 40-60 (Эco 40-60) (половина)*<sup>1</sup></b>                     | 4,5 | 2:45  | 0,460 | 29 | 46,0  | 1360   | 41,5  |
| <b>Еco 40-60 (Эco 40-60) (четверть)*<sup>1</sup></b>                     | 2,5 | 2:25  | 0,295 | 27 | 42,0  | 1360   | 46,7  |
| <b>Mixed Fabric (Смешанная)</b>                                          | 4   | 1:21  | 0,603 | 35 | 54,0  | 1000   | 67,0  |
| <b>Speed 14 (Быстро 14)</b>                                              | 2   | 0:14  | 0,051 | 21 | 41,0  | 400    | 106,0 |
| <b>Еco 40-60 (Эco 40-60) +<br/>☞*<sup>2</sup>(полная)*<sup>3</sup></b>   | 6   | 7:50  | 4,520 | 45 | 110,0 | 1360   | -     |
| <b>Еco 40-60 (Эco 40-60) +<br/>☞*<sup>2</sup>(половина)*<sup>3</sup></b> | 3   | 4:50  | 2,180 | 30 | 60,0  | 1360   | -     |

РУССКИЙ

## 36 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

---

\*1 Программа способна очищать нормально загрязненное белье из хлопка, заявленное как пригодное для стирки при 40 °C или 60 °C, вместе в одном цикле; эта программа используется для оценки соответствия законодательству ЕС об экодизайне (EU 2019/2023).

\*2 Опция нормальной экосушки

\*3 Опция способна очищать нормально загрязненное белье из хлопка, заявленное как пригодное для стирки при 40 °C или 60 °C, вместе в одном цикле, и высушивать его таким образом, чтобы его можно было сразу же хранить в шкафу; также эта программа используется для оценки соответствия законодательству ЕС об экодизайне (EU 2019/2023).

---

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Значения для обычных программ, за исключением цикла **Есо 40-60 (Эко 40-60)** и **Есо 40-60 (Эко 40-60)** +  имеют исключительно иллюстративное значение.
  - Регламент ЕС 2019/2023, действующий с 1 марта 2021 г., связан с классами энергопотребления согласно Регламенту ЕС 2019/2014.
  - Отсканируйте QR-код на входящей в комплект машины этикетке с маркировкой энергоэффективности, который представляет собой веб-ссылку на информацию, касающуюся производительности машины в базе данных EU EPREL. Храните этикетку с маркировкой энергоэффективности вместе с руководством пользователя и всеми другими документами, входящими в комплект машины.
  - Название модели можно найти на паспортной табличке машины; для этого откройте дверцу, которая находится рядом с отверстием барабана.
  - Чтобы найти ту же самую информацию в базе данных EPREL, перейдите на сайт **<https://eprel.ec.europa.eu>** и выполните поиск по названию модели. (Доступно с 1 марта 2021 г.)
-



## Программа сушки

### Общие советы по выполнению сушки

Для сушки большинства вещей используются автоматические программы. Электронные датчики измеряют температуру на выходе, чтобы увеличить или уменьшить температуру сушки, сокращая время реакции и четко контролируя температуру.

- Холодная вода из крана должна быть оставлена включенной во время циклов сушки.
- Это устройство позволяет без труда выбрать автоматический процесс от стирки до сушки.
- Для наиболее равномерной сушки все вещи должны быть сходной толщины и из сходных материалов.
- Не загружайте слишком большое количество вещей в барабан устройства. Вещи должны легко переворачиваться.
- Если необходимо открыть дверцу и вынуть белье до окончания программы, нажмите кнопку **Пуск/Пауза**.
- После завершения сушки на дисплее появится End. Если через некоторое время одежда не выгружается из барабана, на дисплее отображается Cd, и машина периодически опрокидывает одежду примерно 4 часа, чтобы уменьшить складки. Чтобы остановить эту функцию, нажмите любую кнопку и выгрузите одежду из барабана.

### Шерстяные вещи

Не сушите шерстяные вещи в машине. Расправьте их на горизонтальной поверхности и высушите в таком положении.

### Тканые и вязаные материалы

Некоторые тканые и вязаные материалы дают усадку. Степень усадки зависит от качества ткани.

Обязательно растягивайте их сразу после сушки.

### Плиссе и синтетика

Не перегружайте устройство. Чтобы уменьшить количество складок, выньте плиссированные вещи сразу после остановки устройства.

### Детские вещи и ночные рубашки

Обязательно сверьтесь с инструкциями производителя.

### Одеяла и пуховые вещи

Перед выбором программы стирки ознакомьтесь с информацией на бирках с инструкциями по уходу на одеялах и пуховых вещах. Некоторые одеяла и пуховые вещи могут усаживаться от нагретого воздуха.

### Резина и пластики

Не сушите вещи, полностью или частично изготовленные из резины или пластика, такие как:

- Фартуки, нагрудники, чехлы для кресел
- Занавески и скатерти
- Коврики для ванной

### Стекловолокно

Не сушите в устройстве вещи из стекловолокна. Частицы стекла, оставшиеся в устройстве, могут прилипнуть к одежде и вызвать раздражение на коже.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если выключить устройство в процессе сушки, в целях безопасности двигатель вентилятора сушки может проработать еще 60 секунд.
- Будьте осторожны, когда достаете белье из устройства: белье или устройство может иметь высокую температуру.
- Расчетное время сушки отличается от фактического времени сушки во время автоматического цикла. Тип ткани, размер нагрузки, и сухость влияют на выбранное время сушки.
- Если выбрать только сушку, для экономии энергии автоматически включится отжим.

## 38 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Использование программы сушки

Вы можете создать пользовательскую программу, выбрав необходимые из следующих функций сушки.

#### Стандартная (☼)

Сокращает время сушки и экономит электроэнергию при сушке белья.

- Тип ткани: хлопковые и льняные изделия, например, хлопковые полотенца, майки и одежда из льна.
- Максимальная загрузка: **номинальная**

#### Время 30/60/120 минут

Время сушки можно изменить в соответствии с максимальной загрузкой.

- Тип ткани: хлопковые изделия, полотенца
- Максимальная загрузка: **1 кг (30 минут), 2 кг (60 минут), 4 кг (120 минут)**

#### Для облегчения глажки (☼)

Подходит для облегчения глажки белья, которое после сушки остается во влажном состоянии.

- Тип ткани: хлопковые и льняные изделия, которые готовы для глажки после окончания цикла сушки.
- Максимальная загрузка: **номинальная**

#### Низкая температура (☼)

Подходит для сушки при низкой температуре, чтобы снизить вред для белья.

- Тип ткани: предназначена для сушки деликатных тканей.
- Максимальная загрузка: **3,5 кг**

#### Стандартная экосушка (☼)

Подходит для интенсивной сушки.

- Тип ткани: хлопковые и льняные изделия, например, хлопковые полотенца, майки и одежда из льна.
- Максимальная загрузка: **номинальная**

объем загрузки белья для сушки. Если машина используется в том числе для сушки белья, для обеспечения ее эффективности следует сократить объем загрузки белья для стирки. В случае полной загрузки барабана при стирке до начала цикла сушки следует извлечь половину белья.

- Все циклы сушки начинаются с короткого цикла отжима для удаления из белья максимального количества влаги до начала сушки.

### Использование функций стирки и сушки.

- 1 Подготовьте белье и загрузите его в барабан.
  - Для обеспечения эффективности сушки все загружаемые изделия должны быть изготовлены из одинакового материала одинаковой толщины.
  - Не перегружайте барабан. В нем должно оставаться место, позволяющее вещам свободно переворачиваться.
- 2 Нажмите кнопку **Питание**.
- 3 Выберите программу стирки.
- 4 Добавьте моющее средство.
- 5 Несколько раз нажмите кнопку **Dry (Сушка)**, чтобы выбрать одну из следующих функций.
  - Стандартная (☼): предназначена для стандартной сушки белья.
  - Время 30/60/120 минут: предназначена для сушки белья в течение заданного времени.
  - Для облегчения глажки (☼): предназначена для легкой сушки белья перед глажкой, при этом белье остается слегка влажным.
  - Низкая температура (☼): предназначена для сушки деликатных тканей.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Максимальный объем загрузки белья для стирки в два раза превышает максимальный

## 6 Нажмите кнопку **Пуск/Пауза**.

### Использование только функции сушки.

- 1 Подготовьте белье и загрузите его в барабан.
  - Для обеспечения эффективности сушки все загружаемые изделия должны быть изготовлены из одинакового материала одинаковой толщины.
  - Не допускайте избыточной загрузки барабана. В барабане должно быть достаточно места для переворачивания белья.
- 2 Нажмите кнопку **Питание**.
  - Не выбирайте программу стирки и не добавляйте моющее средство.
- 3 Несколько раз нажмите кнопку **Dry (Сушка)**, чтобы выбрать одну из следующих функций.
  - Стандартная (☰): предназначена для стандартной сушки белья.
  - Время 30/60/120 минут: предназначена для сушки белья в течение заданного времени.
  - Для облегчения глажки (☰): предназначена для легкой сушки белья перед глажкой, при этом белье остается слегка влажным.
  - Низкая температура (☰): предназначена для сушки деликатных тканей.
  - Normal Eco (☰): предназначена для сушки более плотных тканей.
- 4 Нажмите кнопку **Пуск/Пауза**.

## 4 Нажмите кнопку **Пуск/Пауза**.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если вы выберете эту программу, вы не сможете выбрать программу сушки. В этом случае дважды нажмите кнопку **Питание**, чтобы отключить и снова включить стиральную машину.

### Использование сушки с воздушным конденсированием без воды

Для выполнения сушки с воздушным конденсированием (без потребления воды) имеется функция **EcoHybrid**.

- 1 Подготовьте белье и загрузите его в барабан.
  - Для обеспечения эффективности сушки все загружаемые изделия должны быть изготовлены из одинакового материала одинаковой толщины.
  - Не допускайте избыточной загрузки барабана. В барабане должно быть достаточно места для переворачивания белья.
- 2 Нажмите кнопку **Питание**.
- 3 Выберите программу сушки.
- 4 Нажмите кнопку **Dry (Сушка)** и удерживайте ее нажатой 3 секунды.
- 5 Нажмите кнопку **Пуск/Пауза**.

## 40 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Дополнительные режимы и функции

Для задания собственных настроек программ можно использовать дополнительные режимы и функции.

#### Выбор программы стирки

Для каждой программы предусмотрены настройки по умолчанию, которые выбираются автоматически. Вы можете изменить эти настройки с помощью следующих кнопок.

##### Temp. (Температура)

Данная кнопка используется для установки температуры стирки для выбранной программы.

- Нажмите и удерживайте кнопку **Temp. (Температура)** до появления необходимого значения на дисплее.
- Выберите температуру воды, подходящую для загруженного белья. Для получения оптимального результата следуйте рекомендациям на ярлыках одежды.

##### Spin (Отжим)

Скорость отжима можно выбрать, нажав на эту кнопку несколько раз.

- Нажмите кнопку **Spin (Отжим)**, чтобы выбрать скорость вращения барабана.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если выбрать **No** нажатием кнопки **Spin (Отжим)**, барабан продолжит вращаться в течение некоторого времени для ускорения слива.

##### Rinse+ (Полоскание+)

Использовать данную функцию рекомендуется людям с аллергией на средства для стирки.

- Нажмите и удерживайте кнопку **Turbo Wash** в течение 3 секунд. Добавление повторного полоскания.

### Для создания пользовательской программы стирки выполните следующие шаги

- 1 Подготовьте белье и загрузите его в барабан.
- 2 Нажмите кнопку **Питание**.
- 3 Добавьте моющее средство.
- 4 Выберите программу стирки.
- 5 Выберите необходимые параметры программы стирки с помощью кнопок **(Temp. (Температура), Spin (Отжим) и Rinse+ (Полоскание+))**.
- 6 Нажмите кнопку **Пуск/Пауза**.

### Использование только функции отжима

- 1 Подготовьте белье и загрузите его в барабан.
- 2 Нажмите кнопку **Питание**.
  - Не выбирайте программу стирки и не добавляйте моющее средство.
- 3 Нажмите кнопку **Spin (Отжим)**.
- 4 Нажмите кнопку **Пуск/Пауза**.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если вы выберете эту программу стирки, вы не сможете выбрать только цикл отжима. В этом случае дважды нажмите на кнопку **Питание**, чтобы отключить и снова включить стиральную машину.

## Использование специальных функций

Вы можете создать пользовательские программы, выбрав необходимые из следующих специальных функций.

### Steam (Паровой)

Данная функция позволяет добиться большей эффективности стирки.

### Turbo Wash

Данная функция позволяет сократить время выполнения программы без ущерба для эффективности стирки.

### Для выбора какой-либо специальной функции выполните следующие шаги.

- 1 Нажмите кнопку **Питание**.
- 2 Выберите программу стирки.
- 3 Внесите необходимые изменения в программу стирки с помощью кнопок **Rinse+ (Полоскание+)**, **Temp. (Температура)** и **Spin (Отжим)**.
- 4 Чтобы воспользоваться специальными функциями нажмите на одну из опций: **Steam (Паровой)** или **Turbo Wash**.
- 5 Нажмите кнопку **Пуск/Пауза**.

## Использование основных функций

Вы можете создать пользовательскую программу, выбрав необходимые из следующих основных функций.

### Pre Wash (Предв. стирка)

Использовать данную функцию рекомендуется при стирке белья с высокой степенью загрязнения.

- 1 Нажмите кнопку **Питание**.

- 2 Выберите программу стирки.
- 3 Нажмите кнопку **Steam (Паровой)** и удерживайте ее нажатой 3 секунды.
- 4 Нажмите кнопку **Пуск/Пауза**.

### Add Item (Добавить белье)

Данную функцию можно использовать для добавления или извлечения белья из барабана стиральной машины после запуска программы стирки.

- 1 Нажмите кнопку **Питание**.
- 2 Выберите программу стирки.
- 3 Нажмите кнопку **Пуск/Пауза**.
- 4 Нажмите кнопку **Add Item (Добавить белье)**, если необходимо добавить или извлечь белье.
- 5 Когда дверца будет автоматически разблокирована, откройте ее и добавьте или извлеките белье.
- 6 Закройте дверцу и нажмите кнопку **Пуск/Пауза**.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Если стиральная машина заполнена водой или выполняется стирка горячей водой, в целях безопасности дверца должна оставаться закрытой. При этом добавлять белье нельзя.

### Delay End (Таймер)

Эта функция задается, чтобы машина автоматически включилась и закончила стирку через указанный промежуток времени.

- 1 Нажмите кнопку **Питание**.
- 2 Выберите программу стирки.

## 42 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- 3** Нажмите кнопку **Delay End (Таймер)**, если необходимо добавить или извлечь белье.

- 4** Нажмите кнопку **Пуск/Пауза**.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- За исключением светодиодной кнопки **Delay End (Таймер)**, все светодиоды на панели управления будут отключены в течение 20 минут. Работа этой функции может отличаться в зависимости от приобретенной модели.
- Задаваемое время — это время завершения цикла программы, а не его начала. Фактическое время работы зависит от температуры воды, загрузки и других факторов.
- Для отмены функции задержки по времени необходимо, чтобы была нажата кнопка **Питание**.
- При использовании этой функции старайтесь не использовать жидкие моющие средства.

## Настройки

### Child Lock (Блокировка от детей)

Эта функция предназначена для блокировки управления. Она не позволяет детям вносить изменения в параметры программы и управлять устройством.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- При установке данной функции будут заблокированы все кнопки, кроме кнопки **Питание**.
- Если элементы управления заблокированы, значок  и значение оставшегося времени будут попеременно отображаться на дисплее до отключения данной функции.
- Отключение питания не ведет к сбросу данной функции. Для получения доступа к другим функциям необходимо сначала деактивировать данную функцию.

### Блокировка панели управления

- 1** Включение питания.
- 2** Для того чтобы включить эту функцию, одновременно нажмите кнопки **Delay End (Таймер)** и **Add Item (Добавить белье)** и удерживайте их в течение 3 секунд.
- Будет подан звуковой сигнал, и надпись  начнет отображаться на дисплее.

### Снятие блокировки панели управления

- 1** Включение питания.
- 2** Для того чтобы выключить эту функцию, одновременно нажмите кнопки **Delay End (Таймер)** и **Add Item (Добавить белье)** и удерживайте их в течение 3 секунд.

### Beep On/Off (Звуковой сигнал вкл/выкл)

В момент запуска и остановки выполнения программы устройство воспроизводит мелодию.

- Одновременно нажмите и удерживайте кнопки **Turbo Wash** и **Dry (Сушка)** в течение 3 секунд, чтобы включить/выключить эту функцию.

# ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

## Приложение LG ThinQ

Приложение **LG ThinQ** позволяет управлять данным устройством с помощью смартфона.

### Функции приложения LG ThinQ

Подключайтесь к устройству со смартфона при помощи удобных интеллектуальных функций.

#### Remote Start (Удаленный старт)

Данная функция позволяет удаленно управлять устройством из приложения **LG ThinQ**.

#### Download Cycle (Моя программа)

Вы можете загрузить новые и специальные циклы, которые не включены в базовые циклы на устройстве.

После успешной регистрации прибора появляется возможность загружать разнообразные специальные циклы стирки, соответствующие модели машины.

После загрузки цикла стирки соответствующие данные будут сохранены в приложении до загрузки нового цикла.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Одновременно на устройстве можно сохранить только один загруженный цикл.

#### Рекомендации по очистке барабана

Эта функция показывает, сколько циклов осталось до выполнения цикла **Tub Clean** (Очистка барабана).

#### Контроль за расходом электроэнергии

Данная функция проверяет расход электроэнергии за последние циклы и средний расход электроэнергии за месяц.

#### Smart Diagnosis

Эта функция предоставляет полезную информацию для диагностики и решения проблем с устройством на основе характера использования.

#### Настройки

Позволяет задавать различные параметры на устройстве и в приложении.

#### Push-уведомления

Вы можете настроить получение push-уведомлений на смартфоне о завершении цикла или неисправности устройства. Данные уведомления будут отправляться даже в том случае, если приложение **LG ThinQ** неактивно.

### ПРИМЕЧАНИЕ

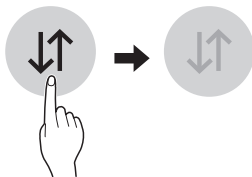
- При изменении маршрутизатора беспроводной сети, поставщика услуг интернета или пароля удалите зарегистрированное устройство из приложения **LG ThinQ** и зарегистрируйте его снова.
- В целях улучшения продукта в приложение могут вноситься изменения без предварительного уведомления пользователя.
- Характеристики могут меняться в зависимости от модели.

## Перед использованием приложения LG ThinQ

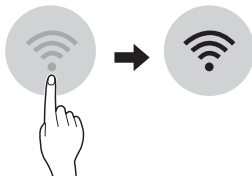
- 1 Проверьте расстояние между прибором и беспроводным маршрутизатором (сеть Wi-Fi).
  - Если расстояние между устройством и беспроводным маршрутизатором слишком большое, сила сигнала ослабляется. Регистрация может занять много времени или возможен сбой установки.

## 44 ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

- 2** Отключите передачу **мобильных данных** или **данных телефона** на смартфоне.



- 3** Подключите смартфон к беспроводному маршрутизатору.



### ПРИМЕЧАНИЕ

- Чтобы проверить Wi-Fi-соединение, убедитесь, что значок  на панели управления светится.
- Прибор поддерживает только сети Wi-Fi 2,4 ГГц. Чтобы проверить частоту вашей сети, обратитесь к поставщику услуг Интернет или см. инструкции к беспроводному маршрутизатору.
- Приложение **LG ThinQ** не предназначено для решения проблем с подключением к сети, а также неполадками и ошибками, вызванными сетевым подключением.
- Если возникли какие-либо проблемы при подключении устройства к сети Wi-Fi, это может быть вызвано тем, что устройство находится слишком далеко от маршрутизатора. Приобретите ретранслятор (усилитель сигнала) Wi-Fi, чтобы улучшить сигнал Wi-Fi.
- Подключение Wi-Fi может быть не установлено или прервано из-за особенностей домашней сети.
- В зависимости от Интернет-провайдера с сетевым соединением могут возникать те или иные проблемы.
- Окружающая беспроводная среда может замедлить работу беспроводной сети.

- Устройство может не пройти регистрацию в связи с проблемами с беспроводной передачей сигнала. Отключите устройство от сети и подождите примерно минуту перед тем, как повторить попытку.
- Если на вашем беспроводном маршрутизаторе включен брандмауэр, отключите брандмауэр или добавьте к нему исключение.
- Имя беспроводной сети (SSID) должно содержать английские буквы и цифры. (Не используйте специальные символы.)
- Пользовательский интерфейс смартфона (ПИ) может отличаться в зависимости от операционной системы (ОС) и производителя.
- Если протокол безопасности маршрутизатора настроен на **WEP**, возможен сбой настройки сети. Измените его на другой протокол безопасности (рекомендуется **WPA2**) и снова зарегистрируйте изделие.

## Установка приложения LG ThinQ

Найдите приложение **LG ThinQ** в магазине приложений Google Play Store или Apple App Store на смартфоне. Для загрузки и установки приложения следуйте инструкциям.

## Активация сетевого подключения

- 1** Запустите приложение **LG ThinQ**.
- 2** В приложении выберите **Front Load Washer** (Фронтальная загрузка).
- 3** На экране панели управления нажмите кнопку **Питание**.
- 4** На панели управления нажмите и удерживайте кнопку **Wi-Fi** в течение 3 секунд.



- Светодиод Wi-Fi мигает во время подключения.

## Дистанционное управление машиной

### Remote Start (Удаленный старт)

Управляйте работой стиральной машины дистанционно при помощи смартфона. Кроме того, вы можете контролировать выполнение цикла и получать информацию о том, сколько времени осталось до его завершения.

### Использование данной функции

- 1 Загрузите белье в барабан.
  - По желанию в соответствующие отделы лотка можно добавить отбеливатель или смягчитель для ткани.
- 2 Нажмите кнопку **Питание**.
- 3 Нажмите и удерживайте кнопку **Remote Start (Удаленный старт)** в течение 3 секунд, чтобы включить функцию дистанционного управления.
- 4 Запустите цикл с помощью приложения **LG ThinQ** на вашем смартфоне.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- После активации данной функции запуск циклов стирки можно будет осуществлять из приложения **LG ThinQ**. Если цикл стирки не запущен, устройство будет ожидать его запуска до дистанционного выключения из приложения или до отключения данной функции.
- Нельзя запустить цикл дистанционно, если открыта дверца.

### Отключение функции вручную

Если данная функция активирована, нажмите и удерживайте кнопку **Remote Start (Удаленный старт)** в течение 3 секунд.

## Отключение сетевого подключения

На смартфоне отключите подключение к домашней сети Wi-Fi.

- 1 Запустите приложение **LG ThinQ**.
- 2 В приложении выберите **Front Load Washer** (Фронтальная загрузка).
- 3 В меню настроек выберите **Delete Product** (Удалить изделие) для отключения.

## Потребление энергии в состоянии ожидания

|                                                                                                                                                                                                           |                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Энергопотребление в режиме ожидания                                                                                                                                                                       | <b>0,5 Вт</b>   |
| Потребляемая мощность сети в режиме ожидания                                                                                                                                                              | <b>2,0 Вт</b>   |
| Период времени, по истечении которого функция управления питанием, или аналогичная ей, автоматически переключает оборудование в режим ожидания и (или) режим выключения и (или) в состояние ожидания сети | <b>20 минут</b> |

### ПРИМЕЧАНИЕ

- При активации сетевого подключения энергопотребление машины может вырасти.

## Уведомление о программном обеспечении с открытым исходным кодом

Для получения исходного кода по условиям лицензий GPL, LGPL, MPL и других лицензий с открытым исходным кодом, который содержится в данном продукте, посетите веб-сайт: <http://opensource.lge.com>.

## 46 ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

Кроме исходного кода для загрузки доступны все соответствующие условия лицензии, отказ от гарантий и уведомления об авторских правах.

Компания LG Electronics также может предоставить открытый исходный код на компакт-диске за плату, покрывающую связанные с этим расходы (стоимость носителя, пересылки и обработки), по запросу, который следует отправить по адресу электронной почты [opensource@lge.com](mailto:opensource@lge.com). Это предложение действительно в течение трех лет с момента последней поставки нами данного продукта. Это предложение актуально для любого получателя данной информации.

### Smart Diagnosis

Данная функция доступна только в моделях с логотипом  или .

Данная функция служит для поиска и решения проблем с вашим устройством.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- По причинам, не связанным с LGE, служба может не работать из-за внешних факторов, таких как, например, недоступность Wi-Fi, сбой соединения Wi-Fi, политика используемого магазина приложений или недоступность приложения.
- Функция может подвергаться изменениям без предварительного уведомления и может быть реализована по-разному в зависимости от местоположения пользователя.

### Использование функции LG ThinQ для выявления неисправностей

Если с вашим устройством, поддерживающим Wi-Fi, возникла проблема, оно может передать данные о неисправности на смартфон через приложение **LG ThinQ**.

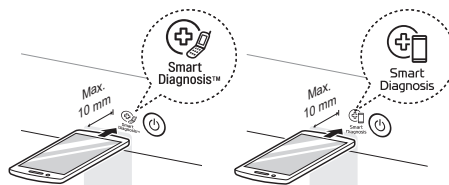
- Запустите приложение **LG ThinQ** и выберите функцию **Smart Diagnosis** в открывшемся меню. Следуйте инструкциям в приложении **LG ThinQ**.

### Использование звуковой диагностики для выявления неисправностей

Чтобы использовать функцию звуковой диагностики, следуйте инструкциям, приведенным ниже.

- Запустите приложение **LG ThinQ** и выберите функцию **Smart Diagnosis** в открывшемся меню. Следуйте инструкциям по выполнению звуковой диагностики в приложении **LG ThinQ**.

- 1 Чтобы включить устройство, нажмите кнопку **Питание**.
  - Не нажимайте другие кнопки.
- 2 Поднесите микрофон вашего смартфона к логотипу  или .



- 3 Нажмите и удерживайте кнопку **Temp. (Температура)** в течение не менее 3 секунд, одновременно держа микрофон смартфона около логотипа до полной передачи данных.
  - Не убирайте смартфон, пока данные не будут переданы. Оставшееся время передачи отображается в приложении.
- 4 После окончания передачи данных данные о неисправности будут отображены в приложении.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не перемещайте смартфон в процессе передачи сигналов для получения достоверных результатов.

### Декларация о соответствии требованиям



Настоящим компания LG Electronics заявляет, что радиотехническое оборудование типа «машина стиральная» соответствует директиве 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии требованиям регламентов ЕС доступен по следующему адресу в интернете: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ⚠ ОСТОРОЖНО!

- Во избежание удара током выключите стиральную машину из розетки перед очисткой. Несоблюдение этого правила может привести к серьезной травме, пожару, удару током или смерти.
- Ни в коем случае не используйте сильнодействующие химикаты, абразивные очистители или растворители для чистки машины. Они могут повредить отделку.

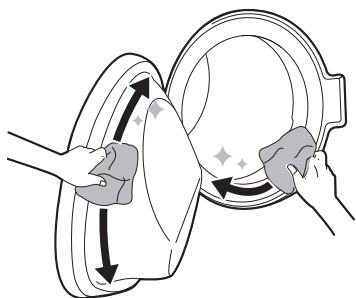
РУССКИЙ

### Очистка после каждой стирки

#### Детали, которые необходимо очищать

Обязательно извлеките все из машины сразу после стирки. Если оставить влажные вещи внутри, на одежде могут появиться складки, одежда может полинять и приобрести неприятный запах.

- После завершения цикла стирки протрите дверцу и уплотнение на дверце, чтобы удалить влагу.
- Оставьте дверцу приоткрытой, чтобы высушить барабан.
- Сотрите с машины влагу сухой тканью.



### ⚠ ОСТОРОЖНО!

- Оставляйте дверцу открытой, чтобы высушить внутреннюю часть машины, только если дети находятся под присмотром.

### Очистка наружной части

Правильный уход поможет продлить срок службы стиральной машины.

#### Наружная часть

- Как можно быстрее вытрите всю пролитую воду.
- Протрите влажной, а затем сухой тканью, чтобы удалить влагу со стыков.
- Не нажимайте на поверхность машины или дисплей острыми предметами.

#### Дверца

- Протрите наружную и внутреннюю часть сначала влажной тканью, затем еще раз сухой.

### ⚠ ОСТОРОЖНО!

- Не предпринимайте попыток по отсоединению каких-либо панелей или разборке машины. Не используйте острые предметы для управления машиной через панель управления.

## 48 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Периодическая очистка устройства и выполнение экстренного слива воды

#### Очистка барабана

Это специальная функция для очистки внутренних частей устройства с помощью замачивания, стирки, полоскания и отжима.

Данную функцию следует запускать **один раз в месяц** (или чаще при необходимости), чтобы удалить отложения моющего средства, кондиционера для белья и другие загрязнения.

- Если вы ощущаете неприятный запах или запах плесени, исходящие из устройства, запускайте эту функцию **раз в неделю в течение трех недель** в дополнение к стандартному графику очистки.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- При наличии необходимости запуска этой функции на дисплее будет отображаться значок .

- 1 Выньте все вещи из стиральной машины и закройте дверцу.
- 2 Откройте лоток для моющих средств и добавьте средство препятствующее образованию известковых отложений, в основной лоток.
  - Моющее средство в таблетках, являющееся альтернативой порошкообразному моющему средству, может быть добавлено непосредственно в барабан.
- 3 Медленно закройте раздаточный лоток.
- 4 Включите питание, после чего выберите функцию **Tub Clean (Очистка барабана)**.
- 5 Нажмите кнопку **Пуск/Пауза** для запуска программы.

- 6 Оставьте дверцу открытой, чтобы просушить внутренние детали устройства.
  - Если внутренние детали устройства не будут полностью высушены, это может привести к возникновению неприятного запаха или появлению плесени.

#### ⚠ ОСТОРОЖНО!

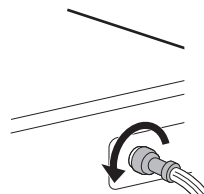
- Оставляйте дверцу открытой, чтобы высушить внутреннюю часть машины, только если дети находятся под присмотром.

### Очистка впускного фильтра подачи воды

Впускной фильтр подачи воды собирает известь и любой осадок, который может находиться в воде, подаваемой в машину. Очищайте впускной фильтр приблизительно каждые шесть месяцев либо чаще, если вода очень жесткая или содержит следы известковой накипи.

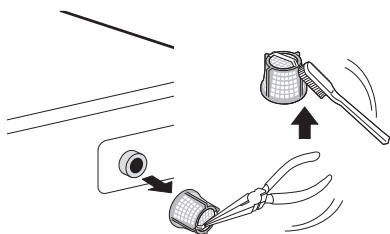
- Закройте краны подачи воды, если не планируете использовать устройство в течение некоторого времени (например, в течение выходных), особенно если рядом на полу не предусмотрен сток (желоб).
- Если вода не подается в лоток для моющих средств, на панели управления будет отображаться значок .

- 1 Перекройте водопроводный кран и отверните шланг подачи воды.

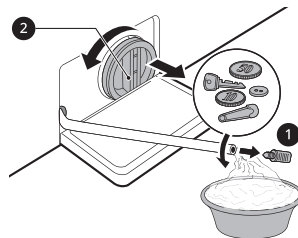


- 2 Извлеките впускной фильтр подачи воды с помощью небольших щипцов и очистите

его с помощью зубной щетки средней жесткости.



все загрязнения и посторонние предметы из фильтра.

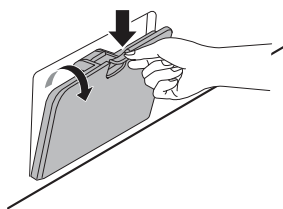


## Очистка фильтра сливного насоса и выполнение экстренного слива воды

В сливном фильтре собираются нитки и мелкие предметы, попавшие в машину. Чтобы обеспечить нормальное функционирование машины, обязательно очищайте фильтр каждые шесть месяцев.

Перед тем как производить очистку фильтра сливного насоса, следует дождаться остывания воды. При крайней необходимости откройте дверцу или выполните экстренный слив воды.

- 1 Отключите машину от сети.
- 2 Откройте крышку и извлеките сливную трубку.



- 3 Сначала извлеките заглушку из сливной трубки ❶ и слейте воду. Медленно отверните фильтр сливного насоса ❷, чтобы слить остатки воды, а затем удалите

- 4 После завершения очистки фильтра сливного насоса осторожно установите фильтр на место и снова заверните крышку сливного отверстия по часовой стрелке так, чтобы исключить заедание резьбы и утечку жидкости. Снова установите заглушку в сливную трубку и поместите трубку в соответствующий держатель.

- 5 Закройте крышку.

## ⚠ ВНИМАНИЕ!

- Сливайте осторожно, вода может быть горячей.
- Раз в месяц (или чаще при необходимости) запускайте программу очистки барабана, чтобы удалить отложения моющего средства и другие загрязнения.

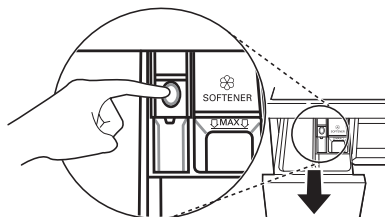
## Очистка раздаточного лотка

Моющее средство и кондиционер для белья могут засохнуть в лотке для моющих средств. Жидкие моющие средства могут оставаться под лотком и не распределяться полностью. Один-два раза в месяц извлекайте лоток и вставные элементы и **проверяйте их на наличие скопившихся моющих средств.**

- 1 Чтобы вынуть лоток, нужно потянуть его на себя до остановки.

## 50 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Нажав и удерживая кнопку разблокировки, осторожно потяните лоток на себя.



### 2 Удалите отложения моющего средства и смягчителя.

- Для удаления отложений промойте лоток и его элементы теплой водой. Очистку лотка можно производить только водой. Просушите вставки и лоток мягкой тканью или полотенцем.

### 3 Выемка в лотке очищается тканью или небольшой неметаллической щеткой.

- Полностью удалите осадок из верхней и нижней части выемки.

### 4 Вытрите всю влагу мягкой тканью или полотенцем.

### 5 Установите элементы лотка в соответствующие отсеки и установите лоток в стиральную машину.

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

При эксплуатации прибора могут возникать ошибки или неисправности. В приведенных ниже таблицах содержатся возможные причины и рекомендации по устранению сообщений об ошибках или неисправностях. Чтобы сэкономить время и средства, которые могут быть затрачены на обращение в сервисный центр компании LG Electronics, рекомендуется внимательно ознакомиться с данными таблицами.

РУССКИЙ

### Действия перед звонком в сервисный центр

Устройство оборудовано системой автоматического отслеживания ошибок, которая выполняет обнаружение и диагностику проблем на ранней стадии. Если устройство работает неправильно или совсем не работает, прежде чем позвонить в сервисный центр компании LG Electronics, выполните проверку по приведенным ниже таблицам.

#### Сообщения об ошибке

| Признаки                                                | Возможная причина и решение                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>IE</b><br><b>НЕИСПРАВНОСТЬ</b><br><b>ПОДАЧИ ВОДЫ</b> | <b>Недостаточный напор воды. Вода не поступает в машину или поступает в нее медленно.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Попробуйте подключиться к другому крану.</li> </ul>                                           |
|                                                         | <b>Кран подачи воды не полностью открыт. Вода не поступает в машину или поступает в нее медленно.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Полностью откройте кран.</li> </ul>                                               |
|                                                         | <b>Шланг (-и) подачи воды изогнуты.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Выпрямите или замените шланг подачи воды.</li> </ul>                                                                                            |
|                                                         | <b>Фильтр шланга (-ов) подачи воды засорен.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Закройте краны и отсоедините шланги подачи воды от стиральной машины, затем проверьте и очистите фильтр клапана подачи воды.</li> </ul> |

## 52 ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| Признаки                                                            | Возможная причина и решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>UE</b><br><b>ОШИБКА</b><br><b>ДИСБАЛАНСА</b>                     | <p><b>Машина оснащена системой, которая обнаруживает и исправляет разбалансировку.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Белье может быть слишком влажным в конце цикла стирки. Перераспределите загруженное белье, чтобы обеспечить нормальное вращение. Закройте дверцу и нажмите кнопку <b>Пуск/Пауза</b>. Барабан может начать вращение через несколько секунд. Чтобы барабан начал вращение, дверца должна быть заблокирована.</li> </ul> <p><b>Загружен слишком малый объем. Система может остановить вращение или даже полностью прервать цикл вращения при загрузке тяжелых вещей (таких как коврик для ванной, купальный халат и т. д.) по отдельности.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Добавьте одну или две похожие вещи или вещи меньшего размера, чтобы сбалансировать нагрузку. Закройте дверцу и нажмите кнопку <b>Пуск/Пауза</b>. Барабан может начать вращение через несколько секунд. Чтобы барабан начал вращение, дверца должна быть заблокирована.</li> </ul> |
| <b>OE</b><br><b>ОШИБКА СПУСКА</b><br><b>ВОДЫ</b>                    | <p><b>Сливной шланг изогнут или засорен. Вода не сливается из машины или сливается медленно.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Очистите и выпрямите шланг.</li> </ul> <p><b>Сливной фильтр засорен.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте и очистите сливной фильтр.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>дЕ дЕ I дЕ2 дЕ4</b><br><b>ОШИБКА ДВЕРЦЫ</b>                      | <p><b>Неисправность датчика дверцы.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Обратитесь в сервисный центр компании LG. Номер регионального сервисного центра компании LG можно найти в гарантийном талоне.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>EE</b><br><b>ОШИБКА</b><br><b>УПРАВЛЕНИЯ</b>                     | <p><b>Ошибка системы управления.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Выньте вилку из розетки и вызовите мастера.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>LE</b><br><b>ОШИБКА</b><br><b>БЛОКИРОВКИ</b><br><b>ДВИГАТЕЛЯ</b> | <p><b>Перегрузка двигателя.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Подождите 30 минут до остывания двигателя, после чего снова запустите цикл.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>FE</b><br><b>ОШИБКА ПЕРЕЛИВА</b><br><b>ВОДЫ</b>                  | <p><b>Вода переливается из-за неполадки клапана подачи воды.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Закройте кран подачи воды. Отключите вилку питания от электросети. Обратитесь в сервисный центр.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>PE</b><br><b>ОШИБКА ДАТЧИКА</b><br><b>ДАВЛЕНИЯ</b>               | <p><b>Неисправность датчика уровня воды.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Закройте кран подачи воды. Отключите вилку питания от электросети. Обратитесь в сервисный центр.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>LS</b><br><b>ОШИБКА ДАТЧИКА</b><br><b>ВИБРАЦИИ</b>               | <p><b>Неисправность датчика вибрации.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Позвоните в сервисную службу.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |



## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 53

РУССКИЙ

| Признаки                            | Возможная причина и решение                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FF<br/>ОШИБКА<br/>ЗАМЕРЗАНИЯ</b> | <p><b>Произошло замерзание шланга подачи воды/сливного шланга или сливного насоса.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Залейте в барабан теплую воду, чтобы разморозить сливной шланг и сливной насос. Накройте шланг подачи воды влажным теплым полотенцем.</li> </ul> |
| <b>FE<br/>УТЕЧКА ВОДЫ</b>           | <p><b>Повторяющаяся утечка воды.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Позвоните в сервисную службу.</li> </ul>                                                                                                                                                           |
| <b>PF<br/>СБОЙ ПИТАНИЯ</b>          | <p><b>Сбой в работе устройства связан с перебоями подачи электроэнергии.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Перезапустите цикл стирки.</li> </ul>                                                                                                                      |
| <b>дHE<br/>ОШИБКА СУШКИ</b>         | <p><b>Не работают только функции сушки.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Позвоните в сервисную службу.</li> </ul>                                                                                                                                                    |

## Звуки, которые могут возникнуть при эксплуатации

| Признаки           | Возможная причина и решение                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Стук и лязг</b> | <p><b>Возможно в барабан попали посторонние предметы, например ключи, монеты или булавки.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Остановите машину, проверьте барабан на наличие посторонних предметов. Если после перезапуска машины шум не прекратился, обратитесь в сервисный центр.</li> </ul> |
| <b>Стук</b>        | <p><b>При стирке большого количества белья может возникнуть стук. Как правило, это нормально.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Если звук не прекращается, вероятно, возникла разбалансировка машины. Остановите машину и заново распределите загруженное белье.</li> </ul>                   |
|                    | <p><b>Возможно, загруженное белье распределено неравномерно.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Поставьте программу на паузу и заново распределите загруженное белье после разблокировки дверцы.</li> </ul>                                                                                    |

## 54 ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| Признаки               | Возможная причина и решение                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Вибрирующий шум</b> | <b>Упаковочные материалы не удалены.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Удалите упаковочные материалы.</li> </ul>                                                                                                              |
|                        | <b>Возможно, загруженное белье неравномерно распределено по барабану.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Поставьте программу на паузу и заново распределите загруженное белье после разблокировки дверцы.</li> </ul>           |
|                        | <b>Не все ножки, предназначенные для выравнивания, надежно и равномерно стоят на полу.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Инструкции по выравниванию устройства приведены в разделе <b>Выравнивание устройства</b>.</li> </ul> |
|                        | <b>Пол не обладает достаточной жесткостью.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте целостность и жесткость пола. См. раздел <b>Требования к месту установки</b>, чтобы правильно выбрать место установки.</li> </ul>      |

## Эксплуатация

| Признаки            | Возможная причина и решение                                                                                                                                                                                           |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Утечка воды.</b> | <b>Сливные трубы засорены.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Очистите сливную трубу. При необходимости вызовите сантехника.</li> </ul>                                                                       |
|                     | <b>Утечка вызвана неправильной установкой или засорением сливного шланга.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Очистите и выпрямите шланг. Регулярно выполняйте проверку и очистку сливного фильтра.</li> </ul> |
|                     | <b>Крышка фильтра сливного насоса неправильно установлена.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Повторите установку фильтра сливного насоса.</li> </ul>                                                         |

| Признаки            | Возможная причина и решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Машина не работает. | <b>Панель управления отключилась по причине отсутствия активности.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Это нормально. Чтобы включить устройство, нажмите кнопку <b>Питание</b>.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                            |
|                     | <b>Машина выключена из розетки.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь в том, что кабель питания надежно вставлен в работающую розетку.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                     | <b>Отключена подача воды.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Полностью откройте кран подачи воды.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                     | <b>Элементы управления не прошли должную настройку.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь в правильности установки программы стирки. Закройте дверцу и нажмите кнопку <b>Пуск/Пауза</b>.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                           |
|                     | <b>Дверца открыта.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Закройте дверцу и убедитесь в том, что вещи не зажаты дверцей и не мешают полностью ее закрыть.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                     | <b>Автоматический выключатель выключен/плавкий предохранитель перегорел.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте автоматический выключатель/плавкий предохранитель домашней электросети. Замените предохранители или включите выключатель. Устройство должно быть подключено к выделенному контуру электросети. После восстановления подачи питания машина возобновит выполнение программы стирки с места остановки.</li> </ul> |
|                     | <b>Необходимо выполнить сброс системы управления в исходное состояние.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите кнопку <b>Питание</b>, после чего повторите выбор необходимой программы и нажмите кнопку <b>Пуск/Пауза</b>.</li> </ul>                                                                                                                                                                                             |
|                     | <b>Кнопка Пуск/Пауза не была нажата после установки программы.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Нажмите кнопку <b>Питание</b>, после чего повторите выбор необходимой программы и нажмите кнопку <b>Пуск/Пауза</b>. Если кнопка <b>Пуск/Пауза</b> не будет нажата в течение определенного времени, машина будет выключена.</li> </ul>                                                                                              |
|                     | <b>Слишком низкое давление воды.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте другой кран, находящийся в доме, чтобы убедиться в наличии достаточного давления воды в водопроводе.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                        |
|                     | <b>Машина нагревает воду или производит пар.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>В некоторых циклах стирки барабан может на некоторое время останавливаться, чтобы произвести нагрев воды до заданной температуры.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                         |

## 56 ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| Признаки                                                      | Возможная причина и решение                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Кнопки не работают должным образом.                           | <p><b>Активирована функция Child Lock (Блокировка от детей).</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Отключите функцию <b>Child Lock (Блокировка от детей)</b> при необходимости.</li> </ul>                                                                                                     |
| Дверца не открывается.                                        | <p><b>После запуска машины дверцу невозможно открыть из соображений безопасности.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Это нормально. Дверцу можно безопасно открыть после исчезновения символа .</li> </ul> |
| Машина не наполняется водой должным образом.                  | <p><b>Входной фильтр засорился.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь в том, что впускные фильтры на клапане наполнения не засорились.</li> </ul>                                                                                                                                    |
|                                                               | <p><b>Впускные шланги могут быть перекручены.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь в том, что впускные шланги не перекручены или не засорены.</li> </ul>                                                                                                                            |
|                                                               | <p><b>Недостаточный объем подаваемой воды.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь в том, что краны горячей и холодной воды полностью открыты.</li> </ul>                                                                                                                              |
|                                                               | <p><b>Шланги подачи горячей и холодной воды перепутаны местами.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте соединения шлангов подачи воды.</li> </ul>                                                                                                                                     |
| Из машины не сливается вода.                                  | <p><b>Сливной шланг перекручен.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь в том, что сливной шланг не перекручен.</li> </ul>                                                                                                                                                             |
|                                                               | <p><b>Слив расположен выше 1,2 м над уровнем пола.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь в том, что сливной шланг расположен не выше 1,2 м над уровнем нижней поверхности устройства.</li> </ul>                                                                                     |
| Моющее средство подается не полностью или не подается совсем. | <p><b>Используется слишком много моющего средства.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Следуйте рекомендациям производителя моющего средства.</li> </ul>                                                                                                                                     |
|                                                               | <p><b>Фильтр сливного насоса может засориться.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Очистите сливной фильтр.</li> </ul>                                                                                                                                                                       |
| Цикл стирки длится дольше обычного.                           | <p><b>Загружен слишком малый объем.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Добавьте еще вещи, чтобы машина могла равномерно распределить нагрузку.</li> </ul>                                                                                                                                   |
|                                                               | <p><b>Тяжелые вещи перемешиваются с более легкими.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Чтобы машина могла равномерно распределять нагрузку при вращении, старайтесь стирать вещи примерно одинакового веса.</li> </ul>                                                                       |
|                                                               | <p><b>Белье распределено неравномерно.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Если вещи запутались, разложите их равномерно вручную.</li> </ul>                                                                                                                                                 |

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 57

| Признаки                 | Возможная причина и решение                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Окончание цикла отложено | <p><b>Обнаружено неравномерное распределение нагрузки или включена программа удаления пены.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Это нормально. Остаток времени, показанный на дисплее, является только приблизительным. Фактическое время может варьироваться.</li> </ul> |

РУССКИЙ

## Качество стирки

| Признаки              | Возможная причина и решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Плохое удаление пятен | <p><b>Ранее приобретенные пятна.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>На ранее постиранных вещах могут оставаться приобретенные пятна. Эти пятна может быть трудно удалить. Для удаления пятен может потребоваться ручная стирка или предварительная обработка.</li> </ul>                                                                                                 |
| Появление пятен       | <p><b>Отбеливатель или смягчитель добавлены слишком рано.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Отсек в раздаточном лотке переполнен. Это приводит к ускоренному добавлению отбеливателя или смягчителя. Всегда отмеряйте необходимое количество отбеливателя или кондиционера для предотвращения излишков.</li> <li>Медленно закройте лоток для моющих средств.</li> </ul> |
|                       | <p><b>Отбеливатель или смягчитель был добавлен непосредственно в загруженное белье в барабане.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Обязательно используйте лоток для моющих средств, чтобы отбеливатель или смягчитель распределились правильным образом в необходимое время программы.</li> </ul>                                                                        |
|                       | <p><b>Белье не рассортировано должным образом.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Чтобы предотвратить окрашивание, необходимо стирать белье темных цветов отдельно от светлого и белого белья.</li> <li>Не стирайте вещи с высокой степенью загрязнения вместе с вещами легкой степени загрязнения.</li> </ul>                                                           |

## 58 ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| Признаки                   | Возможная причина и решение                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Образование складок</b> | <b>Выгрузка из машины не проведена должным образом.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Вынимайте вещи из машины сразу после завершения программы стирки.</li> </ul>                                                          |
|                            | <b>Перегрузка машины.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Разрешается загружать машину полностью, однако барабан не должен быть плотно забит вещами. Дверца машины должна закрываться без затруднений.</li> </ul>             |
|                            | <b>Шланги подачи горячей и холодной воды перепутаны местами.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Полоскание горячей водой может привести к образованию складок на белье. Проверьте соединения шлангов подачи воды.</li> </ul> |
|                            | <b>Скорость отжима может быть слишком высокой.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Выберите скорость отжима в соответствии с типом загруженного белья.</li> </ul>                                                             |

## Запах

| Признаки                                  | Возможная причина и решение                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Запах плесени или грибка из машины</b> | <b>Внутренняя часть машины не очищена должным образом.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Регулярно используйте функцию <b>Tub Clean (Очистка барабана)</b>.</li> </ul>                                                                                            |
|                                           | <b>Сливной шланг установлен неправильно и вызывает сифонирование (вода течет обратно в стиральную машину).</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>При установке сливного шланга убедитесь, что он не перекручен или не забит.</li> </ul>                               |
|                                           | <b>Не производится регулярная очистка раздаточного лотка.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Извлеките и очистите лоток для моющих средств, особенно верх и низ отсека для лотка.</li> </ul>                                                                       |
|                                           | <b>Запахи могут возникнуть, если сливной шланг установлен неправильно и вызывает сифонирование (вода течет обратно в стиральную машину).</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>При установке сливного шланга убедитесь, что он не перекручен или не забит.</li> </ul> |
|                                           | <b>Если лоток для моющего средства не очищается, причиной запаха может стать плесень и посторонние загрязнения.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Извлеките и очистите лоток для моющих средств, особенно верх и низ отсека для лотка.</li> </ul>                 |

## Сушка

| Признаки                                                 | Возможная причина и решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Неполадки при сушке                                      | <p><b>Проверьте кран подачи воды.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Не кладите слишком много белья. Убедитесь, что слив работает нормально, чтобы с белья стекало достаточно воды. Белья слишком мало для правильного переворачивания. Добавьте несколько полотенец.</li> <li>Закройте кран подачи воды.</li> </ul> |
| Слишком большая продолжительность сушки.                 | <p><b>Низкая температура окружающей среды.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что температура находится в пределах допустимого диапазона.</li> </ul>                                                                                                                                                      |
| Качество стирки слишком низкое или неудовлетворительное. | <p><b>Вода не подается должным образом. Вода используется для автоматической очистки фильтра для удаления ворсинок на барабане во время сушки.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Удостоверьтесь, что кран подачи воды открыт.</li> </ul>                                                                            |
|                                                          | <p><b>Вода не сливается должным образом.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Удостоверьтесь, что сливной фильтр не засорен.</li> </ul>                                                                                                                                                                                |
|                                                          | <p><b>Устройство перегружено.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте максимальный объем загрузки для выбранной программы. При необходимости добавьте программу сушки по времени.</li> </ul>                                                                                                                    |
|                                                          | <p><b>Скорость отжима слишком низкая.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Выберите самую высокую скорость отжима, допустимую для программы стирки.</li> </ul>                                                                                                                                                         |
| Из задней стенки машины выходит теплый воздух.           | <p><b>Данный прибор использует теплый воздух для сушки белья.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Теплый воздух сушит белье и затем выходит через заднюю стенку прибора.</li> </ul>                                                                                                                                   |

## 60 ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

### Wi-Fi

| Признаки                                                          | Возможная причина и решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Ваш домашний прибор и смартфон не подключены к сети Wi-Fi.</b> | <b>Пароль для Wi-Fi, к которой вы пытаетесь подключиться, неправильный.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Найдите сеть Wi-Fi, подключенную к вашему смартфону, удалите ее, а затем зарегистрируйте свой прибор в <b>LG ThinQ</b>.</li> </ul>                                                                                           |
|                                                                   | <b>Передача мобильных данных для вашего смартфона включена.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Выключите функцию <b>Мобильные данные</b> своего смартфона и зарегистрируйте устройство, используя сеть Wi-Fi.</li> </ul>                                                                                                                |
|                                                                   | <b>Имя беспроводной сети (SSID) настроено неправильно.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Имя беспроводной сети (SSID) должно содержать английские буквы и цифры. (Не используйте специальные символы.)</li> </ul>                                                                                                                      |
|                                                                   | <b>Частота маршрутизатора не 2,4 ГГц.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Поддерживаются только маршрутизаторы с частотой 2,4 ГГц. Установите беспроводной маршрутизатор на частоту 2,4 ГГц и подключите к нему прибор. Для проверки частоты маршрутизатора обратитесь к интернет-провайдеру или изготовителю маршрутизатора.</li> </ul> |
|                                                                   | <b>Расстояние между прибором и маршрутизатором слишком большое.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Если расстояние между прибором и маршрутизатором слишком большое, сигнал может быть слабым и подключение может не настраиваться правильно. Измените место нахождения маршрутизатора, чтобы он находился ближе к прибору.</li> </ul>  |

### Обслуживание клиентов и сервисное обслуживание

Обратитесь в информационный центр для клиентов LG Electronics.

- Чтобы найти авторизованного сервисного дилера LG Electronics, перейдите на наш веб-сайт **www.lg.com** и следуйте указаниям на этом сайте.
- Мы не рекомендуем проводить ремонтные работы самостоятельно, поскольку это может привести к дальнейшему повреждению машины и аннулирует гарантию.
- Запасные части, перечисленные в Регламенте 2019/2023, доступны в течение не менее 10 лет.



**Для заметок**



# УПАТСТВО ЗА КОРИСНИК

# МАШИНА ЗА

# ПЕРЕЊЕ

---



Внимателно прочитајте ги овие упатства пред да започнете со монтажа. Тоа ќе ви ја направи монтажата поедноставна и ќе ви помогне да го монтирате производот правилно и безбедно. Ставете ги овие упатства во близината на производот по монтажата за идни консултации.

**МАКЕДОНСКИ**

F4DV709S\*

[www.lg.com](http://www.lg.com)

Авторско право © 2021 LG Electronics Inc. Сите права се задржани.

# СОДРЖИНА

Ова упатство содржи слики или содржина поинаква од моделот што сте го купиле.

Ова упатство подлежи на ревизија од производителот.

## БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

|                                                 |   |
|-------------------------------------------------|---|
| ПРЕД УПОТРЕБА ПРОЧИТАЈТЕ ГИ СИТЕ УПАТСТВА ..... | 3 |
| ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ .....                            | 3 |
| СЕ ГРИЖИМЕ ЗА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА .....           | 9 |

## МОНТАЖА

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Делови и спецификации .....         | 12 |
| Барања за место на монтажа .....    | 14 |
| Отпакување на уредот .....          | 15 |
| Нивелирање на апаратот .....        | 16 |
| Поврзување на доводното црево ..... | 18 |
| Монтирање на одводното црево .....  | 19 |

## РАБОТЕЊЕ

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Преглед на начинот на работа .....   | 20 |
| Контролна табла .....                | 22 |
| Подготовка за перење .....           | 25 |
| Додавање детергент и омекнувач ..... | 26 |
| Табела со програми .....             | 28 |
| Програма за сушење .....             | 35 |
| Дополнителни опции и функции .....   | 38 |

## ПАМЕТНИ ФУНКЦИИ

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Апликација LG ThinQ ..... | 41 |
| Smart Diagnosis .....     | 44 |

## ОДРЖУВАЊЕ

|                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------|----|
| Чистење по секое перење .....                                   | 45 |
| Периодично чистење на апаратот и итно испуштање на водата ..... | 46 |

## РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| Пред да го повикате нашиот сервис ..... | 49 |
|-----------------------------------------|----|

## БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

### ПРЕД УПОТРЕБА ПРОЧИТАЈТЕ ГИ СИТЕ УПАТСТВА

Следните безбедносни упатства се наменети за да спречат непредвидени ризици или штети од небезбедно или неправилно користење на производот.

Упатствата се поделени на 'ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ' и 'ВНИМАНИЕ' како што е опишано подолу.

### Безбедносни пораки



Овој симбол означува предмети и активности што може да предизвикаат ризик. Прочитајте го внимателно делот со овој симбол и следете ги упатствата за да избегнете ризик.



#### **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**

Ова покажува дека непочитувањето на упатствата може да предизвика сериозна повреда или смрт.



#### **ВНИМАНИЕ**

Ова покажува дека непочитувањето на упатствата може да предизвика лесна повреда или мала штета на производот.

### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ



#### **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**

За да се намали ризикот од пожар, струен удар или повреди на лица при користење на производот, треба да се почитуваат основните безбедносни мерки, вклучувајќи ги следните.

### Техничка безбедност

- Овој апарат може да го користат деца постари од 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или со недоволно искуство и знаење, ако се под надзор или добиваат упатства за употреба на апаратот на безбеден начин и ги разбираат опасностите што можат да произлезат. Деца не смеат

## 4 БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

---

да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето не смеат да го прават деца без надзор.

- Деца помали од 3 години треба да се држат понастрана од апаратот, освен ако се под надзор.
- Ако кабелот за струја е оштетен, мора да биде заменет од страна на производителот, негов сервисер или слично квалификувано лице со цел да се избегне опасност.
- Отворите за вентилацијата не смеат да бидат блокирани од тепих.
- Овој уред е наменет како апарат за домаќинството.
- Користете нови црева или комплетот црева испорачани заедно со уредот. Повторната употреба на стари црева може да предизвика протекување на вода и подоцнежни оштетувања на имотот.
- Притисокот на вода треба да е помеѓу 50 kPa и 800 kPa.

### Максимален капацитет

Максималниот капацитет во некои циклуси на суви алишта е

**Перење (9 kg) / Сушење (6 kg).**

Препорачаниот максимален капацитет за секоја програма за перење може да се разликува. За да добиете добри резултати од перењето, погледнете ја **табелата со програми** во поглавјето **РАБОТЕЊЕ** за дополнителни детали.

### Технички безбедносни упатства за користење машина за сушење алишта

- Во апаратот не смеат да се сушат неисправни алишта.
- Алишта што се извалкани со супстанции какви што се масло за готвење, растително масло, ацетон, алкохол, бензин, керозин, отстранувачи на дамки, терпентин, восоци и отстранувачи на

восоци, треба да се исперат во жешка вода со дополнителна количина детергент пред да се сушат во апаратот.

- Никогаш не исклучувајте го апаратот пред да заврши циклусот на сушење, освен ако сите алишта не се извадат брзо и не се спржат за да рашири топлината.
- Предмети како гумена пена (латекс пена), капи за туширање, водоотпорен текстил, предмети обложени со гума и алишта или перници наполнети со гумена пена не смеат да се сушат во апаратот.
- Омекнувачите на ткаенини или слични производи треба да се користат според упатствата за омекнувачот.
- Извадете ги сите предмети од џебовите, како на пример запалки и ќибрити.
- Овој апарат не смее да се користи ако за чистење биле користени индустриски хемикалии.

## МОНТАЖА

- Никогаш не обидувајте се да го користите апаратот ако е оштетен, ако не функционира правилно, ако е делумно расклопен или ако му недостасуваат делови или пак се скршени, како и ако му е оштетен кабелот или приклучокот.
- Овој апарат треба да го пренесуваат две или повеќе лица, коишто цврсто ќе го држат при пренесувањето.
- Не поставувајте го апаратот во влажна или правлива просторија. Не поставувајте го и не чувајте го надвор, или во каква било просторија подложна на надворешни услови, како што е директна сончева светлина, ветер или дожд, или температури под нулата.
- Проверете дали приклучокот за струја е целосно вметнат во штекерот.
- Не вклучувајте го уредот во повеќе штекери, кабли со повеќе приклучоци или продолжни кабли.

## 6 БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

---

- Не менувајте го приклучокот што доаѓа со уредот. Доколку не одговара на штекерот, повикајте електричар за да постави правилен приклучок.
- Овој апарат е опремен со кабел за струја, којшто има спроводник за заземјување (клин за заземјување) и приклучок за заземјување. Приклучокот мора да биде приклучен во соодветен штекер, којшто е правилно монтиран и заземјен во согласност со локалните правила и закони.
- Неправилното поврзување на спроводникот за заземјување може да доведе до ризик од струен удар. Направете проверка со квалификуван електричарски или сервисен персонал ако не сте сигурни дали машината е правилно заземјена.
- Оваа машина не смее да се монтира зад врата што се заклучува, врата на лизгање или врата со шарка наспроти неа кои го спречуваат целосното отворање на вратата.

### Работење

- Не ракувајте со контролната табла со остри предмети.
- Не вадете ги панелите и не расклопувајте ја машината.
- Не поправајте и не заменувајте делови од машината. Сите поправки и сервисирања мора да ги изведе квалификуван сервисен персонал освен ако не е поинаку одредено во овој прирачник за корисници. Употребувајте само авторизирани фабрички делови.
- Не притискајте ја силно вратата надолу, кога е отворена.
- Не ставајте животно во внатрешноста на производот. Животното може да се задуши.
- Не перете ќилими, чергичиња, обувки или ќебиња за миленичиња во оваа машина, плишани играчки, или пак какви било други предмети освен алишта и постелнина.
- Областа под и околу вашите апарати треба да биде чиста од запалливи материјали какви што се влакненца, хартија, крпи, хемикалии итн.

- Не оставајте ја вратата на овој апарат отворена. Децата може да се нишаат на вратата или пак да влезат во апаратот и да предизвикаат штета или да се повредат.
- Не ставајте во апаратот, не перете и не сушете алишта што биле исчистени, испрани, потопени или испрскани со запаливи или експлозивни супстанции (како на пример, восок, средства за отстранување восок, масло, боја, бензин, одмастувачи, хемикалии за хемиско чистење, керозин, петролеј, средства за отстранување дамки, терпентин, растително масло, масло за готвење, ацетон, алкохол итн.). Несоодветната употреба може да предизвика пожар или експлозија.
- Не користете или не чувајте запаливи супстанции (етер, бензен, алкохол, хемикалија, LPG, запалив спреј, бензин, разредувач, петролеј, инсектицид, освежувач на воздух, козметика итн.) во близина на апаратот.
- Никогаш не отворајте го апаратот додека работи. Почекајте додека не запре целосно барабанот.
- Не допирајте ја вратата за време на програмите со висока температура.
- Ако протече вода од апаратот или се поплавите, исклучете го од струја и јавете се во информативниот центар за корисници на LG Electronics.
- Исклучете ги славините за вода за да се ослободи притисокот од цревата и вентилите и за да се минимизира протекувањето ако се појави пукнатина. Проверете ја состојбата на цревата за полнење; треба да се менуваат на 5 години.
- Ако истече гас (изобутан, пропан, природен гас итн.) во домот, не допирајте го уредот и приклучокот и веднаш проветрете ја просторијата.
- Ако одводното или доводното црево е замрзнато во текот на зимата, користете го само откако ќе се одмрзне.
- Чувајте ги настрана од дофат на деца сите детергенти за перење, омекнувачи и белила.
- Не допирајте го приклучокот за струја или контролите на апаратот со влажни раце.



## 8 БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

---

- Не превиткувајте го кабелот за струја премногу и не ставајте тешки предмети врз него.
- Не допирајте ја водата што се исцедува од уредот во текот на перењето.
- Погрижете се правилно да се испушта водата. Ако водата не се испушта правилно, подот може да се поплави.
- Кога температурата на воздухот е висока, а температурата на водата е ниска, може да се појави кондензација и така да се намокри подот.
- Избришете ги нечистотиите или правта од контактните површини на приклучокот за струја.

### Одржување

- Исклучете го апаратот од струја пред да започнете со негово чистење. Подесувањето на контролите на ИСКЛУЧЕНО или во мирување не го исклучува апаратот од струја.
- Безбедно приклучете го приклучокот за струја во штекерот откако комплетно сте ја отстраниле постојната влага или прав од него.
- Не прскајте вода во внатрешноста или на надворешноста за да го исчистите апаратот.
- Никогаш не исклучувајте го апаратот од струја со тегнење на кабелот за струја. Секогаш цврсто фаќајте го приклучокот за струја и потегнете го од штекерот во права насока.
- Само квалификуван сервисен персонал од сервисен центар на LG Electronics треба да го расклопува, поправа или модифицира апаратот. Стапете во контакт со информативниот центар за корисници на LG Electronics ако сте го преместиле и поставиле апаратот на поразлична локација.

### Фрлање

- Пред да го фрлите стариот апарат, исклучете го од струја. Исечете го кабелот директно зад апаратот, за да спречите неправилна употреба.

- Отстранете ги сите материјали за пакување (како на пример, пластични кеси и стиропор) подалеку од децата. Материјалите од пакувањето може да предизвикаат задушување.
- Отстранете ја вратата пред фрлањето на машината за да спречите заглавување на деца или мали животни во него.

## СЕ ГРИЖИМЕ ЗА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

### Совети за животната средина и економичноста

#### Потрошувачка на енергија и вода

- Влијание врз потрошувачката на енергија и вода има тежината на облеката за перење. За најдобро да го искористите вашиот апарат, наполнете го со максималната количина на сува облека според одредената програма.
- Најефикасни програми во поглед на потрошувачката на енергија генерално се тие што работат со пониски температури и имаат подолго време на работење.
- Бучавата и количината на преостаната влажност зависат од брзината на центрифугата: што поголема брзина на центрифуга во фазата на центрифугирање, тоа поголема бучава и помала количина на преостаната влажност.
- Еднаквото полнење со алишта до капацитетот посочен од производителот за секоја од програмите придонесува кон заштеда на енергија и вода.
- Системот на автоматско препознавање на полнењето ќе ви помогне да ја намалите количината на употребена вода и енергија во случаите кога ставате мала количина на облека за перење.
- Употребете ја програмата за брзина за малку и слабо извалкана облека.
- Детергентите за перење облека со ладна вода се ефективни и при пониски температури (околу 20 °C). Ако ја поставите температурата на 20 °C, тоа ќе ви помогне да потрошите помала енергија во споредба со тоа ако ја поставите на 30 °C или повеќе.

## 10 БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

---

### Детергент

- Детергентите треба да ги бирате според видот, бојата, извалканоста на ткаенината и температурата за перење. Детергентот треба да се користи според упатствата дадени од производителот. Употребувајте само детергенти коишто одговараат за видови на машини за перење со барабан (предно полнење).
- Употребувајте помала количина на детергент при помало полнење со облека.
  - Делумно полнење: 1/2 од нормалната количина.
  - Минимално полнење: 1/3 од целосното полнење.

### Бирање дополнителни опции и функции

- Изберете температура на водата погодна за видот алишта што ги перете. Следете ги упатствата на етикетата за грижа за облеката, за да добиете најдобри резултати.
- Опцијата за претперење се препорачува при перење на многу извалкана облека.

### Кога користите програма за сушење

- За да заштедите енергија, изберете ја најголемата можна брзина на центрифуга за програмата за перење кога сушите во машина за сушење која ја превртува облеката додека ја суши.
- За сушење на сите алишта, погрижете се сите алишта да се слични според материјалот и дебелината.
- Кога избирате само сушење, центрифугирањето се одвива автоматски заради енергетска ефикасност.

## Фрлање на вашиот стар апарат



- Символот со прецртана канта за отпадоци значи дека отпадните електрични и електронски производи треба да се одлагаат одделно од општинскиот отпад.
- Старите електрични производи може да содржат опасни супстанции, па затоа соодветното одлагање на стариот уред ќе ви помогне да спречите негативни последици за животната средина. Вашиот стар уред може да содржи делови кои повторно може да се употребат за поправка на други производи и останати вредни материјали кои може да се рециклираат со цел зачувување на ограничените ресурси.
- Уредот може да го однесете во продавницата од каде сте го купиле производот или обратете се до општинската служба за одлагање отпад за да ви кажат каде се наоѓа најблискиот пункт за отпадни електронски и електрични уреди. Најновите информации за вашата земја се достапни на [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling).

## 12 МОНТАЖА

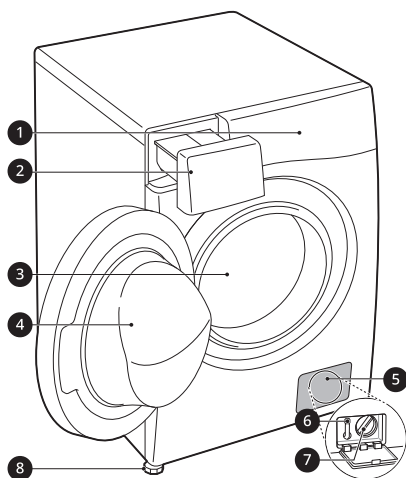
# МОНТАЖА

## Делови и спецификации

### НАПОМЕНА

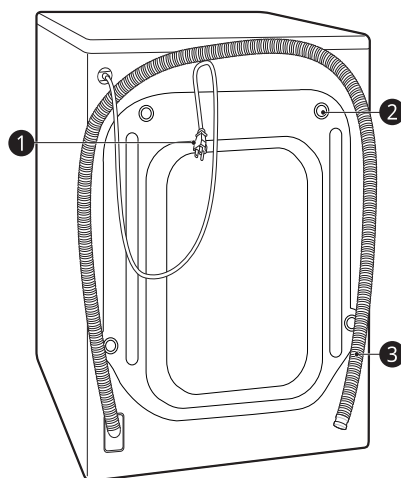
- Изгледот и спецификациите може да се променат без претходно известување со цел подобрување на квалитетот на уредот.

### Предна страна



- ❶ Контролна табла
- ❷ Фиока за диспензер на детергент
- ❸ Барабан
- ❹ Врата
- ❺ Капак
- ❻ Чеп за одвод
- ❼ Филтер на одводна пумпа
- ❽ Ногарки за нивелирање

### Задна страна



- ❶ Приклучок за струја
- ❷ Завртки за транспорт
- ❸ Одводно црево

## Дополнителен прибор

\*1 Вклучените додатоци може да зависат од моделот што сте го купиле.

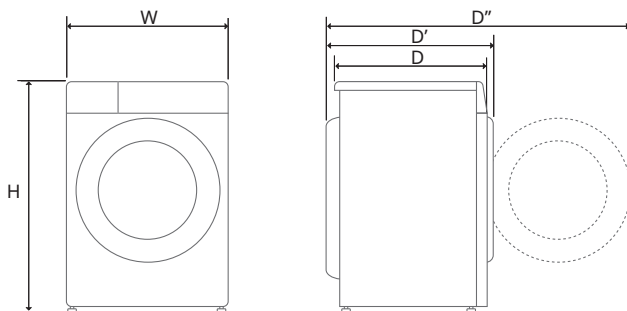


|   |                                                                             |   |                                     |
|---|-----------------------------------------------------------------------------|---|-------------------------------------|
| ❶ | Поврзување на цревето за ладна вода                                         | ❷ | Листови против пролизгување*1       |
| ❸ | Рачвест клуч                                                                | ❹ | Полукружен држач за одводното црево |
| ❺ | Капачиња за покривање на дупките за завртките кои се користат при транспорт | ❻ | Лента за врзување*1                 |

## Спецификации

| Модел                | F4DV709S*         |
|----------------------|-------------------|
| Напојување           | 220–240 V~, 50 Hz |
| Тежина на производот | 74 kg             |

### Димензии (mm)



|   |     |    |     |     |      |
|---|-----|----|-----|-----|------|
| W | 600 | D  | 565 | D'' | 1100 |
| H | 850 | D' | 620 |     |      |

## 14 МОНТАЖА

### Барања за место на монтажа

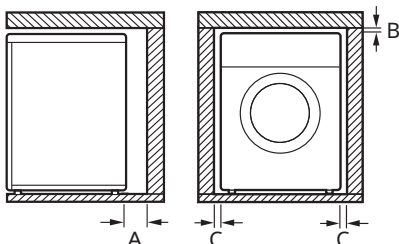
Пред монтажата на уредот, прочитајте ги следните информации со цел уредот да се монтира на соодветно место.

#### Локација за монтажа

- Овој апарат мора да биде поставен на цврст под за да се минимизираат вибрациите за време на циклусот на центрифуга. Бетонскиот под е најдобар бидејќи е најмалку подложен на вибрации за време на циклусот на центрифуга во споредба со дрвениот под или под со тепих.
- Доколку уредот морате да го поставите до шпорет на плин или печка на јаглен, поставете изолација (850 x 600 mm) меѓу нив покриена со алуминиумска фолија на страната свртена накај шпоретот или печката.
- Потрудете се машината да биде монтирана на место кое е лесно пристапно за инженер во случај на нејзино расипување.
- Кога го поставувате апаратот, приспособете ги сите четири ногарки со помош на клучот за завртките за транспорт за да се загарантира стабилноста на апаратот.

#### Поставување на под

За да обезбедите ефикасно расчистување на цревата за влез на вода, цреводот за одвод и протокот на воздух, дозволете минимален простор од најмалку 20 mm на страните и 100 mm зад уредот. Бидете сигурни ова да го овозможите за сидови, врати или подни лајсни, кои можат да ја зголемат потребата за овие расчистувања.



|   |        |
|---|--------|
| A | 100 mm |
| B | 5 mm   |
| C | 20 mm  |

### ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

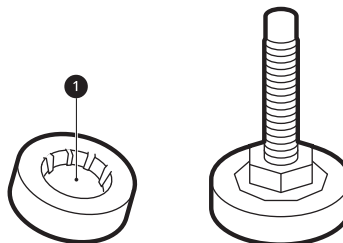
- Овој уред мора да се користи само за домашни потреби и не треба да се употребува во мобилни апликации.

### НАПОМЕНА

- Никогаш не обидувајте се да компензирате за нерамниот под со ставање парчиња дрво, картон или слични материјали под апаратот.

### Дрвени подови (Висечки подови)

Кога го поставувате апаратот на дрвен под, употребете ги гумените подлошки за да ги намалите преголемите вибрации и неизбалансираноста. Дрвениот или висечки под може да придонесе кон преголеми вибрации или неизбалансираност, грешки и дефекти.



- За да ги намалите вибрациите, ви препорачуваме да поставите гумени подлошки 1 со дебелина од најмалку 15 mm на секоја ногарка на апаратот и да ги прицврстите на барем две греди на подот со помош на завртки.
- Доколку е можно, поставете го уредот во еден од аглиите во просторијата, каде подот е постабилен.

- Поставете ги гумените чашки за да ги намалите вибрациите.

## ⚠ ВНИМАНИЕ

- Ако апаратот е поставен на нестабилен под (пр. дрвен под), гаранцијата нема да ги опфати штетите што се случиле како резултат на нестабилниот под.

## НАПОМЕНА

- Можете да купите гумени подлошки (бр. на дел **4620ER4002B**) од сервисниот центар на LG.

## Вентилација

- Проверете дали воздухот слободно циркулира околу машината поради ќилими, крпи итн.

## Собна температура

- Не монтирајте го апаратот во простории каде што температурата може да се спушти до точка на замрзнување. Замрзнатите црева може да пукнат под притисокот. Може да биде доведена во прашање електричната контрола при температура под точката на замрзнување.
- Ако апаратот е испорачан во зима при температура под точката на замрзнување, оставете го на собна температура неколку часа пред да го пуштите во функција.

## Поврзување со струја

- Не користете продолжен кабел или двоен адаптер.
- Секогаш исклучувајте ја машината од струја и исклучете го доводот за вода по употреба.
- Поврзете го апаратот со заземјен штекер во согласност со важечките регулативи за поврзување кабли.

- Апаратот мора да се постави така што приклучокот ќе биде лесно достапен.
- Штекерот мора да се наоѓа на 1 метар од која било страна на апаратот.

## ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

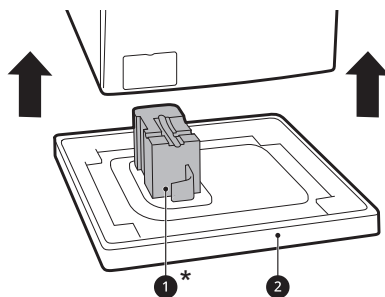
- Поправките на апаратот смее да ги изведува само квалификуван персонал. Поправките изведени од неискусни лица може да предизвикаат повреда или сериозен дефект. Стапете во контакт со локалниот овластен сервисер на LG.
- Приклучокот за струја мора да биде приклучен во соодветен штекер којшто е монтиран и заземјен согласно сите локални правила и закони.

МАКЕДОНСКИ

## Отпакување на уредот

### Подигнување на уредот од основата од стиропор

- \* Оваа опција варира во зависност од моделот. Откако ќе го отстраните картонот и амбалажата, подигнете го апаратот од стиропорот.



- Погрижете се подножјето **1\*** да отпадне со базата за да не остане залепено за дното на апаратот.
- Ако мора да го ставите во легната положба за да ја извадите картонската основа **2**, секогаш заштитувајте ја страната на апаратот и внимателно легнете го на страната. Не поставувајте го во легната положба на предната или задната страна.

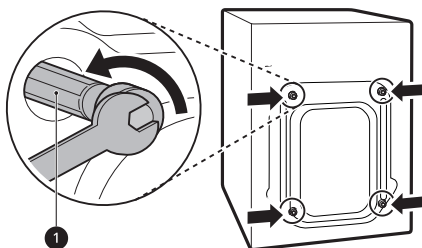


## 16 МОНТАЖА

### Отстранување на завртките за транспорт

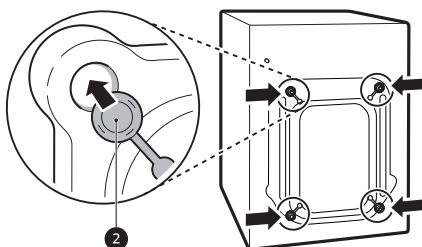
За да спречите апаратот премногу да вибрира и да се оштети, отстранете ги завртките за транспорт и држачите.

- 1 Почнете со долните две завртки за транспорт ❶ со помош на рачвистиот клуч (вклучен со уредот) за да ги олабавите сите завртки, вртејќи спротивно од стрелките на часовникот.



- 2 Отстранете ги завртките, полека разлабавувајќи ги.

- 3 Монтирајте ги капачињата на отворите.
  - Побарајте ги капачињата за отворите ❷ во пакувањето со дополнителен прибор или прикачете ги на задниот дел.



### НАПОМЕНА

- Зачувајте ги завртките за транспорт и држачите за идна употреба.
- Транспортирајте го овој уред и спречете негово оштетување на следниот начин:
  - Наместете ги завртките за транспорт.
  - Осигурете го кабелот за струја на задниот дел од апаратот.

### Нивелирање на апаратот

#### Проверка на нивото

Кога ги притискате рабовите на горната плоча дијагонално, апаратот не треба воопшто да се движи нагоре и надолу (проверете во двете насоки).

- Ако апаратот се мрда кога горната плоча ја туркате дијагонално, повторно приспособете ги ногарките.
- Проверете дали апаратот е совршено нивелиран по инсталацијата.

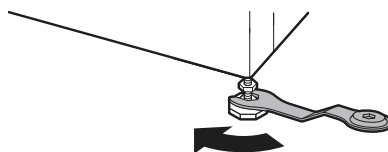
### НАПОМЕНА

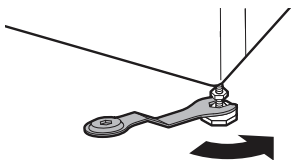
- Дрвениот или висечкиот вид на под може да предизвика преголеми вибрации и неизбалансираност. Можеби ќе треба да размислите да го зајакнете или потпрете дрвениот под за да се спречи или намали преголемата бучава и вибрации.

### Монтажа и нивелирање на ногарките

Кога ја поставувате машината, таа треба да биде порамнета и совршено нивелирана. Ако тоа не го направите правилно, машината може да се оштети или да не работи правилно.

- 1 Доколку подот не е рамен, свртете ги ногалките за нивелирање.
  - Не ставајте парчиња дрво или слично под ногарките.
  - Погрижете се сите четири ногарки да се стабилни и да го допираат подот.

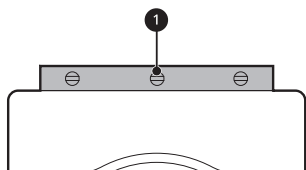




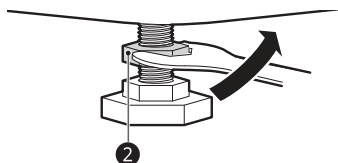
## НАПОМЕНА

- Не поставувајте ја машината за перење на цокле, постолје или издигната површина освен ако тоа е специфично произведено од страна на LG Electronics за употреба со овој модел.

- 2 Проверете со либела дали машината е нивелирана 1.



- 3 Осигурете ги ногарките за нивелирање со навртките за блокирање 2 со тоа што ќе ги свртите налево спроти долниот дел на апаратот.



- 4 Проверете дали сите навртки на уредот се соодветно прицврстени.

## НАПОМЕНА

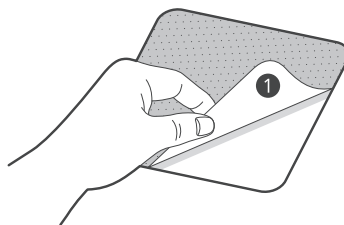
- Соодветното поставување и нивелирање на уредот ќе значи подолг животен век и соодветно функционирање.
- Уредот мора да е 100% хоризонтално и цврсто позициониран на тврд и рамен под.
- Не смее да се „клацка“ меѓу аглиите кога е наполнета.

- Не дозволувајте ногарките на машината да се наводенат. Во спротивно, може да дојде до вибрации или бука.

## Користење на подлошките против лизгање

Оваа опција варира во зависност од моделот. Ако ја поставувате машината на лизгава површина, може да почне да се движи поради прекумерни вибрации. Неправилното нивелирање може да предизвика неправилно функционирање поради бука и вибрација. Ако се случи ова, монтирајте ги влошките против лизгање под ногарките и приспособете го нивото.

- 1 Исчистете го подот пред да ги наместите влошките против лизгање.
  - Користете сува крпа за да ја избришете нечистотијата и влагата. Ако остане влага, влошките може да се лизгаат.
- 2 Приспособете го нивото по поставувањето на машината на местото каде што ќе се користи.
- 3 Ставете ја лепливата страна на влошките против лизгање 1 на подот.
  - Најефективен начин е да се стават листови против пролизгување под предните ногарки. Ако е тешко да се стават влошки под предните ногарки на машината, ставете ги под задните.



- 4 Поставете го уредот на подлошките.

## 18 МОНТАЖА

- Не ставајте ја лепливата страна на влошките против лизгање ❶ на ногарките на машината.

### НАПОМЕНА

- Подлошките против лизгање можете да ги побарате во сервисниот центар на LG Electronics.

## Поврзување на доводното црево

### Упатства за поврзување

- Притисокот на водата мора да биде меѓу **50 kPa** и **800 kPa** (0,5–8,0 kgf/cm<sup>2</sup>). Ако притисокот на водата е поголем од **800 kPa**, треба да инсталирате уред за декомпресија.
- Повремено проверувајте ја состојбата на доводното црево за вода и заменете го ако е потребно.

### НАПОМЕНА

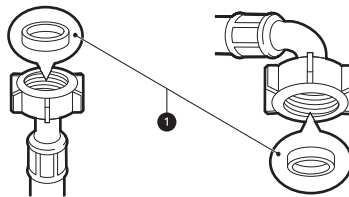
- Не претегнувајте го доводното црево за вода или не употребувајте механички уреди за да го стегнете на доводните вентили.
- Не е потребна дополнителна заштита за прелевање при поврзувањето со чешмата.

## Проверка на гумените заптивки

Со доводното црево за вода се испорачани две гумени заптивки ❶. Се употребуваат за да се спречи протекување вода. Проверете дали е доволно цврсто поврзано со славината за вода.

- Не користете механички уреди, како клешти-папагалки, за затегнување на доводното

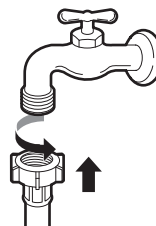
црево. Проверете дали закривениот крај на доводното црево е поврзан со апаратот.



## Поврзување на црево со славината за вода

### Поврзување на црево со навртка со славина за вода со навој

Навртете ја спојката на црево за довод на вода на славината за вода. Затегнувајте рачно само со помош на мека крпа. Не претегнувајте го црево за довод на вода со механички уред.

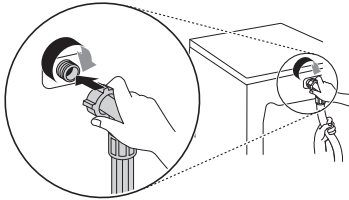


### НАПОМЕНА

- Пред поврзување на доводното црево со славината за вода, пуштете ја славината за вода за да се исплакнат сите страни супстанции (нечистотија, песок, прашина итн.) од водоводната инсталација. Водата нека истече во кофа и проверете ја температурата на водата.

## Поврзување на цревето со уредот

Навртете го цревето за вода на доводниот вентил кој се наоѓа на задната страна на апаратот.



- Не поврзувајте го цревето со славината за топла вода кај модели со едно доводно црево. Поврзете само со славината за ладна вода.

## НАПОМЕНА

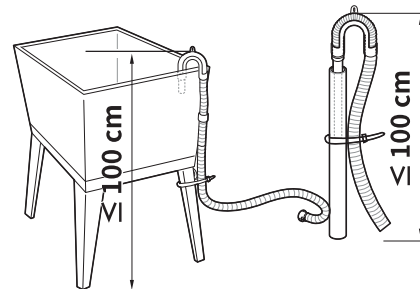
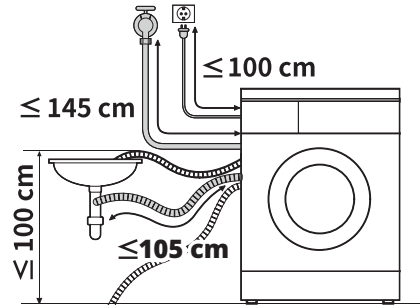
- Ако протече вода од цревето додека го поврзувате, повторете ја постапката. Користете вообичаен вид на славина за вода. Во случај славината да е коцкеста или голема, извадете ја плочката-водилка, па ставете го адаптерот на славината.
- Проверете дали цревето е прекршено или стиснато.

## Монтирање на одводното црево

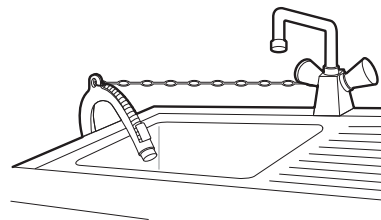
### Монтирање на одводно црево со полукружен држач

Одводното црево не треба да се постави повисоко од **100 cm** над подот. Водата во машината може да не истекува или пак да истекува бавно.

- Правилното прицврстување на одводното црево ќе го заштити подот од оштетување поради истекување на вода.



- Ако одводното црево е предолго, не вметнувајте го со сила во машината. Ова може да предизвика абнормална бучава.
- Кога монтирате одводно црево во лавабо, цврсто стегнете го со жица.



## 20 РАБОТЕЊЕ

# РАБОТЕЊЕ

## Преглед на начинот на работа

### Користење на уредот

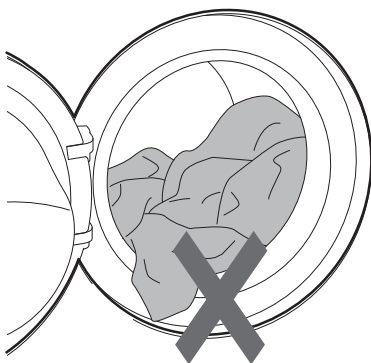
Изберете ја програмата за перење **Cotton (Памук)** пред првото перење и додајте половина од количината детергент. Вклучете го апаратот без облека. Така ќе се отстранат можните остатоци и водата од барабанот што можеби останале во него во текот на производството.

- 1 Сортирајте ја облеката според тип на ткаенина, ниво на извалканост, боја и големина на полнење по потреба.

- 2 Отворете ја вратата и наполнете го барабанот на апаратот со облека.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

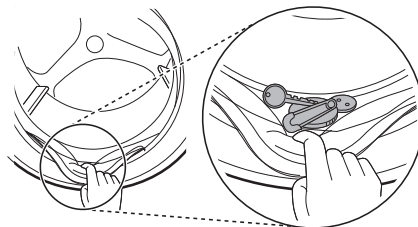
- Пред да ја затворите вратата, погрижете се сета облека и предмети да се внатре во барабанот, да не висат врз гумената заптивка на вратата каде што ќе се заглават кога ќе ја затворите вратата. Ако не го сторите ова, ќе се оштети гумената заптивка на вратата, како и облеката.



- 3 Затворете ја вратата.

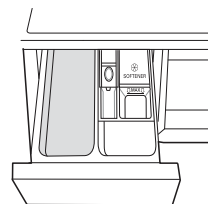
### ⚠ ВНИМАНИЕ

- Тргнете ја облеката подалеку од гумената заптивка на вратата за да не се оштети облеката и самата гумена заптивка.



- 4 Додајте производи за перење или детергент и омекнувач.

- Додајте соодветна количина детергент во дозерот за детергент. Ако сакате, додајте белило или омекнувач на ткаенини во соодвените прегради на дозерот.



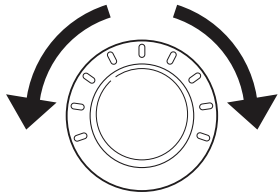
- 5 Притиснете го копчето **Напојување** за да ја вклучите машината.



- 6 Изберете ја соодветната програма.

- Притискајте го копчето за циклус повеќе пати или вртете го тркалцето за избор на циклуси додека не го изберете саканиот циклус.

- Потоа, изберете ја температурата на перење и брзината на центрифугата. Внимавајте на информациите на етикетите за неа на вашите алишта.



## 7 Започнете го циклусот.

- Притиснете го копчето **Старт/Пауза** за да го започнете циклусот. Апаратот ќе врти кратко без вода за да ја измери тежината на полнењето. Ако копчето **Старт/Пауза** не е притиснато во одредено време, апаратот ќе се исклучи и сите подесувања ќе се изгубат.

## 8 Крај на циклусот.

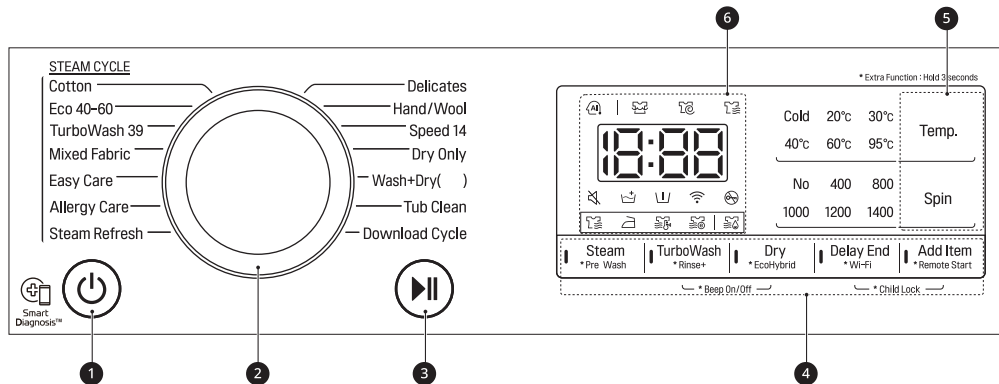
- Кога циклусот е завршен, ќе се слушне мелодија. Веднаш отстранете ја облеката од апаратот за да не се истутка.

## 22 РАБОТЕЊЕ

### Контролна табла

Реалниот изглед на контролната табла се разликува зависно од моделот.

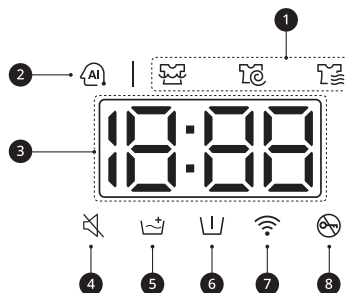
### Опции на контролната табла



| Упатства |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | <p><b>Напојување, копче за вклучување/исклучување</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Притиснете го ова копче за да ја вклучите машината за перење.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                 |
| 2        | <p><b>Тркалце за избор на програми</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Програмите се избираат според видот облека.</li> <li>Се пали светилка за да ја прикаже избраната програма.</li> </ul> <p><b>НАПОМЕНА</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Wash+Dry (Перење+Сушење)</b>( ): ( ) го индицира капацитетот на сушење, којшто варира со секој модел.</li> </ul> |
| 3        | <p><b>Старт/Пауза Копче</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ова копче се користи за да го стартувате или паузирате циклусот на перење.</li> <li>Доколку сакате привремено да го стопирате циклусот на перење, притиснете го ова копче.</li> </ul>                                                                                                                              |

|   | Упатства                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4 | <p><b>Дополнителни опции и функции</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>За да ги користите дополнителните функции, притиснете и држете на соодветното копче 3 секунди. Соодветниот симбол ќе засвети на дисплејот.</li> <li>На тој начин можете да изберете дополнителни програми, по што ќе светне соодветната икона.</li> </ul> <p><b>Remote Start (Далечинско започнување)</b><br/>Со апликацијата <b>LG ThinQ</b> можете да употребите паметен телефон за да го контролирате апаратот од далечина.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>За да ја користите оваа функција, погледнете во делот <b>ПАМЕТНИ ФУНКЦИИ</b>.</li> </ul> <p><b>Wi-Fi</b><br/>Притиснете и држете го копчето <b>Delay End (Одложи крај)</b> 3 секунди за да започне поврзувањето на апаратот со апликацијата <b>LG ThinQ</b>.</p> |
| 5 | <p><b>Приспособување на копчињата за програма за перење</b><br/>Употребете ги овие копчиња за да ја приспособите температурата на водата или поставките за брзина на центрифугата за избраната програма.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Тековните поставки се прикажани на екранот.</li> <li>Притиснете го копчето за таа опција за да изберете други поставки.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 6 | <p><b>Екран</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Екранот ги прикажува подесувањата, преостанатото време, опциите и пораките за статус. Кога е вклучен апаратот, на екранот ќе светнат стандардните подесувања.</li> <li>Додека се одвива мерење на тежината на облеката, екранот на контролната табла трепка.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## Екран за време и статус



|   | Упатства                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | <p><b>Показатели за статус на програма</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Додека е во тек програма за перење, трепка LED-сијаличката за активната фаза, а LED-сијаличките за преостанатите фази светат постојано. Штом една фаза ќе заврши, LED-сијаличката за таа фаза се исклучува. Ако некој циклус е паузиран, ќе престане да трепка и LED-сијаличката за активната фаза.</li> </ul> |



## 24 РАБОТЕЊЕ

|   | Упатства                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | <b>AI DD</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AI DD</b>  овозможува соодветно дејство на ротирање на барабанот откако ќе заврши мерењето на облеката ставена во него.</li> <li>•  се активира кога се избрани и работат програмите <b>Cotton (Памук)</b>, <b>Mixed Fabric (Мешана ткаенина)</b> и <b>Easy Care (Лесна грижа)</b>.</li> </ul>                                                                                          |
| 3 | <b>Проценето преостанато време</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Кога избирате програма за перење, се прикажува стандардното време за таа програма. Времето се менува како што избирате опции.</li> <li>• Ако на екранот е прикажано ---, тогаш времето ќе се прикаже по мерењето на големината на ставената облека. Тоа е нормално.</li> <li>• Прикажаното време е само проценка. Времето се заснова врз нормалните работни услови. Неколку надворешни фактори (тежината на облеката, собната температура, температурата на доводната вода итн.) може да имаат влијание врз реалното време.</li> </ul> |
| 4 |  засветува кога звукот ќе престане.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 5 |  засветува кога е активирана опцијата <b>Rinse+ (Плакнење+)</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 6 |  засветува кога е активирана опцијата <b>Pre Wash (Претперење)</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 7 |  засветува кога апаратот е поврзан со домашната Wi-Fi мрежа.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 8 |  засветува кога програмата започнува и вратата е заклучена.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## Подготовка за перење

Сортирајте ја облеката за перење за да добиете најдобри резултати при перењето, а потоа подгответе ја согласно симболите на етикетите за неа што се наоѓаат на облеката.

### Сортирање на облеката

- За најдобри резултати од перењето, сортирајте ја облеката согласно етикетите на коишто е наведен типот на ткаенина и температурата на перење. Приспособете ја брзината или интензитетот на центрифугата согласно видот на ткаенина.
- Ниво на извалканост (голема, нормална, лесна): одвојте ја облеката согласно тоа колку е извалкана. Ако е возможно, не перете ја облеката која е многу нечиста со онаа што е само малку извалкана.
- Боја (бела, светла, темна): перете ги темните и шарените алишта одделно од тие со бела или светла боја. Ако измешате шарена облека со облека со светла боја, шарената облека може да пушти боја или посветлата облека може да се обезбои.
- Вlakненца (алишта што испуштаат или собираат влакненца): одделно перете ја ткаенината што испушта влакненца од таа на којашто се лепат влакненцата. Влакненцата од облеката што испушта влакненца ќе се налепат на облеката на којашто се лепат.

### Етикети на алиштата

Симболите ви даваат информации за составот на ткаенината на облеката и начинот на перење.

#### Симболи за неа на етикетата

| Симбол                                                                              | Програма / вид на симбол                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Нормална програма</li> <li>• Памук, мешани ткаенини</li> </ul> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Лесна грижа</li> <li>• Синтетика, мешани ткаенини</li> </ul>   |

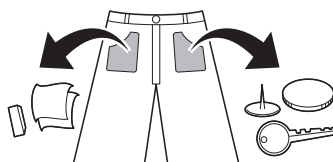
| Симбол                                                                            | Програма / вид на симбол                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Деликатни алишта со посебна неа</li> <li>• Деликатни алишта</li> </ul> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Само рачно перење</li> <li>• Волна, свила</li> </ul>                   |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Не се пере</li> </ul>                                                  |

### НАПОМЕНА

- Цртичките под симболот даваат информации за видот на ткаенината и максималниот механички стрес.

### Проверка на алиштата пред перење

- Комбинирајте големи и мали парчиња при полнењето. Прво ставете ги големите парчиња.
- Големите парчиња не смеат да зафатат повеќе од половина од вкупниот капацитет на машината. Не перете само по едно парче облека. Тоа може да предизвика нерамнотежа во полнењето. Додајте едно или две слични парчиња.
- Проверете дали сите џебови се празни. Предмети какви што се, клинови, шноли, кибрити, пенкала, парички и клучеви може да ги оштетат и машината и вашите алишта.



- Перете ги деликатните алишта (хулахопки, градници со жица) во посебна мрежа за алишта.
- Затворете ги патентите, закопчајте ги копчињата и врзете ги врвките за да не се заплеткаат алиштата.

## 26 РАБОТЕЊЕ

- Истретирајте ги нечистотијата и дажките претходно со тоа што ќе ги исчеткате дажките со мала количина детергент растворен во вода.

## Додавање детергент и омекнувач

### Дозирање детергент

- Користете го детергентот согласно упатствата на производителот на детергентот и изберете го согласно видот, бојата, извалканоста на ткаенината и температурата за перење. Употребувајте само детергенти коишто одговараат за видови на машини за перење со барабан (предно полнење).
- Ако настане премногу пена, намалете ја количината на детергент.
- Ако се користи премногу детергент, може да настане премногу пена што ќе резултира со слаби резултати при перењето и ќе го оптовари моторот.
- Доколку користите течен детергент, следете ги упатствата на производителот.
- Можете да ставите течен детергент директно во главната преграда за детергент ако планирате веднаш да ја вклучите програмата.
- Не користете течен детергент ако ја користите функцијата **Delay End (Одложи крај)** или ако сте ја избрале опцијата **Pre Wash (Претперење)** бидејќи точноста може веднаш да се диспензира или да се стврдне во фиоката или коритото.
- Можеби ќе треба да ја приспособите употребата на детергентот според температурата на водата, тврдоста на водата, големината на полнење и нивото на извалканост на алиштата. За најдобри резултати, избегнувајте преголеми количини детергент. Ако ставите премногу, ќе се создаде премногу пена.
- Погледнете ја етикетата на алиштата пред да додадете детергент и да изберете температура на водата.
- Користете соодветни детергенти за различните видови алишта:

- Течен детергент обично се користи во посебни случаи, односно, за обоени алишта, волна, деликатни или темни алишта.
- Прашокот за перење е соодветен за сите видови ткаенини.
- За најдобри резултати при перењето на бели и светли алишта, користете прашок за перење со белило.
- Прашокот за перење се испушта од преградата на почетокот на програмата.

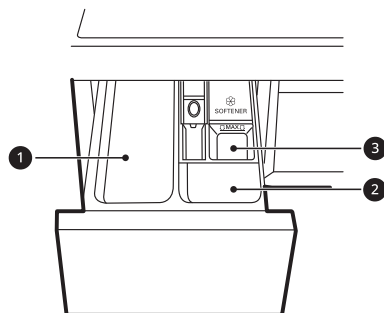
### НАПОМЕНА

- Не дозволувајте детергентот да се стврдне. Во спротивно, може да дојде до затнување, слаби резултати при плакнењето и појава на миризби.
- Целосно полнење: Според препораките на производителот.
- Делумно полнење: 1/2 од нормалната количина.
- Минимално полнење: 1/3 од целосното полнење.

### Употреба на диспензерот

За да додадете доза детергент во диспензерот:

- 1 Отворете ја фиоката на диспензерот.
- 2 Ставете детергент и омекнувач во соодветните прегради.



- 1 Преграда за детергент за главно перење
- 2 Преграда за детергент за претперење

### 3 Преграда за течен омекнувач на ткаенина

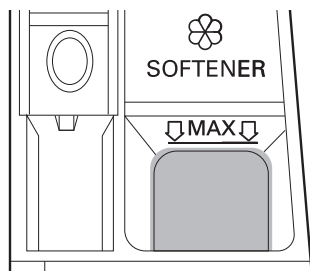
**3** Нежно затворете ја фиоката на диспензерот за детергент пред да започне циклусот.

- Ако ја затворите фиоката премногу силно, детергентот може да претече во друга преграда или да започне диспензирањето во барабанот порано од програмираното.
- Внимавајте да не си ја фатите дланката кога ја затворите фиоката.
- Нормално е да има мала количина вода во преградите на диспензерот на крајот од циклусот.

### Преграда за омекнувач на ткаенини

Во оваа преграда се става течен омекнувач на ткаенина, којшто се диспензира автоматски за време на крајната фаза на плакнење. Можете да употребите прашкаст или течен омекнувач на ткаенина.

- Ставајте омекнувач за ткаенина само до линијата за максимално полнење. Ако истурите премногу омекнувач за ткаенини над линијата за максимално полнење, така може да предизвикате прерано диспензирање, што пак може да предизвика дамки на облеката.



### НАПОМЕНА

- Не ставајте омекнувач за ткаенина директно врз облеката во барабанот бидејќи така ќе се направат темни дамки на облеката, коишто е тешко да се отстранат.

- Не оставајте го омекнувачот за ткаенина во фиоката за детергент повеќе од 1 ден. Омекнувачот за ткаенина може така да се стврдне. Ако омекнувачот е премногу густ, тој може да заостане во диспензерот. Разредете го омекнувачот ако е премногу густ за да може полесно да тече.
- Не отворајте ја фиоката кога во неа тече вода за време на перењето.
- Не смее никогаш да се користат растворувачи (бензен итн.).

### Додавање детергент со таблети

И таблети детергент може да се користат за перење.

- 1** Отворете ја вратичката и ставете ги таблетите детергент во барабанот пред да ставите алишта.
- 2** Наполнете ги алиштата во барабанот и затворете ја вратичката.

### НАПОМЕНА

- Не ставајте таблети во диспензерот.

### Додавање омекнувач за вода

Можете да користите омекнувач за вода, како на пример, средство протов бигор, за да се намали потрошувачката на детергент доколку водата е многу тврда.

- Прво додадете детергент, а потоа омекнувач на водата. Ставајте согласно наведената количина на амбалажата.

## 28 РАБОТЕЊЕ

## Табела со програми

## Програма за перење

| Cotton (Памук)                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 40 °C (Cold (Ладно) до 95 °C) | Максимум полнење: измерено |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| Упатства                        | За перење нормално извалкани алишта со комбинирање на различни движења на барабанот. <ul style="list-style-type: none"> <li>Ако притиснете на копчето <b>Старт/Пауза</b> без да изберете програма, програмата <b>Cotton (Памук)</b> ќе започне веднаш со стандардните поставки.</li> </ul> |                               |                            |
| Еко 40-60 (Еко 40-60)           |                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 40 °C (40 °C до 60 °C)        | Максимум полнење: измерено |
| Упатства                        | За перење нормално извалкани алишта на чијашто етикета пишува дека може да се перат на температура од 40 °C или 60 °C.                                                                                                                                                                     |                               |                            |
| TurboWash 39 (Турбо перење 39)  |                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 40 °C (Cold (Ладно) до 60 °C) | Максимум полнење: 4 kg     |
| Упатства                        | Со 4 водени млазови коишто работат за време на перењето и плакнењето, оваа машина за перење може да пере половично полнење на малку извалкани алишта приближно 39 минути.                                                                                                                  |                               |                            |
| Mixed Fabric (Мешана ткаенина)  |                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 40 °C (Cold (Ладно) до 60 °C) | Максимум полнење: 4 kg     |
| Упатства                        | За перење мешани ткаенини истовремено. <ul style="list-style-type: none"> <li>Да се користи за различни видови на облека, освен посебна облека (свила/деликатни алишта, спортска облека, темна облека, волна, јоргани/завеси).</li> </ul>                                                  |                               |                            |
| Easy Care (Лесна грижа )        |                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 40 °C (Cold (Ладно) до 60 °C) | Максимум полнење: 4 kg     |
| Упатства                        | За перење алишта што не треба да се пеглаат по перење. <ul style="list-style-type: none"> <li>Да се користи за полиамид, акрил, полиестер.</li> </ul>                                                                                                                                      |                               |                            |
| Allergy Care (Грижа за алергии) |                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 60 °C                         | Максимум полнење: 4 kg     |
| Упатства                        | Помага во минимизирање на супстанците што предизвикуваат алергиска реакција. <ul style="list-style-type: none"> <li>Користете за памук, долна облека, перница покрива, чаршафи, бебе облека.</li> </ul>                                                                                    |                               |                            |

|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>Steam Refresh (Освежување со пареа)</b> | -                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>3 парчиња</b> |
| Упатства                                   | Користи пареа за да помогне да се намали туткањето кај сувите алишта, како тие од памук, кошулите од полиестер или блузите. <ul style="list-style-type: none"> <li>Алиштата може да се влажни по завршувањето на програмата. Поставете ги алиштата на жица да се исушат.</li> </ul> |                  |

|                                     |                                                                   |                               |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| <b>Delicates (Деликатни алишта)</b> | <b>20 °C (Cold (Ладно) до 40 °C)</b>                              | <b>Максимум полнење: 3 kg</b> |
| Упатства                            | Пере долна облека за машинско перење, прозирни и чипкасти алишта. |                               |

|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                               |                               |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| <b>Hand/Wool (Рачно/Волна)</b> | <b>30 °C (Cold (Ладно) до 40 °C)</b>                                                                                                                                                                                                                                          | <b>Максимум полнење: 2 kg</b> |
| Упатства                       | За перење деликатна облека која може да се пере на рака или во машина, како што се волната која може да се пере, женската долна облека, фустаните итн. <ul style="list-style-type: none"> <li>Користете детергент за волнена облека која може да се пере во машина</li> </ul> |                               |

|                             |                                                                    |                               |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| <b>Speed 14 (Брзина 14)</b> | <b>20 °C (20 °C до 40 °C)</b>                                      | <b>Максимум полнење: 2 kg</b> |
| Упатства                    | За перење на мали количини слабо извалкани алишта околу 14 минути. |                               |

|                               |                                                                                                                                                                                                                   |                           |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| <b>Dry Only (Само сушење)</b> | -                                                                                                                                                                                                                 | <b>Рангирање (Сушење)</b> |
| Упатства                      | Ги користи автоматските програми за сушење на повеќето алишта. <ul style="list-style-type: none"> <li>За сушење на сите алишта, погрижете се сите алишта да се слични според материјалот и дебелината.</li> </ul> |                           |

|                                 |                                                  |                           |
|---------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------|
| <b>Wash+Dry (Перење+Сушење)</b> | <b>40 °C (Cold (Ладно) до 95 °C)</b>             | <b>Рангирање (Сушење)</b> |
| Упатства                        | За перење и сушење на алишта со истата програма. |                           |

|                                                  |                                                                            |   |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---|
| <b>Tub Clean (Чистење на корито под барабан)</b> | -                                                                          | - |
| Упатства                                         | Оваа функција помага во чистењето на внатрешноста на коритото на апаратот. |   |

|                                             |                                                                                                                                                                                           |   |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| <b>Download Cycle (Преземање на циклус)</b> | -                                                                                                                                                                                         | - |
| Упатства                                    | Оваа програма ви овозможува да преземете нова и посебна програма за перење на апаратот со помош на паметниот телефон. Стандардната програма е <b>Rinse+Spin (Плакнење+Центригување)</b> . |   |

## 30 РАБОТЕЊЕ

### НАПОМЕНА

- Резултатите од тестот зависат од притисокот и тврдоста на водата, температурата на доводната вода, собната температура, видот и количеството на облека, степенот на нечистотија, користениот детергент, флукуациите на напојувањето со електрична енергија и избраните дополнителни опции.
- Изберете ја соодветната температура на водата за избраната програма на перење. Секогаш следете ги информациите или упатствата на етикетата од производителот при перењето за да избегнете оштетување на облеката.
- Изберете ја соодветната температура за перење и вртежите на центрифугата согласно програмата.
- Реалната температура на водата може да се разликува од декларираната температура за циклусот.
- Се препорачува неутрален детергент.

### Дополнителни опции

\*1 Оваа опција автоматски е вклучена во програмата и не може да се избрише.

### НАПОМЕНА

- **Rinse+ (Плакнење+)** опција може да биде избрана за секоја програма за перење, освен програмата **Dry Only (Само сушење)** и **Steam Refresh (Освежување со пара)** во табелата подолу.
- Опциите **Delay End (Одложи крај)** и **Add Item (Додавање облека)** можат да бидат избрани за секоја програма за перење, освен програмата **Steam Refresh (Освежување со пара)** во табелата подолу.

| Програма                             | Steam<br>(Пара) | Turbo Wash<br>(Турбо<br>перење) | Dry (Сушење) | EcoHybrid | Pre Wash<br>(Претперење<br>) |
|--------------------------------------|-----------------|---------------------------------|--------------|-----------|------------------------------|
| Cotton<br>(Памук)                    | ●               | ●                               | ●            | ●         | ●                            |
| Eco 40-60 (Еко<br>40-60)             | ●               | ●                               | ●            | ●         | ●                            |
| TurboWash<br>39 (Турбо<br>перење 39) | ●               | ●*1                             | ●            | ●         | ●                            |
| Mixed Fabric<br>(Мешана<br>ткаенина) | ●               | ●                               | ●            | ●         | ●                            |

| Програма                                      | Steam<br>(Пареа) | Turbo Wash<br>(Турбо<br>перење) | Dry (Сушење) | EcoHybrid | Pre Wash<br>(Претперење<br>) |
|-----------------------------------------------|------------------|---------------------------------|--------------|-----------|------------------------------|
| Easy Care<br>(Лесна<br>грижа )                | ●                | ●                               | ●            | ●         | ●                            |
| Allergy Care<br>(Грижа за<br>алергии)         | ●*1              |                                 | ●            | ●         |                              |
| Steam<br>Refresh<br>(Освежувањ<br>е со пареа) | ●*1              |                                 |              |           |                              |
| Delicates<br>(Деликатни<br>алишта)            |                  | ●                               |              |           |                              |
| Hand/Wool<br>(Рачно/<br>Волна)                |                  |                                 |              |           |                              |
| Speed 14<br>(Брзина 14)                       |                  | ●*1                             | ●            | ●         |                              |
| Dry Only<br>(Само<br>сушење)                  |                  |                                 | ●*1          | ●         |                              |
| Wash+Dry<br>(Перење+Су<br>шење)               | ●                |                                 | ●*1          | ●         | ●                            |

### Избрана максимална брзина на центрифугирање

| Програма                       | Брзина на центрифуга  |                              |
|--------------------------------|-----------------------|------------------------------|
|                                | Стандардно            | Достапно                     |
| Cotton (Памук)                 | 1400 вртежи во минута | Сите                         |
| Eco 40-60 (Еко 40-60)          | 1400 вртежи во минута | Сите                         |
| TurboWash 39 (Турбо перење 39) | 1200 вртежи во минута | 400 до 1400 вртежи во минута |



## 32 РАБОТЕЊЕ

| Програма                                  | Брзина на центрифуга  |                                   |
|-------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|
|                                           | Стандардно            | Достапно                          |
| <b>Mixed Fabric (Мешана ткаенина)</b>     | 1000 вртежи во минута | Сите                              |
| <b>Easy Care (Лесна грижа )</b>           | 1400 вртежи во минута | Сите                              |
| <b>Allergy Care (Грижа за алергии)</b>    | 1400 вртежи во минута | Сите                              |
| <b>Steam Refresh (Освежување со пара)</b> | -                     | -                                 |
| <b>Delicates (Деликатни алишта)</b>       | 800 вртежи во минута  | До 800 вртежи во минута           |
| <b>Hand/Wool (Рачно/Волна)</b>            | 800 вртежи во минута  | До 800 вртежи во минута           |
| <b>Speed 14 (Брзина 14)</b>               | 400 вртежи во минута  | Сите                              |
| <b>Dry Only (Само сушење)</b>             | -                     | -/1000/1200/1400 вртежи во минута |
| <b>Wash+Dry (Перење+Сушење)</b>           | 1400 вртежи во минута | 1000 до 1400 вртежи во минута     |

### НАПОМЕНА

- Вистинската максимална брзина на центрифугирањето ќе зависи од условите на полнењето. Горенаведените вредности се заокружени на најблиските бројки до сто.

## Информации за потрошувачката на електрична енергија

### Опис на единицата

**kg:** полнење на алишта

**h:mm:** времетраење на програма

**kWh:** потрошувачка на електрична енергија

**°C:** максимална температура во третираниот текстил

**Литри:** потрошувачка на вода

**rpm:** максимална брзина на центрифуга

**%:** преостаната влага на крајот на фазата на центрифугирање. Поголема брзина на центрифугата значи поголема бучава и помалку преостаната влага.

## Вообичаени програми

| Програма                                                                                                                          | kg  | h:mm | kWh   | °C | Литри | rpm  | %     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------|-------|----|-------|------|-------|
| <b>Cotton (Памук) 20 °C</b>                                                                                                       | 9   | 2:59 | 0,298 | 26 | 69,0  | 1350 | 50,0  |
| <b>Cotton (Памук) 60 °C</b>                                                                                                       | 9   | 3:59 | 1,553 | 48 | 70,0  | 1350 | 50,0  |
| <b>Есо 40-60 (Еко 40-60) (целосно)*1</b>                                                                                          | 9   | 3:48 | 0,755 | 35 | 61,0  | 1360 | 44,1  |
| <b>Есо 40-60 (Еко 40-60) (половина)*1</b>                                                                                         | 4,5 | 2:45 | 0,460 | 29 | 46,0  | 1360 | 41,5  |
| <b>Есо 40-60 (Еко 40-60) (четвртина)*1</b>                                                                                        | 2,5 | 2:25 | 0,295 | 27 | 42,0  | 1360 | 46,7  |
| <b>Mixed Fabric (Мешана ткаенина)</b>                                                                                             | 4   | 1:21 | 0,603 | 35 | 54,0  | 1000 | 67,0  |
| <b>Speed 14 (Брзина 14)</b>                                                                                                       | 2   | 0:14 | 0,051 | 21 | 41,0  | 400  | 106,0 |
| <b>Есо 40-60 (Еко 40-60) + *2 (целосно)*3</b>   | 6   | 7:50 | 4,520 | 45 | 110,0 | 1360 | -     |
| <b>Есо 40-60 (Еко 40-60) + *2 (половина)*3</b> | 3   | 4:50 | 2,180 | 30 | 60,0  | 1360 | -     |

## 34 РАБОТЕЊЕ

---

\*1 Може да исчисти нормално извалкани памучни алишта, коишто е декларирано дека може да се перат на 40 °C или 60 °C, заедно во истиот циклус, и дека оваа програма се користи за проценка на усогласеноста со легислативата на ЕУ за еколошки дизајн (EU 2019/2023).

\*2 Нормална еколошка опција за сушење

\*3 Може да исчисти нормално извалкани памучни алишта, коишто е декларирано дека може да се перат на 40 °C или 60 °C, заедно во истиот циклус, коишто по сушењето може веднаш да се редат во плакар и дека оваа програма се користи за проценка на усогласеноста со легислативата на ЕУ за еколошки дизајн (EU 2019/2023).

---

### НАПОМЕНА

- Вредностите за вообичаените програми со исклучок на циклусите **Eco 40-60 (Еко 40-60)** и **Eco 40-60 (Еко 40-60)** +  се само индикативни.
  - Регулатива ЕУ 2019/2023, која стапува на сила од 1 март 2021 година, е поврзана со класите на енергетска ефикасност според Регулативата 2019/2014.
  - Скенирајте го QR-кодот на етикетата за електрична енергија што сте ја добиле со апаратот и така ќе добиете врска до информациите поврзани со работата на апаратот од базата на податоци на ЕУ EPREL. Чувајте ја етикетата за електрична енергија како референца заедно со прирачникот за корисници и сите други документи испорачани со апаратот.
  - Моделот можете да го пронајдете на етикетата за спецификации на апаратот, којашто можете да ја пронајдете ако ја отворите вратата за барабанот.
  - За да ги пронајдете истите информации на EPREL, одете на <https://eprel.ec.europa.eu> и пребарајте со употреба на името на моделот. (Стапува на сила од 1 март 2021 година)
-

## Програма за сушење

### Општи совети за сушењето

Користете ги вашите Автоматски програми за сушење на повеќето алишта. Електронските сензори ја мерат температурата на издувната пареа за да ја зголемат или намалат температурата на сушење заради побрзо време на сушење и подобра контрола на температурата.

- Ладна вода од чешма мора да се остави за време на сушење циклуси.
- Може лесно да се избере автоматскиот процес на овој апарат од перење кон сушење.
- За сушење на сите алишта, погрижете се сите алишта да се слични според материјалот и дебелината.
- Не преполнувајте го апаратот со ставање на премногу алишта во барабанот. Алиштата треба да имаат простор за слободно да се вртат.
- Ако ја отворите вратата и ги отстраните алиштата пред апаратот да заврши со програмата, не заборавајте да го притиснете копчето **Старт/Пауза**.
- По завршување на сушењето, се појавува End на екранот. Ако не ги извадите алиштата од барабанот одреден временски период, се појавува C d на екранот и апаратот ги превртува алиштата периодично околу 4 часа за да го намали туткањето. За да ја запрете оваа функција, притиснете на кое било копче и извадете ги алиштата од барабанот.

### Волнени алишта

Не сушете волнени алишта. Распостелете ги во нивната оригинална форма и сушете ги на рамна површина.

### Волнени и плетени алишта

Некои волнени и плетени алишта може да се соберат различно, во зависност од нивниот квалитет.

Овие алишта секогаш спрострете ги веднаш по сушењето.

### Трајно пресувани и синтетика

Не преполнувајте го апаратот. Извадете ги трајно пресуваните алишта од апаратот веднаш штом ќе заврши програмата за да спречите туткање.

### Бибешка и вечерна облека

Секогаш проверувајте ги упатствата на производителот.

### Ќебиња и јоргани

Проверете ги етикетите на ќебињата и јорганите пред да ја употребите програмата за сушење. Одредени ќебиња и јоргани може да се смалат поради топлиот воздух.

### Гума и пластика

Не сушете алишта направени од пена или што содржат гума или пластика, како на пример:

- Престилки, детски лигавчиња, прекривки за столчиња
- Пердиња и прекривки за маса
- Чергичиња за бања

### Фиберглас

Не сушете предмети од фиберглас во апаратот. Стаклените честички останати во апаратот може да се залепат на вашите алишта и да предизвикаат иритација на кожата.

## НАПОМЕНА

- Кога ќе го исклучите циклусот на сушење на апаратот, моторот на фенот за сушење може самиот да продолжи да работи уште 60 секунди.
- Бидете внимателни кога ги вадите алиштата од апаратот, бидејќи алиштата или апаратот може да е жежок.
- проценува времето на сушење зависи од реалните времето на сушење во текот на автоматски циклус. Видот на ткаенината, големината на товар, како и сувост избрани влијае на сушење време.

## 36 РАБОТЕЊЕ

### НАПОМЕНА

- Кога избирате само сушење, центрифугирањето се одвива автоматски заради енергетска ефикасност.

### Употреба на програма за сушење

Можете да ја прилагодите програмата со употреба на следниве функции за сушење:

#### Нормално (🌀)

Го намалува времето на сушење и потрошената струја во текот на програмата за сушење.

- Тип на ткаенина: памучни или ленени ткаенини како што се памучни крпи, маици и ленена облека.
- Максимум полнење: **измерено**

#### Време 30/60/120 минути

Менувајте го времето на сушење според максималното полнење.

- Тип на ткаенина: памук, крпи
- Максимално полнење: **1 kg (30 минути), 2 kg (60 минути), 4 kg (120 минути)**

#### Пегла (👔)

Одговара за пеглање со цел лесно сушење на облеката додека се влажни.

- Тип на ткаенина: памучни или ленени ткаенини, спремни за пеглање по крајот на програмата.
- Максимум полнење: **измерено**

#### Ниска температура (🧊)

Одговара за сушење на ниски температури со цел помалку оштетени алишта.

- Тип на ткаенина: за деликатни ткаенини
- Максимум полнење: **3,5 kg**

#### Нормално Еко (🌿)

Одговара за програма за сушење за потрошувачка на струја.

- Тип на ткаенина: памучни или ленени ткаенини како што се памучни крпи, маици и ленена облека.
- Максимум полнење: **измерено**

### НАПОМЕНА

- Капацитетот на машината за перење облека е двојно поголем отколку кога се суши облеката. Ако сакате машината да ја употребите за сушење, полнењето за перење мора да биде помало за да се постигне максимален ефект на сушење. Ако сте испрале облека со максимално полнење, тогаш извадете половина од облеката пред да почнете со сушење.
- Сите циклуси за сушење започнуваат со краток циклус на вртење со цел да се извлече што е можно повеќе влага пред да започне сушењето.

### Употреба на функција за перење и сушење.

- 1 Подгответе ги алиштата и наполнете го барабанот.
  - За целосно сува облека, сите парчиња треба да бидат од сличен материјал и дебелина.
  - Не преполнувајте го барабанот. Парчињата облека мора да имаат простор за слободно превртување.
- 2 Притиснете на копчето **Напојување**.
- 3 Изберете програма за перење.
- 4 Додајте детергент.
- 5 Повеќепати притискајте го копчето **Dry (Сушење)** за да ги прелистате функциите:
  - Нормално (🌀) - за општо сушење
  - Време 30/60/120 минути - за сушење според времетраење
  - Пегла (👔) - за влажно сушење на парчиња кои потоа ќе бидат пеглани

- Ниска температура (☞) - за деликатни ткаенини

## 6 Притиснете на копчето **Старт/Пауза**.

### Употреба само на функција за сушење.

- 1 Подгответе ги алиштата и наполнете го барабанот.
  - За целосно сува облека, сите парчиња треба да бидат од сличен материјал и дебелина.
  - Не преполнувајте го барабанот. Треба да има доволно простор за да може облеката слободно да се движи.
- 2 Притиснете на копчето **Напојување**.
  - Не избирајте програма за перење и не додавајте детергент.
- 3 Повеќепати притискајте го копчето **Dry (Сушење)** за да ги прелистате функциите:
  - Нормално (T) - за општо сушење
  - Време 30/60/120 минути - за сушење според времетраење
  - Пегла (D) - за влажно сушење на парчиња кои потоа ќе бидат пеглани
  - Ниска температура (☞) - за деликатни ткаенини
  - Нормално Еко (E) - за потешки ткаенини

## 4 Притиснете на копчето **Старт/Пауза**.

### НАПОМЕНА

- Ако ја изберете програмата, нема да можете да изберете програма за сушење. Ако се случи ова, двапати притиснете на копчето **Напојување** за да се исклучи и повторно да се вклучи машината.

### Употреба на сушење со воздушна кондензација без вода

Опцијата **EcoHybrid** е достапна за сушење со воздушна кондензација без потрошувачка на вода, која инаку би се користела за кондензацијата.

- 1 Подгответе ги алиштата и наполнете го барабанот.
  - За целосно сува облека, сите парчиња треба да бидат од сличен материјал и дебелина.
  - Не преполнувајте го барабанот. Треба да има доволно простор за да може облеката слободно да се движи.
- 2 Притиснете на копчето **Напојување**.
- 3 Изберете програма за сушење.
- 4 Притиснете и држете го копчето **Dry (Сушење)** 3 секунди.
- 5 Притиснете на копчето **Старт/Пауза**.

## 38 РАБОТЕЊЕ

### Дополнителни опции и функции

Можете да ги користите дополнителните опции и функции за да ги приспособите програмите според вашите потреби.

### Приспособување на програма за перење

Секоја програма има стандардни поставки коишто се бираат автоматски. Можете да ги приспособувате овие поставки со помош на овие копчиња.

#### Temp. (Темп.)

Ова копче ја бира температурата на перење за избраната програма.

- Притиснете на копчето **Temp. (Темп.)** додека не засвети посакуваната поставка.
- Изберете температура на водата погодна за видот алишта што ги перете. Следете ги упатствата на етикетата за грижа за облеката, за да добиете најдобри резултати.

#### Spin (Центрифуга)

Интензитетот на центрифугата може да се избира со постојано притискање на ова копче.

- Притиснете го копчето **Spin (Центрифуга)** за да изберете брзина на центрифугата.

### НАПОМЕНА

- Ако изберете **No (Не)** со притискање на копчето **Spin (Центрифуга)**, и понатаму ќе се врти кратко време за брзо да ја исцеди водата.

#### Rinse+ (Плакнење+)

Оваа функција е препорачана за луѓе со алергии на детергент.

- Притиснете го и држете го копчето **Turbo Wash (Турбо перење)** 3 секунди за да додадете еднаш плакнење.

### Следете ги следните чекори за да ја приспособите програмата за перење:

- 1 Подгответе ги алиштата и наполнете го барабанот.
- 2 Притиснете на копчето **Напојување**.
- 3 Додајте детергент.
- 4 Изберете програма за перење.
- 5 Приспособете ја програмата за перење (**Temp. (Темп.)**, **Spin (Центрифуга)** и **Rinse+ (Плакнење+)**) така како што е потребно.
- 6 Притиснете на копчето **Старт/Пауза**.

### Употреба само на функција за центрифуга

- 1 Подгответе ги алиштата и наполнете го барабанот.
- 2 Притиснете на копчето **Напојување**.
  - Не избирајте програма за перење и не додавајте детергент.
- 3 Притиснете на копчето **Spin (Центрифуга)**.
- 4 Притиснете на копчето **Старт/Пауза**.

### НАПОМЕНА

- Ако ја изберете програмата за перење, нема да можете да изберете само центрифуга. Ако се случи ова, двапати притиснете на копчето **Напојување** за да се исклучи и повторно да се вклучи машината.

## Употреба на посебните опции

Можете да ги прилагодите програмите со употреба на следниве посебни опции:

### Steam (Пареа)

Додавањето на оваа опција помага за подобри резултати при чистењето.

### Turbo Wash (Турбо перење)

Додавањето на оваа опција го намалува времето на програмата, но ќе се добијат слични резултати од перење.

## Следете ги следните чекори за да употребите посебна опција.

- 1 Притиснете на копчето **Напојување**.
- 2 Изберете програма за перење.
- 3 Приспособете ја програмата за перење (**Rinse+ (Плакнење+)**, **Temp. (Темп.)** и **Spin (Центрифуга)**) така како што е потребно.
- 4 За употреба на посебните опции, притиснете го копчето **Steam (Пареа)** или **Turbo Wash (Турбо перење)**.
- 5 Притиснете на копчето **Старт/Пауза**.

## Употреба на основните опции

Можете да ги прилагодите програмите со употреба на следниве основни опции:

### Pre Wash (Претперење)

Оваа опција се препорачува при перење на особено валкани алишта.

- 1 Притиснете на копчето **Напојување**.
- 2 Изберете програма за перење.
- 3 Притиснете и држете го копчето **Steam (Пареа)** 3 секунди.

## 4 Притиснете на копчето **Старт/Пауза**.

### Add Item (Додавање облека)

Можете да ја користите оваа опција за да додадете или да извадите облека по започнувањето на програмата за перење.

- 1 Притиснете на копчето **Напојување**.
- 2 Изберете програма за перење.
- 3 Притиснете на копчето **Старт/Пауза**.
- 4 Притиснете го копчето **Add Item (Додавање облека)** како што е потребно.
- 5 Отворете ја вратата откако ќе се отклучи и додајте ги или отстранете ги потребните парчиња облека.
- 6 Затворете ја вратата и притиснете на копчето **Старт/Пауза**.

## НАПОМЕНА

- Вратичката останува заклучена од безбедносни причини кога нивото на водата или температурата во барабанот е висока. Не е возможно да се додава облека во тој период.

### Delay End (Одложи крај)

Оваа функција можете да ја користите за машината автоматски да почне со работа и да заврши со работа по одредено време.

- 1 Притиснете на копчето **Напојување**.
- 2 Изберете програма за перење.
- 3 Притиснете го копчето **Delay End (Одложи крај)** како што е потребно.
- 4 Притиснете на копчето **Старт/Пауза**.



## 40 РАБОТЕЊЕ

### НАПОМЕНА

- Освен LED-сијаличката на копчето **Delay End (Одложи крај)**, сите LED-сијалички на контролната табла ќе се исклучат за 20 минути. Ова може да варира зависно од купениот модел.
- Одложеното време е времето до крајот на програмата, не почетокот. Реалното време што поминува може да варира во зависност од температурата на водата, облеката и други фактори.
- За да ја откажете функцијата, треба да го притиснете копчето **Напојување**.
- За оваа функција, не користете течен детергент.

- Ќе слушнете звук и ќе се појави на приказот CL.

### Отклучување на контролната табла

- 1 Вклучување.
  - 2 Притиснете и задржете ги копчињата **Delay End (Одложи крај)** и **Add Item (Додавање облека)** истовремено во траење од 3 секунди за да се деактивира оваа функција.
- Бeeper On/Off (Вклучување/Исклучување звук)**  
Апаратот пушта мелодија кога започнува и запира со работа.
- Притиснете и задржете ги копчињата **Turbo Wash (Турбо перење)** и **Dry (Сушење)** истовремено во траење од 3 секунди за да се деактивира/активира оваа функција.

## Подесувања

### Child Lock (Брава за деца)

Употребувајте ја оваа опција за да ги оневозможите контролите. Оваа функција може да спречи децата да ги променат циклусите или работата на апаратот.

### НАПОМЕНА

- Откако ќе ја изберете оваа функција, ќе се заклучат сите копчиња освен копчето **Напојување**.
- Кога се заклучени контролите, CL и преостанатото време наизменично се прикажува на екранот во текот на перењето додека е вклучена оваа функција.
- Со исклучување на напојувањето нема да се ресетира оваа функција. Мора да ја деактивирате функцијата пред да пристапите до другите функции.

### Заклучување на контролната табла

- 1 Вклучување.
- 2 Притиснете и задржете ги копчињата **Delay End (Одложи крај)** и **Add Item (Додавање облека)** истовремено во траење од 3 секунди за да се активира оваа функција.

## ПАМЕТНИ ФУНКЦИИ

### Апликација LG ThinQ

Апликацијата „LG ThinQ“ Ви овозможува да комуницирате со уредот со помош на паметен телефон.

### Карактеристики на апликацијата LG ThinQ

Комуницирајте со уредот преку вашиот мобилен телефон, користејќи ги корисните паметни опции.

#### Remote Start (Далечинско започнување)

Ви овозможува контрола над апаратот од далечина преку апликацијата **LG ThinQ**.

#### Download Cycle (Преземање на циклус)

Можете да преземете нови и посебни циклуси што не се вклучени во основните циклуси на апаратот.

Можете да преземете разни специјализирани циклуси специфични за апаратот ако сте го регистрирале.

Откако ќе заврши преземањето на циклусот во апаратот, апаратот ќе го задржи преземениот циклус сè додека не се преземе нов циклус.

### НАПОМЕНА

- Само еден циклус може да биде зачуван во апаратот истовремено.

#### Водич за чистење на кадата на барабанот

Оваа функција покажува уште колку циклуси преостануваат до почетокот на функцијата **Tub Clean (Чистење на корито под барабан)**.

#### Набљудување на енергијата

Оваа функција ја проверува потрошувачката на електрична енергија на последните циклуси и месечниот просек.

#### Smart Diagnosis

Оваа функција обезбедува корисни информации за дијагностицирање и решавање на проблемите кај апаратот, базирајќи се на образецот на употреба.

#### Подесувања

Ви овозможува да подесите различни опции кај апаратот и во апликацијата.

#### Предупредувачко известување

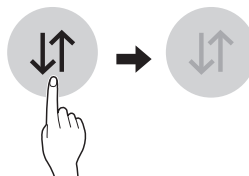
Кога циклусот е завршен или кога апаратот има проблеми, постои опција да добивате мобилни известувања на паметниот телефон. Известувањата се активираат дури и ако апликацијата **LG ThinQ** е исклучена.

### НАПОМЕНА

- Доколку го промените рутерот, вашиот интернет-провајдер или лозинката, избришете ја машината регистрирана преку апликацијата **LG ThinQ** и повторно регистрирајте ја.
- Апликацијата подлежи на промени заради подобрување на апаратот, без да им се даде предупредување на корисниците.
- Карактеристиките може да варираат во зависност од моделот.

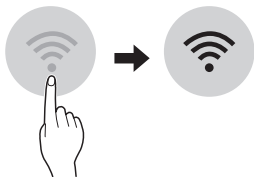
### Пред користење на апликацијата LG ThinQ

- 1 Проверете го растојанието помеѓу апаратот и безжичниот рутер (Wi-Fi мрежата).
  - Ако е преголемо растојанието помеѓу апаратот и безжичниот рутер, доаѓа до слабеење на сигналот. Може да биде потребен подолг временски период за регистрација, или може да доведе до неуспешна инсталација.
- 2 Исклучете го **мобилен** или **интернетот** на вашиот паметен телефон.



## 42 ПАМЕТНИ ФУНКЦИИ

- 3** Поврзете го вашиот паметен телефон со безжичниот рутер.



### НАПОМЕНА

- За да потврдите дека сте поврзани со Wi-Fi, проверете дали свети иконата  на контролната табла.
- Апаратот поддржува единствено 2,4 GHz Wi-Fi мрежи. За да ја проверите фреквенцијата на вашата мрежа, контактирајте го вашиот снабдувач со интернет услуги, или погледнете во упатството за вашиот безжичен рутер.
- **LG ThinQ** не е одговорна за какви било проблеми околу поврзувањето со мрежата или какви и да било проблеми, дефекти или грешки предизвикани од поврзувањето со мрежата.
- Ако апаратот има проблеми околу конектирањето на Wi-Fi мрежата, можеби е предалеку од рутерот. Набавете Wi-Fi засилувач (засилувач на дострелот) за да ја подобрите јачината на Wi-Fi сигналот.
- Wi-Fi конекцијата можеби не се поврзува или можеби е прекината поради опкружувањето на домашната мрежа.
- Мрежното поврзување можеби нема да работи правилно во зависност од провајдерот на интернет услугите.
- Околотото безжично поврзување можеби придонесува безжичниот мрежен сервис да работи бавно.
- Апаратот не може да се регистрира, поради проблеми со преносот на безжичниот сигнал. Извлечете го кабелот од апаратот и почекајте околу една минута, пред повторно да се обидете.
- Ако е овозможен заштитниот сид на вашиот безжичен рутер, оневозможете го или додадете исклучок во него.
- Името на безжичната мрежа (SSID) треба да биде комбинација од англиски букви и

броеви. (Не користете ги специјалните карактери)

- Smartphone корисничкиот интерфејс (UI) може да варира, во зависност од мобилниот оперативен систем (OS) и производителот.
- Ако безбедносниот протокол на рутерот е поставен на **WEP**, можно е да не успеете во поставувањето на мрежата. Сменете го на други безбедносни протоколи (се препорачува **WPA2**) и повторно регистрирајте го производот.

### Инсталирање на апликацијата LG ThinQ

Побарајте ја апликацијата **LG ThinQ** на Google Play Store & Apple App Store преку вашиот смартфон. Следете ги инструкциите за преземање и инсталирање на апликацијата.

### Активирање на мрежното поврзување

- 1** Вклучете ја апликацијата **LG ThinQ**.
- 2** Изберете и допрете на **Машина за перење со предно полнење** во апликацијата.
- 3** Притиснете го копчето **Напојување** на контролната табла.
- 4** Притиснете и држете го копчето **Wi-Fi 3** секунди на контролната табла.
  - LED-сијаличката за Wi-Fi ќе трепка за време на процесот на поврзување.

### Користење на уредот од далечина

#### Remote Start (Далечинско започнување)

Користете паметен телефон за да можете далечински да го контролирате вашиот апарат. Исто така, можете да ја набљудувате и работата

на одбраниот циклус за да знаете уште колку време преостанало од циклусот.

#### Користење на функцијата

- 1 Ставете ја облеката во барабанот.
  - Ако сакате, можете да додадете белило или омекнувач на ткаенина во соодветните прегради за диспензирање.
- 2 Притиснете на копчето **Напојување**.
- 3 Притиснете и држете го копчето **Remote Start (Далечинско започнување)** 3 секунди за да ја вклучите функцијата за далечинска контрола.
- 4 Започнете го циклусот преку апликацијата **LG ThinQ** на вашиот паметен телефон.

#### НАПОМЕНА

- Откако ќе се вклучи оваа функција, можете да го започнете циклусот само преку апликацијата за паметен телефон **LG ThinQ**. Ако циклусот не започне, машината ќе чека тој да започне сè додека не ја исклучите функцијата со далечинска контрола преку апликацијата.
- Ако е отворена вратичката, циклусот не може да започне со далечинска контрола.

#### Рачно исклучете ја оваа функција

Кога е активирана оваа функција, притиснете го и задржете го копчето **Remote Start (Далечинско започнување)** 3 секунди.

### Деактивирање на мрежното поврзување

На вашиот паметен телефон, отповрзете се од домашната Wi-Fi мрежа.

- 1 Вклучете ја апликацијата **LG ThinQ**.
- 2 Изберете и допрете на **Машина за перење со предно полнење** во апликацијата.

- 3 Изберете и допрете за **бришење производ** во менито со поставки и отповрзете.

### Потрошувачка на енергија во мирување

|                                                                                                                                                                                                                           |                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Потрошувачка на енергија во мирување                                                                                                                                                                                      | <b>0,5 W</b>      |
| Потрошувачка на енергија при мирување на мрежата                                                                                                                                                                          | <b>2,0 W</b>      |
| Временскиот период, по што функцијата на управување, енергија, или слична функција, автоматски се префрла на опрема во режим на подготвеност и/или исклучен режим и/или состојба во која се нуди подготвеност на мрежата. | <b>20 минут и</b> |

#### НАПОМЕНА

- Активирањето на мрежното поврзување може да ја зголеми потрошувачката на енергија на апаратот.

### Известување за софтвер со отворен код

За да го добиете изворниот код според GPL, LGPL, MPL и другите лиценци за отворен изворен код кој се користи кај овој производ, посетете ја страницата <http://opensource.lge.com>.

Покрај изворниот код, достапни за преземање се и сите наведени одредби на лиценца, одрекувања од одговорност и известувања за авторски права.

LGE исто така ќе ви овозможи слободен код на CD-ROM за цена која ги покрива трошоците за таквото доставување (како на пр. трошоци за медиумот, пратката и манипулативни трошоци) по барање преку е-пошта на [opensource@lge.com](mailto:opensource@lge.com). Оваа понуда е валидна во период од три години по последната наша

## 44 ПАМЕТНИ ФУНКЦИИ

испорака на овој производ. Оваа понуда важи за секој примател на овие информации.

### Smart Diagnosis

Оваа функција е достапна само со моделите со логото  или .

Употребете ја оваа опција за да дијагностицирате или решите проблеми со вашиот апарат.

#### НАПОМЕНА

- Од причини што не може да се препишат како немарност на LGЕ, услугата може да не работи поради надворешни фактори, како што се, но неограничувајќи се на достапноста на Wi-Fi, губење на Wi-Fi конекцијата, политиката на продавницата за апликации или достапноста на апликацијата.
- Оваа функција може да е предмет на промена без претходна најава и може да има поразлична форма во зависност од тоа каде сте лоцирани.

### Користење LG ThinQ за дијагностицирање проблеми

Ако искусите проблеми со вашиот апарат опремен со Wi-Fi, тој може да ги испрати податоците за проблемот на паметен телефон преку апликацијата **LG ThinQ**.

- Вклучете ја апликацијата **LG ThinQ** и изберете ја опцијата **Smart Diagnosis** во менито. Следете ги упатствата во апликацијата **LG ThinQ**.

### Користење звучна дијагноза за дијагностицирање проблеми

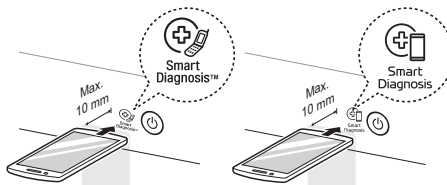
Следете ги упатствата долу за да го користите методот на звучна дијагноза.

- Вклучете ја апликацијата **LG ThinQ** и изберете ја опцијата **Smart Diagnosis** во менито. Следете ги упатствата за звучна дијагноза дадени во апликацијата **LG ThinQ**.

- 1 Притиснете го копчето **Напојување** за да ја вклучите машината.

- Не притискајте ниедно од копчињата.

- 2 Поставете го делот на паметниот телефон за зборување блиску до логото  или .



- 3 Притиснете го и држете го копчето **Temp. (Темп.)** 3 секунди или подолго додека го држите делот на паметниот телефон за зборување до логото сè додека не заврши преносот на податоците.
- Не преместувајте го паметниот телефон додека не заврши преносот на податоците. Се прикажува преостанатото време потребно за трансфер на податоци.

- 4 Откако ќе заврши преносот на податоци, дијагнозата се прикажува во апликацијата.

#### НАПОМЕНА

- За најдобри резултати, не поместувајте го паметниот телефон додека се пренесуваат тоновите.

### Изјава за усогласеност



LG Electronics изјавува дека радио-опремата од типот за машина за перење е усогласена со Директивата 2014/53/EU. Целосниот текст од изјавата за усогласеност на ЕУ, можете да ја пронајдете на следната интернет-адреса:  
<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>  
 LG Electronics European Shared Service Centre B.V.

Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, Холандија

## ОДРЖУВАЊЕ

### ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Исклучете ја машината од струја пред да ја чистите, за да избегнете ризик од струен удар. Во спротивно, може да дојде до сериозна повреда, пожар, струен удар или смрт.
- Никогаш не користете јаки хемикалии, абразивни средства за чистење или растворувачи за чистење на машината. Може да го оштетат финишот.

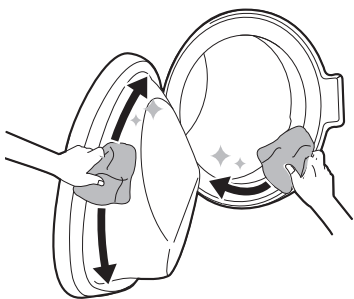
МАКЕДОНСКИ

## Чистење по секое перење

### Што да чистите

Секогаш вадете ги алиштата веднаш штом ќе заврши циклусот. Оставањето влажни алишта во машината за перење може да предизвика туткање, пренесување на бои и миризби.

- Откако ќе заврши перењето, избришете ја вратата и бравата на вратата од влага.
- Оставете ја вратата подотворена за да се исуши барабанот.
- Избришете го уредот со сува крпа за да нема влага.



### ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Внимавајте на децата доколку ја оставите вратата отворена за да се исуши барабанот.

## Чистење на надворешноста

Со соодветна нега, уредот ќе добие продолжен работен век.

### Надворешност

- Веднаш избришете го истеченото средство.
- Избришете со влажна крпа и потоа повторно со сува крпа за да нема влага во жлебовите или отворите.
- Не притискајте ја површината или екранот со остри предмети.

### Врата

- Избришете ја со влажна крпа надворешната и внатрешната страна, а потоа избришете ја со сува крпа.

### ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Не обидувајте се да ги раздвоите панелите или да го расклопувате апаратот. Не применувајте остри предмети на контролната табла за да ракувате со апаратот.

## 46 ОДРЖУВАЊЕ

### Периодично чистење на апаратот и итно испуштање на водата

#### Чистење на коритото под барабанот

Ова е посебна функција што помага да се исчисти внатрешноста на апаратот со киснење, перење, плакнење и центрифугирање.

Пуштајте ја оваа функција **еднаш месечно** (или почесто ако е потребно) за да се намалат наслугите од детергент и омекнувач, како и другите наслуги.

- Ако има лош мирис или мирис на влага во апаратот, пуштајте ја оваа функција **еднаш неделно во период од 3 недели** како дополнително на редовните интервали.

#### НАПОМЕНА

- Ќе се прикаже пораката **℥L** за да ве извести со препорака за работата на оваа функција.

- 1 Извадете ја облеката од машината и затворете ја вратата.
- 2 Во главната преграда од фиоката за детергент додадете средство против бигор.
  - Таблетите можете да ги ставате директно во барабанот како алтернатива на прашок.
- 3 Затворете ја фиоката бавно.
- 4 Вклучете ја машината, а потоа изберете **Tub Clean (Чистење на корито под барабан)**.
- 5 Притиснете го копчето **Старт/Пауза** за старт.
- 6 Оставете ја вратичката отворена за целосно да се исуши внатрешноста на апаратот.

- Ако внатрешноста на апаратот не е исушена целосно, тоа може да предизвика лош мирис или влага.

#### ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

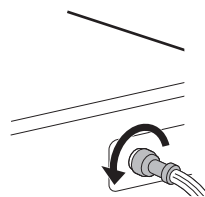
- Внимавајте на децата доколку ја оставите вратата отворена за да се исуши барабанот.

### Чистење на доводниот филтер

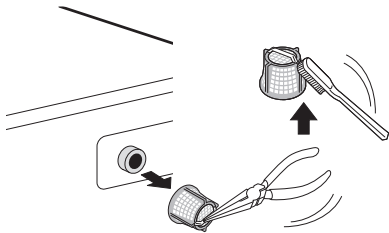
Доводниот филтер за вода собира бигор или седименти коишто можеби се наоѓаат во водата со којашто апаратот се снабдува. Чистете го доводниот филтер на шест месеци или слично, или пак почесто ако водата е многу тврда или пак ако содржи траги на бигор.

- Исклучете ја чешмата за снабдување со вода на апаратот доколку планирате да не го користите одреден временски период (на пр. ако одите на одмор), а особено доколку во непосредна близина на подот нема одвод (одводен канал) за водата.
- Ќе се прикаже пораката за грешка **IE** на контролната табла кога водата не влегува во фиоката со детергент.

- 1 Исклучете ја струјата и чешмата и потоа одвртете го цревото за довод на вода.



- 2** Отстранете го доводниот филтер со мали клешти и потоа исчистете го со помош на средно тврда четка за заби.

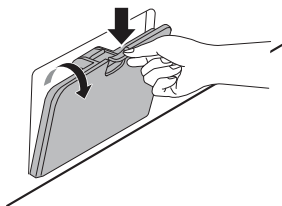


## Чистење на одводниот филтер на пумпата и изведба на итна евакуација на водата

Одводниот филтер собира влакна и мали предмети коишто можеби се случајно заборавени во алиштата. Проверувајте на секои шест месеци дали филтерот е чист за да овозможите непречено работење на апаратот.

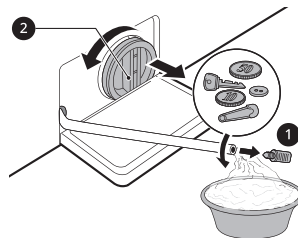
Дозволете водата да се излади пред да го исчистите одводниот филтер на пумпата. Отворете ја вратичката во итен случај или изведете итна евакуација на водата.

- 1** Исклучете ја машината
- 2** Отворете го капакот и извлекете го одводното црево.



- 3** Прво отстранете го одводниот чеп од одводното црево **1**, и потоа исцедете ја водата. Потоа, полека одвртувајте го одводниот филтер на пумпата **2** за да се исцеди преостанатата вода и потоа

продолжете да ги отстранувате остатоците или предметите од филтерот.



- 4** По чистењето на одводниот филтер на пумпата, внимателно вметнете го филтерот повторно и завртете го одводното капаче наредно внимателно за да избегнете неправилно завртување и подоцнежено протекување. Повторно вметнете го чепот во одводното црево и поставете го цревото во својот држач.

- 5** Затворете го капакот.

## ⚠ ВНИМАНИЕ

- Внимавајте при цедењето, затоа што водата може да биде жешка.
- Пуштајте ја програмата за Чистење на коритото под барабанот еднаш месечно (или почесто, по потреба) за да се отстрани вишокот детергент и други остатоци.

## Чистење на фиоката за детергент

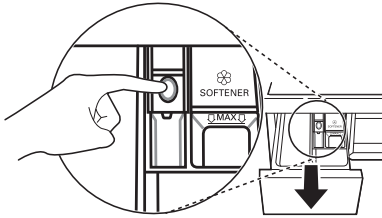
Детергентот и омекнувачот на ткаенини може да се наталожат во фиоката на диспензерот. Течните детергенти може да заостанат под фиоката на диспензерот и да не се диспензираат целосно. Извадете ја фиоката и додатоците и проверете дали има наслаг од производи за чистење **еднаш или двапати месечно**.

- 1** Потегнете за да ја извадите преградата за детергент.



## 48 ОДРЖУВАЊЕ

- Потоа, нежно извлечете ја фиоката нанадвор додека цврсто го држите копчето за откачување.



### 2 Исчистете ги наслагите од детергент и омекнувач.

- Исплакнете ги фиоката и додатоците со топла вода за да го отстраните талогот од детергентите и омекнувачите. Користете само вода за да ја исчистите фиоката за детергент. Избришете ја фиоката и додатоците со мека ткаенина или крпа.

### 3 За да го исчистите отворот за фиоката, користете крпа или мала, неметална четка.

- Отстранете ги сите остатоци од горниот и долниот дел на отворот.

### 4 Избришете ја влагата од отворот со мека ткаенина или крпа.

### 5 Повторно склопете ги компонентите на фиоката во соодветните прегради и вметнете ја на место.

## РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Работата на машината може да предизвика грешки и дефекти. Следните табели содржат можни причини и напомени за разрешување на порака за грешка или дефект. Препорачано е внимателно да ги читате табелите долу за да заштедите време и пари коишто би ги потрошиле со повикувањето на сервисниот центар на LG Electronics.

МАКЕДОНСКИ

### Пред да го повикате нашиот сервис

Вашата машина е опремена со автоматски систем за следење грешки за детекција и дијагноза на проблеми во рана фаза. Ако машината на функционира правилно или не работи воопшто, проверете ги следните работи пред да повикате сервис на LG Electronics:

### Пораки за грешка

| Симптоми                                                    | Можни причини и Решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>IE<br/>ПРОБЛЕМ СО<br/>ДОВОДОТ НА ВОДА</b>                | <b>Снабдувањето со вода не е соодветно за таа локација. Водата не влегува во машината или влегува бавно.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Направете проверка со друга славина во куќата.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                             | <b>Славината за снабдување со вода не е целосно отворена. Водата не влегува во машината или влегува бавно.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Отворете ја славината целосно.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                             | <b>Доводното црево е превиткано.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Исправете го цреводот или ставете ново.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                             | <b>Затнат е филтерот на доводното црево.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверете го и исчистете го филтерот за доводниот вентил откако ќе ја исклучите славината и ќе ги отстраните спојките за цреводот од машината за перење.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>UE<br/>ПРОБЛЕМ ПОРАДИ<br/>НЕИЗБАЛАНСИРАНА<br/>МАШИНА</b> | <b>Машината располага со систем кој ја открива и ја коригира неизбалансираноста на машината.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ако алиштата се премногу влажни кон крајот на циклусот, прередете ги за да овозможите соодветно цедење со центрифуга. Затворете ја вратичката и стиснете на копчето <b>Старт/Пауза</b>. Може да се потребни неколку моменти додека да почне центрифугата. Вратичката мора да биде заклучена за да почне центрифугирањето.</li> </ul>                                  |
|                                                             | <b>Премалку алишта. Можно е системот да престане да врти или да ја прекине центрифугата доколку во машината има тешки парчиња (на пр. ќилимче, бањарка итн).</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Додајте 1 или 2 слични или помали парчиња алишта за да биде избалансирано полнењето. Затворете ја вратичката и притиснете го копчето <b>Старт/Пауза</b>. Може да се потребни неколку моменти додека да почне центрифугата. Вратичката мора да биде заклучена за да почне центрифугирањето.</li> </ul> |

## 50 РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

| Симптоми                                      | Можни причини и Решение                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OE<br>ПРОБЛЕМ СО<br>ОДВОДОТ НА ВОДА           | <b>Одводното црево е извиткано или затнато. Водата не се цеди од машината или се цеди бавно.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Исчистете го и исправете го одводното црево.</li> </ul>                                                                  |
|                                               | <b>Одводниот филтер е затнат.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверете и исчистете го одводниот филтер.</li> </ul>                                                                                                                                   |
| дЕ dE l dE2 dEЧ<br>ПРОБЛЕМ СО ВРАТАТА         | <b>Сензорот на вратата не работи.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Јавете се во сервисниот центар на LG. Телефонскиот број на локалниот сервисен центар на LG е наведен на гаранцијата.</li> </ul>                                                     |
| EE<br>ГРЕШКА СО<br>КОНТРОЛИТЕ                 | <b>Постои проблем со контролите.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Исклучете го приклучокот од струја и повикајте сервис.</li> </ul>                                                                                                                    |
| LE<br>ПРОБЛЕМ СО<br>МОТОРОТ                   | <b>Оптоварување на моторот.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Исклучете ја машината и оставете да се излади моторот 30 минути, а потоа рестартирајте ја програмата.</li> </ul>                                                                          |
| FE<br>ПРОБЛЕМ ПОРАДИ<br>ПРЕПОЛНУВАЊЕ          | <b>Се преполнува со вода поради можеен дефектен вентил за вода.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Затворете ја славината за вода. Исклучете го апаратот од штекер. Повикајте сервисер.</li> </ul>                                                       |
| PE<br>ПРОБЛЕМ СО<br>СЕНЗОРОТ ЗА<br>ПРИТИСОК   | <b>Сензорот за нивото на водата не работи.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Затворете ја славината за вода. Исклучете го апаратот од штекер. Повикајте сервисер.</li> </ul>                                                                            |
| uJ<br>ПРОБЛЕМ СО<br>СЕНЗОРОТ ЗА<br>ВИБРАЦИИ   | <b>Сензорот за вибрации не работи.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Повикајте сервис.</li> </ul>                                                                                                                                                       |
| FF<br>ЗАМРЗНАТ ДЕЛ                            | <b>Да не се замрзнати цревата за довод/одвод или одводната пумпа?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ставете топла вода во барабанот за да се одмрзне одводното црево и одводната пумпа. Прекријте го доводното црево со влажна и топла крпа.</li> </ul> |
| HE<br>ПРОТЕКУВАЊЕ ВОДА                        | <b>Претекува вода.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Повикајте сервис.</li> </ul>                                                                                                                                                                       |
| PF<br>ПРОБЛЕМ СО<br>НАПОЈУВАЊЕТО СО<br>СТРУЈА | <b>Апаратот не се напојува со струја.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Рестартирајте ја програмата.</li> </ul>                                                                                                                                         |
| dHE<br>ГРЕШКА СО<br>СУШЕЊЕТО                  | <b>Не работат функциите само за сушење.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Повикајте сервис.</li> </ul>                                                                                                                                                  |

## Звуци

| Симптоми            | Можни причини и Решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Тропкање и свечкање | <p><b>Можно е во барабанот да има страни предмети, како клучеви, метални монети или безопасни игли.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Запрете ја машината, проверете дали има страни предмети во барабанот. Ако продолжат звуците откако сте ја рестартирале машината, повикајте сервис.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Тап звук            | <p><b>Тешките алишта може да произведат тап звук. Тоа обично е нормално.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ако звукот продолжи, можеби апаратот нема рамнотежа. Исклучете го и прераспоредете ги алиштата.</li> </ul> <p><b>Можно е алиштата да не се правилно распоредени во барабанот.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Паузирајте ја програмата и прераспоредете ги алиштата откако вратата ќе се отклучи.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Бучава на вибрација | <p><b>Не сте го отстраниле пакувањето.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Отстранете го пакувањето на машината.</li> </ul> <p><b>Можно е алиштата да не се распоредени рамномерно во барабанот.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Паузирајте ја програмата и прераспоредете ги алиштата откако вратата ќе се отклучи.</li> </ul> <p><b>Една или повеќе ногарки не лежат цврсто и рамномерно на подот.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Погледнете ги упатствата за <b>Нивелирање на апаратот</b> за да го приспособите апаратот.</li> </ul> <p><b>Подот не е доволно цврст.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверете дали подот е цврст. Погледнете го делот <b>Барања за место на монтажа</b> за да изберете соодветна локација.</li> </ul> |

МАКЕДОНСКИ

## Работење

| Симптоми        | Можни причини и Решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Протекува вода. | <p><b>Одводните цевки во домот се затнати.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Одзатнете ги одводните цевки. Стапете во контакт со водоводџија, ако е потребно.</li> </ul> <p><b>Протекувањето се случува при неправилна монтажа на одводното црево или поради затнато одводно црево.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Исчистете го и исправете го одводното црево. Редовно проверувајте го и чистете го одводниот филтер.</li> </ul> <p><b>Капачето на одводниот филтер на пумпата не е поставено правилно.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Повторно наместете го одводниот филтер за пумпата.</li> </ul> |

## 52 РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

| Симптоми                                     | Можни причини и Решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Машината не работи.</b>                   | <b>Контролната табла е исклучена поради неактивност.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ова е нормално. Притиснете на копчето <b>Напојување</b> за да ја вклучите машината.</li> </ul>                                                                                                                                                         |
|                                              | <b>Машината е исклучена.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверете дали кабелот е сигурно приклучен во штекерот.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                 |
|                                              | <b>Водата е исклучена.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Целосно одвртете ја славината за вода.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                              | <b>Контролите не се соодветно поставени.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Погрижете се да е правилно поставена програмата. Затворете ја вратичката и притиснете на копчето <b>Старт/Пауза</b>.</li> </ul>                                                                                                                                    |
|                                              | <b>Вратата е отворена.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Затворете ја вратичката и проверете дали нешто ја попречува за целосно да се затвори.</li> </ul>                                                                                                                                                                                     |
|                                              | <b>Прекинувачот на колото/осигурувачот е прекинат/прегорен.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверете ги колата/осигурувачите. Заменете осигурувач или ресетирајте го колото. Апаратот треба да е приклучен на посебно струјно коло. Апаратот ќе ја продолжи програмата таму каде што застанала штом повторно се врати струјата.</li> </ul> |
|                                              | <b>Потребно е ресетирање на контролите.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Притиснете на копчето <b>Напојување</b> и потоа повторно изберете ја посакуваната програма и притиснете на копчето <b>Старт/Пауза</b>.</li> </ul>                                                                                                                   |
|                                              | <b>Старт/Пауза не е притиснато по избирањето на програмата.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Притиснете на копчето <b>Напојување</b> и потоа повторно изберете ја посакуваната програма и притиснете на копчето <b>Старт/Пауза</b>. Апаратот ќе се исклучи ако не го притиснете копчето <b>Старт/Пауза</b> во одредено време.</li> </ul>     |
|                                              | <b>Екстремно низок притисок на водата.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверете ги другите славини во домот за да видите дали притисокот е соодветен.</li> </ul>                                                                                                                                                                           |
|                                              | <b>Машината ја загрева водата или прави пареа.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Барабанот може времено да престане да функционира во одредени програми, додека водата не се загрее на соодветната температура.</li> </ul>                                                                                                                    |
| <b>Копчињата не функционираат соодветно.</b> | <b>Активирана е опцијата Child Lock (Брава за деца).</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Деактивирајте ја опцијата <b>Child Lock (Брава за деца)</b> ако е тоа потребно.</li> </ul>                                                                                                                                                             |
| <b>Вратата не се отвора.</b>                 | <b>Откако машината ќе почне со работа, вратата не се отвора поради безбедносни причини.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ова е нормално. Можете безбедно да ја отворите вратата откако ќе исчезне .</li> </ul>                                            |

| Симптоми                                                       | Можни причини и Решение                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Машината не се полни соодветно.</b>                         | <b>Доводниот филтер е затнат.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверете дали доводните филтри на вентилите се затнати.</li> </ul>                                                                                                             |
|                                                                | <b>Можно е доводните црева да се превиткани.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверете дали доводните црева се превиткани или затнати.</li> </ul>                                                                                             |
|                                                                | <b>Недоволно снабдување со вода.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверете дали славините за топла и ладна вода се одвртени целосно.</li> </ul>                                                                                               |
|                                                                | <b>Цревата за топла и ладна вода се испомешани.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверете дали доводните црева се правилно поврзани.</li> </ul>                                                                                               |
| <b>Од машината не се цеди водата.</b>                          | <b>Превиткано одводно црево.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверете дали одводното црево е превиткано.</li> </ul>                                                                                                                          |
|                                                                | <b>Местото на одводнување е повисоко од 1,2 метри над подот.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Одводното црево не треба да е повисоко од 1,2 метри од подот на којшто е поставен апаратот.</li> </ul>                                           |
| <b>Детергентот не влегува во машината или влегува делумно.</b> | <b>Користите премногу детергент.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Следете ги принципите обезбедени од производителот на детергентот.</li> </ul>                                                                                                |
|                                                                | <b>Може да е блокиран одводниот филтер на пумпата.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Исчистете го одводниот филтер.</li> </ul>                                                                                                                  |
| <b>Програмата трае подолго од вообичаено.</b>                  | <b>Машината не е наполнета доволно.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Додајте уште облека за да се избалансира полнењето на машината.</li> </ul>                                                                                                |
|                                                                | <b>Потешки парчиња се мешаат со полесни парчиња.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Секогаш перете парчоња со слична тежина, за машината рамномерно да ја распореди тежината.</li> </ul>                                                         |
|                                                                | <b>Полнењето на машината не е избалансирано.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Рачно распоредете ја облеката доколку има заплеткани парчиња.</li> </ul>                                                                                         |
| <b>Одложен е крајот на циклусот</b>                            | <b>Тоа се должи на небалансираност, или пак вклучена е програмата за отстранување пена.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ова е нормално. Преостанатото време прикажано на дисплејот е само проценка. Реалното време може да варира.</li> </ul> |

## 54 РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

### Перформанси

| Симптоми                   | Можни причини и Решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Дамките не се перат</b> | <p><b>Се работи за стари дамки.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Работите што претходно биле испрани може да имаат веќе вкоренети дамки. Таквите дамки се отстрануваат тешко и може да е потребно рачно перење или претперење за да се отстранат.</li> </ul>                                                                   |
| <b>Дамки</b>               | <p><b>Белилото или омекнувачот прерано се испуштаат.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Преградата на диспензерот е преполна. Белилото или омекнувачот пребрзо се диспензираат. Секогаш мерете колку белило или омекнувач треба да ставите за да не преполните.</li> <li>Бавно затворете го диспензерот за детергент.</li> </ul> |
|                            | <p><b>Белилото или омекнувачот се додадени директно врз алиштата во барабанот.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Секогаш користете го диспензерот за детергент за да се загарантира правилно диспензирање на белилото или омекнувачот во соодветниот момент според програмата.</li> </ul>                                       |
|                            | <p><b>Алиштата не се правилно сортирани.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Секогаш перете темни алишта одделно од светли и бели за да не дојде до мешање на боите.</li> <li>Никогаш не перете многу нечисти алишта со малку нечисти алишта.</li> </ul>                                                                          |
| <b>Туткање</b>             | <p><b>Алиштата не се навремено извадени од машината.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Секогаш вадете ја облеката од апаратот веднаш штом заврши програмата.</li> </ul>                                                                                                                                                         |
|                            | <p><b>Машината е преполна.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Можете целосно да ја наполните машината, но внимавајте да не го преполните барабанот. Вратичката треба лесно да се затвора.</li> </ul>                                                                                                                             |
|                            | <p><b>Доводните црева за топла и ладна вода се измешани.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Плакнењето со топла вода може да предизвика туткање. Проверете дали добро сте ги поврзале цревата за довод на вода.</li> </ul>                                                                                                       |
|                            | <p><b>Брзината на центрифуга може да е преголема.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Поставете ја брзината на центрифуга според видот на облека.</li> </ul>                                                                                                                                                                      |

## Миризба

| Симптоми                   | Можни причини и Решение                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Мирис на мувла во машината | <b>Барабанот не е правилно исчистен.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Редовно вклучувајте ја функцијата <b>Tub Clean (Чистење на корито под барабан)</b>.</li> </ul>                                                                                                                          |
|                            | <b>Одводното црево не е правилно наместено, што предизвикува водата да се враќа во машината.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Внимавајте при монтажата одводното црево да не се превитка или блокира.</li> </ul>                                                                              |
|                            | <b>Диспензерот за детергент не е редовно чистен.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Отстранете го и исчистете го диспензерот за детергент, особено горниот и долниот дел од отворот на диспензерот.</li> </ul>                                                                                  |
|                            | <b>Непријатна миризба може да се јави доколку одводното црево не е правилно наместено, поради што отпадната вода се враќа во машината.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Внимавајте при монтажата одводното црево да не се превитка или блокира.</li> </ul>                                    |
|                            | <b>Доколку не го чистите редовно диспензерот за детергент, може да се јави непријатна миризба поради мувла или страни супстанции.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Отстранете го и исчистете го диспензерот за детергент, особено горниот и долниот дел од отворот на диспензерот.</li> </ul> |

МАКЕДОНСКИ

## Сушење

| Симптоми                      | Можни причини и Решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Проблем со сушење             | <b>Проверете ја славината за снабдувањето со вода.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Не преполнувајте ја. Проверете дали машината за перење се празни правилно, т.е. дали цеди соодветна количина вода од полнењето. Полнењето со алишта е многу мало за да суши правилно. Додајте неколку крпи.</li> <li>Затворете ја славината за снабдување со вода.</li> </ul> |
| Времето на сушење е предолго. | <b>Амбиенталната температура е ниска.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Погрижете се температурата да е во дозволениот опсег.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                           |



## 56 РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

| Симптоми                                                    | Можни причини и Решение                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Сушењето е бавно или алиштата не се сушат целосно.</b>   | <b>Снабдувањето со вода не е правилно. Водата се користи за автоматски чистење на филтерот за влакна на барабанот за време на сушењето.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Осигурајте се дека е пуштена чешмата со вода.</li> </ul> |
|                                                             | <b>Водата не се цеди соодветно.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверете дали филтерот за одвод е затнат.</li> </ul>                                                                                                            |
|                                                             | <b>Уредот е преполнет.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверете го капацитетот на полнење за избраната програма. Ако е потребно, додајте програма со определно време за сушење.</li> </ul>                                      |
|                                                             | <b>Центрифугата е пребавна.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Изберете ја најголемата брзина на центрифуга што е дозволена за програмата за перење.</li> </ul>                                                                     |
| <b>Топол воздух излегува од задната страна на апаратот.</b> | <b>Апаратот произведува топол воздух за сушење на алиштата.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Топлиот воздух ги суши алиштата и излегува од задната страна на апаратот.</li> </ul>                                                 |

## Wi-Fi

| Симптоми                                                                 | Можни причини и Решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Вашиот куќен апарат и смартфонот не се поврзани со Wi-Fi мрежата.</b> | <b>Лозинката за Wi-Fi на коешто се обидувате да се поврзете, е неточна.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Пронајдете Wi-Fi мрежа поврзана со вашиот паметен телефон и отстранете ја, потоа регистрирајте го апаратот на <b>LG ThinQ</b>.</li> </ul>                                                                                                             |
|                                                                          | <b>Мобилниот интернет за вашиот паметен телефон е вклучен.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Исклучете го <b>мобилниот интернет</b> на вашиот паметен телефон и регистрирајте го апаратот, користејќи ја Wi-Fi мрежата.</li> </ul>                                                                                                                              |
|                                                                          | <b>Името на безжичната мрежа (SSID), не е правилно поставено.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Името на безжичната мрежа (SSID) треба да биде комбинација од англиски букви и броеви. (Не користете ги специјалните карактери).</li> </ul>                                                                                                                     |
|                                                                          | <b>Фреквенцијата на рутерот не е 2,4 GHz.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Поддржана е само 2,4 GHz фреквенција на рутерот. Поставете го безжичниот рутер на 2,4 GHz и поврзете го апаратот со безжичниот рутер. За да ја проверите фреквенцијата на рутерот, проверете кај вашиот снабдувач на интернет услуги, или кај производителот на рутерот.</li> </ul> |
|                                                                          | <b>Преголемо е растојанието помеѓу апаратот и рутерот.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ако е преголемо растојанието помеѓу апаратот и рутерот, сигналот може да биде слаб и конекцијата може да не биде правилно конфигурирана. Променете ја локацијата на рутерот, за да биде поблиску до апаратот.</li> </ul>                                               |

МАКЕДОНСКИ

## Корисничка поддршка и услуги

Стапете во контакт со корисничкиот информативен центар на LG Electronics.

- За да пронајдете овластен сервисен персонал на LG Electronics, посетете ја нашата веб-страница на **www.lg.com** и следете ги упатствата таму.
- Не препорачуваме да правите самостојни поправки бидејќи така може дополнително да го оштетите уредот и да ја поништите гаранцијата.
- Резервните делови наведени во Регулативата 2019/2023 се достапни во времетраење од минимум 10 години.

## Белешки

## Белешки



# MANUALI I PËRDORIMIT

# LAVATRIÇE

---



Para se të filloni instalimin, lexoni këto udhëzime me kujdes. Kjo do të thjeshtojë instalimin dhe do të garantojë që produkti të instalohet mirë dhe në mënyrë të sigurt. Lërimi këto udhëzime pranë produktit pas instalimit për referencë në të ardhmen.

## SHQIP

F4DV709S\*

[www.lg.com](http://www.lg.com)

Copyright © 2021 LG Electronics Inc. All Rights Reserved.

# TABELA E PËRMBAJTJES

Ky manual mund të përmbajë figura ose materiale të ndryshme nga modeli që keni blerë.

Ky manual mund të rishikohet nga prodhuesi.

## UDHËZIME SIGURIE

|                                                     |   |
|-----------------------------------------------------|---|
| LEXONI TË GJITHA UDHËZIMET PËRPARA PËRDORIMIT ..... | 3 |
| PARALAJMËRIM.....                                   | 3 |
| KUJDESI PËR MJEDISIN .....                          | 8 |

## INSTALIMI

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Pjesët dhe specifikimet .....          | 11 |
| Kërkesat për vendin e instalimit ..... | 13 |
| Shpaketimi i pajisjes .....            | 14 |
| Nivelimi i pajisjes.....               | 15 |
| Lidhja e tubit të hyrjes të ujit.....  | 17 |
| Instalimi i tubit të shkarkimit.....   | 18 |

## PËRDORIMI

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| Përmbledhje e funksioneve.....           | 19 |
| Paneli i kontrollit .....                | 21 |
| Përgatitja për ngarkesën për larje.....  | 24 |
| Shtimi i detergjentit dhe zbutësit ..... | 25 |
| Tabela e programeve .....                | 27 |
| Programi i Tharjes.....                  | 34 |
| Opsione dhe funksione ekstra .....       | 37 |

## FUNKSIONET INTELIGJENTE

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Aplikacioni LG ThinQ..... | 40 |
| Smart Diagnosis .....     | 42 |

## MIRËMBAJTJA

|                                                                            |    |
|----------------------------------------------------------------------------|----|
| Pastrimi pas çdo larjeje .....                                             | 44 |
| Pastrimi rregullisht i pajisjes dhe zbrazja e ujit në rast emergjence..... | 44 |

## ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Përpara thirrjes për shërbim ..... | 48 |
|------------------------------------|----|

## UDHËZIME SIGURIE

### LEXONI TË GJITHA UDHËZIMET PËRPARA PËRDORIMIT

Direktivat e mëposhtme të sigurisë janë bërë për të parandaluar rreziqet e paparashikueshme nga përdorimi i pasigurt ose i gabuar i pajisjes.

Direktivat janë ndarë në 'PARALAJMËRIM' dhe 'KUJDES' siç tregohet më poshtë.

### Mesazhe sigurie



Ky simbol është për të treguar rastet dhe funksionimet që mund të shkaktojnë rrezik. Lexoni pjesën me këtë simbol me kujdes dhe ndiqni udhëzimet për të shmangur rreziqet.



#### **PARALAJMËRIM**

Kjo tregon se mosndjekja e udhëzimeve mund të shkaktojë dëmtime serioze ose vdekje.



#### **KUJDES**

Kjo tregon që mosndjekja e udhëzimeve mund të shkaktojë lëndime të vogla ose dëmtime në produkt.

## PARALAJMËRIM



### **PARALAJMËRIM**

Për të reduktuar rrezikun e zjarrit, goditjeve elektrike ose dëmtimeve të personave kur përdorni produktin, duhet të ndiqen masat bazë të sigurisë, përfshirë si më poshtë:

### Siguria teknike

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç e sipër dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, motorike ose mendore ose me mungesë përvojë dhe njohuri nëse mbikëqyren ose udhëzohen në lidhje me përdorimin e pajisjes në një mënyrë të sigurt dhe i kuptojnë rreziqet që përfshihen. Fëmijët nuk duhet të luajnë me

## 4 UDHËZIME SIGURIE

---

pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të bëhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.

- Fëmijët nën moshën 3 vjeç duhet të mbahen larg përveç nëse mbikëqyren vazhdimisht.
- Nëse kordoni i energjisë dëmtohet, ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, agjenti i shërbimit ose nga persona të ngjashëm të kualifikuar në mënyrë që të shmanget rreziku.
- Hapjet e ventilimit nuk duhet të pengohen nga qilimi.
- Kjo pajisje ka për qëllim të përdoret vetëm në kushte shtëpie.
- Përdorni tub të ri ose një set tubash të dhënë bashkë me pajisjen. Përdorimi i tubave të vjetër mund të shkaktojë rrjedhje uji dhe dëmtime të pronës.
- Presioni i hyrjes së ujit duhet të jetë midis 50 kPa dhe 800 kPa.

### Kapaciteti maksimal

Kapaciteti maksimal që përdoret në disa cikle për larjen e rrobave të thata është **Larje (9 kg) / Tharje(6 kg)**.

Kapaciteti maksimal i rekomanduar për secilin program larjeje mund të ndryshojë. Për të pasur rezultate të mirë larjeje, lutemi referojuni **Tabelës së programeve** në kapitullin **FUNKSIONIMI** për detaje të mëtejshme.

### Siguria teknike për përdorimin e tharëses

- Mos i thani gjërat e palara brenda në pajisje.
- Gjërat që janë ndotur me substanca si vaj gatimi, vaj vegjetal, aceton, alkool, benzinë, kerosen, pastrues njollash, turpentinë, dylle dhe pastrues dylli duhet të lahen me ujë të ngrohtë dhe me një sasi detergjenti shtesë para se të thahen në pajisje.



- Asnjëherë mos e ndaloni pajisjen para se të ketë mbaruar cikli i tharjes përveç nëse të gjitha gjërat janë hequr shpejt dhe përhapur në mënyrë që nxehtësia të shpërndalet.
- Gjërat si goma sfungjer (sfungjer lateks), kapuçat e dushit, tekstilet kundër ujit, sendet dhe rrobat me përforcime gome ose jastëkët e mbushur me vata gome sfungjeri nuk duhet të thahen brenda në pajisje.
- Zbutësit e rrobave ose produktet e ngjashme duhet të përdoren siç përcaktohet nga udhëzimet e zbutësit të rrobave.
- Hiqni të gjitha objektet nga xhepat si çakmakët dhe shkrepëset.
- Pajisja nuk duhet të përdoret nëse janë përdorur lëndë kimike industriale për pastrim.

## Instalimi

- Asnjëherë mos u mundoni ta vini pajisjen në punë nëse është e dëmtuar, ka defekt, është çmontuar pjesërisht ose ka pjesë që mungojnë apo të prishura, si për shembull kordon ose spinë të dëmtuar.
- Kjo pajisje duhet të transportohet vetëm nga dy njerëz ose më shumë duke e mbajtur pajisjen mirë.
- Mos e instaloni pajisjen në një vend të lagur ose me pluhur. Mos e instaloni ose e mbani pajisjen jashtë, ose në një vend që është subjekt i kushteve të motit si drita direkte e diellit, era, shiu ose temperaturat nën ngrirje.
- Sigurohuni që spina të jetë futur plotësisht në prizën e energjisë.
- Mos e lidhni pajisjen në priza me shumë dalje, me qarqe elektronike korrenti ose me kablllo zgjatues.
- Mos e modifikoni spinën e dorëzuar me pajisjen. Nëse nuk i përshtatet prizës së energjisë, instaloni një prizë të përshtatshme nga një elektrikist i kualifikuar.
- Kjo pajisje është e pajisur me një kordon energjie që ka një konduktor tokëzimi / lidhje (kunjatokëzimi) dhe një spinë energjie tokëzimi. Spina e energjisë duhet të lidhet me një prizë të përshtatshme që

## 6 UDHËZIME SIGURIE

---

është instaluar dhe tokëzuar / lidhur sipas të gjitha kodeve dhe rregullave vendëse.

- Lidhja e gabuar e konduktorit të tokëzimit mund të rezultojë në rrezik goditjesh elektrike. Kontrolloni me një elektrikist të kualifikuar ose personel shërbimi nëse jeni në dyshim nëse pajisja është tokëzuar mirë.
- Kjo pajisje nuk duhet të montohet mbrapa një dërr me çelës, dërr me shinë ose dërr me menteshë në anën e kundërt me atë të pajisjes, në një mënyrë të tillë që pengohet hapja e plotë e derës së pajisjes.

### Përdorimi

- Mos vendosni objekte të mprehta në panelin e kontrollit për të përdorur pajisjen.
- Mos u përpiqni të ndani asnjë panel apo ta çmontoni pajisjen.
- Mos e riparoni dhe as mos ndërroni asnjë pjesë të pajisjes. Të gjitha riparimet dhe shërbimet duhet të bëhen nga personeli i kualifikuar i shërbimit përveç nëse është rekomanduar në mënyrë specifike në këtë manual përdorimi. Përdorni vetëm pjesë këmbimi të autorizuara nga fabrika.
- Mos e shtyni derën tepër kur dërra e pajisjes është e hapur.
- Mos futni kafshë, si p.sh. kafshë shtëpiake brenda pajisjes.
- Mos lani qilima, sixhade, këpucë ose batanije kafshësh, lodra me mbushje apo gjëra të tjera përveç rrobave ose çarçafëve në këtë pajisje.
- Mbajeni vendin poshtë dhe rrotull pajisjes pa materiale të djegshme si push, letra, lecka, lëndë kimike, etj.
- Mos e lini derën e pajisjes të hapur. Fëmijët mund të varen mbi dërrë ose të futen brenda në pajisje duke shkaktuar dëme ose lëndime.
- Mos futni, lani ose thani gjëra që janë pastruar, larë, njomur ose njollosur me substanca të djegshme ose shpërthyes (si për shembull llak, pastrues llaku, vaj, bojë, benzinë, degreasator, solucione të pastrimit kimik, vajguri, naftë, pastrues njollash, terpeninë, vaj vegjetal, vaj gatimi, aceton, alkool, etj.). Përdorimi i papërshtatshëm mund të shkaktojë zjarr ose shpërthim.

- Mos përdorni ose ruani substanca që marrin flakë ose të djegshme (eter, benzen, alkool, lëndë kimike, LPG, spërkatës i djegshëm, benzinë, hollues, naftë, insekticid, aromatizues, kozmetikë, etj.) pranë pajisjes.
- Asnjëherë mos e ngacmoni pajisjen ndërsa është në punë. Prisni derisa kazani të ketë ndaluar plotësisht.
- Mos e prekni derën gjatë një programi me temperaturë të lartë.
- Në rast se nga pajisja rrjedh ujë ose ka përmblytje, shkëputeni spinën elektrike dhe kontaktoni qendrën e informacionit të klientit LG Electronics.
- Mbyllni çezmat e ujit për të lehtësuar presionin në tuba dhe valvula dhe për të minimizuar rrjedhjen nëse mund të ndodhë një prishje ose thyerje. Kontrolloni gjendjen e tubave të mbushjes; ato duhet të zëvendësohen pas 5 vjetësh.
- Nëse ka rrjedhje gazesh (isobutan, propan, gaz natyror, etj.) brenda shtëpisë, mos e prekni pajisjen ose prizën elektrike dhe ajroseni mjedisin menjëherë.
- Nëse tubi i shkarkimit ose tubi i hyrjes ngrin gjatë dimrit, përdoreni vetëm pasi të jetë shkrirë.
- Mbani të gjithë detergjentet e larjes, zbutësit dhe zbardhuesit larg nga fëmijët.
- Mos e prekni spinën e energjisë ose kontrollet e pajisjes me duar të lagura.
- Mos e përkulni kabllon e korrentit tepër e mos vendosni objekte të rënda mbi të.
- Mos e prekni ujin që ka kulluar nga pajisja gjatë larjes.
- Sigurohuni që shkarkimi të punojë siç duhet. Nëse uji nuk shkarkohet siç duhet, dysHEMEJA juaj mund të përmblytet.
- Kur temperatura e ajrit është e lartë dhe temperatura e ujit është e ulët, kondensimi mund të ndodhë dhe kështu të laget dysHEMEJA.
- Fshini papastërtitë dhe pluhurin në sipërfaqe të spinës së energjisë.

## 8 UDHËZIME SIGURIE

### Mirëmbajtja

- Shkëputeni pajisjen nga korrenti para se ta pastroni. Vendosija e kontrolleve në pozicionin OFF (FIKUR) ose në gjendje pritjeje nuk e shkëput pajisjen nga korrenti.
- Fiksojeni mirë spinën e energjisë në daljen e prizës pasi ta keni pastruar nga lagështia dhe pluhuri.
- Mos spërkatni ujë brenda ose jashtë pajisjes për ta pastruar.
- Asnjëherë mos e shkëputni pajisjen duke tërhequr kabllon e energjisë. Gjithmonë kapni spinën e energjisë fort dhe tërhiqeni drejt nga dalja e prizës.
- Vetëm personeli i kualifikuar i shërbimit nga qendra e shërbimit të LG Electronics duhet të bëjë çmontimin, riparimin ose modifikimin e pajisjes. Kontaktoni një qendër informacioni për klientin të LG Electronics nëse e lëvizni ose instaloni pajisjen në një vend tjetër.

### Hedhja

- Para se ta hidhni një pajisje të vjetër, hiqeni nga priza, priteni kabllon direkt prapa pajisjes për të mos lejuar përdorimin e gabuar.
- Hidhni të gjitha materialet e paketimit (si qeset plastike dhe polisterolin) larg nga fëmijët. Materialet e paketimit mund të shkaktojnë mbytje.
- Hiqeni derën para se ta hidhni ose para se ta nxirrni jashtë përdorimit pajisjen për të shmangur rrezikun që nxirrni ose kafshët e vogla të bllokohen brenda.

## KUJDESI PËR MJEDISIN

### Këshilla mjedisore dhe ekonomike

#### Konsumi i energjisë dhe ujit

- Konsumi i ujit dhe përdorimi i energjisë mund të ndikohen nga pesha e ngarkesës. Për të shfrytëzuar sa më mirë pajisjen tuaj, ngarkoni sasinë maksimale të rrobave të thata për programin e veçantë.

- Programet më efikase për sa i përket konsumit të energjisë janë zakonisht ato që kryhen në temperatura më të ulëta dhe me kohëzgjatje më të gjatë.
- Zhurma dhe pjesa e mbetur e lagështirës ndikohen nga shpejtësia e rrotullimit: sa më e lartë të jetë shpejtësia e rrotullimit në fazën e rrotullimit, aq më e lartë është zhurma dhe aq më e ulët është pjesa e mbetur e lagështirës.
- Ngarkimi i barabartë i rrobave deri në kapacitetin e treguar nga prodhuesi për programet përkatëse do të kontribuojë në kursimin e energjisë dhe të ujit.
- Për larjen e sasive më të vogla të rrobave, sistemi automatik i njohjes së ngarkesës do të ndihmojë në zvogëlimin e sasisë së ujit dhe të përdorimit të energjisë.
- Përdorni programin e shpejtësisë për ngarkesa të vogla, të ndotura pak.
- Detergjentet për larje me ujë të ftohtë mund të jenë po aq efektivë në temperatura më të ulëta (rreth 20 °C). Përdorimi i konfigurimeve në 20 °C do të përdorë më pak energji se sa 30 °C ose përdorimi në temperatura më të larta.

### Detergjenti

- Detergjenti duhet të zgjidhet sipas llojit, ngjyrës, shkallës së ndotjes së rrobave dhe temperaturës së larjes. Përdorimi duhet të kryhet sipas udhëzimit të prodhuesit të detergjentit. Përdorni vetëm detergjent që janë të përshtatshëm për lavatriçe me kazanë (me ngarkesë nga përpara).
- Përdorni më pak detergjent për ngarkesa më të vogla.
  - Ngarkesë e pjesshme: 1/2 e sasisë normale.
  - Ngarkesë minimale: 1/3 e ngarkesës të plotë.

### Përzgjedhja e opsioneve dhe funksioneve ekstra

- Zgjidhni temperaturën e ujit të përshtatshme për llojin e ngarkesës që po lani. Ndiqni udhëzimet në etiketat e rrobave për rezultate më të mira.

## 10 UDHËZIME SIGURIE

---

- Opsioni i paralarjes rekomandohet kur lani një ngarkesë rrobash shumë të ndotura.

Kur përdorni një program tharje

- Për të kursyer energji, zgjidhni shpejtësinë më të lartë të mundshme të rrotullimit për programin e larjes kur kryeni procesin e tharjes.
- Për tharje më të mirë, sigurohuni që të gjitha rrobat të jenë me materiale dhe trashësi të ngjashme.
- Kur zgjidhni vetëm tharje, centrifuga bëhet automatikisht për efikasitet energjie.

### Deponimi i pajisjes suaj të vjetër



- Të gjitha produktet elektrike dhe elektronike duhet të hidhen veçmas nga mbetjet e zakonshme. Ato duhet të hidhen në pikat e caktuara të grumbullimit siç kërkohet nga rregullat përkatëse.
- Hedhja e duhur e pajisjes së vjetër do të ndihmojë në parandalimin e pasojave negative ndaj mjedisit dhe shëndetit të njeriut.
- Për sa i përket hedhjes së pajisjes së vjetër, ju lutemi na kontaktoni nëpërmjet faqes së internetit: [szelektalok.hu](http://szelektalok.hu), ku do të merrni informacione më të hollësishme lidhur me marrjen mbrapsht, mbledhjen dhe trajtimin.

# INSTALIMI

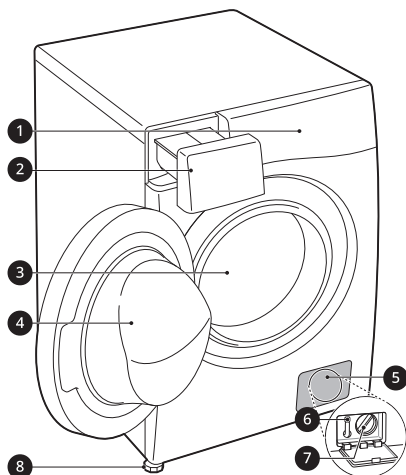
## Pjesët dhe specifikimet

### SHËNIM

- Pamja dhe specifikimet mund të ndryshohen pa dhënë njoftim për përmirësimin e cilësisë së pajisjes.

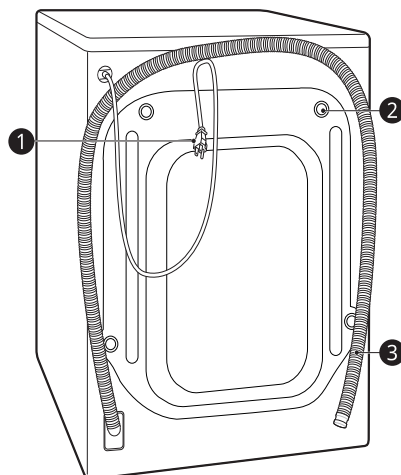
SHQIP

### Pamja e përparme



- 1 Paneli i kontrollit
- 2 Sirtari i dispenserit të detergjentit
- 3 Kazani
- 4 Dera
- 5 Tapa e kapakut
- 6 Tapa e shkarkimit
- 7 Filtri i pompës së shkarkimit
- 8 Këmbët e nivelimit

### Pamja e pasme

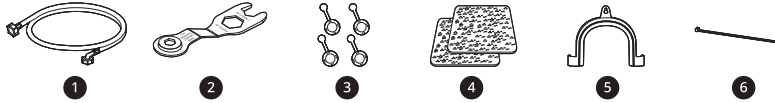


- 1 Spina e energjisë
- 2 Bulona transporti
- 3 Tubi i shkarkimit

## 12 INSTALIMI

### Aksesorët

\*1 Aksesorët e përfshirë ndryshojnë në varësi të modelit të blerë.

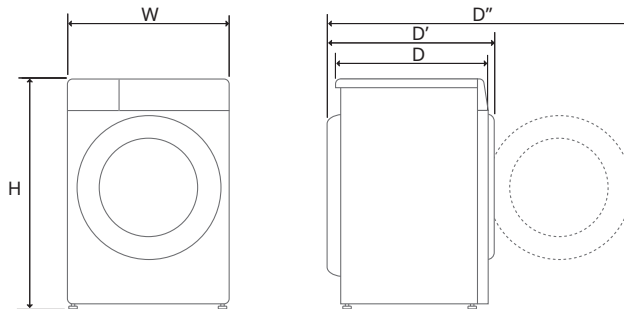


|   |                                                        |   |                                                   |
|---|--------------------------------------------------------|---|---------------------------------------------------|
| 1 | Tubi i furnizimit të ujit të ftohtë                    | 4 | Fletë kundër rrëshqitjes*1                        |
| 2 | Çelës spaner                                           | 5 | Kllapë bërryl për sigurimin e tubit të shkarkimit |
| 3 | Tapa për mbulimin e vrimave të bulonave të transportit | 6 | Rrip *1                                           |

### Specifikime

| Modeli               | F4DV709S*         |
|----------------------|-------------------|
| Furnizimi me energji | 220–240 V~, 50 Hz |
| Pesha e produktit    | 74 kg             |

#### Përmasat(mm)



|   |     |    |     |     |      |
|---|-----|----|-----|-----|------|
| W | 600 | D  | 565 | D'' | 1100 |
| H | 850 | D' | 620 |     |      |



## Kërkesat për vendin e instalimit

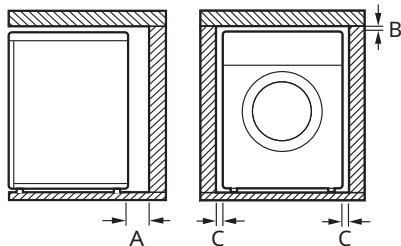
Përpara instalimit të pajisjes, kontrolloni informacionin e mëposhtëm për t'u siguruar që pajisja të instalohet në vendin e duhur.

### Vendi i instalimit

- Kjo pajisje duhet të instalohet mbi dyshe me fortë për të minimizuar dridhjen përgjatë ciklit të centrifugës. Dysheja prej betoni është opsioni më i mirë, duke qenë më rezistente ndaj dridhjes se sa dyshetet prej druri apo sipërfaqet e shtruara me tapet gjatë ciklit të centrifugës.
- Nëse është e pamundur për të shmangur pozicionimin e pajisjes pranë një sobe me gaz ose kaldaje qymyri, duhet të mbulohet me izolim (850 X 600 mm) me fletë alumini në anën përballë furrës ose sobës midis dy pajisjeve.
- Sigurohuni që kur të instalohet pajisja, të arrihet me lehtësi nga inxhinieri në rast defekti.
- Kur instaloni pajisjen, rregulloni të katërta këmbët me anën e çelësin e bulonave të transportit duke siguruar stabilitetin e pajisjes.

### Instalimi në dyshe

Për të siguruar pastrim të mjaftueshëm për gypat e hyrjes së ujit, zorrën e kullimit dhe rrjedhën e ajrit, lejoni pastrime minimale prej të paktën 20 mm në anët dhe 100 mm prapa pajisjes. Sigurohuni që të lejoni formimin e mureve, dyerve ose dyshemesë që mund të rrisin pastrimin e kërkuar.



|          |        |
|----------|--------|
| <b>A</b> | 100 mm |
| <b>B</b> | 5 mm   |
| <b>C</b> | 20 mm  |

## ⚠ PARALAJMËRIM

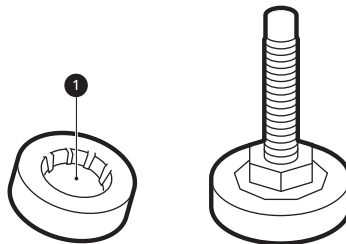
- Kjo pajisje duhet të përdoret vetëm për qëllime shtëpiake dhe nuk duhet të përdoret në lëvizje.

### SHËNIM

- Asnjëherë mos u mundoni të niveloni dyshejen duke vendosur copa druri, kartonë ose materiale të ngjashme poshtë pajisjes.

## Dyshe me druri (Dyshe me të varura)

Kur instaloni pajisjen në dyshe me druri, përdorni kupa gome për të zvogëluar dridhjen e tepërt dhe mosbalancimin. Dyshetet e ngritura prej druri mund të kontribuojnë në dridhje të tepërta dhe mosbalancim, gabime dhe mosfunksionime të pajisjes.



- Për të reduktuar dridhjet, ju rekomandojmë të vendosni kupa gome ① me trashësi të paktën 15 mm poshtë çdo këmbë të rregullueshme të pajisjes, të shtrënguara në të paktën dy trarë të dyshemesë me vida.
- Nëse është e mundur, instaloni pajisjen në një nga cepat e dhomës, ku dysheja është më e qëndrueshme.
- Montoni kupat prej gome për të pakësuar dridhjet.

## 14 INSTALIMI

### ⚠ KUJDES

- Nëse pajisja instalohet mbi një dyshe me pa qëndrueshme (p.sh. dyshe me druri), garancia nuk mbulon asnjë dëmtim dhe kosto të shkaktuar nga instalimi në dyshe me pa qëndrueshme.

### SHËNIM

- Mund të blini kupa gome (pjesa nr. **4620ER4002B**) në qendrën e LG Electronics.

### Ventilimi

- Sigurohuni që qarkullimi i ajrit rrotull pajisjes të mos pengohet nga qilimat, rrugicat, etj.

### Temperatura e ambientit

- Mos e instaloni pajisjen në dhoma ku mund të ketë temperatura ngrirjeje. Tubat e ngrirë mund të çahen nga presioni. Besueshmëria e njësisë së kontrollit elektronik mund të pengohet në temperatura nën pikën e ngrirjes.
- Nëse pajisja merret në dimër dhe temperaturat janë nën pikën e ngrirjes, vendoseni pajisjen në temperaturë dhome për disa orë para se ta vini në punë.

### Lidhja elektrike

- Mos përdorni kablo zgjatimi ose përshtatës dysh.
- Gjithmonë hiqeni pajisjen nga priza dhe mbylleni furnizimin me ujë pas përdorimit.
- Lidhjeni pajisjen me një prizë të tokëzuar sipas rregullave vendase për instalimet.
- Pajisja duhet të pozicionohet në mënyrë të tillë që spina të arrihet me lehtësi.
- Priza dalëse duhet të jetë brenda distancës 1 metër larg nga çdo anë e pajisjes.

### ⚠ PARALAJMËRIM

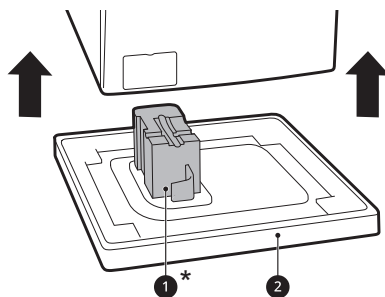
- Riparimet në pajisje duhet të bëhen vetëm nga personeli i kualifikuar. Riparimet e bëra nga personat pa eksperiencë mund të shkaktojnë lëndime ose keqfunksionime serioze. Kontaktoni me riparuesin vendas të autorizuar të LG.
- Spina e energjisë duhet lidhet në një prizë të përshtatshme dalje, e cila është instaluar dhe lidhur/tokëzuar mirë në përputhje me të gjitha kodet dhe urdhërimet vendase.

## Shpaketimi i pajisjes

### Ngritja e pajisjes nga bazamenti prej polisteroli

\* Kjo karakteristikë mund të ndryshojë në varësi të modelit të blerë.

Pasi të hiqni kartonin dhe materialet e transportit, ngrijeni pajisjen nga baza prej stiropoli.

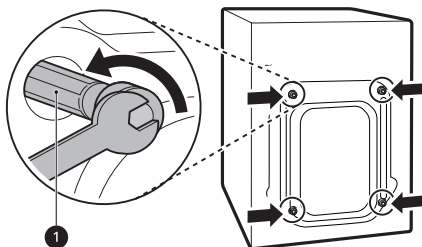


- Sigurohuni që mbajtësja e kazanit **1\*** të hiqet bashkë me bazën dhe të mos ngecet në fund të pajisjes.
- Nëse ju duhet ta shtrini poshtë për të hequr bazën prej kartoni **2**, gjithmonë mbrojeni anën e pajisjes dhe shtrijeni me kujdes në anë. Mos e shtrini pajisjen mbi pjesën ballore ose të pasme.

### Heqja e bulonave të transportit

Për të parandaluar që pajisja të mos ketë dridhje të forta dhe prishje, hiqni bulonat e transportit dhe mbajtëset.

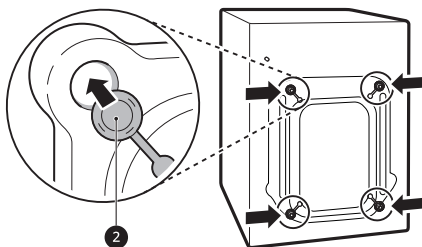
- 1** Duke filluar me dy bulonat e poshtme të përkohshme **1**, përdorni spanerin (i përfshirë) për të liruar plotësisht bulonat e transportit duke i rrotulluar në krah të kundërt të akrepave të orës.



- 2** Hiqni bulonat duke i zhvendosur lehtë gjatë kohës që jeni duke i nxjerrë.

- 3** Montoni tapat e vrimave.

- Gjeni tapat e vrimave **2** të përfshira në pakon e aksesoreve ose të përfshira mbrapa.



## SHËNIM

- Ruajini bulonat e transportit dhe mbajtëset për përdorime të ardhshme.
- Transportoni këtë pajisje duke parandaluar prishjen duke ndjekur hapat si më poshtë:
  - Bulonat e transportit riinstalohe.
  - Kordoni i energjisë sigurohet në pjesën e prapme të pajisjes.

## Nivelimi i pajisjes

### Kontrolli i nivelit

Kur shtypni skajet diagonale të pjesës së sipërme, pajisja nuk duhet të lëvizë në asnjë mënyrë lart e poshtë (kontrolloni të dy drejtimet).

- Nëse pajisja tundet kur e shtyni pjesën e sipërme të pajisjes në formë diagonale, rregulloni përsëri këmbët.
- Kryeni kontrollin nëse pajisja është niveluar mirë pas instalimit.

### SHËNIM

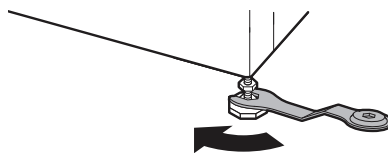
- Dyshemetë e ngritura prej druri mund të kontribuojnë në dridhje të tepërta dhe mosbalancim. Mund të konsiderohet përforsimi ose shtrëngimi i dyshemesë së drurit për të ndaluar zhurmën dhe dridhjen e tepërt.

## Rregullimi dhe nivelimi i këmbëve

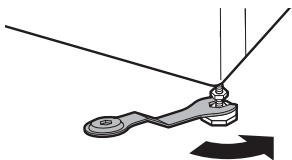
Kur të instaloni pajisjen, ajo duhet të vendoset drejt dhe në nivel perfekt. Nëse pajisja nuk është e vendosur drejt ose në nivel perfekt, ajo mund të dëmtohet ose nuk do të funksionojë si duhet.

- 1** Ktheni këmbët niveluese siç duhet nëse niveli dyshemesë nuk është i balancuar.

- Mos vendosni pjesë druri etj. poshtë këmbëve.
- Sigurohuni që të katërta këmbët të jenë të qëndrueshme dhe të mbështetura në dysheme.



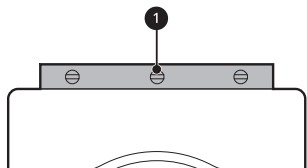
## 16 INSTALIMI



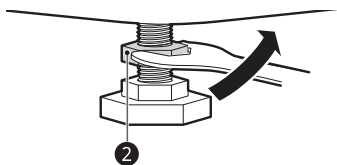
### SHËNIM

- Mos e instaloni lavatriçen mbi një bazament, banak apo sipërfaqe të ngritur me përjashtim të rasteve kur LG Electronics e ka prodhuar modelin për përdorim në të tilla sipërfaqe.

- Kontrolloni nëse pajisja është në nivel perfekt duke përdorur një nivel ❶.



- Siguroni këmbët niveluese me dado ❷ duke i rrotulluar në krah të kundërt të akrepave të orës në fund të pajisjes.



- Sigurohuni që të gjitha dadot në fund të pajisjes janë siguruar si duhet.

### SHËNIM

- Vendosja dhe nivelimi i mirë i pajisjes do të garantojë funksionim të gjatë, të rregullt dhe të besueshëm.
- Pajisja duhet të jetë 100% horizontale dhe të qëndrojë pa lëvizur fort në pozicion në një dyshe me të fortë dhe të sheshtë.
- Nuk duhet të 'kolovitet' nëpër cepa kur është me ngarkesë.

- Mos i lini këmbët e pajisjes të lagen. Mosbërja e kësaj mund të shkaktojë dridhje ose zhurmë.

## Përdorimi i fletëve anti-rrëshqitëse

Kjo karakteristikë mund të ndryshojë në varësi të modelit të blerë.

Nëse e instaloni pajisjen mbi një sipërfaqe të rrëshqitshme, ajo mund të lëvizë për shkak të dridhjeve të mëdha. Nivelimi i gabuar mund të shkaktojë defekte nga zhurma dhe dridhjet. Nëse ndodh kjo, montoni fletët anti-rrëshqitëse poshtë këmbëve të nivelimit dhe rregulloni nivelin.

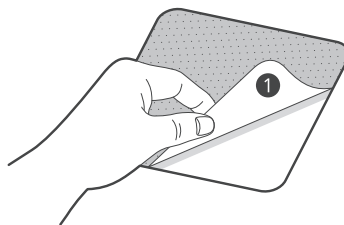
- Pastroni dyshe me një pastrues dhe vendosni fletët anti-rrëshqitëse.

- Përdorni një leckë të thatë për të pastruar objektet e huaja dhe lagështinë. Nëse mbetet lagështi, fletët anti-rrëshqitëse mund të rrëshqasin.

- Rregulloni nivelin pasi ta keni vendosur pajisjen në vendin e instalimit.

- Vendosni anën ngjitëse ❶ të fletëve anti-rrëshqitëse mbi dyshe.

- Mënyra më efektive është të vendosni shtresat kundër rrëshqitjes poshtë këmbës së përparme. Nëse është e vështirë të vendosni fletët poshtë këmbëve të para, vendosini poshtë këmbëve të pasme.



- Vendoseni pajisjen mbi fletët anti-rrëshqitëse.

- Mos e vendosni anën ngjitëse ❶ të fletëve anti-rrëshqitëse në këmbët e pajisjes.

## SHËNIM

- Fletë shtesë anti-rrëshqitje janë në dispozicion në LG Electronics Service Centre.

## Lidhja e tubit të hyrjes të ujit

### Shënime për lidhjen

- Presioni i ujit duhet të jetë midis **50 kPa** dhe **800 kPa** (0.5–8.0 kgf/cm<sup>2</sup>). Nëse presioni i ujit është më shumë se **800 kPa**, duhet të instalohet një pajisjes dekompresimi.
- Kontrolloni rregullisht gjendjen e tubit të furnizimit me ujë dhe ndërroni tubin e furnizimit me ujë nëse është e nevojshme.

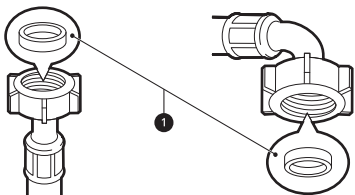
## SHËNIM

- Mos e shtrëngoni më shumë seç duhet tubin e furnizimit me ujë apo të përdorni pajisjen mekanike për shtrëngimin e valvulave hyrëse.
- Nuk kërkohet mbrojtje e mëtejshme nga qarkullimi mbrapsht i furnizimit me ujë.

## Kontrollimi i guarnicionit të gomuar

Janë dhënë dy gomina ❶ me tubat e furnizimit me ujë. Ato përdoren për të parandaluar rrjedhjet e ujit. Lidhjet me rubinetet të jenë të shtrënguara mjaftueshëm.

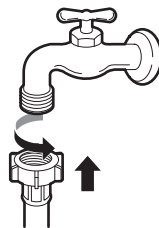
- Mos përdorni mjete mekanike si pincat për të shtrënguar tubat e furnizimit me ujë. Sigurohuni që fundi i lakuar i tubit të furnizimit me ujë të jetë i lidhur me pajisjen.



## Lidhja e tubit në rubinetin e ujit

### Lidhja e tubit me vidhosje me rubinetin me fileta

Vidhosni lidhjen e tubit furnizimit në rubinetin e furnizimit me ujë. Shtrëngojeni vetë me dorë me ndihmën e një leckë të butë. Mos e shtrëngoni më tepër seç duhet tubin e furnizimit me ndonjë pajisje mekanike.

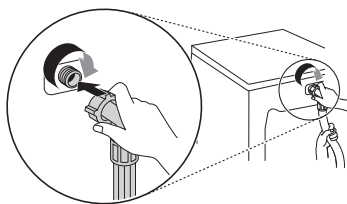


## SHËNIM

- Pasi të lidhni tubin e hyrjes së ujit me rubinetin e ujit, hapeni rubinetin e ujit për të nxjerrë jashtë substancat e huaja (papastërti, rërë, pluhur, etj.) në linjat e ujit. Lëreni ujin të derdhet në një kovë dhe kontrolloni temperaturën e ujit.

## Lidhja e tubit në pajisje

Vidhosni tubin e furnizimit me ujë në valvulën e hyrjes së ujit në anën e pasme të pajisjes.



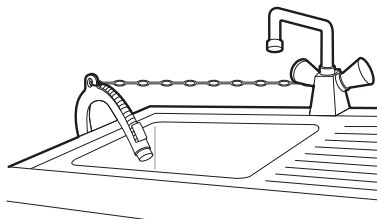
- Mos e lidhni tubin me furnizimin me ujë të nxehtë për modelet me një hyrje uji. Lidhjeni vetëm me furnizimin me ujë të ftohtë.

## 18 INSTALIMI

### SHËNIM

- Pas të jetë kryer lidhja, nëse nga tubi rrjedh ujë, përsëritni të njëjtat hapa. Përdorni llojin më konvencional të rubinetit për furnizimin me ujë. Në rast se rubineti është katror ose shumë i madh, hiqni pllakën rregulluese përpara se ta futni rubinetin në përshtatës.
- Sigurohuni që të mos ketë përdredhje të tubit dhe që tubat të mos jenë shtypur.

- Nëse tubi i shkarkimit është shumë i gjatë, mos e futni me forcë në pajisje. Kjo do të shkaktojë zhurmë jonormale.
- Kur instaloni tubin e shkarkimit në një dalje shkarkimi, shtrëngojeni fort me fill.

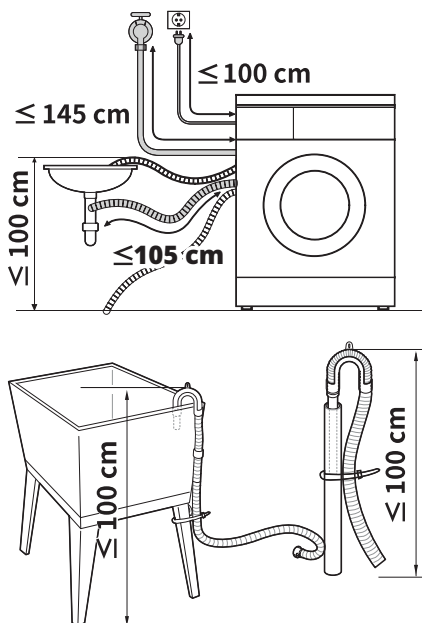


## Instalimi i tubit të shkarkimit

### Instalimi i tubit të shkarkimit me kllapën bërryl

Tubi i shkarkimit duhet të vendoset më lart se **100 cm** mbi dyshe. Uji në pajisje mund të mos shkarkohet ose të shkarkohet ngadalë.

- Fiksimi mirë i tubit të shkarkimit do ta mbrojë dysheën nga dëmtimet për shkak të rrjedhjeve të ujit.



# PËRDORIMI

## Përmbledhje e funksioneve

### Përdorimi i pajisjes

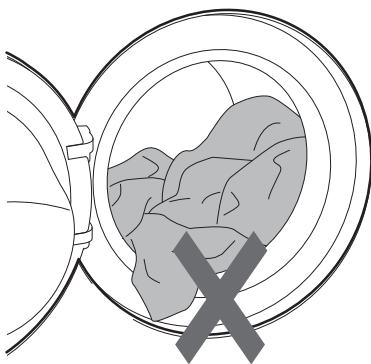
Para larjes të parë, zgjidhni programin e larjes **Cotton (Pambuk)** dhe hidhni gjysmën e sasisë së detergjentit. Ndizeni pajisjen pa rroba brenda. Kjo do të heqë mbetjet dhe ujin nga kazani që mund të kenë mbetur gjatë prodhimit.

- 1 Ndajini rrobat sipas llojit të copës, nivelit të ndotjes, ngjyrave dhe ngarkesës sipas nevojës.

- 2 Hapni derën dhe futni gjërat në pajisje.

### ⚠ KUJDES

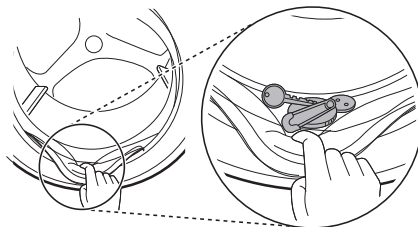
- Përpara se të mbyllni derën, sigurohuni që të gjitha rrobat dhe gjërat të jenë në brendësi dhe të mos jenë të varura në gominën e derës ku mund të kapen kur të mbyllet dera. Nëse nuk veproni kështu, gomina e derës dhe rrobat mund të dëmtohen.



- 3 Mbylleni derën.

### ⚠ KUJDES

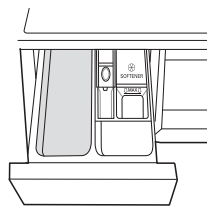
- Hiqni gjërat nga guarnicioni elastik i gominës së derës për të mos lejuar dëmtimin e rrobave dhe gominës së derës.



SHQIP

- 4 Hidhni produkte pastrimi ose detergjent dhe zbutës.

- Hidhni sasinë e duhur të detergjentit në dispenserin e detergjentit. Nëse dëshironi, shtoni zbardhues ose zbutës rrobash në vendet përkatëse të dispenserit.



- 5 Shtypni butonin **Energjia** për ta ndezur pajisjen.



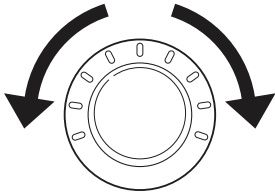
- 6 Zgjidhni ciklin e dëshiruar.

- Shtypni butonin e ciklit vazhdimisht ose rrotulloni rrotullën e zgjedhjes të ciklit derisa të zgjidhet cikli i dëshiruar.

## 20 PËRDORIMI

---

- Tani zgjidhni temperaturën e larjes dhe shpejtësinë e centrifugës. Kushtojuni vëmendje etiketave të kujdesit të copës së rrobave tuaja.



### 7 Filloni ciklin.

- Shtypni butonin **Fillo/Ndalo** për të filluar ciklin. Pajisja do të fillojë të rrotullohet pak pa ujë për të matur peshën e ngarkesës. Nëse butoni **Fillo/Ndalo** nuk shtypet brenda një kohe të caktuar, pajisja do të fiket dhe të gjitha konfigurimet do të fshihen.

### 8 Fundi i ciklit.

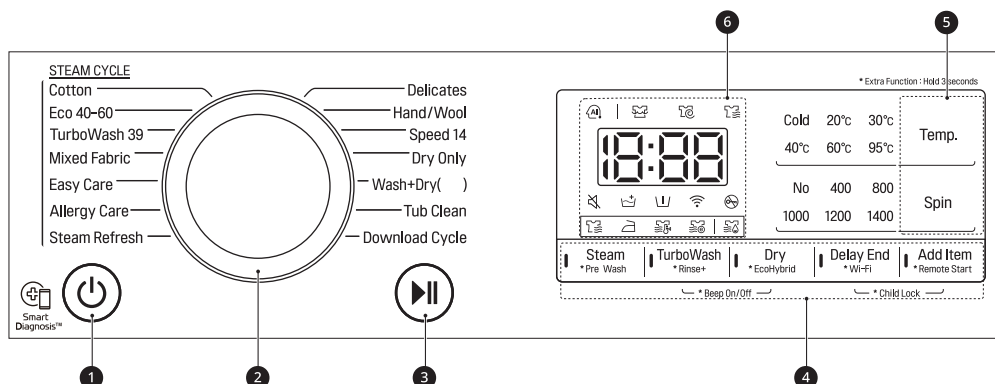
- Kur të mbarojë cikli, do të ndizet një melodi. Hiqni menjëherë rrobat nga pajisja për të pakësuar rrudhat.



## Paneli i kontrollit

Paneli aktual i kontrollit mund të ndryshojë nga modeli në model.

### Karakteristikat e panelit të kontrollit

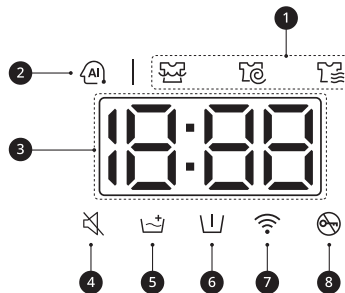


|   | Udhëzimet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | <b>Energjia Butoni Ndezur/Fikur</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Shtypni këtë buton për të ndezur lavatriçen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 2 | <b>Çelësi i programeve</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Programet janë të disponueshme sipas llojit të rrobave.</li> <li>Do të ndizet llamba për të treguar programin e zgjedhur.</li> </ul> <b>SHËNIM</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Wash+Dry (Larje+Tharje)</b>( ): ( ) tregon kapacitetin e tharjes, i cili ndryshon në varësi të modelit.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 3 | <b>Fillo/Ndalo Butoni</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ky buton përdoret për të nisur programin e larjes ose për ta ndaluar programin e larjes.</li> <li>Në rast se nevojitet një ndalesë e përkohshme e programit të larjes, shtypni këtë buton.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 4 | <b>Opsione dhe Funksione Ekstra</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Për të përdorur funksionet shitesë, shtypni dhe mbani shtypur butonin përkatës për 3 sekonda. Simboli përkatës ndizet në ekran.</li> <li>Ky ju jep mundësi të zgjidhni automatikisht një program shitesë dhe do të ndizet kur zgjidhet.</li> </ul> <b>Remote Start (Ndezje në distancë)</b><br>Me aplikacionin <b>LG ThinQ</b> , mund të përdorni një telefon inteligjent për të kontrolluar në distancë pajisjen tuaj. <ul style="list-style-type: none"> <li>Për të përdorur këtë funksion, referojuni <b>FUNKSIONET INTELIGJENTE</b>.</li> </ul> <b>Wi-Fi</b><br>Shtypni dhe mbani shtypur butonin <b>Delay End (Shty fundin)</b> për 3 sekonda për të nisur lidhjen e pajisjes me aplikacionin <b>LG ThinQ</b> . |

## 22 PËRDORIMI

|   | Udhëzimet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5 | <p><b>Përshtatja e butonave të programit të larjes</b></p> <p>Përdorni këta butona për të rregulluar temperaturën e ujit ose konfigurimin e shpejtësisë së centrifugës për programin e përzgjedhur.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Konfigurimi aktual shfaqet në ekran.</li> <li>Shtypni butonin për atë opsion për të zgjedhur konfigurime të tjera.</li> </ul> |
| 6 | <p><b>Ekrani</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ekrani tregon regjistrimet, kohën e mbetur, opsionet dhe mesazhet e statusit. Kur pajisja ndizet, parametrat standardë në ekran do të ndizen.</li> <li>Ndërkohë që pesha e ngarkesës identifikohet automatikisht, ekranin në panelin e kontrollit pulson.</li> </ul>                                             |

### Ekrani i kohës dhe statusit



|   | Udhëzimet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | <p><b>Treguesit e statusit e programit</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kur një program larje është në funksionim, drita LED për fazën aktive do të ndizet dhe dritat LED për fazat e mbetura do të mbeten të qëndrueshme. Pasi të ketë përfunduar një fazë, drita LED do të fiket. Nëse një cikël është ndërprerë, ndrita LED e fazës aktive do të ndalojë së pulsuar.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2 | <p><b>AI DD</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>AI DD</b>  jep rrotullimet e duhura të kazanit pasi të ketë përfunduar identifikimi i ngarkesës.</li> <li> aktivizohet kur programet <b>Cotton (Pambuk)</b>, <b>Mixed Fabric (Copa të përziera)</b>, dhe <b>Easy Care (Kujdes delikat)</b> përzgjidhen dhe funksionojnë.</li> </ul>                                                                                                            |
| 3 | <p><b>Koha e mbetur e parashikuar</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kur zgjidhni një program larje, shfaqet koha standarde e programit të përzgjedhur. Kjo kohë do të ndryshojë sipas opsionit të përzgjedhur.</li> <li>Nëse në ekran shfaqet --- , atëherë koha do të shfaqet pasi sensorin e ngarkesës të ketë identifikuar sasinë e ngarkesës. Kjo është normale.</li> <li>Koha e shfaqur është vetëm e përafërt. Koha bazohet në kushtet e funksionimit normal. Disa faktorë të jashtëm (pesha e ngarkesës, temperatura e dhomës, temperatura e ujit në hyrje, etj.) mund të ndikojë në kohën aktuale.</li> </ul> |

|   | Udhëzimet                                                                                                                                            |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4 |  ndizet kur të fiket sinjali.                                       |
| 5 |  ndizet kur opsioni <b>Rinse+ (Shpëlarje+)</b> është i aktivizuar.  |
| 6 |  ndizet kur opsioni <b>Pre Wash (Paralarje)</b> është i aktivizuar. |
| 7 |  ndizet kur pajisja lidhet me Wi-Fi e shtëpisë.                     |
| 8 |  ndizet kur nis programi dhe mbyllet dera.                          |

SHQIP

## 24 PËRDORIMI

### Përgatitja për ngarkesën për larje

Ndaheni ngarkesën e larjes për rezultate më të mira të larjes, dhe më pas përgatitni rrobat sipas simboleve në etiketën e kujdesit.

### Ndarja e Rrobave

- Për rezultate më të mira të larjes, ndajini rrobat sipas etiketës së kujdesit që tregon llojin e copës dhe temperaturën e larjes. Rregulloni shpejtësinë e centrifuges ose intensitetin e centrifugës sipas llojit të copës.
- Shkalla e ndotjes (Shumë, Normal, Lehtë): Ndani rrobat sipas shkallës së ndotjes. Nëse është e mundur, mos i lani rrobat e ndotura shumë me ato të ndotura lehtë.
- Ngjyra (Të bardha, Të çelura, Të errëta): Lani rrobat e errëta ose me ngjyra veç nga rrobat e bardha ose me ngjyra të lehta. Përzierja e rrobave me ngjyra të errëta me ato me ngjyra të lehta mund të shkaktojë transferimin e bojës ose çngjyrosjen e rrobave me ngjyrë të lehtë.
- Pushi (Krijues pushi, Grumbullues): Lani veç copat që prodhojnë push nga copat që grumbullojnë push. Copat që krijojnë push mund të sjellin grumbullimin e pushit dhe ngjitjen në grumbulluesit e pushit.

### Kontrolli i etiketave të kujdesit të rrobave

Këto simbole do t'ju tregojnë rreth përmbytjes të copës së rrobës tuaj dhe si duhet larë ajo.

### Simbolet mbi etiketat e kujdesit

| Simboli                                                                             | Larja / Lloji i copës                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Larje normale</li> <li>• Pambuk, Copa të përziera</li> </ul>     |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kujdes i lehtë</li> <li>• Sintetike, Copa të përziera</li> </ul> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Larje Delikate Speciale</li> <li>• Delikate</li> </ul>           |

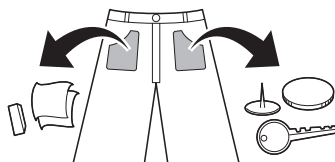
| Simboli                                                                           | Larja / Lloji i copës                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Të lahet vetëm me dorë</li> <li>• Lesh, Mëndafsh</li> </ul> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mos laj</li> </ul>                                          |

### SHËNIM

- Vijat poshtë simbolit ju japin informacion rreth llojit të copës dhe lejjimin maksimal të stresit mekanik.

### Kontrolloni rrobat para se t'i futni në lavatriçe

- Kombinoni gjërat e mëdha dhe të vogla në një ngarkesë. Më parë futni gjërat e mëdha.
- Gjërat e mëdha nuk duhet të jenë më shumë se gjysma e ngarkesës totale të larjes. Mos lani vetëm një gjë. Kjo mund të shkaktojë ngarkesë të pa balancuar. Shtoni një ose dy gjëra të ngjashme.
- Kontrolloni të gjitha xhepat për t'u siguruar që të jenë bosh. Gjërat si gozhdët, kapëset e flokëve, shkrepëset, lapsat, monedhat dhe çelësat mund të dëmtojnë pajisjen dhe rrobat tuaja.



- Lani rrobat delikate (mbathje, reçipeta) në një rretë larjeje.
- Mbyllni zinxhirët, kapuçat dhe rripat për t'u siguruar që këto gjëra të mos kapen nëpër rrobat e tjera.
- Trajtoni përpara papastërtitë dhe njollat duke fërkuar një sasi të vogël detergjenti të tretur në ujë mbi njolla për të ndihmuar në heqjen e njollës.

## Shtimi i detergjentit dhe zbutësit

### Doza e detergjentit

- Detergjenti duhet të përdoret sipas udhëzimeve të prodhuesit të detergjentit dhe llojit të zgjedhur dhe sipas llojit, ngjyrave, ndotjes së rrobave dhe temperaturës së larjes. Përdorni detergjent të përshtatshëm vetëm për makina larëse me kazan (me ngarkesë nga përpara).
- Nëse formohet tepër shkumë, ulni sasinë e detergjentit.
- Nëse përdoret tepër detergjent, mund të formohet shkumë e tepërt dhe kjo do të sjellë rezultate larjeje të dobëta ose të shkaktojë ngarkesë të madhe në motor.
- Nëse doni të përdorni detergjent të lëngshëm, ndiqni udhëzimet e dhëna nga prodhuesi i detergjentit.
- Mund të hidhni detergjent të lëngshëm direkt në sirtarin kryesor të detergjentit nëse po e filloni ciklin e larjes menjëherë.
- Mos përdorni detergjent të lëngshëm nëse po përdorni funksionin **Delay End (Shty fundin)**, ose nëse keni përzgjedhur opsionin **Pre Wash (Paralarje)**, pasi lëngu do të shpërndalet menjëherë dhe mund të forcohet në sirtar ose në brendësi.
- Përdorimi i detergjentit mund të ketë nevojë të rregullohet sipas temperaturës, fortësisë së ujit, sasisë dhe nivelit të njollave të ngarkesës. Për rezultate më të mira, mos hidhni më shumë detergjent seç duhet. Nëse nuk veproni kështu, do të krijohet shkumë e tepërt.
- Shikoni etiketën e rrobave para se të shtoni detergjentin dhe të zgjidhni temperaturën e ujit.
- Përdorni vetëm detergjent të përshtatshëm për llojin e rrobave:
  - Detergjenti i lëngshëm është projektuar shpesh për aplikime të veçanta, p.sh. për copa me ngjyrë, lesh, rroba delikate ose rroba të errëta.
  - Detergjenti pluhur është i përshtatshëm për të gjithë llojet e copave.
  - Për rezultate më të mira larjeje për rrobat e bardha dhe të çelëta, përdorni detergjent pluhur me zbardhues.

- Detergjenti merret me ujë nga dispenseri në fillim të ciklit të larjes.

### SHËNIM

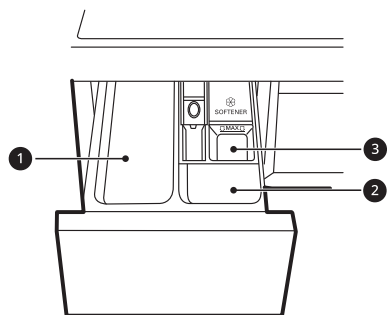
- Mos e lini detergjentin të ngurtësohet. Bërja e kësaj mund të çojë në bllokime, performancë shpëlarjeje të dobët ose erë.
- Ngarkesë e plotë: Sipas rekomandimeve të prodhuesit.
- Ngarkesë e pjesshme: 1/2 e sasisë normale.
- Ngarkesë minimale: 1/3 e ngarkesës të plotë.

SHQIP

## Përdorimi i dispenserit

Për të shtuar dozën e detergjentit në dispenser:

- Hapni sirtarin e dispenserit.
- Shtoni detergjentin dhe zbutësin në ndarjet e duhura.



- Ndarja e detergjentit për larjen kryesore
  - Ndarja e detergjentit për paralarjen
  - Ndarja e zbutësit të lëngshëm të rrobave
- Mbyllni me kujdes sirtarin e dispenserit të detergjentit përpara se të nisni ciklin.
    - Mbyllja me forcë e sirtarit mund të shkaktojë derdhjen e detergjentit në ndarjen tjetër apo kalimin e detergjentit në kazan më parë se sa është programuar.
    - Kini kujdes që mos të kapni dorën me sirtar gjatë mbylljes.

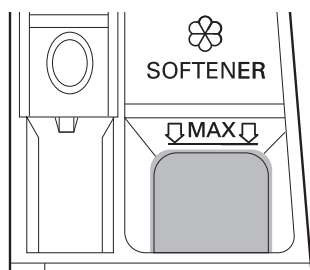
## 26 PËRDORIMI

- Është normale që një sasi e vogël uji të mbetet në ndarjet e shpërndarësit në fund të ciklit.

### Ndarja e zbutësit të rrobave

Kjo ndarje mban zbutës të lëngshëm për rrobat, i cili shpërndahet automatikisht gjatë ciklit përfundimtar të shpëlarjes. Mund të përdoret zbutës në formë pluhuri ose i lëngshëm për rrobat.

- Hidhni zbutësin e rrobave deri në vijën maksimale të mbushjes. Hedhja me tepriçë e zbutësit të rrobave mbi vijën maksimale të mbushjes mund të shkaktojë shpërndarjen e parakohshme, e cila mund të bëjë me njolla rrobat.



### SHËNIM

- Mos e hidhni zbutësin direkt në rrobat që janë brenda në kazan, nëse veproni kështu do të shkaktoni njolla të errëta në rroba të cilat janë të vështira për tu hequr.
- Mos e lini zbutësin e rrobave në sirtarin e detergjentit për më shumë se 1 ditë. Zbutësi i rrobave mund të ngurtësohet. Zbutësi mund të mbetet në dispenser nëse është shumë i trashë. Zbutësi duhet të hollohet nëse përbërja është shumë e trashë në mënyrë që të mund të rrjedhë lehtë.
- Mos e hapni sirtarin kur po furnizohet me ujë gjatë larjes.
- Nuk duhet të përdoren kurrë hollues (benzen, etj.).

### Shtimi i detergjentit me tableta

Detergjenti me tableta mund të përdoret kur pajisja është në program larje.

- 1 Hapni derën dhe futni detergjentin me tableta në kazan përpara se të futni rrobat.
- 2 Futni rrobat në kazan dhe mbylleni derën.

### SHËNIM

- Mos i fusni tabletat në dispenser.

### Shtimi i zbutësit të ujit

Një zbutës i ujit, si p.sh. anti-kalkar, mund të përdoret për të ulur përdorimin e detergjentit në zonat me nivel të lartë të fortësisë së ujit.

- Fillimisht shtoni detergjentin, dhe më pas zbutësin e ujit. Shpërndani sipas sasisë së specifikuar në paketim.

## Tabela e programeve

### Programi i larjes

SHQIP

| Cotton (Pambuk)                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 40 °C (Cold (Ftohtë) deri në 95 °C) | Ngarkesa maksimale: Nominale |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------|
| Udhëzimet                           | Lan rroba të ndotura normalisht duke kombinuar lëvizje të ndryshme të kazanit. <ul style="list-style-type: none"> <li>Kur shtypni butonin <b>Fillo/Ndalo</b> pa zgjedhur një program, programi <b>Cotton (Pambuk)</b> do të nisë menjëherë, duke përdorur konfigurimin standard.</li> </ul> |                                     |                              |
| Eco 40-60 (Eko 40-60)               |                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 40 °C (40 °C deri në 60 °C)         | Ngarkesa maksimale: Nominale |
| Udhëzimet                           | Lan rroba pambuku të ndotura normalisht të deklaruara se mund të lahen në 40 °C ose 60 °C.                                                                                                                                                                                                  |                                     |                              |
| TurboWash 39                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 40 °C (Cold (Ftohtë) deri në 60 °C) | Ngarkesa maksimale 4 kg      |
| Udhëzimet                           | Me 4 motorë uji që punojnë gjatë larjes dhe shpëlarjes, kjo lavatriçe mund të lajë një gjysmë ngarkesë rrobash të ndotura lehtë për afërsisht 39 minuta.                                                                                                                                    |                                     |                              |
| Mixed Fabric (Copa të përziera)     |                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 40 °C (Cold (Ftohtë) deri në 60 °C) | Ngarkesa maksimale 4 kg      |
| Udhëzimet                           | Lan njëkohësisht copa të përziera. <ul style="list-style-type: none"> <li>Përdoret për llojet e ndryshme të copave përveç materialeve të veçanta (mëndafsh/delikate, veshje sportive, rroba të errëta, lesh, jorgan i hollë/perde).</li> </ul>                                              |                                     |                              |
| Easy Care (Kujdes delikat)          |                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 40 °C (Cold (Ftohtë) deri në 60 °C) | Ngarkesa maksimale 4 kg      |
| Udhëzimet                           | Lan rroba që nuk kanë nevojë për hekurosje pas larjes. <ul style="list-style-type: none"> <li>Përdoret për poliamide, akrilik, poliestër.</li> </ul>                                                                                                                                        |                                     |                              |
| Allergy Care (Kujdes për alergjinë) |                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 60 °C                               | Ngarkesa maksimale 4 kg      |
| Udhëzimet                           | Ndihmon në minimizimin e substancave që shkarkojnë reaksion alergjik. <ul style="list-style-type: none"> <li>Përdoreni për veshje pambuku, të brendshme, këllëf jastëku, çarçafë, veshje fëmijësh.</li> </ul>                                                                               |                                     |                              |

## 28 PËRDORIMI

|                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                            |                                |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------|
| <b>Steam Refresh (Rifreskim me avull)</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | -                                          | <b>3 gjëra</b>                 |
| Udhëzimet                                 | <p>Përdor avull për të ndihmuar në pakësimin e rrudhave nga rrobat e thata si për shembull këmbisha dhe bluza pambuku dhe përzierje poliestër.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rrobat mund të jenë të njoma menjëherë pasi të ketë përfunduar programi. Vendosini rrobat në tel për tu tharë.</li> </ul> |                                            |                                |
| <b>Delicates (Delikate)</b>               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>20 °C (Cold (Ftohtë) deri në 40 °C)</b> | <b>Ngarkesa maksimale 3 kg</b> |
| Udhëzimet                                 | Lan të brendshme, rroba të tejdukshme dhe prej dantelle që lahen në lavatriçe.                                                                                                                                                                                                                                      |                                            |                                |
| <b>Hand/Wool (Me dorë/Të leshta)</b>      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>30 °C (Cold (Ftohtë) deri në 40 °C)</b> | <b>Ngarkesa maksimale 2 kg</b> |
| Udhëzimet                                 | <p>Lan rroba delikate që lahen me dorë dhe me lavatriçe të tilla si rroba të leshta që mund të lahen, të brendshme, fustane etj.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Përdorni detergjent për veshje të leshta të cilat lahen në lavatriçe</li> </ul>                                                         |                                            |                                |
| <b>Speed 14 (Shpejtësi 14)</b>            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>20 °C (20 °C deri në 40 °C)</b>         | <b>Ngarkesa maksimale 2 kg</b> |
| Udhëzimet                                 | Lan ngarkesa të vogla rrobash të ndotura pak për afërsisht 14 minuta.                                                                                                                                                                                                                                               |                                            |                                |
| <b>Dry Only (Vetëm tharje)</b>            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | -                                          | <b>Nominale (Tharje)</b>       |
| Udhëzimet                                 | <p>Përdor programet automatike për të për të tharë shumicën e ngarkesave.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Për tharje më të mirë, sigurohuni që të gjitha rrobat të jenë me material dhe trashësi të ngjashme.</li> </ul>                                                                                 |                                            |                                |
| <b>Wash+Dry (Larje+Tharje)</b>            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>40 °C (Cold (Ftohtë) deri në 95 °C)</b> | <b>Nominale (Tharje)</b>       |
| Udhëzimet                                 | Lan dhe than rrobat me të njëjtin program.                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                            |                                |
| <b>Tub Clean (Pastrim kazani)</b>         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | -                                          | -                              |
| Udhëzimet                                 | Ky funksion ndihmon në pastrimin e pjesës së brendshme të pajisjes suaj.                                                                                                                                                                                                                                            |                                            |                                |
| <b>Download Cycle (Shkarkim cikli)</b>    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | -                                          | -                              |
| Udhëzimet                                 | <p>Ky program ju lejon të shkarkoni programet e reja dhe të veçanta të larjes në pajisjen tuaj me anë të një telefoni inteligjent. Programi automatik është në <b>Rinse+Spin (Shpërlarje+Centrifugë)</b>.</p>                                                                                                       |                                            |                                |



**SHËNIM**

- Rezultatet e testimeve varen nga presioni i ujit, fortësia e ujit, temperatura e ujit në hyrje, temperatura e dhomës, lloji dhe sasia e ngarkesës, shkalla e detergjentit të përdorur për nollat, luhatjet e furnizimit kryesor me energji dhe opsionet shtesë të përzgjedhura.
- Zgjidhni temperaturën e përshtatshme të ujit për programin e zgjedhur të larjes. Gjithmonë ndiqni etiketën ose udhëzimet e kujdesit të prodhuesit kur lani që të shmangni dëmtimin e rrobave.
- Zgjidhni temperaturën e duhur të larjes dhe shpejtësinë e shtrydhjes për programet e dëshiruara.
- Temperatura aktuale e ujit mund të ndryshojë nga temperatura e deklaruar e ujit.
- Rekomandohen detergjentet neutrale.

**Opsionet ekstra**

\*1 Ky option futet automatikisht në program dhe nuk mund të hiqet.

**SHËNIM**

- Opsioni **Rinse+ (Shpëlarje+)** mund të zgjidhet për çdo program larjeje, përveçse për programet **Dry Only (Vetëm tharje)** dhe **Steam Refresh (Rifreskim me avull)** në tabelën e mëposhtme.
- Opsionet **Delay End (Shty fundin)** dhe **Add Item (Shto rroba)** mund të zgjidhen për çdo program larjeje, përveçse për programin **Steam Refresh (Rifreskim me avull)** në tabelën e mëposhtme.

| Programi                                   | Steam (Avull) | Turbo Wash (Larje Turbo) | Dry (Tharje) | EcoHybrid | Pre Wash (Paralarje) |
|--------------------------------------------|---------------|--------------------------|--------------|-----------|----------------------|
| <b>Cotton (Pambuk)</b>                     | ●             | ●                        | ●            | ●         | ●                    |
| <b>Eco 40-60 (Eko 40-60)</b>               | ●             | ●                        | ●            | ●         | ●                    |
| <b>TurboWash 39</b>                        | ●             | ●*1                      | ●            | ●         | ●                    |
| <b>Mixed Fabric (Copa të përziera)</b>     | ●             | ●                        | ●            | ●         | ●                    |
| <b>Easy Care (Kujdes delikat)</b>          | ●             | ●                        | ●            | ●         | ●                    |
| <b>Allergy Care (Kujdes për alergjinë)</b> | ●*1           |                          | ●            | ●         |                      |

## 30 PËRDORIMI

| Programi                           | Steam (Avull) | Turbo Wash (Larje Turbo) | Dry (Tharje) | EcoHybrid | Pre Wash (Paralarje) |
|------------------------------------|---------------|--------------------------|--------------|-----------|----------------------|
| Steam Refresh (Rifreskim me avull) | ●*1           |                          |              |           |                      |
| Delicates (Delikate)               |               | ●                        |              |           |                      |
| Hand/Wool (Me dorë/Të leshta)      |               |                          |              |           |                      |
| Speed 14 (Shpejtësi 14)            |               | ●*1                      | ●            | ●         |                      |
| Dry Only (Vetëm tharje)            |               |                          | ●*1          | ●         |                      |
| Wash+Dry (Larje+Tharje)            | ●             |                          | ●*1          | ●         | ●                    |

### Shpejtësia maksimale e rrotullimit e zgjedhur

| Programi                            | Shpejtësia e centrifugës |                      |
|-------------------------------------|--------------------------|----------------------|
|                                     | Standard                 | I disponueshëm       |
| Cotton (Pambuk)                     | 1400 rpm                 | All                  |
| Eco 40-60 (Eko 40-60)               | 1400 rpm                 | All                  |
| TurboWash 39                        | 1200 rpm                 | 400 deri në 1400 rpm |
| Mixed Fabric (Copa të përziera)     | 1000 rpm                 | All                  |
| Easy Care (Kujdes delikat)          | 1400 rpm                 | All                  |
| Allergy Care (Kujdes për alergjinë) | 1400 rpm                 | All                  |
| Steam Refresh (Rifreskim me avull)  | -                        | -                    |
| Delicates (Delikate)                | 800 rpm                  | Deri në 800 rpm      |
| Hand/Wool (Me dorë/Të leshta)       | 800 rpm                  | Deri në 800 rpm      |
| Speed 14 (Shpejtësi 14)             | 400 rpm                  | All                  |
| Dry Only (Vetëm tharje)             | -                        | -/1000/1200/1400 rpm |

| Programi                | Shpejtësia e centrifugës |                       |
|-------------------------|--------------------------|-----------------------|
|                         | Standard                 | I disponueshëm        |
| Wash+Dry (Larje+Tharje) | 1400 rpm                 | 1000 deri në 1400 rpm |

SHQIP

**SHËNIM**

- Shpejtësia e vërtetë e centrifugës mund të ndryshojë në varësi të sasisë së rrobave. Vlerat e mësipërme janë rrumbullakosur me qindëshet e plota më të afërta.

**Të dhënat e konsumit****Përshkrimi i njësive****kg:** Ngarkesa e rrobave**o:mm:** Kohëzgjatja e programit**kWh:** Konsumi i energjisë**°C:** Temperatura maksimale brenda tekstileve të trajtuara**Litra:** Konsumi i ujit**rpm:** Shpejtësia maksimale e centrifugës

**%:** Lagështia e mbetur në fund të fazës së centrifugës. Sa më e lartë të jetë shpejtësia e centrifugës, aq më e lartë është zhurma dhe aq më e ulët është lagështia e mbetur.

## 32 PËRDORIMI

### Programet e zakonshme

| Programi                                                                                                                                                 | kg  | o:mm | kWh   | °C | Litra | rpm  | %     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------|-------|----|-------|------|-------|
| <b>Cotton (Pambuk)</b><br>20 °C                                                                                                                          | 9   | 2:59 | 0,298 | 26 | 69,0  | 1350 | 50,0  |
| <b>Cotton (Pambuk)</b><br>60 °C                                                                                                                          | 9   | 3:59 | 1,553 | 48 | 70,0  | 1350 | 50,0  |
| <b>Eco 40-60 (Eko 40-60)</b> (I plotë)* <sup>1</sup>                                                                                                     | 9   | 3:48 | 0,755 | 35 | 61,0  | 1360 | 44,1  |
| <b>Eco 40-60 (Eko 40-60)</b> (Gjysmë)* <sup>1</sup>                                                                                                      | 4,5 | 2:45 | 0,460 | 29 | 46,0  | 1360 | 41,5  |
| <b>Eco 40-60 (Eko 40-60)</b> (Çerek)* <sup>1</sup>                                                                                                       | 2,5 | 2:25 | 0,295 | 27 | 42,0  | 1360 | 46,7  |
| <b>Mixed Fabric (Copa të përzier)</b>                                                                                                                    | 4   | 1:21 | 0,603 | 35 | 54,0  | 1000 | 67,0  |
| <b>Speed 14 (Shpejtësi 14)</b>                                                                                                                           | 2   | 0:14 | 0,051 | 21 | 41,0  | 400  | 106,0 |
| <b>Eco 40-60 (Eko 40-60)</b> +  * <sup>2</sup> (I plotë)* <sup>3</sup>  | 6   | 7:50 | 4,520 | 45 | 110,0 | 1360 | -     |
| <b>Eco 40-60 (Eko 40-60)</b> +  * <sup>2</sup> (Gjysmë)* <sup>3</sup> | 3   | 4:50 | 2,180 | 30 | 60,0  | 1360 | -     |

\*<sup>1</sup> Mund të pastrojë rroba pambuku të ndotura normalisht të deklaruar që mund të lahen në 40 °C ose 60 °C të bashku në të njëjtin cikël, dhe se ky program përdoret për të vlerësuar përputhshmërinë me legjislacionin e BE-së për ekodizajnin (BE 2019/2023).

\*2 Opsioni i tharjes normale eko

\*3 Mund të pastrojë rroba pambuku të ndotura normalisht të deklaruar që mund të lahen në 40 °C ose 60 °C të bashku në të njëjtin cikël, dhe tharje në mënyrë të tillë që mund të vendosen menjëherë në dollap, dhe se ky program përdoret për të vlerësuar përputhshmërinë me legjislacionin e BE-së për ekodizajnin (BE 2019/2023).

SHQIP

## SHËNIM

- Vlerat e programeve të zakonshme, me përjashtim të cikleve **Eco 40-60 (Eko 40-60)** dhe **Eco 40-60 (Eko 40-60)** +  janë vetëm treguese.
- Rregullorja BE 2019/2023, e vlefshme nga 1 mars 2021, lidhet me klasat e efikasitetit të energjisë sipas Rregullores BE 2019/2014.
- Skanoni kodin QR në etiketën e energjisë të dhënë bashkë me pajisjen, ku është shënuar një link në internet për informacionin që lidhet me performancën e pajisjes në bazën e të dhënave të EPREL të BE-së. Ruajeni për referencë etiketën e energjisë së bashku me manualin e zotëruesit dhe të gjitha dokumentet e tjera të dhëna me pajisjen.
- Emri i modelit mund të gjendet në etiketën e vlerësimit të pajisjes, hapni derën që ndodhet menjëherë pas hapësirës së kazanit.
- Për të gjetur të njëjtin informacion në EPREL, vizitoni faqen <https://eprel.ec.europa.eu> dhe kërkoni duke përdorur emrin e modelit. (E vlefshme nga data 1 mars 2021)

## 34 PËRDORIMI

### Programi i Tharjes

#### Këshilla të përgjithshme për tharjen

Përdorni programet tuaja automatike për të tharë shumicën e ngarkesave. Sensorët elektronikë matin temperaturën e shkarkimit për të rritur ose ulur temperaturat e tharjes për kohë reagimi më të shpejtë dhe kontroll më të rreptë të temperaturës.

- Rubineti i ujit të ftohtë duhet të lihet hapur gjatë cikleve të tharjes.
- Procesi automatik i kësaj pajisje nga larja në tharje mund të zgjidhet me lehtësi.
- Për tharje më të mirë, sigurohuni që të gjitha rrobat të jenë me materiale dhe trashësi të ngjashme.
- Mos e mbingarkoni pajisjen duke futur shumë gjëra në kazan. Gjërat duhet të jenë në gjendje të tunden lirshëm.
- Nëse hapni derën dhe hiqni ngarkesën përpara se pajisja të ketë përfunduar programin, kujtohuni të shtypni butonin **Fillo/Ndalo**.
- Pasi ka përfunduar procesi i tharjes, E<sub>nd</sub> shfaqet në ekran. Nëse rrobat nuk janë nxjerrë nga kazan në këtë periudhë kohe, E<sub>nd</sub> shfaqet në ekran dhe pajisja vijon rrotullimin e rrobave në mënyrë periodike për rreth 4 orë për të shmangur rrudhosjen. Për ta ndaluar këtë funksion shtypni çdo buton dhe nxirrini rrobat nga kazan.

#### Gjëra të Leshta

Mos i thani duke i tundur gjërat e leshta. Vendosini në formën e tyre origjinale dhe thajini të sheshta.

#### Të endura dhe materiale të thurura

Disa materiale të endura dhe qëndisura mund të tkurren, në sasi të ndryshme, në varësi të cilësisë së tyre.

Gjithmonë tendosini këto materiale menjëherë pas tharjes.

#### Shtypje Permanente dhe Sintetike

Mos e mbingarkoni pajisjen. Nxirrini gjërat me shtypje permanente menjëherë pasi pajisja të ndalojë për të pakësuar rrudhat.

### Rrobat e Bebeve dhe Rrobat e Gjumit

Gjithmonë kontrolloni udhëzimet e prodhuesit.

#### Batanije dhe jorganë të hollë

Kontrolloni etiketat e kujdesit për copat për batanijet dhe jorganët e hollë përpara se të përdorni programin e tharjes. Disa batanije dhe jorganë të hollë mund të krijojnë rrudha nga ajri i nxehtë.

#### Gomë dhe Plastika

Mos thani asgjë të bërë ose që përmban gomë apo plastikë, të tilla si:

- Apron, biberonë, mbulesa karrigesh
- Perdhe dhe mbulesa tavoline
- Shtresë dushi

#### Fibra xhami

Mos i thani gjërat prej fibrash xhami në pajisje. Copëzat e xhamit që mbeten në pajisje mund të kapin rrobat tuaja dhe të shkaktojnë acarim të lëkurës.

#### SHËNIM

- Kur të fikni ciklin e tharjes në pajisjen tuaj, motori i ventilatorit të tharjes mund të ndizet për të mbrojtur veten për rreth 60 sekonda.
- Bëni kujdes kur hiqni rrobat nga pajisja pasi rrobat ose pajisja mund të jetë e nxehtë.
- Herën e vlerësuar tharjes ndryshon nga koha aktuale tharjes gjatë ciklit automatik. Lloji i rrobave, madhësia e ngarkesës, si dhe thatësi zgjedhur të ndikojë në kohën e tharjes.
- Kur zgjidhni vetëm tharje, centrifuga bëhet automatikisht për efikasitet energjie.

### Përdorimi i Programit të Tharjes

Mund të përshtatni programin duke përdorur funksionet e tharjes si më poshtë:

**Normal** (🧺)

Redukton kohën e tharjes dhe përdorimin e energjisë gjatë programit të tharjes.

- Lloji i copës: Copa prej pambuku ose linoje si peshqirët, bluzat prej pambuku dhe rroba linoje.
- Ngarkesa maksimale: **Nominale**

**Koha 30/60/120 minuta**

Ndryshoni kohën e tharjes sipas ngarkesës maksimale.

- Lloji i copës: Pambuk, peshqir
- Ngarkesa maksimale: **1 kg (30 minuta), 2 kg (60 minuta), 4 kg (120 minuta)**

**Hekur** (🧺)

E përshtatshme për hekurosjen e veshjeve të thata ende të buta.

- Lloji i copës: Copa prej pambuku ose linoje, gati për t'u hekurosur në fund të ciklit.
- Ngarkesa maksimale: **Nominale**

**Temperaturë e ulët** (🧺)

E përshtatshme për tharje në temperatura të ulëta për më pak dëmtim të rrobave.

- Lloji i copës: Për rroba delikate
- Ngarkesa maksimale: **3.5 kg**

**Eko Normal** (🧺)

E përshtatshme për programin e tharjes me energji.

- Lloji i copës: Copa prej pambuku ose linoje si peshqirët, bluzat prej pambuku dhe rroba linoje.
- Ngarkesa maksimale: **Nominale**

**SHËNIM**

- Kapaciteti i pajisjes është dy herë më shumë se sa kur thani rrobat. Nëse pajisja do të përdoret për të tharë një ngarkesë, atëherë ngarkesa e larjes duhet të jetë më e vogël për një tharje sa më efektive. Nëse lani një ngarkesë të plotë, hiqni gjysmën e rrobave përpara se të filloni programin e tharjes.
- Të gjitha ciklet e tharjes fillojnë me një cikël të shkurtër shtrydhjeje për të nxjerrë sa më shumë ujë të jetë e mundur nga ngarkesa para tharjes.

**Përdorimi i Funksionit të Larjes dhe Tharjes.**

- 1 Përgatisni rrobat dhe ngarkoni kazanin.
  - Për ngarkesa të rregullta të tharjes, të gjitha rrobat në ngarkesë duhet kenë material dhe trashësi të ngjashme.
  - Mos e tejmbushni kazanin. Rrobat duhet të kenë hapësirë të rrotullohen lirshëm.
- 2 Shtypni butonin **Energjia**.
- 3 Zgjidhni një program larjeje.
- 4 Shtoni detergjent.
- 5 Shtypni butonin **Dry (Tharje)** vazhdimisht për kaluar përmes përzgjedhjeve:
  - Normale (🧺) - Për tharje të zakonshme
  - Koha 30/60/120 minuta - Për kohën e tharjes
  - Hekuri (🧺) - Për tharje të rrobave në gjendje të njomë për hekurosje
  - Temperaturë e ulët (🧺) - Për rroba delikate
- 6 Shtypni butonin **Fillo/Ndalo**.

**Vetëm për Përdorimin e Funksionit të Tharjes.**

- 1 Përgatisni rrobat dhe ngarkoni kazanin.
  - Për ngarkesa të rregullta të tharjes, të gjitha rrobat në ngarkesë duhet kenë material dhe trashësi të ngjashme.
  - Mos e mbingarkoni kazanin. Duhet të ketë hapësirë të mjaftueshme që rrobat të tunden lirshëm.
- 2 Shtypni butonin **Energjia**.
  - Mos përzgjidhni program larjeje dhe mos shtoni detergjent.
- 3 Shtypni butonin **Dry (Tharje)** vazhdimisht për kaluar përmes përzgjedhjeve:

## 36 PËRDORIMI

- Normale (🌀) - Për tharje të zakonshme
- Koha 30/60/120 minuta - Për kohën e tharjes
- Hekuri (🔪) - Për tharje të rrobave në gjendje të njomë për hekurosje
- Temperaturë e ulët (🧊) - Për rroba delikate
- Eko Normal (🌱) - Për rroba të ndotura

### 4 Shtypni butonin **Fillo/Ndalo**.

#### SHËNIM

- Nëse zgjidhni programin, nuk mund të përzgjidhni një program tharje. Nëse ndodh kjo, shtypni dy herë butonin **Energjia** për të ndaluar ciklin e pajisjes dhe për të nisur sërish.

### Përdorimi i tharjes me kondensimin e ajrit pa ujë

Opsioni **EcoHybrid** është i disponueshëm për tharje me kondensimin e ajrit pa konsumin e ujit që përdoret për kondensim.

- 1 Përgatitni rrobat dhe ngarkoni kazanin.
  - Për ngarkesa të rregullta të tharjes, të gjitha rrobat në ngarkesë duhet kenë material dhe trashësi të ngjashme.
  - Mos e mbingarkoni kazanin. Duhet të ketë hapësirë të mjaftueshme që rrobat të tunden lirshëm.

### 2 Shtypni butonin **Energjia**.

### 3 Zgjidh një program tharje.

### 4 Shtypni dhe mbani shtypur butonin **Dry (Tharje)** për 3 sekonda.

### 5 Shtypni butonin **Fillo/Ndalo**.



## Opsione dhe funksione ekstra

Ju mund të përdorni opsionet dhe funksionet ekstra për të personalizuar programet.

### Përshtatja e programit të larjes

Secili program ka konfigurimet standarde që zgjidhen automatikisht. Ju gjithashtu mund t'i përshtatni këto konfigurime duke përdorur këto butona.

#### Temp.

Ky buton zgjedh temperaturën e larjes për programin e përzgjedhur.

- Shtypni butonin **Temp.** derisa të ndizet konfigurimi i dëshiruar.
- Zgjidhni temperaturën e ujit të përshtatshme për llojin e ngarkesës që po lani. Ndiqni udhëzimet në etiketat e rrobave për rezultate më të mira.

#### Spin (Centrifuga)

Intensiteti i shpejtësisë të centrifugës mund të zgjidhet duke shtypur këtë buton vazhdimisht.

- Shtypni butonin **Spin (Centrifuga)** për të përzgjedhur shpejtësinë e shtrydhjes.

### SHËNIM

- Nëse keni përzgjedhur **No (Jo)** duke shtypur butonin **Spin (Centrifuga)**, do të rrotullohet akoma për një kohë të shkurtër për të zbratur ujin shpejt.

#### Rinse+ (Shpëlarje+)

Ky funksion rekomandohet për njerëzit që kanë alergji ndaj detergjentit.

- Shtypni dhe mbani shtypur butonin **Turbo Wash (Larje Turbo)** për 3 sekonda për të shtuar shpëlarjen një herë.

### Ndiqni hapat e ardhshëm për të përshtatur një program larjeje:

- 1 Përgatisni rrobat dhe ngarkoni kazanin.
- 2 Shtypni butonin **Energjia**.

- 3 Shtoni detergjent.

- 4 Zgjidhni një program larjeje.

- 5 Përshtatni programin e larjes (**Temp.**, **Spin (Centrifuga)** dhe **Rinse+ (Shpëlarje+)**) sipas nevojës.

- 6 Shtypni butonin **Fillo/Ndalo**.

### Vetëm për përdorimin e funksionit të centrifugës

- 1 Përgatisni rrobat dhe ngarkoni kazanin.
- 2 Shtypni butonin **Energjia**.
  - Mos përzgjidhni program larjeje dhe mos shtoni detergjent.

- 3 Shtypni butonin **Spin (Centrifuga)**.

- 4 Shtypni butonin **Fillo/Ndalo**.

### SHËNIM

- Nëse zgjidhni programin e larjes, nuk mund të përzgjidhni vetëm një centrifugë. Nëse ndodh kjo, shtypni dy herë butonin **Energjia** për të ndaluar ciklin e pajisjes dhe për të nisur sërish.

### Përdorimi i opsioneve të veçanta

Mund të përshtatni programet duke përdorur opsionet e veçanta si më poshtë:

#### Steam (Avull)

Shtimi i këtij opsiioni ndihmon në arritjen e rezultateve më të mira të pastrimit.

#### Turbo Wash (Larje Turbo)

Shtimi i këtij opsiioni redukton kohën e programit por do të arrihen rezultate të ngjashme të larjes.

## 38 PËRDORIMI

### Ndiqui hapat e ardhshëm për përdorimin e opsionit të veçantë.

- 1 Shtypni butonin **Energjia**.
- 2 Zgjidhni një program larjeje.
- 3 Ndryshoni programin e larjes (**Rinse+ (Shpërlarje+)**, **Temp.** dhe **Spin (Centrifuga)**) sipas nevojës.
- 4 Për të përdorur opsionet e veçanta, shtypni butonin **Steam (Avull)** ose **Turbo Wash (Larje Turbo)**.
- 5 Shtypni butonin **Fillo/Ndalo**.

### Përdorimi i opsioneve bazë

Mund të përshtatni programet duke përdorur opsionet bazë si më poshtë:

#### Pre Wash (Paralarje)

Ky opsion rekomandohet kur lani një ngarkesë rrobash shumë të ndotura.

- 1 Shtypni butonin **Energjia**.
- 2 Zgjidhni një program larjeje.
- 3 Shtypni dhe mbani shtypur butonin **Steam (Avull)** për 3 sekonda.
- 4 Shtypni butonin **Fillo/Ndalo**.

#### Add Item (Shto rroba)

Ju mund ta përdorni këtë opsion për të shtuar ose hequr rrobat pasi të ketë filluar programi i larjes.

- 1 Shtypni butonin **Energjia**.
- 2 Zgjidhni një program larjeje.
- 3 Shtypni butonin **Fillo/Ndalo**.

- 4 Shtypni butonin **Add Item (Shto rroba)** sipas nevojës.
- 5 Hapeni derën pasi të hapet vetë dhe shtoni ose hiqni rrobat e nevojshme.
- 6 Mbyllni derën dhe shtypni butonin **Fillo/Ndalo**.

### SHËNIM

- Për arsye sigurie, dera mbetet e bllokuar kur niveli i ujit ose temperatura brenda kazanit është e lartë. Në këtë moment nuk është e mundur të shtoni rroba.

#### Delay End (Shty fundin)

Mund të zgjidhni këtë funksion në mënyrë që pajisja të fillojë dhe mbarojë automatikisht pas një kohe të caktuar.

- 1 Shtypni butonin **Energjia**.
- 2 Zgjidhni një program larjeje.
- 3 Shtypni butonin **Delay End (Shty fundin)** sipas nevojës.
- 4 Shtypni butonin **Fillo/Ndalo**.

### SHËNIM

- Përveç dritës LED të butonit **Delay End (Shty fundin)**, të gjitha dritat LED në panelin e kontrollit do të fiken brenda 20 minutash. Kjo veçori mund të ndryshojë në varësi të modelit të blerë.
- Shtyrja e kohës është koha deri në mbarimin e programit, jo fillimin. Koha e vërtetë e punës mund të ndryshojë në varësi të temperaturës së ujit, rrobave dhe faktorëve të tjerë.
- Për të anuluar funksionin, duhet të shtypet butoni **Energjia**.
- Mos përdorni detergjent të lëngshëm për këtë funksion.

## Parametrat

### Child Lock (Kycja për fëmijët)

Përdoreni këtë opsion për të çaktivizuar kontrollet. Ky funksion mund të parandalojë që fëmijët të mos ndryshojnë ciklet ose punën e pajisjes.

### SHËNIM

- Pasi të vendoset ky funksion, të gjithë butonat kyçen me përjashtim të butonit **Energjia**.
- Kur kontrollet të jenë të bllokuara, ÇL dhe koha e mbetur do të shfaqet në ekran gjatë larjes, ndërkohë që ky funksion është aktiv.
- Çaktivizimi i energjisë nuk do të rivendosë këtë funksion. Ju duhet ta çaktivizoni këtë funksion para se të mund të përdorni ndonjë funksion tjetër.

### Kycja e panelit të kontrollit

- 1 Ndizni energjinë.
- 2 Shtypni dhe mbani shtypur njëkohësisht butonat **Delay End (Shty fundin)** dhe **Add Item (Shto rroba)** për 3 sekonda për të aktivizuar këtë funksion.
  - Do të bjerë një sinjal dhe në ekran do të shfaqet logoja ÇL.

### Zhblokimi i panelit të kontrollit

- 1 Ndizni energjinë.
- 2 Shtypni dhe mbani shtypur njëkohësisht butonat **Delay End (Shty fundin)** dhe **Add Item (Shto rroba)** për 3 sekonda për të çaktivizuar këtë funksion.

### Beep On/Off (Sinjali ndezur/fikur)

Kjo pajisje nxjerr një sinjal kur fillon dhe ndalet.

- Shtypni dhe mbani shtypur njëkohësisht butonat **Turbo Wash (Larje Turbo)** dhe **Dry (Tharje)** për 3 sekonda për të çaktivizuar/aktivizuar këtë funksion.

## 40 FUNKSIONET INTELIGJENTE

# FUNKSIONET INTELIGJENTE

## Aplikacioni LG ThinQ

Aplikacioni **LG ThinQ** ju lejon të komunikoni me pajisjen duke përdorur një telefon inteligjent.

## Veçoritë e aplikacionit LG ThinQ

Komunikoni me pajisjen nga një telefon inteligjent duke përdorur veçoritë e duhura inteligjente.

### Remote Start (Ndezje në distancë)

Ju lejon të kontrolloni pajisjen në distancë nga aplikacioni **LG ThinQ**.

### Download Cycle (Shkarkim cikli)

Mund të shkarkoni cikle të reja dhe të veçanta që nuk përfshihen tek ciklet kryesore në aplikacion.

Një shumëllojshmëri ciklesh të veçanta specifike për pajisjen mund të shkarkohen për pajisjet e regjistruara me sukses.

Me përfundimin e shkarkimit të ciklit në pajisje, pajisja ruan ciklin e shkarkuar deri në shkarkimin e një cikli të ri.

## SHËNIM

- Vetëm një cikël i shkarkuar mund të ruhet tek pajisja çdo herë.

### Udhëzuesi përpastrimin e tubit

Ky funksion tregon numrin e cikleve që mbeten përpara përdorimit të funksionit **Tub Clean** (Pastrim kazani).

### Monitorimi i energjisë

Ky funksion kontrollon konsumin e energjisë për ciklet më të fundit që janë përdorur dhe mesataren për muaj.

### Smart Diagnosis

Ky funksion mundëson informacione të dobishme për diagnostikimin dhe zgjidhjen e problemeve me pajisjen, bazuar në modelin e përdorimit.

### Parametrat

Ju lejon të caktoni opsione të ndryshme në pajisje dhe në aplikacion.

### Lajmërimet Push

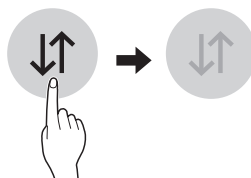
Kur cikli ka përfunduar ose kur pajisja shfaq probleme, keni opsionin që të merrni njoftime në telefonin tuaj inteligjent. Njoftimet vijnë edhe kur aplikacioni **LG ThinQ** është i fikur.

## SHËNIM

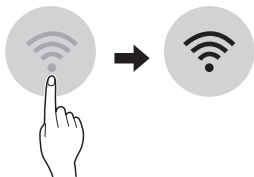
- Nëse ndryshoni ruterin e internetit tuaj, ofruesin e shërbimit të internetit ose fjalëkalimin, fshini pajisjen e regjistruar nga aplikacioni **LG ThinQ** dhe më pas regjistrojeni përsëri.
- Aplikacioni i nënshtrohet ndryshimit për qëllime të përmirësimit të pajisjes pa njoftuar përdoruesit.
- Funksionet mund të ndryshojnë në varësi të modelit.

## Përpara se të përdorni aplikacionin LG ThinQ

- 1 Kontrolloni distancën mes pajisjes dhe ruterit pa lidhje kabllore (rrjeti Wi-Fi).
  - Nëse distanca ndërmjet pajisjes dhe ruterit me valë (në wireless) është tepër e madhe, fuqia e sinjalit bëhet e dobët. Mund të duhet një kohë të gjatë për të bërë regjistrimin ose instalimi mund të dështojë.
- 2 Fikni **Internetin e lëvizshëm** ose **Internetin celular** në telefonin tuaj inteligjent.



- 3** Lidhni telefonin tuaj inteligjent me Wi-Fi e ruterit (në wireless).



## SHËNIM

- Për të verifikuar lidhjen Wi-Fi, kontrolloni që ikona  në panelin e kontrollit të jetë e ndezur.
- Pajisja mbështet vetëm rrjete Wi-Fi 2.4 GHz. Për të kontrolluar frekuencën e rrjetit tuaj, kontaktoni ofruesin tuaj të shërbimit të internetit, ose referojuni manualit të ruterit me valë.
- LG ThinQ** nuk mban përgjegjësi për problemet e lidhjes me rrjetin apo çdo lloj problemi në lidhje me të, mosfunksionimi ose gabimi të shkaktuar nga lidhja me rrjetin.
- Nëse pajisja ka probleme për t'u lidhur me rrjetin Wi-Fi, mund të jetë shumë larg ruterit. Blini një përsëritës Wi-Fi (zgjatues i valës) për të përmirësuar fuqinë e sinjalit Wi-Fi.
- Lidhja Wi-Fi mund të mos lidhet ose mund të ndërpritet për shkak të mjedisit të rrjetit të shtëpisë.
- Lidhja me rrjetin mund të mos funksionojë siç duhet në varësi të ofruesit të shërbimit të internetit.
- Mjedis i rrethues mund ta bëjë shërbimin e rrjetit pa fije të punojë ngadalë.
- Pajisja nuk mund të regjistrohet për shkak të problemeve me transmetimin e sinjalit me valë (në wireless). Shkëputni prizën e pajisjes dhe pritni një minutë përpara se ta provoni përsëri.
- Nëse firewall-i në ruterin tuaj me valë është i aktivizuar, çaktivizoni firewall-in ose shtoni një përjashtim për këtë rast.
- Emri i rrjetit me valë (SSID) duhet të jetë një kombinim i shkronjave dhe numrave anglisht. (Mos përdorni karaktere speciale)
- Ndërfaqja e përdoruesit të telefonit Inteligjent (UI) mund të ndryshojë në varësi të sistemit operativ të celularit (OS) dhe prodhuesit.

- Nëse protokoll i sigurisë të ruterit është vendosur në **WEP**, mund të mos arrini të konfiguroni rrjetin. Ju lutemi, ndryshojeni atë në protokolle të tjera sigurie (rekomandohet **WPA2**) dhe regjistroni sërish produktin.

SHQIP

## Instalimi i aplikacionit LG ThinQ

Kërkoni aplikacionin **LG ThinQ** nga Google Play Store & Apple App Store në një telefon inteligjent. Ndiqni udhëzimet për të shkarkuar dhe instaluar aplikacionin.

## Aktivizimi i lidhjes së rrjetit

- Hapni aplikacionin **LG ThinQ**.
- Zgjidhni dhe shtypni **Larëse me ngarkesë nga përpara** në aplikacion.
- Shtypni butonin **Energjia** në panelin e kontrollit.
- Shtypni dhe mbani shtypur butonin **Wi-Fi** për 3 sekonda në panelin e kontrollit.
  - Drita LED e Wi-Fi pulson gjatë procesit të lidhjes.

## Përdorimi i pajisjes me telekomandë

### Remote Start (Ndezje në distancë)

Përdorni një telefon inteligjent për të kryer kontrollin e pajisjes tuaj në distancë. Njëkohësisht ju mund të monitoroni funksionimin e ciklit tuaj, për të ditur sesa kohë ka mbetur në cikël.

### Përdorimi i këtij funksioni

- Futni rrobën në kazan.
  - Nëse dëshironi, shtoni zbardhues ose zbutës rrobash në vendet përkatëse të dispenserit.
- Shtypni butonin **Energjia**.

## 42 FUNKSIONET INTELIGJENTE

**3** Shtypni dhe mbani shtypur butonin **Remote Start (Ndezje në distancë)** për 3 sekonda për të aktivizuar funksionin e kontrollit me telekomandë.

**4** Nisni një cikël nga aplikacioni **LG ThinQ** në telefonin tuaj inteligjent.

Periodha kohore pas së cilës funksioni i menaxhimit të energjisë, ose një funksion i ngjashëm, e kalon automatikisht pajisjen në modalitetin në gatishmëri dhe/ose fikur dhe/ose në kushte ku ofrohet gatishmëria në rrjet

**20  
minut  
a**

### SHËNIM

- Me aktivizimin e modalitetit, ju mund të nisni një cikël vetëm nga aplikacioni **LG ThinQ** i telefonit inteligjent. Nëse cikli nuk fillon, pajisja do të presë për të filluar ciklin derisa të fiket në distancë nga aplikacioni ose ky funksion të çaktivizohet.
- Nëse është hapur dera, cikli nuk mund të nisët në distancë.

**Çaktivizimi i këtij funksioni në mënyrë manuale**  
Me aktivizimin e këtij funksioni, shtypni dhe mbani të shtypur butonin **Remote Start (Ndezje në distancë)** për 3 sekonda.

### Çaktivizimi i lidhjes së rrjetit

Në telefonin tuaj inteligjent, çaktivizoni rrjetin tuaj Wi-Fi të shtëpisë.

- Hapni aplikacionin **LG ThinQ**.
- Zgjidhni dhe shtypni **Larëse me ngarkesë nga përpara** në aplikacion.
- Zgjidhni dhe shtypni **Fshini produktin** në menunë e cilësimeve për ta shkëputur.

### Konsumi i energjisë në gatishmëri

|                                                |              |
|------------------------------------------------|--------------|
| Konsumi i energjisë në gjendje gatishmërie     | <b>0,5 W</b> |
| Konsumi i energjisë së gatishmërisë së rrjetit | <b>2,0 W</b> |

### SHËNIM

- Aktivizimi i lidhjes së rrjetit mund të rrisë konsumin e energjisë së pajisjes.

### Njoftim për softuerin me burim të hapur

Për të përfutur kodin e burimit që ndodhet në këtë produkt, sipas GPL, LGPL, MPL dhe licencave të tjera të hapura të burimit, vizitoni faqen <http://opensource.lge.com>.

Përveç kodit të burimit, të gjitha kushtet e referuara të licencës, refuzimet për garanci dhe shënimet për të drejtën e autorit janë të disponueshme për shkarkim.

"LG Electronics" do t'ju ofrojë po ashtu kodin e burim të hapur në një CD-ROM me një tarifë që mbulon koston e kryerjes së një shpërndarje të tillë (si p.sh. kostoja e materialit, transportit dhe administrimit) pas kërkesë me email në [opensource@lge.com](mailto:opensource@lge.com). Kjo ofertë është e vlefshme për një periudhë prej tri vitesh pas dorëzimit tonë të fundit të këtij produkti. Kjo ofertë është e vlefshme për cilindo të përcaktuar si marrës të këtij informacioni.

### Smart Diagnosis

Kjo karakteristikë është e disponueshme në modelet me logo  or .

Përdorni këtë karakteristikë për t'ju ndihmuar të diagnostikoni dhe zgjidhni problemet me pajisjen tuaj.

### SHËNIM

- Për arsye që nuk lidhen me neglizhencën e LGE, shërbimi mund të mos funksionojë për shkak të faktorëve të jashtëm si për shembull, por pa u

kufizuar me, mungesën e rrjetit Wi-Fi, mungesën e lidhjes me rrjetin Wi-Fi, politikat vendase të App Store ose mungesës së aplikacionit.

- Kjo karakteristikë mund të jetë objekt ndryshimi pa njoftim paraprak dhe mund të ketë forma të ndryshme në varësi të vendndodhjes suaj.

## Përdorimi i LG ThinQ për diagnostikimin e problemeve

Nëse hasni ndonjë problem me pajisjen tuaj me Wi-Fi, ajo mund të transmetojë të dhënat e zgjidhjes së problemit në një telefon inteligjent duke përdorur aplikacionin **LG ThinQ**.

- Hapni aplikacionin **LG ThinQ** dhe përzgjidhni karakteristikën **Smart Diagnosis** në menu. Ndiqni udhëzimet e vendosura në dispozicion në aplikacionin **LG ThinQ**.

## Përdorimi i diagnostikimit me zë për diagnostikimin e problemeve

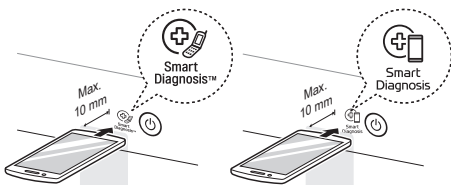
Ndiqni udhëzimet më poshtë për të përdorur metodën e diagnostikimit me zë.

- Hapni aplikacionin **LG ThinQ** dhe përzgjidhni karakteristikën **Smart Diagnosis** në menu. Ndiqni udhëzimet për diagnostikimin me zë të vendosura në dispozicion në aplikacionin **LG ThinQ**.

- 1 Shtypni butonin **Energjia** për ta ndezur pajisjen.

- Mos shtypni asnjë buton tjetër.

- 2 Vendosni altoparlantin e telefonit tuaj inteligjent pranë logos  ose .



- 3 Shtypni dhe mbani shtypur butonin **Temp.** për 3 sekonda ose më shumë duke e mbajtur

altoparlantin e telefonit tuaj inteligjent pranë logos derisa transferimi i të dhënave të ketë përfunduar.

- Mbajeni telefonin tuaj inteligjent në vend derisa transferimi i të dhënave të ketë përfunduar. Shfaqet koha e mbetur për transferimin e të dhënave.

- 4 Pasi të ketë përfunduar transferimi i të dhënave, diagnostikimi do të shfaqet në aplikacion.

## SHËNIM

- Për rezultate më të mira, mos e lëvizni telefonin tuaj inteligjent ndërsa po transmetohen tonet.

## Deklarata e Konformitetit



Përmes kësaj deklarate, LG Electronics deklaron se lavatriçja e llojit të pajisjes radio është në përputhje me Direktivën 2014/53/BE. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të BE-së gjendet në adresën e mëposhtme të internetit:

<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Qendra e shërbimeve të përbashkëta evropiane të LG Electronics B.V.

Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, Holandë

## 44 MIRËMBAJTJA

# MIRËMBAJTJA

### ⚠ PARALAJMËRIM

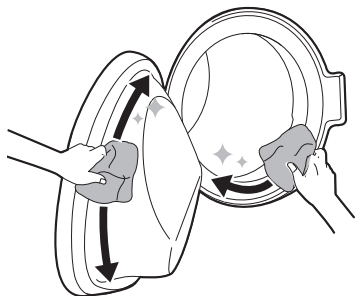
- Hiqeni pajisjen nga priza para se ta pastroni për të shmangur rrezikun e goditjeve elektrike. Mosndjekja e këtyre paralajmërimeve mund të çojë në lëndime serioze, zjarr, goditje elektrike ose vdekje.
- Asnjëherë mos përdorni lëndë kimike të forta, pastrues gërryes ose hollues për të pastruar pajisjen. Ato mund të dëmtojnë lustrën.

## Pastrimi pas çdo larjeje

### Çfarë të pastroni

Gjithmonë hiqini gjërat nga lavatriçja sapo të mbarojë cikli. Lënia e gjërave të njoma në lavatriçe mund të shkaktojë rrudha, kalim të ngjyrave dhe erë.

- Pasi cikli i larjes të ketë mbaruar, fshini derën dhe gominën e derës për të hequr lagështinë.
- Lëreni derën pak të hapur që të thahet kazani.
- Fshini pajisjen me një leckë të thatë për të hequr lagështinë.



### ⚠ PARALAJMËRIM

- Lëreni derën të hapur që pjesa e brendshme e pajisjes të thahet vetëm nëse fëmijët në shtëpi janë nën mbikëqyrje.

## Pastrimi i pjesës të jashtme

Kujdesi i duhur i pajisjes tuaj mund të rrisë kohëzgjatjen e shërbimit.

### Pjesa e jashtme

- Fshijeni menjëherë pas çdo spërkatjeje.
- Fshijeni me një leckë të lagur dhe përsëri me një leckë të thatë duke u siguruar që nuk ka lagështirë në nyjet lidhëse ose në çarje.
- Mos ushtroni objekte të mprehta mbi sipërfaqe ose mbi ekran.

### Dera

- Lajeni me një leckë të njomë nga jashtë dhe brenda dhe pastaj fshijeni me një leckë të thatë e të butë.

### ⚠ PARALAJMËRIM

- Mos u përpiqni t'i ndani panelet ose ta çmontoni pajisjen. Mos përdorni asnjë objekt të mprehtë në panelin e kontrollit për ta vënë pajisjen në punë.

## Pastrimi rregullisht i pajisjes dhe zbrazja e ujit në rast emergjence

### Pastrimi i kazanit

Ky është një funksion i veçantë që ndihmon për pastrimin e pjesës së brendshme të pajisjes përmes njomjes, larjes, shpëlarjes dhe shtrydhjes.



Vini në punë këtë funksion **një herë në muaj** (ose më shpesh nëse është e nevojshme) për të hequr detergjentin dhe zbutësin e mbledhur dhe mbetje të tjera.

- Nëse ka erë të keqe ose myk brenda pajisjes, përdorni këtë funksion **njëherë në javë për 3 javë** përveç intervaleve të programuara rregullisht.

## SHËNIM

- Mesazhi **ŁŁŁ** do të shfaqet për t'ju sinjalizuar si rekomandim për vënien në punë të këtij funksioni.

- Hiqni rrobat ose gjërat nga pajisja dhe mbylleni derën.
- Hapeni sirtarin e dispenserit dhe shtoni anti-kalkar në ndarjen e larjes kryesore.
  - Tabletat e detergjentit mund të vendosen brenda në kazan si alternativë ndaj detergjentit pluhur.
- Mbylleni sirtarin e dispenserit me ngadalë.
- Ndizeni pajisjen dhe më pas zgjidhni butonin **Tub Clean (Pastrim kazani)**.
- Shtypni butonin **Fillo/Ndalo** për të filluar.
- Lëreni derën të hapur që të thahet komplet pjesa e brendshme e pajisjes.
  - Kur pjesa e brendshme e pajisjes nuk thahet plotësisht, mund të shkaktojë erë të keqe ose myk.

## ⚠ PARALAJMËRIM

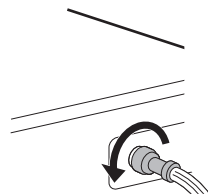
- Lëreni derën të hapur që pjesa e brendshme e pajisjes të thahet vetëm nëse fëmijët në shtëpi janë nën mbikëqyrje.

## Pastrimi i filtrit të hyrjes së ujit

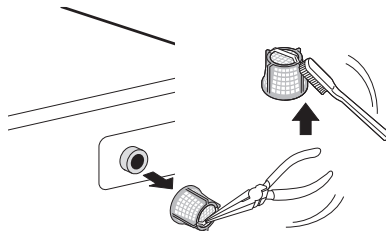
Filtri i hyrjes së ujit grumbullon gëlqeren ose çdo sediment tjetër që mund të përmbajë ujë që hyn në pajisje. Pastroni filtrin e hyrjes afërsisht çdo gjashtë muaj ose më shpesh nëse uji është shumë i fortë ose nëse përmban gjurmë gëlqere.

- Mbyllini rubinetin që furnizon pajisjen me ujë nëse pajisja do të lihet për një kohë të caktuar (p.sh. gjatë pushimeve), veçanërisht nëse nuk ka shkarkim në dysheme (ulluk) pranë.
- Mesazhi i gabimit **ŁŁ** do të shfaqet në panelin e kontrollit kur nuk hyn ujë në sirtarin e detergjentit.

- Mbylleni energjinë dhe rubinetin e ujit dhe më pas zhvidhoseni tubin e hyrjes së ujit.



- Hiqeni filtrin e hyrjes së ujit me pinca të vogla dhe më pas pastroni filtrin duke përdorur një furçë dhëmbësh me fije me fortësi të mesme.



## Pastrimi i filtrit të pompës së shkarkimit dhe evakuimi në rast emergjence nga uji

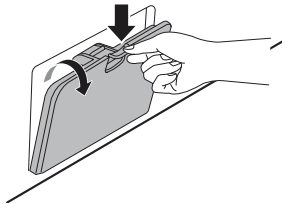
Filtri i shkarkimit grumbullon qimet dhe objektet e vogla që mund të kenë mbetur aksidentalisht në rroba. Sigurohuni që filtri të jetë i pastër çdo gjashtë muaj për të siguruar funksionim të mirë të pajisjes suaj.

## 46 MIRËMBAJTJA

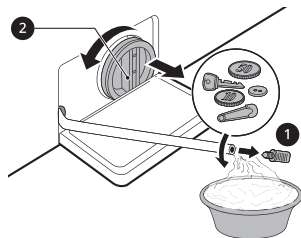
Prisni që uji të ftohet përpara se të pastroni filtrin e pompës së shkarkimit. Hapeni derën në rast emergjence ose kryeni evakuimin emergjent të ujit.

**1** Hiqni pajisjen nga prizë.

**2** Hapeni tapën e kapakut dhe tërhiqeni tubin e shkarkimit.



**3** Hiqni në fillim tapën e shkarkimit nga tubi i shkarkimit **1**, dhe më pas shkarkoni ujin. Më pas zhvidhoseni me kujdes filtrin e pompës së shkarkimit **2** për të shkarkuar ujin e mbetur dhe më pas hiqni çdo mbetje ose objekt nga filtri.



**4** Pasi të keni pastruar filtrin e pompës së shkarkimit, futni përsëri me kujdes filtrin dhe vidhosni me kujdes përsëri tapën e shkarkimit në drejtim orar për të shmangur filetimin kryq dhe rrjedhjet. Vendosni përsëri tapën në tubin e shkarkimit dhe futeni tubin në mbajtësen e vet.

**5** Mbylleni tapën e kapakut.

### ⚠ KUJDES

- Bëni kujdes gjatë shkarkimit pasi uji mund të jetë i nxehtë.
- Vini në punë programin e pastrimit të kazanit një herë në muaj (ose më shpesh nëse është e

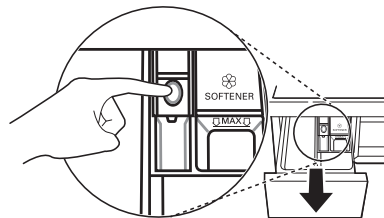
nevojshme) për të hequr detergjentin e tepërt dhe mbetjet e tjera.

## Pastrimi i sirtarit të dispenserit

Detergjenti dhe zbutësi i rrobave mund të grumbullohet në sirtarin e dispenserit. Detergjentet e lëngshëm mund të mbeten në sirtarin e dispenserit dhe të mos shpërndahet plotësisht. Hiqni sirtarin dhe komponentët dhe kontrolloni **një ose dy herë në muaj** se mos janë mbledhur produkte pastrimi.

**1** Hiqni sirtarin e dispenserit të detergjentit duke e tërhequr sirtarin drejt derisa sirtari të ndalojë.

- Në këtë rast tërhiqni me kujdes sirtarin jashtë ndërsa shtypni fort butonin e shkëputjes.



**2** Hiqni detergjentet dhe zbutësit e mbledhur.

- Shpëlani sirtarin dhe komponentët e sirtarit me ujë të ngrohtë për të hequr detergjentet dhe zbutësit e mbledhur atje. Përdorni vetëm ujë për të pastruar sirtarin e dispenserit. Thani sirtarin dhe komponentët e sirtarit me një leckë të butë ose një peshqir.

**3** Për të pastruar hapësirën e sirtarit, përdorni një leckë ose furçë të vogël jo-metalike për të pastruar hapësirën.

- Hiqni të gjitha mbetjet nga pjesët e sipërme dhe të poshtme të hapësirës.

**4** Fshini lagështinë e hapësirës me një leckë të butë ose peshqir.

- 5** Montoni përsëri komponentët e sirtarit sipas ndarjeve të duhura dhe vendosni sirtarin në vend përsëri.

SHQIP

## 48 ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

# ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Përdorimi i pajisjes suaj mund të sjellë në gabime dhe funksionime jo të duhura. Tabelat e mëposhtme përmbajnë shkaqet e mundshme dhe shënimet për zgjidhjen e një mesazhi gabim ose të një funksionimi. të gabuar Rekomandohet të lexoni me kujdes tabelat e mëposhtme në mënyrë që të kurseni kohën dhe paratë tuaja që mund t'ju kërkojnë për telefonatën e qendrës së shërbimit të LG Electronics.

## Përpara thirrjes për shërbim

Pajisja juaj është e pajisur me një sistem automatik të monitorimit të gabimeve për të zbuluar dhe diagnostikuar problemet në një fazë të hershme. Nëse pajisja juaj nuk funksionon mirë ose nuk funksionon fare, kontrolloni tabelat e mëposhtme para se të qendrën e shërbimit të LG Electronics:

## Mesazhet e gabimit

| Simptomat                                          | Shkaqet e mundshme & Zgjidhja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>IE</b><br><b>GABIM NË TUBIN</b><br><b>HYRËS</b> | <b>Furnizimi me ujë nuk është i duhur në atë vend. Uji nuk hyn në pajisje ose hyn ngadalë.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrolloni një rubinet tjetër në shtëpi.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                    | <b>Rubineti i furnizimit me ujë nuk është plotësisht i hapur. Uji nuk hyn në pajisje ose hyn ngadalë.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Hapni plotësisht rubinetin.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                    | <b>Tubi(at) e hyrjes të ujit janë përdredhur.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Drejtoni tubin ose riinstalojini tubin hyrës të ujit.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                    | <b>Filtri i tubit(ave) të hyrjes janë bllokuar.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrolloni dhe pastroni filtrin e valvulës hyrëse pasi të keni mbyllur rubinetët dhe pasi të keni hequr lidhjet e tubave nga lavatrigja.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>UE</b><br><b>GABIM</b><br><b>MOSBALANCIMI</b>   | <b>Pajisja ka një sistem zbulimi dhe korrigjimi të mungesës së balancimit.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nëse rrobat janë akoma të njoma në fund të ciklit, përhapni ngarkesën për të lejuar shtrydhje të mirë. Mbyllni derën dhe shtypni butonin <b>Fillo/Ndalo</b>. Mund të duhen disa minuta para se pajisja të fillojë centrifugën. Dera duhet të mbyllet para se të bëhet shtrydhja.</li> </ul>                                                                                                                           |
|                                                    | <b>Ngarkesa është tepër e vogël. Nëse futen gjëra të rënda teke (p.sh. rrugicë tualeti, peshqir dushi, etj.), ky sistem mund të ndalojë rrotullimin ose edhe njëkohësisht të ndërpresë ciklin e shtrydhjes.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Shtoni 1 ose 2 gjëra të ngjashme ose rroba më të vogla për të ndihmuar balancimin e ngarkesës. Mbyllni derën dhe shtypni butonin <b>Fillo/Ndalo</b>. Mund të duhen disa minuta para se pajisja të fillojë centrifugën. Dera duhet të mbyllet para se të bëhet centrifuga.</li> </ul> |

| Simptomat                                         | Shkaqet e mundshme & Zgjidhja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>DE</b><br><b>GABIM NË DALJEN E UJIT</b>        | <p><b>Tubi i shkarkimit është përdredhur apo bllokuar. Uji në pajisje nuk zbrazet ose zbrazet me ngadalë.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pastroni dhe drejtoni tubin e shkarkimit.</li> </ul> <p><b>Filtri i shkarkimit është bllokuar.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrolloni dhe pastroni filtrin e shkarkimit.</li> </ul> |
| <b>dE dE l dE2 dE4</b><br><b>GABIM NË DERË</b>    | <p><b>Sensori i Derës nuk funksionon mirë.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ju lutemi telefononi qendrën e shërbimit të LG. Në kartën tuaj të garancisë mund të gjeni numrin e telefonit vendas të qendrës së shërbimit të LG.</li> </ul>                                                                                                          |
| <b>EE</b><br><b>GABIM KONTROLLI</b>               | <p><b>Ky është një gabim kontrolli.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Hiqeni spinën e energjisë dhe thërrisni shërbimin.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>LE</b><br><b>GABIM I MBYLLJES SË MOTORIT</b>   | <p><b>Mbingarkesë në motor.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lëreni pajisjen të presë për 30 minuta derisa motori të ftohet dhe pastaj, rinisni ciklin.</li> </ul>                                                                                                                                                                                 |
| <b>FE</b><br><b>GABIM RRJEDHJE E TEPËRT</b>       | <p><b>Uji derdhet për shkak të një defekti të mundshëm në valvulën e ujit.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mbyllni rubinetin e ujit. Hiqeni nga priza prizën e energjisë. Telefononi shërbimin.</li> </ul>                                                                                                                                        |
| <b>PE</b><br><b>GABIM I SENSORIT TË PRESIONIT</b> | <p><b>Keq funksionim i sensorit të nivelit të ujit.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mbyllni rubinetin e ujit. Hiqeni nga priza prizën e energjisë. Telefononi shërbimin.</li> </ul>                                                                                                                                                               |
| <b>JS</b><br><b>GABIM I SENSORIT TË DRIDHJES</b>  | <p><b>Sensori i dridhjes ka funksionim të gabuar.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Thërrisni shërbimin.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>FF</b><br><b>DEFEKT NGRIRJE</b>                | <p><b>Është e bllokuar zorra e shkarkimit/e furnizimit apo pompa e shkarkimit?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Hidhni ujë të ngrohtë në kazan për të shkrirë tubin e shkarkimit dhe pompën e shkarkimit. Mbuloni tubin e furnizimit me peshqir të njomë dhe të ngrohtë.</li> </ul>                                                                |
| <b>RE</b><br><b>RRJEDHJA E UJIT</b>               | <p><b>Rrjedhje uji.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Thërrisni shërbimin.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>PF</b><br><b>DEFEKT I ENERGJISË</b>            | <p><b>Pajisja ka pësuar një defekt kryesor të energjisë.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rifilloni ciklin.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>dHE</b><br><b>GABIM NË THARJE</b>              | <p><b>Vetëm funksionet e tharjes nuk funksionojnë.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Thërrisni shërbimin.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                |

## 50 ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

### Zhurmat që mund të dëgjoni

| Simptomat                                  | Shkaqet e mundshme & Zgjidhja                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Zhurme kërcitjeje dhe kërcëllitjeje</b> | <p><b>Objekte të huaja si çelësa, monedha ose gjilpëra mund të kenë mbetur në kazan.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ndaloni pajisjen, kontrolloni kazanin për objekte të huaja. Nëse zhurmat vazhdojnë pasi pajisja ka rifilluar punën, thërrisni shërbimin.</li> </ul> |
| <b>Zhurme e fortë</b>                      | <p><b>Rrobat e rënda mund të krijojnë zhurmë të fortë. Kjo zakonisht është normale.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nëse zhurma vazhdon, pajisja mund të mos jetë në ekuilibër. Ndalojeni dhe shpërndani mirë ngarkesën e rrobave.</li> </ul>                            |
|                                            | <p><b>Rrobat mund të mos jenë të balancuara.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ndaloni programin dhe rishpërndani rrobat pasi dera të hapet vetë.</li> </ul>                                                                                                               |
| <b>Zhurma dridhjeje</b>                    | <p><b>Materialet e paketimit mund të mos jenë hequr.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Hiqni materialet e paketimit.</li> </ul>                                                                                                                                            |
|                                            | <p><b>Rrobat mund të mos jenë të ndara në mënyrë të barabartë në kazan.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ndaloni programin dhe rishpërndani rrobat pasi dera të hapet vetë.</li> </ul>                                                                                    |
|                                            | <p><b>Jo të gjitha këmbët janë të vendosura mirë dhe në mënyrë të barabartë në dysheme.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Shihni udhëzimet e <b>Nivelimi i pajisjes</b> për të rregulluar nivelimin e pajisjes.</li> </ul>                                                 |
|                                            | <p><b>Dyshemeja nuk është mjaftueshëm e fortë.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sigurohuni që dyshemeja është e fortë dhe nuk përkulet. Shihni <b>Kërkesat për vendin e instalimit</b> për të përzgjedhur vendndodhjen e duhur.</li> </ul>                                |

### Përdorimi

| Simptomat               | Shkaqet e mundshme & Zgjidhja                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Rrjedhje e ujit.</b> | <p><b>Tubat e shkarkimit të shtëpisë janë bllokuar.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Zhblokonti tubat e mbetjeve. Kontaktoni me hidraulikun nëse është e nevojshme.</li> </ul>                                                                  |
|                         | <p><b>Rrjedhja shkaktohet nga instalimi i gabuar i tubit të shkarkimit ose nga bllokimi i tij.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pastroni dhe drejtoni tubin e shkarkimit. Kontrolloni dhe pastroni filtrin e shkarkimit rregullisht.</li> </ul> |
|                         | <p><b>Filtri i pompës së shkarkimit nuk është vendosur në mënyrë korrekte.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rivendosni filtrin e pompës së shkarkimit.</li> </ul>                                                                               |

| Simptomat                                                | Shkaqet e mundshme & Zgjidhja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Pajisja nuk funksionon.</b>                           | <b>Paneli i kontrollit është fikur sepse nuk ka qenë në gjendje pune.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kjo është normale. Shtypni butonin <b>Energjia</b> për të ndezur pajisjen.</li> </ul>                                                                                                                                               |
|                                                          | <b>Pajisja nuk është në prizë.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sigurohuni që kabulli të jetë futur në prizë në mënyrë të sigurt përmes një prize funksionale.</li> </ul>                                                                                                                                                                  |
|                                                          | <b>Furnizimi me ujë është fikur.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mbylleni plotësisht rubinetin e furnizimit me ujë.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                            |
|                                                          | <b>Kontrollet nuk janë regjistruar siç duhet.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sigurohuni që programi të jetë vendosur saktë. Mbyllni derën dhe shtypni butonin <b>Fillo/Ndalo</b>.</li> </ul>                                                                                                                                             |
|                                                          | <b>Dera është hapur.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mbylleni derën dhe sigurohuni që dera të mos të ketë kapur asgjë që ta pengojë që të mbyllet plotësisht.</li> </ul>                                                                                                                                                                  |
|                                                          | <b>Çelësi/siguresa e qarkut fiket/lëshohet.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrolloni çelësat/siguresën e qarkut të shtëpisë. Zëvendësoni siguresat ose rivendosni çelësin. Pajisja duhet të jetë me një qark me degë të dedikuar. Pajisja do të rifillojë programin atje ku e ka ndërprerë sapo të ndizet përsëri energjia.</li> </ul> |
|                                                          | <b>Duhet të rivendoset kontrolli.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Shtypni butonin <b>Energjia</b>, dhe më pas zgjidhni përsëri programin e dëshiruar dhe shtypni butonin <b>Fillo/Ndalo</b>.</li> </ul>                                                                                                                                   |
|                                                          | <b>Fillo/Ndalo nuk ishte shtypur pasi ishte vendosur programi.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Shtypni butonin <b>Energjia</b>, dhe më pas zgjidhni përsëri programin e dëshiruar dhe shtypni butonin <b>Fillo/Ndalo</b>. Pajisja fiket nëse butoni <b>Fillo/Ndalo</b> nuk shtypet brenda një kohe të caktuar.</li> </ul>                 |
|                                                          | <b>Presion shumë i ulët i ujit.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrolloni një rubinet tjetër në shtëpi për tu siguruar që presioni i ujit në shtëpi të jetë i përshtatshëm.</li> </ul>                                                                                                                                                  |
| <b>Butonat mund të mos funksionojnë siç ashtu duhet.</b> | <b>Pajisja po ngroh ujin ose po bën avull.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kazani mund të ndalojë së funksionuari për kohësisht gjatë disa cikleve, ndërsa uji ngrohet në mënyrë të sigurt sipas një temperature të caktuar.</li> </ul>                                                                                                   |
|                                                          | <b>Opsioni Child Lock (Kyçja për fëmijët) aktivizohet.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Çaktivizoni opsionin <b>Child Lock (Kyçja për fëmijët)</b> nëse është e nevojshme.</li> </ul>                                                                                                                                                      |
| <b>Dera nuk hapet.</b>                                   | <b>Dera nuk mund të hapet për arsye sigurie pasi pajisja të jetë ndezur.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kjo është normale. Mund ta hapni derën në mënyrë të sigurt pasi  të fiket.</li> </ul>                                                       |

## 52 ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

| Simptomat                                                               | Shkaqet e mundshme & Zgjidhja                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Pajisje nuk po mbushet siç duhet.</b>                                | <b>Filtri i hyrjes është bllokuar.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sigurohuni që filtrat hyrës në valvulat e mbushjes të mos jetë bllokuar.</li> </ul>                                                                                               |
|                                                                         | <b>Tubat hyrës lind të jenë përdredhur.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrolloni që tubat hyrës të mos jenë përdredhur apo bllokuar.</li> </ul>                                                                                                   |
|                                                                         | <b>Furnizim me ujë i pamjaftueshëm.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sigurohuni që rubineti i ujit të nxehtë dhe të ftohtë të jetë hapur gjatë gjithë kohës.</li> </ul>                                                                               |
|                                                                         | <b>Tubat e furnizimit me ujë të nxehtë dhe të ftohtë janë këmbyer.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrolloni lidhjet e tubit të furnizimit.</li> </ul>                                                                                             |
| <b>Pajisja nuk e shkarkon ujin.</b>                                     | <b>Tubi i shkarkimit i përdredhur.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sigurohuni që tubi i shkarkimit të mos jetë përdredhur.</li> </ul>                                                                                                                |
|                                                                         | <b>Shkarkimi vendoset në një lartësi mbi 1.2 m mbi nivelin e dyshemesë.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sigurohuni që tubi i shkarkimit të mos jetë më i lartë se 1,2 m mbi pjesën e pasme të pajisjes.</li> </ul>                                   |
| <b>Detergjenti nuk shpërndahet plotësisht ose nuk shpërndahet fare.</b> | <b>Është përdorur më shumë detergjent seç duhet.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ndiqui udhëzimet e dhëna nga prodhuesi i detergjentit.</li> </ul>                                                                                                   |
|                                                                         | <b>Filtri i pompës së shkarkimit mund të jetë bllokuar.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pastroni filtrin e shkarkimit.</li> </ul>                                                                                                                    |
| <b>Kohëzgjatja e ciklit është më e gjatë se zakonisht.</b>              | <b>Ngarkesa është tepër e vogël.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Shtoni më shumë gjëra për të lejuar pajisjen të balancojë ngarkesat.</li> </ul>                                                                                                     |
|                                                                         | <b>Rrobat e rënda përzihen me gjëra më të lehta.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Gjithmonë përpikuni të lani roba me peshë të ngjashme për të lejuar që pajisja të shpërndajë në mënyrë të barabartë peshën e ngarkesës gjatë shpëlarjes.</li> </ul> |
|                                                                         | <b>Ngarkesa është e pa balancuar.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rishpërndani manualisht ngarkesën nëse rrobat janë përzierë.</li> </ul>                                                                                                            |
| <b>Përfundimi i ciklit është vonuar</b>                                 | <b>Zbulohet mungesa e balancimit ose ndizet programi për heqjen e shkumës.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kjo është normale. Koha e mbetur e treguar në ekran është vetëm një kohëzgjatje e përafërt. Koha reale mund të ndryshojë.</li> </ul>      |



## Performanca

| Simptomat                         | Shkaqet e mundshme & Zgjidhja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Heqja e njollave të dobëta</b> | <p><b>Njolla të mëparshme.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rrobat që janë larë më parë mund të kenë pasur njolla të mëparshme në to. Këto njolla mund të jenë të vështira për t'u hequr dhe mund të kenë nevojë për larje me dorë ose të trajtohen paraprakisht me heqës njollash.</li> </ul>                                                        |
| <b>Çngjyrosja</b>                 | <p><b>Zbardhuesi ose zbutësi shpërndahet shumë shpejt.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ndarja e dispenserit është e mbingarkuar. Kjo bën që zbardhuesi ose zbutësi të shpërndahet me shpejtësi. Matni gjithmonë zbardhuesin ose zbutësin për të parandaluar mbushjen e tepërt.</li> <li>• Mbylleni me ngadalë dispenserin e detergjentit.</li> </ul> |
|                                   | <p><b>Zbardhuesi ose zbutësi janë hedhur direkt në kazanin e rrobave.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Përdorni gjithmonë dispenserin e detergjentit për t'u siguruar që zbardhuesi ose zbutësi të shpërndahen siç duhet në kohën e duhur të programit.</li> </ul>                                                                                    |
|                                   | <p><b>Rrobat nuk janë ndarë siç duhet.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gjithmonë lani veç rrobat me ngjyrë të errët nga ato me ngjyrë të çelur dhe të bardhë për të parandaluar çngjyrimin.</li> <li>• Asnjëherë mos i lani rrobat e ndotura shumë me ato të ndotura lehtë.</li> </ul>                                                               |
| <b>Rrudhosja</b>                  | <p><b>Pajisja nuk shkarkohet menjëherë.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gjithmonë hiqni gjërat nga pajisja sapo të përfundojë programi.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                   |
|                                   | <p><b>Pajisja është e mbingarkuar.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pajisja mund të ngarkohet e gjitha, por kazani nuk duhet të jetë i mbushur plot me gjëra. Dera e pajisjes duhet të mbyllet me lehtësi.</li> </ul>                                                                                                                                 |
|                                   | <p><b>Tubat e furnizimit të ujit të nxehtë dhe të ftohtë janë këmbyer.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Shpëlarja me ujë të nxehtë mund të krijojë rrudha tek rrobat. Kontrolloni lidhjet e tubit të furnizimit.</li> </ul>                                                                                                                           |
|                                   | <p><b>Shpejtësia e centrifugës mund të jetë tepër e lartë.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vendosni shpejtësinë e centrifugës sipas llojit të veshjeve.</li> </ul>                                                                                                                                                                                   |

## 54 ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

### Aromat e këqija

| Simptomat                         | Shkaqet e mundshme & Zgjidhja                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Erë myku dhe lagështie në pajisje | <b>Nuk është pastruar siç duhet pjesa e brendshme e kazanit.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Përdorni funksionin <b>Tub Clean (Pastrim kazani)</b> rregullisht.</li> </ul>                                                                                                                                                |
|                                   | <b>Tubi i shkarkimit nuk është instaluar siç duhet, duke shkaktuar efektin sifon (ujë që kthehet dhe rrjedh përsëri brenda pajisjes).</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Gjatë instalimit të tubit së shkarkimit, sigurohuni që ajo të mos përthyeret apo bllokohet.</li> </ul>                                              |
|                                   | <b>Dispenseri i detergjentit nuk është pastruar rregullisht.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Hiqni dhe pastroni dispenserin e detergjentit, veçanërisht pjesën e sipërme dhe të poshtme të hapjes së dispenserit.</li> </ul>                                                                                              |
|                                   | <b>Aromat e këqija mund të ndihen në rastin kur tubi i shkarkimit nuk është instaluar siç duhet, duke shkaktuar efektin sifon (ujë që kthehet dhe rrjedh përsëri brenda pajisjes).</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Gjatë instalimit të tubit së shkarkimit, sigurohuni që ajo të mos përthyeret apo bllokohet.</li> </ul> |
|                                   | <b>Nëse dispenseri i detergjentit nuk pastrohet rregullisht, mund të shkaktohen aroma të këqija si rezultat i mykut apo substancave të huaja.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Hiqni dhe pastroni dispenserin e detergjentit, veçanërisht pjesën e sipërme dhe të poshtme të hapjes së dispenserit.</li> </ul>             |

### Tharja

| Simptomat                                  | Shkaqet e mundshme & Zgjidhja                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Problem me tharjen</b>                  | <b>Kontrolloni rubinetin e hyrjes të ujit.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mos e mbingarkoni. Kontrolloni që lavatrici të zbrazet mirë për të nxjerrë ujin nga ngarkesa. Kur ngarkesa e rrobave është shumë e vogël për t'u tundur mirë, shtoni disa peshqirë.</li> <li>Mbylleni rubinetin e hyrjes të ujit.</li> </ul> |
| <b>Koha e tharjes është shumë e gjatë.</b> | <b>Temperatura e ambientit është e ulët.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sigurohuni që temperatura të jetë brenda kufirit të lejueshëm.</li> </ul>                                                                                                                                                                      |

| Simptomat                                                    | Shkaqet e mundshme & Zgjidhja                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Performanca e tharjes është shumë e dobët ose e keqe.</b> | <b>Pajisja nuk furnizohet siç duhet me ujë. Uji përdoret për pastrimin automatik të filtrit të pushit në kazan gjatë tharjes.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sigurohuni që rubineti i furnizimit me ujë të jetë i hapur.</li> </ul> |
|                                                              | <b>Uji nuk shkarkohet siç duhet.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sigurohuni që filtri i shkarkimit të mos jetë i bllokuar.</li> </ul>                                                                                                |
|                                                              | <b>Pajisja është e mbingarkuar.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrolloni kapacitetin e ngarkesës për programin e përzgjedhur. Nëse është e nevojshme, shtoni një program të tharjes me kohë.</li> </ul>                           |
|                                                              | <b>Shpejtësia e centrifugës është shumë e ulët.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zgjidhni shpejtësinë më të lartë të lejuar të centrifugës për programin e larjes.</li> </ul>                                                         |
| <b>Nga pjesa e pasme e pajisjes del ajër i ngrohtë.</b>      | <b>Kjo pajisje krijon ajër të ngrohtë për tharjen e rrobave.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ky ajër i ngrohtë than rrobat dhe del nga pjesa e pasme e pajisjes.</li> </ul>                                                          |

## Wi-Fi

| Simptomat                                                                                     | Shkaqet e mundshme & Zgjidhja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Pajisja juaj shtëpiake dhe telefoni juaj inteligjent nuk janë lidhur me rrjetin Wi-Fi.</b> | <b>Fjalëkalimi për Wi-Fi me të cilin ju po përpiqeni të lidheni është i pasaktë.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gjeni rrjetin Wi-Fi të lidhur me telefonin tuaj inteligjent dhe hiqeni atë, më pas regjistroni pajisjen tuaj në aplikacionin <b>LG ThinQ</b>.</li> </ul>                                                                              |
|                                                                                               | <b>Interneti celular për telefonin tuaj inteligjent është aktivizuar.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Çaktivizoni <b>Internetin celular</b> të telefonit tuaj inteligjent dhe regjistroni pajisjen duke përdorur rrjetin Wi-Fi.</li> </ul>                                                                                                             |
|                                                                                               | <b>Emri i rrjetit me valë (SSID) është vendosur gabimisht.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Emri i rrjetit me valë (SSID) duhet të jetë një kombinim i shkronjave dhe numrave anglisht. (Mos përdorni karaktere speciale).</li> </ul>                                                                                                                   |
|                                                                                               | <b>Frekuenca e ruter-it nuk është 2.4 GHz.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mbështetet vetëm një frekuencë ruteri prej 2.4 GHz. Konfiguroni ruterin me valë në 2.4 GHz dhe e lidhni pajisjen me ruterin me valë. Për të kontrolluar frekuencën e ruter-it, kontrolloni me ofruesin tuaj të shërbimit të internetit apo prodhuesin e ruterit.</li> </ul> |
|                                                                                               | <b>Distanca ndërmjet pajisjes dhe ruter-it është tepër e madhe.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nëse distanca ndërmjet pajisjes dhe ruter-it është shumë e madhe, sinjali mund të jetë i dobët dhe lidhja mund të mos jetë e konfiguruar në mënyrën e duhur. Lëvizni vendndodhjen e ruter-it në mënyrë që të jetë sa më afër pajisjes.</li> </ul>      |

## 56 ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

---

### Kujdesi dhe shërbimi ndaj klientit

Kontaktoni një qendër informacioni për klientin të LG Electronics.

- Për të gjetur personel të autorizuar shërbimi të LG Electronics, vizitoni faqen tonë të internetit në adresën **www.lg.com** dhe ndiqni udhëzimet në të.
- Nuk rekomandohet të bëni vetë riparime pasi kjo mund të dëmtojë më tej pajisjen dhe ta bëjë garancinë të pavlefshme.
- Pjesët rezervë të përmendura në Rregulloren 2019/2023 janë të disponueshme për një kohëzgjatje të paktën 10 vjet.







